

**Practice  
Makes  
Perfect®**

More than Two Million *Practice Makes Perfect* Books Sold!

# Spanish Verb Tenses

**PREMIUM** FOURTH EDITION

TOTAL VERB STUDY PROGRAM



26 Chapters

Verb Review

Key Vocabulary

200 Exercises



Flashcards

Audio Answer Key

Record & Play

Progress Tracker

**Mc  
Graw  
Hill  
Education**

- Learn when and why each tense is used in Spanish
- Practice with more than 200 entertaining exercises
- Enhance your listening and speaking skills with the supporting app

**Dorothy Richmond**

Feralan.com



# Spanish Verb Tenses

PREMIUM FOURTH EDITION

Dorothy Richmond



New York Chicago San Francisco Athens London Madrid  
Mexico City Milan New Delhi Singapore Sydney Toronto

Feralan.com

Copyright © 2019 by McGraw-Hill Education. All rights reserved. Except as permitted under the United States Copyright Act of 1976, no part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means, or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.

ISBN: 978-1-26-045246-4

MHID: 1-26-045246-8

The material in this eBook also appears in the print version of this title: ISBN: 978-1-26-045245-7,

MHID: 1-26-045245-X.

eBook conversion by codeMantra

Version 1.0

All trademarks are trademarks of their respective owners. Rather than put a trademark symbol after every occurrence of a trademarked name, we use names in an editorial fashion only, and to the benefit of the trademark owner, with no intention of infringement of the trademark. Where such designations appear in this book, they have been printed with initial caps.

McGraw-Hill Education eBooks are available at special quantity discounts to use as premiums and sales promotions or for use in corporate training programs. To contact a representative, please visit the Contact Us page at [www.mhprofessional.com](http://www.mhprofessional.com).

### **McGraw-Hill Education Language Lab App**

Audio recordings, flashcards, and a digital glossary are all available to support your study of this book. Go to [www.mhlanguage.com](http://www.mhlanguage.com) to access the online version of this application, or to locate links to the mobile app for iOS and Android devices. Alternatively, search “McGraw-Hill Education Language Lab” directly in the iTunes app store, or the Google Play store for Android devices. (Note: Internet access is required to access audio via the app.)

Trademarks: McGraw-Hill Education, the McGraw-Hill Education Publishing logo, Practice Makes Perfect, and related trade dress are trademarks or registered trademarks of McGraw-Hill Education and/or its affiliates in the United States and other countries and may not be used without written permission. All other trademarks are the property of their respective owners. McGraw-Hill Education is not associated with any product or vendor mentioned in this book.

### **NOTICE**

Medicine is an ever-changing science. As new research and clinical experience broaden our knowledge, changes in treatment and drug therapy are required. The authors and the publisher of this work have checked with sources believed to be reliable in their efforts to provide information that is complete and generally in accord with the standards accepted at the time of publication. However, in view of the possibility of human error or changes in medical sciences, neither the authors nor the publisher nor any other party who has been involved in the preparation or publication of this work warrants that the information contained herein is in every respect accurate or complete, and they disclaim all responsibility for any errors or omissions or for the results obtained from use of the information contained in this work. Readers are encouraged to confirm the information contained herein with other sources. For example and in particular, readers are advised to check the product information sheet included in the package of each drug they plan to administer to be certain that the information contained in this work is accurate and that changes have not been made in the recommended dose or in the contraindications for administration. This recommendation is of particular importance in connection with new or infrequently used drugs.

### **TERMS OF USE**

This is a copyrighted work and McGraw-Hill Education and its licensors reserve all rights in and to the work. Use of this work is subject to these terms. Except as permitted under the Copyright Act of 1976 and the right to store and retrieve one copy of the work, you may not decompile, disassemble, reverse engineer, reproduce, modify, create derivative works based upon, transmit, distribute, disseminate, sell, publish or sublicense the work or any part of it without McGraw-Hill Education’s prior consent. You may use the work for your own noncommercial and personal use; any other use of the work is strictly prohibited. Your right to use the work may be terminated if you fail to comply with these terms.

THE WORK IS PROVIDED “AS IS.” MCGRAW-HILL EDUCATION AND ITS LICENSORS MAKE NO GUARANTEES OR WARRANTIES AS TO THE ACCURACY, ADEQUACY OR COMPLETENESS OF OR RESULTS TO BE OBTAINED FROM USING THE WORK, INCLUDING ANY INFORMATION THAT CAN BE ACCESSED THROUGH THE WORK VIA HYPERLINK OR OTHERWISE, AND EXPRESSLY DISCLAIM ANY WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. McGraw-Hill Education and its licensors do not warrant or guarantee that the functions contained in the work will meet your requirements or that its operation will be uninterrupted or error free. Neither McGraw-Hill Education nor its licensors shall be liable to you or anyone else for any inaccuracy, error or omission, regardless of cause, in the work or for any damages resulting therefrom. McGraw-Hill Education has no responsibility for the content of any information accessed through the work. Under no circumstances shall McGraw-Hill Education and/or its licensors be liable for any indirect, incidental, special, punitive, consequential or similar damages that result from the use of or inability to use the work, even if any of them has been advised of the possibility of such damages. This limitation of liability shall apply to any claim or cause whatsoever whether such claim or cause arises in contract, tort or otherwise.

*To Lily Richmond, who completes our family*

*This page intentionally left blank*

# Contents

Acknowledgments ix

Introduction xi

## I

### THE PRESENT TENSE 1

#### 1 Conjugation of regular verbs 3

The basics of verbs 3

Conjugating verbs 4

Regular **-ar** verbs 5

Negative sentences 7

Regular **-er** verbs 9

Regular **-ir** verbs 11

Asking questions 14

#### 2 Ser and estar 19

Using **ser** 20

Using **estar** 25

#### 3 Hay 31

#### 4 Tener 35

Possession 35

Age 37

Idiomatic expressions with **tener** 37

Obligation 39

#### 5 The personal a 43

#### 6 Common irregular verbs 47

Phrases with two verbs—**querer, poder, deber** 49

Describing the weather—**hacer, estar** 50

Playing games—**jugar** 51

Expressing future action—**ir + a + INFINITIVE** 52

## **7 Saber and conocer 57**

Saber 57

Conocer 60

## **8 Stem-changing verbs 65**

o > ue 65

e > ie 67

e > i 69

## **9 Irregular verb groups 73**

Infinitives ending with **-cer** preceded by a vowel 73

Infinitives ending with **-ucir** 75

Infinitives ending with **-cer** or **-cir** preceded by a consonant 77

Infinitives ending with **-ger** or **-gir** 78

Infinitives ending with **-aer** 80

Infinitives ending with **-uir** not preceded by **g** 81

Infinitives ending with **-guir** 83

## **10 Reflexive verbs 87**

## **11 Gustar and similarly formed verbs 93**

## **12 The present progressive 99**

Formation of the present progressive 99

Object pronouns with the present progressive 104



# **THE PAST TENSES, THE FUTURE TENSE, THE CONDITIONAL TENSE, AND THE PRESENT AND PAST PERFECT TENSES 107**

## **13 The preterite tense 109**

Regular verbs in the preterite 110

Irregular verbs in the preterite 117

Verbs that change meaning in the preterite 132

## **14 The imperfect tense 135**

Regular verbs in the imperfect 136

Irregular verbs in the imperfect 136

When to use the imperfect 137

## **15 The future tense 159**

Regular verbs in the future 159

Irregular verbs in the future 164

- 16 The conditional tense** 171  
Regular verbs in the conditional 171  
Irregular verbs in the conditional 174

- 17 The present perfect tense** 179  
Formation of the present perfect 179

- 18 The past perfect tense** 187  
Formation of the past perfect 187



**THE IMPERATIVE, THE SUBJUNCTIVE,  
THE FUTURE AND CONDITIONAL PERFECT  
TENSES, AND THE PASSIVE VOICE** 195

- 19 The imperative** 197  
tú commands 197  
usted commands 202  
ustedes commands 204  
vosotros commands 205  
nosotros commands 207  
Notable characteristics of commands 207

- 20 The present subjunctive** 211  
Formation of the present subjunctive 212  
Uses of the present subjunctive 214

- 21 The imperfect subjunctive** 233  
Formation of the imperfect subjunctive 233  
Uses of the imperfect subjunctive 234

- 22 The future perfect tense** 245  
Formation of the future perfect 245  
Uses of the future perfect 245

- 23 The conditional perfect tense** 251  
Formation of the conditional perfect 251  
Uses of the conditional perfect 252

- 24 The present perfect subjunctive** 257  
Formation of the present perfect subjunctive 257  
Uses of the present perfect subjunctive 258



<b>25</b>	<b>The pluperfect subjunctive</b>	263
	Formation of the pluperfect subjunctive	263
	Uses of the pluperfect subjunctive	264

<b>26</b>	<b>The passive voice</b>	271
	Incomplete passive voice	271
	Complete passive voice	277

APPENDIX A	Verb conjugation charts	281
------------	-------------------------	-----

APPENDIX B	Verbs that take a preposition	285
------------	-------------------------------	-----

	Answer key	291
--	------------	-----

	Spanish-English glossary	311
--	--------------------------	-----

	English-Spanish glossary	325
--	--------------------------	-----

# Acknowledgments

As this book goes into its fourth edition, nearly twenty-five years after its initial publication, the first person to acknowledge – then, now, and always – is Gilmore T. Schjeldahl, a former private student. His intelligence and endless curiosity, matched only by his kind heart, inspired me to write a book on Spanish verbs that covers not just the what and how, but also the why and when of verb usage. I will always be grateful to Mr. Schjeldahl for all he taught me.

In the same spirit, I thank all the students who chose and worked through the previous three editions of this book. Their curiosity, intelligence, and number were great enough to generate another edition. This is a great honor.

I was fortunate to work once again with Christopher Brown, publisher, who oversaw the production of this book at McGraw-Hill Education. For over twenty years I have considered Christopher a great editor and friend.

Finally, and always, I thank my daughters, Daisy and Lily, who have grown to become good and honorable women. The joy and pride they have brought to me is beyond measure.

*This page intentionally left blank*

# Introduction

More than any other aspect of learning a foreign language, verbs challenge the learner. *Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* is a systematic, logical approach to the study of Spanish verbs, including their tenses, moods, and special uses. This information is provided in workbook format, with clear explanations of each use of a verb. Each section contains a variety of exercises that relate directly to the material just covered and that also include previously covered material for constant review.

This second edition of *Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* retains the structure and format of the first edition. The changes are mainly in its content: There are many new paragraphs for translation, and cultural references have been brought into the 21st century.

*Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* takes you far beyond the rote memorization so commonly associated with studying verbs and tenses, and enables you to fully grasp the important as well as the subtle role that verbs play in every sentence we utter, write, read, or think.

The verb is the engine of the sentence. Without a verb, the sentence technically and figuratively goes nowhere. Thus, a careful, systematic study of verbs in any language is crucial to communication in any form.

Yet this careful study of the verbs need not be the drudge work so commonly associated with verbs, namely, memorizing a zillion conjugations. If you think of working with verbs as creating a scaffold for the language, which is really what verbs provide, the task at hand can seem far more meaningful and less daunting.

You may have seen several Spanish verb books already, and you may be wondering what, if anything, another verb book on the market could add. What sets *Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* apart from other Spanish verb books is its scope and its intent to teach the full picture with regard to verbs.

Many books devoted to Spanish verbs provide you with conjugations and little else. Sometimes exercises are provided, but the emphasis is nearly always on the mechanical aspect of conjugating the verb, rendering these books more verb dictionaries than actual teaching or reviewing texts. While correctly conjugating a verb is an extremely important aspect of speaking and writing well, it is still pure mechanics unless you understand the implications of the use of one verb form over another and why you choose a particular use.

*Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* offers you not only hundreds of verbs with their particular conjugations, but also lets you know both *when* and *why* a particular verb should be used: You are given social, philosophical, and linguistic reasons and applications for the use of verbs.

The Spanish word for *tense*, in the grammatical sense, is **tiempo**, which is also the Spanish word for “time.” The philosophical and psychological aspects of time, so cen-

tral to working with the tenses, unfortunately are often overlooked. To take something so rich as language—the vehicle of thought—and pare it down to its technical particulars is to take something that is beautiful and diminish it.

My experience with students of Spanish has taught me that the difficulty of the task before them is rarely what determines either the level of interest or the degree of success. What I have learned is that a step-by-step, logical approach—one that includes clear explanations and reasons for learning Spanish well—intrigues the learner. Interest and secure understanding—not ease and surface performance—are the genuine guarantors of success.

There are three main parts to this book:

- ◆ **Part I: The present tense** The 12 chapters in Part I thoroughly cover verb usage in the present tense: basic conjugation of regular verbs, formation of questions, detailed information on the challenging verbs **ser** and **estar** (the verbs “to be”), use of the personal **a**, reflexive verbs, a host of irregular verbs along with their uses and nuances, and the present progressive mood.
- ◆ **Part II: The past, future, conditional, and perfect tenses** Part II covers the six most basic indicative tenses (after the present): preterite, imperfect, future, conditional, present perfect, and past perfect. Their conjugations and various applications are discussed, and ample exercises are included.
- ◆ **Part III: The imperative, the subjunctive, and the passive voice** This final section of the text begins with the imperative (command form), which establishes a foundation for the next chapter, the present subjunctive. These are followed by the imperfect subjunctive, future perfect, conditional perfect, present perfect subjunctive, pluperfect subjunctive, and, finally, the passive voice, which covers all tenses in this special use.

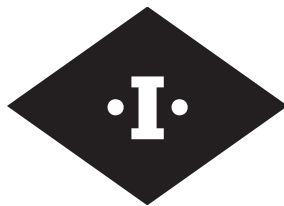
In the exercises in this text, you should assume that the English “you” is both singular and informal—translated by the Spanish **tú**—unless it carries the notation “[pl.]” or “[formal].” English “you all” is translated by the informal plural form **vosotros** unless it carries the notation “[formal].” Exercise items with ambiguity of gender carry the notation “[m.]” or “[f.]” as clarification.

Following the text are two appendixes: verb conjugation charts for all the tenses except the present, and a helpful list of verbs that require a preposition before a following word for specific usages. A complete answer key for all of the exercises follows the appendixes. Also included are contextual glossaries, both Spanish-English and English-Spanish.

*Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* will be helpful to motivated high school and college students, as well as to adults who are either starting fresh or returning to study Spanish. It is an excellent companion to any Spanish language basic text and is a superb review workbook. *Practice Makes Perfect: Spanish Verb Tenses* is also a sound reference source for both teachers and students of Spanish.

It is my sincere hope that this book will help those studying Spanish—at any level—to achieve their goals of speaking, writing, and reading this beautiful language with greater competence, confidence, and enjoyment.

Dorothy Richmond



# THE PRESENT TENSE

TENSE	Present
TIME	Refers to both the specific <i>now</i> (at this moment) and the general <i>now</i> (these days, this time period)
KEY PHRASES	“Now,” “today,” “these days”—any word group that expresses the specific or general <i>now</i>
STRUCTURE	Simple tense: VERB BASE + VERB ENDING

The present tense is used to report what is happening and what is true now. The present tense can be pin-point specific or it can cover vast amounts of time. Whether the action expressed is true only at this very moment or includes a truth that sweeps over eons, the key is that—at its core—it is true *now*. Consider four kinds of “present” below.

## The specific present—“right now”

*It is 10:32:44 P.M.*

*At this very moment I **see** a shooting star.*

*I now **pronounce** you husband and wife.*

## The broader, yet enclosed present

*I **work out** at the gym four times a week.*

*Every Friday, Mitch **brings** doughnuts to the office.*

*We **go** to Mexico three or four times a year.*

## The progressive present

*I **am eating** a bagel.*

*You **are studying**.*

*He **is reading** a book.*

## The general, ongoing present

*Nearly all countries **have** some form of organized government.*

*The president of the United States **lives** in Washington, D.C.*

*The pope **is** the head of the Catholic Church.*

*This page intentionally left blank*

# Conjugation of regular verbs

•1•

## The basics of verbs

As you begin your study of verb tenses in Spanish, it is important to understand the basic terminology relating to verbs and their formation.

**CONJUGATION** The word *conjugation* has two related meanings in Spanish grammar: (1) one of the three groups of verbs classified by the infinitive ending (**-ar**, **-er**, and **-ir** verbs); (2) the set of verb forms consisting of the verb base plus verb endings that correspond to the subject pronouns.

**INFINITIVE** The verb in its pure form—the idea of the verb, without any expression of action. In English, all infinitives include the word “to”: “to sing,” “to eat,” “to live.” In Spanish, all infinitives belong to one of three conjugations, which is determined by the infinitive ending: **-ar**, **-er**, or **-ir**. The infinitive is like a hand grenade before you pull the pin—no real action, but a lot of potential.

**INFINITIVE ENDING** The **-ar**, **-er**, or **-ir** ending that identifies the verb conjugation to which the verb belongs, for example, **-ar: cantar** (“to sing”), **-er: comer** (“to eat”), **-ir: vivir** (“to live”).

**VERB BASE** The unique part of the infinitive that distinguishes the meaning of the verb. When the infinitive ending **-ar**, **-er**, or **-ir** is removed, what remains is the verb base. The verb base of **cantar** is **cant-**, the base of **comer** is **com-**, and the base of **vivir** is **viv-**. The verb base is also called the stem or root of the verb.

**VERB ENDING** Specific endings added to the verb base in order to conjugate the verb. The verb endings for **-ar** verbs, for example, are **-o**, **-as**, **-a**, **-amos**, **-áis**, **-an**, and each ending corresponds to a subject pronoun.

**CONJUGATED VERB FORM** The verb form that consists of the verb base and an appropriate verb ending to correspond to the subject of the verb. These conjugated forms express action with reference to the subject, for example, **Mary canta** (“Mary sings”). In this sentence, “sings” is a conjugated verb. When you conjugate a verb, you pull the pin from the hand grenade and release its action.

**REGULAR VERB** A verb whose verb base remains intact, with regular **-ar**, **-er**, or **-ir** endings attached to it when conjugated.

**IRREGULAR VERB** A verb whose verb base does not remain intact, or one that when conjugated does not take regular **-ar**, **-er**, or **-ir** endings.

**SUBJECT** The actor(s) in the sentence. For example, the sentences “Mary sings,” “We eat,” and “I live” have as their subjects “Mary,” “We,” and “I,” respectively.



# Conjugating verbs

In English, not a lot of conjugation goes on: “I speak,” “you speak,” “he speaks,” “she speaks,” “we speak,” “they speak.” Only the third-person singular makes a change in the present tense of most English verbs, taking on the ending “-s.”

In Spanish, there are six different verb endings for each verb tense, corresponding to the six subject pronoun groups—the singular and plural of first-person, second-person, and third-person subject pronouns. Each conjugated verb form in Spanish indicates who is performing the action (expression of person and number), as well as when the action occurred (verb tense).

## Subject pronouns

In English, there are seven subject pronouns: “I,” “you,” “he,” “she,” “it,” “we,” and “they.” Spanish has the same basic set of subject pronouns, but with additional forms that express gender. In Spanish, “we,” “they,” and the second-person plural form of “you” have both masculine and feminine forms. In addition, there are four words that express “you” in Spanish—singular and plural forms of both a formal and an informal “you.”

### Subject pronouns

SINGULAR		PLURAL	
yo	<i>I</i>	nosotros	<i>we</i> (masc., masc. & fem.)
		nosotras	<i>we</i> (fem.)
tú	<i>you</i> (informal)	vosotros	<i>you</i> (informal, masc., masc. & fem.)
		vosotras	<i>you</i> (informal, fem.)
él	<i>he</i>	ellos	<i>they</i> (masc., masc. & fem.)
ella	<i>she</i>	ellas	<i>they</i> (fem.)
usted	<i>you</i> (formal)	ustedes	<i>you</i> (formal)

It is important to note that the informal plural **vosotros** form is used primarily in Peninsular Spanish (that is, in Spain), while throughout most of Latin America **ustedes** is used in both formal and informal situations. For the most part, the word “it” is an understood subject in Spanish, and thus Spanish has no specific word for “it” as a subject pronoun.

## Principles of conjugation

- 1 To conjugate a verb in Spanish, begin with the infinitive.

EXAMPLE **cantar** (“to sing”)

- 2 Find the verb base, which is what remains when the infinitive ending is removed from the infinitive.

EXAMPLE **cantar** minus **-ar** equals **cant-**, the verb base

- 3 Add the verb ending that corresponds to the subject of the verb directly to the verb base.

EXAMPLE For the subject “I” (**yo**): **cant-** (verb base) + **-o** (verb ending) = **canto** (“I sing”)

# Regular -ar verbs

## Regular -ar endings

yo	-o	nosotros	-amos
		nosotras	-amos
tú	-as	vosotros	-áis
		vosotras	-áis
él	-a	ellos	-an
ella	-a	ellas	-an
usted	-a	ustedes	-an

NOTE Common abbreviations are **Ud.** for **usted**, and **Uds.** for **ustedes**. Both are commonly used in writing and always capitalized.

Below is the fully conjugated verb **hablar**.

## hablar to speak, talk

yo hablo	<i>I speak</i>	nosotros hablamos	<i>we speak</i> (masc., masc. & fem.)
		nosotras hablamos	<i>we speak</i> (fem.)
tú hablas	<i>you speak</i>	vosotros habláis	<i>you all speak</i> (masc., masc. & fem.)
		vosotras habláis	<i>you all speak</i> (fem.)
él habla	<i>he speaks</i>	ellos hablan	<i>they speak</i> (masc., masc. & fem.)
ella habla	<i>she speaks</i>	ellas hablan	<i>they speak</i> (fem.)
Ud. habla	<i>you speak</i>	Uds. hablan	<i>you all speak</i>

Below are several common regular -ar verbs, followed by exercises in which you can practice conjugating the verbs and creating simple sentences.

## VOCABULARIO

<b>amar</b>	to love	<b>hablar</b>	to speak, talk
<b>andar</b>	to walk	<b>llegar</b>	to arrive
<b>bailar</b>	to dance	<b>llevar</b>	to wear, carry
<b>buscar</b>	to look for, search for	<b>mirar</b>	to watch, look at
<b>caminar</b>	to walk	<b>pagar</b>	to pay (for)
<b>cantar</b>	to sing	<b>practicar</b>	to practice
<b>comprar</b>	to buy	<b>preparar</b>	to prepare
<b>entrar (en)</b>	to enter (into)	<b>tocar</b>	to touch, play ( <i>an instrument</i> )
<b>escuchar</b>	to listen (to)	<b>tomar</b>	to take
<b>esperar</b>	to hope, wait (for)	<b>trabajar</b>	to work
<b>estudiar</b>	to study	<b>viajar</b>	to travel

NOTE When translating some Spanish verbs, the English equivalent may include a preposition after the verb form, for example, **escuchar** ("to listen to"): **yo escucho la radio** ("I listen to the radio").

**Traducción** *Traduce las frases siguientes.*

1. *I sing.* \_\_\_\_\_
2. *You sing.* \_\_\_\_\_
3. *He sings.* \_\_\_\_\_
4. *We sing.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] sing.* \_\_\_\_\_
6. *I pay.* \_\_\_\_\_
7. *We pay for the house.* \_\_\_\_\_
8. *You pay.* \_\_\_\_\_
9. *They [f.] pay.* \_\_\_\_\_
10. *She studies.* \_\_\_\_\_
11. *He studies.* \_\_\_\_\_
12. *I study.* \_\_\_\_\_
13. *We study.* \_\_\_\_\_
14. *You walk.* \_\_\_\_\_
15. *We walk.* \_\_\_\_\_
16. *I work.* \_\_\_\_\_
17. *He works.* \_\_\_\_\_
18. *They work.* \_\_\_\_\_
19. *We work.* \_\_\_\_\_
20. *He dances.* \_\_\_\_\_
21. *I love.* \_\_\_\_\_
22. *You love.* \_\_\_\_\_
23. *She loves.* \_\_\_\_\_
24. *We love.* \_\_\_\_\_
25. *They love.* \_\_\_\_\_
26. *I practice.* \_\_\_\_\_
27. *He practices.* \_\_\_\_\_
28. *They enter.* \_\_\_\_\_
29. *I watch the house.* \_\_\_\_\_
30. *I look at the garden.* \_\_\_\_\_
31. *They watch the car.* \_\_\_\_\_

32. *She listens.* \_\_\_\_\_
33. *They [f.] listen.* \_\_\_\_\_
34. *I listen.* \_\_\_\_\_
35. *He buys the car.* \_\_\_\_\_
36. *I buy the dog.* \_\_\_\_\_
37. *You buy the house.* \_\_\_\_\_
38. *I speak with Miguel.* \_\_\_\_\_
39. *She pays for the books.* \_\_\_\_\_
40. *We study Spanish.* \_\_\_\_\_

### EJERCICIO

**¿Cuál es verdadero o falso para ti? (Which is true or false for you?)**  
*Escribe la respuesta—una V (verdadero) o una F (falso)—en el espacio en blanco.*

1. \_\_\_\_ Yo hablo inglés.
2. \_\_\_\_ Yo trabajo en un banco.
3. \_\_\_\_ Yo estudio español en la escuela.
4. \_\_\_\_ Yo canto muy bien.
5. \_\_\_\_ Yo bailo muy bien.
6. \_\_\_\_ Yo toco el piano.
7. \_\_\_\_ Yo compro la ropa en Target.
8. \_\_\_\_ Yo miro la televisión en el dormitorio.
9. \_\_\_\_ Yo preparo café en la mañana.
10. \_\_\_\_ Mi amigo/amiga habla español.
11. \_\_\_\_ Mi amigo/amiga viaja mucho.
12. \_\_\_\_ Mi amigo/amiga toca la guitarra.

## Negative sentences

To make an affirmative sentence negative, simply add **no** directly before the verb.

**Yo no hablo** portugués.  
**Nosotros no trabajamos** aquí.  
**Tú no escuchas** la radio.  
**Vosotros no estudiáis** francés.  
**Él no canta** con el coro.  
**Ellos no esperan** el autobús.

***I don't speak*** Portuguese.  
***We don't work*** here.  
***You don't listen to*** the radio.  
***You all don't study*** French.  
***He doesn't sing*** with the choir.  
***They don't wait for*** the bus.

**EJERCICIO**

**¿Cuál es verdadero o falso para ti?**

1. \_\_\_\_ Yo no estudio italiano.
2. \_\_\_\_ Yo no viajo por el Antártico.
3. \_\_\_\_ Yo no ando a la escuela.
4. \_\_\_\_ Yo no llevo uniforme a la escuela.
5. \_\_\_\_ Yo no hablo con mis amigos por teléfono.
6. \_\_\_\_ Yo no canto en la iglesia.
7. \_\_\_\_ Mis amigos y yo no estudiamos español.
8. \_\_\_\_ Mis amigos y yo no miramos la televisión.
9. \_\_\_\_ Mi mejor (*best*) amigo/amiga no trabaja en un restaurante.
10. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga no toca el violín.

**EJERCICIO**

**1-2**

**Traducción**

VOCABULARIO	el arpa	<i>harp</i>	la mañana	<i>morning</i>
	bien	<i>well</i>	el nombre	<i>name</i>
	especial	<i>special</i>	rápidamente	<i>fast</i>
	la guitarra	<i>guitar</i>	el restaurante	<i>restaurant</i>
	la lección	<i>lesson</i>		

*Hello. My name is Paco. I study Spanish in the morning and I work in a restaurant in the afternoon. My friends speak Spanish. I practice my lessons with my friends. They speak fast. I do not speak fast. My teacher speaks Spanish and English. She also plays the guitar, and sometimes we sing and sometimes we dance the flamenco. I practice the flamenco in my house in the evening with a friend or with my cousins. They dance very well. I wear special shoes when I dance. Sometimes my daughter Daisy plays the harp. She plays very well. I play the piano. I don't play the harp.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# Regular -er verbs

To conjugate regular -er verbs, begin with the verb base and add the -er endings.

## Regular -er endings

yo	-o	nosotros	-emos
		nosotras	-emos
tú	-es	vosotros	-éis
		vosotras	-éis
él	-e	ellos	-en
ella	-e	ellas	-en
usted	-e	ustedes	-en

Below is the fully conjugated verb **comer** ("to eat").

## comer to eat

yo como	nosotros comemos
	nosotras comemos
tú comes	vosotros coméis
	vosotras coméis
él come	ellos comen
ella come	ellas comen
usted come	ustedes comen

Below are several common regular -er verbs, followed by exercises in which you can practice conjugating the verbs and creating simple sentences.

## VOCABULARIO

<b>aprender</b>	to learn	<b>deber</b>	to owe
<b>beber</b>	to drink	<b>leer</b>	to read
<b>comer</b>	to eat	<b>meter (en)</b>	to put (into)
<b>cometer (un error)</b>	to make (a mistake)	<b>poseer</b>	to possess, own
<b>comprender</b>	to understand	<b>romper</b>	to break
<b>correr</b>	to run	<b>temer</b>	to fear, dread
<b>creer</b>	to believe	<b>vender</b>	to sell

## EJERCICIO

### 1.3

## Traducción

1. I learn. \_\_\_\_\_
2. I drink. \_\_\_\_\_
3. He drinks. \_\_\_\_\_
4. You eat. \_\_\_\_\_
5. We eat. \_\_\_\_\_
6. I understand. \_\_\_\_\_
7. I don't understand. \_\_\_\_\_
8. They understand. \_\_\_\_\_
9. You understand. \_\_\_\_\_
10. You don't understand. \_\_\_\_\_
11. I run. \_\_\_\_\_
12. You run. \_\_\_\_\_

- |                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| 13. <i>She runs.</i> _____         | 27. <i>I put.</i> _____            |
| 14. <i>They don't run.</i> _____   | 28. <i>You put.</i> _____          |
| 15. <i>We run.</i> _____           | 29. <i>He puts.</i> _____          |
| 16. <i>I believe.</i> _____        | 30. <i>We put.</i> _____           |
| 17. <i>I don't believe.</i> _____  | 31. <i>They [m.] put.</i> _____    |
| 18. <i>He believes.</i> _____      | 32. <i>They [f.] put.</i> _____    |
| 19. <i>We owe.</i> _____           | 33. <i>We break.</i> _____         |
| 20. <i>I read.</i> _____           | 34. <i>They [f.] break.</i> _____  |
| 21. <i>You read.</i> _____         | 35. <i>I break.</i> _____          |
| 22. <i>You don't read.</i> _____   | 36. <i>You sell.</i> _____         |
| 23. <i>He reads.</i> _____         | 37. <i>We sell.</i> _____          |
| 24. <i>She reads.</i> _____        | 38. <i>I don't sell.</i> _____     |
| 25. <i>We read.</i> _____          | 39. <i>She doesn't sell.</i> _____ |
| 26. <i>I make a mistake.</i> _____ | 40. <i>We learn.</i> _____         |

### EJERCICIO

**¿Cuál es verdadero o falso para ti?** Mark the following statements either true (V) or false (F). Note that when the subject is understood from the conjugated verb form (for example, **Como** = I eat), the subject pronoun is not required in Spanish.

1. \_\_\_\_ Como mucho en McDonald's.
2. \_\_\_\_ Bebo leche cada día.
3. \_\_\_\_ No comprendo francés.
4. \_\_\_\_ Leo los libros de Ernest Hemingway.
5. \_\_\_\_ Aprendo mucho en mi clase de español.
6. \_\_\_\_ Macy's vende ropa.
7. \_\_\_\_ La biblioteca vende libros.
8. \_\_\_\_ Corro en el maratón de Londres.
9. \_\_\_\_ A veces (*at times*) cometo errores.
10. \_\_\_\_ Normalmente, el gato bebe leche o agua.
11. \_\_\_\_ Creo en fantasmas (*ghosts*).
12. \_\_\_\_ Muchas personas en los Estados Unidos comprenden español.

## Traducción

VOCABULARIO	el autor, la autora	<i>author</i>	también	<i>also</i>
	el lápiz	<i>pencil</i>	usualmente	<i>usually</i>
	el regalo	<i>gift</i>	el vaso	<i>(drinking) glass</i>
	la revista	<i>magazine</i>	a veces	<i>sometimes</i>

*I read a lot of books. When I read a book, I usually eat pizza or drink a glass of milk or water. I learn a lot from my books. I also owe a lot of money to the bookstore. My parents read books and magazines, but I read more. The bookstore in my city sells books, magazines, pens, pencils, gifts, and much more. We don't eat in the bookstore, but sometimes we drink coffee there. My family and I own many books. Sometimes an author makes a mistake, but usually not.*

---

---

---

---

---

---

---

---

Regular **-ir** verbs

To conjugate regular **-ir** verbs, begin with the verb base and add the **-ir** endings. Note that the endings, listed below, are identical to the endings for **-er** verbs except for the **nosotros** and **vosotros** forms.

Regular **-ir** endings

yo	-o	nosotros	-imos
		nosotras	-imos
tú	-es	vosotros	-ís
		vosotras	-ís
él	-e	ellos	-en
ella	-e	ellas	-en
usted	-e	ustedes	-en

Below is the fully conjugated verb **vivir** ("to live").

**vivir** to live

yo vivo	nosotros vivimos
	nosotras vivimos
tú vives	vosotros vivís
	vosotras vivís
él vive	ellos viven
ella vive	ellas viven
usted vive	ustedes viven



Below are several common regular **-ir** verbs, followed by exercises in which you can practice conjugating the verbs and creating simple sentences.

### VOCABULARIO

<b>abrir</b>	to open	<b>escribir</b>	to write
<b>admitir</b>	to admit	<b>existir</b>	to exist
<b>asistir (a)</b>	to attend	<b>permitir</b>	to permit
<b>cubrir</b>	to cover	<b>recibir</b>	to receive, welcome
<b>decidir</b>	to decide	<b>subir</b>	to climb, go up
<b>describir</b>	to describe	<b>sufrir</b>	to suffer
<b>descubrir</b>	to discover	<b>unir</b>	to unite
<b>discutir</b>	to discuss	<b>vivir</b>	to live

### EJERCICIO

1.5

### Traducción

1. *I open the windows.* \_\_\_\_\_
2. *She suffers a lot.* \_\_\_\_\_
3. *We live in the United States.* \_\_\_\_\_
4. *You write a lot of letters.* \_\_\_\_\_
5. *The child admits everything (todo).* \_\_\_\_\_
6. *John climbs the staircase (la escalera).* \_\_\_\_\_
7. *I discover a cat in the house.* \_\_\_\_\_
8. *Many people suffer.* \_\_\_\_\_
9. *We decide.* \_\_\_\_\_
10. *Unicorns (los unicornios) don't exist.* \_\_\_\_\_
11. *You all [formal] write well.* \_\_\_\_\_
12. *Mary describes the spiders (la araña).* \_\_\_\_\_
13. *We write many letters.* \_\_\_\_\_
14. *They don't attend school.* \_\_\_\_\_
15. *Mary and John discuss the book.* \_\_\_\_\_
16. *You unite the two parts (la parte).* \_\_\_\_\_
17. *The boys describe everything.* \_\_\_\_\_
18. *You all cover the tables.* \_\_\_\_\_
19. *John doesn't attend the meeting (la reunión).* \_\_\_\_\_
20. *I receive gifts (el regalo) for my birthday.* \_\_\_\_\_

# EJERCICIO

## ¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Vivo en un apartamento.
2. \_\_\_\_ Escribo mucho en mi clase de español.
3. \_\_\_\_ Stephen King escribe libros de horror.
4. \_\_\_\_ Recibo regalos en diciembre.
5. \_\_\_\_ El presidente de los Estados Unidos vive en Washington, D.C.
6. \_\_\_\_ Asisto a la universidad.
7. \_\_\_\_ Los fantasmas no existen.
8. \_\_\_\_ Normalmente, no abro las ventanas de la casa en enero.
9. \_\_\_\_ Discuto mis problemas con mis amigos.
10. \_\_\_\_ Sufro mucho en mi clase de español.
11. \_\_\_\_ Muchas oficinas no permiten el consumo de tabaco en su interior.
12. \_\_\_\_ El jefe (boss) le describe el trabajo al empleado.

# EJERCICIO

## 1-6

### Traducción

VOCABULARIO	el aire	<i>air</i>	durante	<i>during</i>	por	<i>along</i>
	el banco	<i>bank</i>	fresco	<i>fresh</i>	la semana	<i>week</i>
	cada	<i>each</i>	el mar	<i>sea</i>	si	<i>if</i>
	el calor	<i>heat</i>	la novela	<i>novel</i>	todo el mundo	<i>everyone</i>
	como	<i>like</i>	las personas	<i>people</i>		

*Hi. My family and I live in Havana, Cuba. My father writes novels and my mother works in a bank. She decides if a person receives money from the bank. Everyone believes that Christopher Columbus discovers Cuba in 1492. Some people believe that Christopher Columbus discovers North America, too. I attend school five days each week. My little sister attends school only three days each week. We suffer a lot from the heat here during the day, but in the evening we welcome the fresh air like a friend. Every evening, my friends and I walk along the Malecón and we look at the sea.*

---

---

---

---

---

---

---

---

# Asking questions

Now that you can conjugate verbs and form sentences, it's time to learn to form questions.

## Asking simple questions

A simple question is one that elicits either a “yes” or a “no” for an answer. In Spanish, this involves placing the conjugated verb in front of the subject: **Tú hablas español** (“You speak Spanish”) becomes **¿Hablas tú español?** (“Do you speak Spanish?”). In English, we often use the auxiliary verb “do” or “does” in front of a sentence to form a question. In this context, however, “do” and “does” are not translated into Spanish.

¿Vives tú en España?

¿Trabajáis en el banco?

¿Come él aquí con frecuencia?

¿Leen ellos el periódico cada día?

*Do you live in Spain?*

*Do you all work in the bank?*

*Does he eat here often?*

*Do they read the newspaper every day?*

### EJERCICIO

#### 1.7

#### Traducción

1. *Do you speak English?* \_\_\_\_\_
2. *Do you understand?* \_\_\_\_\_
3. *Do you all study a lot?* \_\_\_\_\_
4. *Does he sing well?* \_\_\_\_\_
5. *Does she sell clothing?* \_\_\_\_\_
6. *Does he work here?* \_\_\_\_\_
7. *Do they live there?* \_\_\_\_\_
8. *Do unicorns exist?* \_\_\_\_\_
9. *Does she write books?* \_\_\_\_\_
10. *Does he make many mistakes?* \_\_\_\_\_
11. *Do you read in the library?* \_\_\_\_\_
12. *Does she understand?* \_\_\_\_\_

## Asking complex questions

Complex questions request more than a simple “yes” or “no.” The asker is wanting specific information or an explanation.

To form complex questions, precede a simple question with one of the following interrogatives.

¿Quién?, ¿Quiénes?	<i>Who?</i>
¿Qué?	<i>What?</i>
¿Cuándo?	<i>When?</i>
¿Dónde?	<i>Where?</i>

¿Por qué?

¿Cómo?

*Why?*

*How?*

Accent marks are always used when these words serve as interrogatives.

¿Quién trabaja aquí?

¿Qué comes tú?

¿Cuándo estudias?

¿Dónde viven ellos?

¿Por qué existimos?

¿Cómo decido yo?

*Who works here?*

*What are you eating?*

*When do you study?*

*Where do they live?*

*Why do we exist?*

*How do I decide?*

NOTE The Spanish “who?” always takes a third-person verb.

EJERCICIO

1.8

Traducción

1. *Where do you live?* \_\_\_\_\_
2. *Where do you work?* \_\_\_\_\_
3. *When do you study?* \_\_\_\_\_
4. *When do you write?* \_\_\_\_\_
5. *Who understands?* \_\_\_\_\_
6. *Who doesn't sing?* \_\_\_\_\_
7. *Why does he dance?* \_\_\_\_\_
8. *Why do we work?* \_\_\_\_\_
9. *What are you preparing? (What do you prepare?)* \_\_\_\_\_
10. *What are you all [formal] watching?* \_\_\_\_\_
11. *How do they sell so much (tanto)?* \_\_\_\_\_
12. *How does she read so much?* \_\_\_\_\_

## Asking limiting questions

A person asking a limiting question wants to know “which?” or “how much?” or “how many?” of the noun in question. In other words, the asker wants a limit placed on that noun. “*How many books do you read?*” “I read *ten books*.”

To form limiting questions in Spanish, use one of the following interrogatives. ¿Cuál? (or ¿Cuáles?) is generally followed by a verb (often with English “one” or “ones” understood). ¿Cuánto? (or ¿Cuántos?) is typically followed first by a noun and then by the appropriate conjugated verb. Study the following examples.

¿Cuál?

¿Cuáles?

¿Cuánto? (masc.), ¿Cuánta? (fem.)

¿Cuántos? (masc.), ¿Cuántas? (fem.)

*Which?* (sing.)

*Which?* (pl.)

*How much?*

*How many?*

¿Cuál prefieres?  
¿Cuáles prefieres?  
¿Cuánto pan come él?  
¿Cuántos libros lees?  
¿Cuánta leche bebe usted?  
¿Cuántas ciudades visitan ustedes?

*Which (one) do you prefer?*  
*Which (ones) do you prefer?*  
*How much bread does he eat?*  
*How many books do you read?*  
*How much milk do you drink?*  
*How many cities do you visit?*

NOTE The verb **preferir** is irregular. (This verb and others like it will be covered in Chapter 8, Stem-changing verbs.) It is used here because this is a very common use of this verb.

EJERCICIO

1·9

Traducción

1. *Which (one) functions* (funcionar)? \_\_\_\_\_
2. *Which (one) needs* (necesitar) *water*? \_\_\_\_\_
3. *Which (ones) function*? \_\_\_\_\_
4. *Which (ones) need water*? \_\_\_\_\_
5. *How much money do you* [formal] *pay*? \_\_\_\_\_
6. *How much Spanish do we learn*? \_\_\_\_\_
7. *How many cars do you buy*? \_\_\_\_\_
8. *How many books do you sell*? \_\_\_\_\_
9. *How much water does he drink*? \_\_\_\_\_
10. *How much truth* (la verdad) *does he possess*? \_\_\_\_\_
11. *How many people live in Mexico*? \_\_\_\_\_
12. *How many windows do they open*? \_\_\_\_\_

VOCABULARIO	el cliente	<i>customer</i>	el tipo	<i>type</i>
	la comida	<i>meal, food</i>	el huevo	<i>egg</i>
	el escritor	<i>writer</i>	el panqueque	<i>pancake</i>
	elegante	<i>elegant</i>	la sopa	<i>soup</i>
	fascinante	<i>fascinating</i>	cada día	<i>every day</i>
	la esposa	<i>wife</i>	la comida	<i>food</i>
	los hijos	<i>children</i>	el amor	<i>love</i>

*Kenny works in a restaurant in New York. He prepares many meals every day. Usually he works in the morning, but sometimes he works in the afternoon. Kenny doesn't work in the evening. His customers eat the food that Kenny prepares and then they pay the bill. Bob Dylan is his customer, also Madonna and the writer Calvin Trillin. His restaurant is not elegant. The food is not elegant. But, the restaurant is very popular because Kenny is fascinating. His wife, Eve, also works in the restaurant. His five children work in the restaurant. Kenny prepares many types of eggs and pancakes and soups every day. Kenny believes that when his customers eat his food they receive his love.*

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# Ser and estar

•2•

Of all the verbs in the Spanish language, **ser** and **estar** seem to present the biggest hurdles for the native English speaker. However, because they are two of the most important verbs in the Spanish language, they deserve the attention required to master them.

**Ser** and **estar** are irregular verbs. They don't follow the nice, tidy conjugations you learned in Chapter 1. Instead, you must commit their various forms to memory.

The hurdles referred to, however, have less to do with memorizing their forms than with learning when to use which verb. **Ser** and **estar** both mean "to be." In English, we have only one verb "to be," which, when conjugated, translates as "I am," "you are," "he is," "she is," "we are," "they are." Both **ser** and **estar** are translated with these same meanings, but the two verbs express different ways of being. Thus when you learn to use **ser** and **estar**, you are in effect being asked to separate ways of being into different categories.

The simplest, but by no means all-inclusive, explanation for the difference between these verbs is to say that **ser** is used in enduring situations, while **estar** is used in situations that are short-term, that involve location, or that are the result of some action. To say "I am a human being," use the verb **ser**, but to say "I am kneeling," "I am in the library," or "The window is open," use the verb **estar**.

Below are the conjugations of **ser** and **estar**, followed by a more complete discussion of when to use these verbs.

## **ser** to be

yo soy	<i>I am</i>	nosotros somos	<i>we are</i> (masc., masc. & fem.)
		nosotras somos	<i>we are</i> (fem.)
tú eres	<i>you are</i>	vosotros sois	<i>you all are</i> (masc., masc. & fem.)
		vosotras sois	<i>you all are</i> (fem.)
él es	<i>he is</i>	ellos son	<i>they are</i> (masc., masc. & fem.)
ella es	<i>she is</i>	ellas son	<i>they are</i> (fem.)
usted es	<i>you are</i>	ustedes son	<i>you all are</i>

## **estar** to be

yo estoy	<i>I am</i>	nosotros estamos	<i>we are</i> (masc., masc. & fem.)
		nosotras estamos	<i>we are</i> (fem.)
tú estás	<i>you are</i>	vosotros estáis	<i>you all are</i> (masc., masc. & fem.)
		vosotras estáis	<i>you all are</i> (fem.)
él está	<i>he is</i>	ellos están	<i>they are</i> (masc., masc. & fem.)
ella está	<i>she is</i>	ellas están	<i>they are</i> (fem.)
usted está	<i>you are</i>	ustedes están	<i>you all are</i>



# Using **ser**

## Origin

One's origin is an unchangeable fact, one of the few truly permanent aspects of one's life. It does not matter where you live now. If you were born in Minnesota, you will always be from Minnesota.

Yo **soy** de Minnesota.  
¿De dónde **eres** tú?  
Boris **es** de Transylvania.

*I **am** from Minnesota.*  
*Where **are** you from?*  
*Boris **is** from Transylvania.*

## Relationships

There are two types of relationships one can have with others: familial and selected.

### Familial

These are blood relationships, such as parents, siblings, cousins, etc., and even though these relationships may sometimes be volatile, they do endure, due to their origin if nothing else.

Ellos **son** mis padres.  
Vosotros **sois** mis hermanos.  
Ella **es** mi hermana.

*They **are** my parents.*  
*You **are** my brothers.*  
*She **is** my sister.*

### Selected

Friends, enemies, spouses, employers, and others achieve relationships with us by selection. And while the status of these relationships does change from time to time, a person generally operates under the assumption that these relationships will endure, at least in titular form.

Tú **eres** mi amigo.  
Él **es** mi esposo.  
**Somos** vecinos.

*You **are** my friend.*  
*He **is** my husband.*  
*We **are** neighbors.*

## Physical attributes

Aspects of one's body are not to be taken lightly: They go everywhere with a person—they are not changed by location or how one feels. Even though hair color goes from brown to gray and beauty sometimes fades, these changes generally do not take place overnight. They are considered enduring.

Yo **soy** alto.  
Rizitos de Oro **es** rubia.  
Ellos **son** delgados.

*I **am** tall.*  
*Goldilocks **is** blonde.*  
*They **are** slim.*

## Personality characteristics

Like physical attributes, personalities do change from time to time. However, people tend to behave and react to life pretty much the same one day to the next. (Don't confuse personality with moods, which can and do change quickly. Moods are covered under **estar**.)

Ella **es** amable.  
Ustedes **son** cómicos.  
**Eres** cortés.

*She **is** nice.*  
*You all **are** funny.*  
*You **are** polite.*

## Possession

What's yours is yours and nobody can take it from you. Even as you write your will, the house and all its priceless knickknacks are still yours. Just because you can't take them with you doesn't mean they aren't yours until you go!

La casa **es** mía.  
El cristal **es** mío.  
Nada aquí **es** tuyo.

*The house **is** mine.*  
*The crystal **is** mine.*  
*Nothing here **is** yours.*

## Profession

It's true that many people change jobs, and even careers, several times in their lives. However, one generally does not accept a job offer only to turn around and write a letter of resignation. A person who is employed, even part-time, takes on aspects of that position as another personality characteristic.

Judge Judy Scheindlin **es** abogada.  
Kate Upton y Tyson Beckford **son**  
modelos.  
Ustedes **son** estudiantes.

*Judge Judy Scheindlin **is** a lawyer.*  
*Kate Upton and Tyson Beckford **are** models.*  
*All of you **are** students.*

## Identification

To identify anything—animal, vegetable, or mineral—use **ser**. Some linguistic philosophers will tell you (if you ask) that names (or identifying words) are meaningless in and of themselves. In other words, the name *is* the object, and thus it endures as long as the object itself.

Ésta **es** una frase.  
*Casablanca* **es** una película.  
Éstos **son** calcetines.

*This **is** a sentence.*  
*Casablanca **is** a movie.*  
*These **are** socks.*

## Date and time

Though time seems fleeting (and therefore short-term, which is **estar** territory), it is still the case that “now” *is* “now.” In other words, although it is illogical to say that the sentence “It is June 11” expresses the idea of something enduring, when you understand that “it” refers to “today” (as in “Today is June 11”), it becomes clear that giving the date is actually stating identification. With an expression of time, such as “It is 10:30,” “it” refers to “now,” and so giving the time is also a statement of identification.

Hoy **es** el catorce de julio.  
Mañana **es** sábado.  
¿Qué hora **es**?  
**Son** las tres de la mañana.

*Today **is** July 14th.*  
*Tomorrow **is** Saturday.*  
*What time **is** it?*  
*It's 3:00 A.M.*

## Nationality

Nationality, like origin, can never be denied. However, for inhabitants of the United States—great melting pot that it is—one's origin and nationality are often different. Thus, one could say, **Yo soy de los Estados Unidos** (“I am from the United States”), indicating origin, and in the same breath, **Yo soy francés** (“I am French”), indicating nationality. Note that nationalities are not capitalized in Spanish.

Gabriel García Márquez **es** colombiano.  
Los príncipes William y Harry **son**  
ingleses.  
Perez Hilton **es** cubano-americano.

*Gabriel García Márquez **is** Colombian.  
Princes William and Harry **are** English.  
Perez Hilton **is** Cuban-American.*

## Natural color

This is a bit tricky, because color can take either **ser** or **estar**, depending on the changeability of the color. Obviously, grass is green, the sky is blue, and snow is white—in the abstract. In these cases, use **ser**. However, there are times when the grass is not green (say, after a drought). And who has never seen gray skies or bright red, freshly painted toenails? (In these cases, use **estar**.) Just remember, when an object is referred to in its natural color, use **ser**.

La leche **es** blanca.  
Mi casa **es** verde y amarilla.  
La bandera de Japón **es** roja y blanca.

*Milk **is** white.  
My house **is** green and yellow.  
Japan's flag **is** red and white.*

### EJERCICIO

¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Soy estudiante.
2. \_\_\_\_ Mi casa es blanca.
3. \_\_\_\_ Mi jefe (*boss*) y yo somos amigos.
4. \_\_\_\_ Mi mejor (*best*) amigo es mecánico.
5. \_\_\_\_ Stephen Hawking es inteligente.
6. \_\_\_\_ El clima de Hawaii es tropical.
7. \_\_\_\_ Los colores rojo y azul son mis favoritos.
8. \_\_\_\_ Las hamburguesas son muy populares en los Estados Unidos.
9. \_\_\_\_ Beethoven es famoso por su música.
10. \_\_\_\_ Shakespeare es famoso por sus pinturas.
11. \_\_\_\_ Soy arquitecto.
12. \_\_\_\_ No soy profesor de inglés.

**Traducción** *Each of the following sentences takes the verb ser.*

1. *I am from the United States.*

---

2. *You are my friend.*

---

3. *He is handsome.*

---

4. *She is very interesting.*

---

5. *They are astronauts (el/la astronauta) from another planet (el planeta).*

---

6. *You all are American.*

---

7. *Today is Monday.*

---

8. *My socks (los calcetines) are white.*

---

9. *Melissa McCarthy is an actress.*

---

10. *He is tall. She is tall.*

---

11. *They are handsome men.*

---

12. *Where are you all from?*

---

13. *We are from Chile.*

---

14. *What time is it? It is ten o'clock.*

---

15. *Who are you? Who are they?*

---

16. *They are not my friends.*

---

17. *Fido is my dog and Fufu is your cat.*

\_\_\_\_\_

18. *Hamburgers and french fries are very popular in the United States.*

\_\_\_\_\_

19. *What is this? It is a shoe.*

\_\_\_\_\_

20. *What is this? It is a flower (la flor).*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

2.2

**Traducción** All verbs of being in this paragraph take the verb *ser*.

VOCABULARIO	la azucena	<i>white lily</i>	maravilloso/maravillosa	<i>wonderful</i>
	por ejemplo	<i>for example</i>	la margarita	<i>daisy</i>
	la fe	<i>faith</i>	la mayoría	<i>majority</i>
	la flor	<i>flower</i>	el mundo	<i>world</i>
	el/la florista	<i>florist</i>	la parte	<i>part</i>
	hermoso/hermosa	<i>beautiful</i>	la rosa	<i>rose</i>
	Holanda	<i>Holland</i>	simbólico	<i>symbolic</i>
	la Inglaterra	<i>England</i>	el símbolo	<i>symbol</i>
	la inocencia	<i>innocence</i>	el tulipán	<i>tulip</i>

*Hi. My name is Paul, and my wife is Margarita. We are florists. Our flowers are beautiful. The majority of our flowers are from England, but some of the flowers are from other parts of the world. Typically, the tulips are from Holland and the roses are from China. Some flowers are symbolic: For example, the white daisy is a symbol of innocence, and the white lily is a symbol of faith. I believe that flowers are wonderful. Some flowers are red and some are white, but all are beautiful.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Using **estar**

## Location

To give the location of anything, use **estar**. Whether it is short-term (“I am in the shower”) or permanent (“Paris is in France”), if it’s location you’re dealing with, your verb is **estar** (not **ser**).

Yo **estoy** en el comedor.  
¿Dónde **estás** tú?  
¿Dónde **está** Londres?

*I **am** in the dining room.*  
*Where **are** you?*  
*Where **is** London?*

## Mood

A person’s mood can be considered a short-term personality characteristic. Our moods reflect how we feel at any given moment. In the discussion of **ser**, we learned that personality characteristics tend to be pervasive and enduring. But your moods ride the roller coaster of life: One day you’re happy, the next day you’re sad. It all depends on the ever-changing circumstances of your life.

Yo **estoy** feliz.  
Ellos **están** tristes.  
Vosotros **estáis** enojados.  
Ella **está** de buen/mal humor.

*I **am** happy.*  
*They **are** sad.*  
*You all **are** angry.*  
*She **is** in a good/bad mood.*

## Physical condition

Like your moods, how you feel physically also changes from day to day: One day you feel hale and hearty, the next day you’re sick as a dog.

Ella **está** bien.  
**Estamos** enfermos.  
Ellos **están** cansados.

*She **is** fine.*  
*We **are** sick.*  
*They **are** tired.*

## Result of action

Use **estar** to express the condition of something or someone after an action has been completed. If you have just sat down, it means that you are sitting (or seated). Soon you may stand up, which means you are standing. If you are studying this in church, you may kneel any minute now, and then you will be kneeling. Even being dead, which is about as enduring as it gets, takes **estar**, for it is the result of having lived.

**Estoy** sentado.  
**Estás** de pie.  
Ella **está** de rodillas.  
La mosca **está** muerta.  
Estos televisores **están** rotos.

*I **am** sitting. / I **am** seated.*  
*You **are** standing.*  
*She **is** kneeling.*  
*The fly **is** dead.*  
*These television sets **are** broken.*

## Unnatural color or condition

When you are very sick, your face may turn green; however, unless you are from another planet, this color is unnatural (and unattractive) to you. Meat that has sat around far too long takes on an unsavory shade of gray, bananas turn black, and old newspapers turn yellow. In a nutshell, when describing things that aren't in their natural state, use **estar**.

El cielo **está** gris.

Esta nieve **está** amarilla.

Las manos **están** sucias.

Él **está** feo con esos pantalones.

*The sky **is** gray.*

*This snow **is** yellow.*

*Her hands **are** dirty.*

*He **is** ugly in those pants.*

## Going from the general to the particular

If you like coffee as I do, then you would agree that **El café es la bebida de los dioses** ("Coffee is the drink of the gods"), and you would use **ser** to express this absolute truth. This does not mean, however, that every individual cup of coffee in the world is wonderful. So, when referring to a specific cup of coffee—or a plate of spaghetti or an order of fries—use **estar**.

Este café **está** muy bueno.

Este café **está** malísimo.

Estas papas fritas **están** riquísimas.

*This coffee **is** very good.*

*This coffee **is** horrible.*

*These french fries **are** delicious.*

### EJERCICIO

#### ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Estoy en la cocina de mi casa.
2. \_\_\_\_ Estoy interesado/interesada en aprender español.
3. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga probablemente está en casa.
4. \_\_\_\_ México está en Norteamérica.
5. \_\_\_\_ Madrid y Sevilla están en España.
6. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga y yo estamos enfermos/enfermas.
7. \_\_\_\_ Estoy sentado/sentada.
8. \_\_\_\_ A veces, una persona está de rodillas en la iglesia.
9. \_\_\_\_ No estoy de pie.
10. \_\_\_\_ Cristóbal Colón está muerto.
11. \_\_\_\_ Cuando miro la televisión por muchas horas, estoy aburrido/aburrida.
12. \_\_\_\_ Normalmente, mis amigos y yo estamos de buen humor.

**Traducción** *Each of the following sentences takes the verb **estar**.*

1. *I am with John. I am not with John.*

---

2. *She is with Marcos. She is not with Marcos.*

---

3. *I am fine. I am not happy.*

---

4. *Where are you? Where is Felipe?*

---

5. *John is angry. They are angry.*

---

6. *Jane is standing, but we are sitting.*

---

7. *I am sad because you are not here.*

---

8. *Jane is anxious because we are not ready.*

---

9. *He is kneeling because we are in the church.*

---

10. *The chairs are not in the kitchen.*

---

11. *Many boys are in the house.*

---

12. *Why are you all here?*

---

13. *Argentina is in South America.*

---

14. *Are the dogs in the living room?*

---

15. *The tomatoes are green.*

---



16. *This chicken (el pollo) is very good!*

---

17. *John is depressed (deprimido).*

---

18. *Why aren't you happy?*

---

19. *She is embarrassed (avergonzada).*

---

20. *They are in a bad mood because the television is broken and therefore (por eso) they are bored.*

---

EJERCICIO

2•4

**Traducción** All verbs of being in this paragraph take the verb **estar**.  
The speaker in the sentences is female.

VOCABULARIO	la cama	bed	feliz (felices [pl.])	happy
	la cara	face	la jeringa	needle/syringe
	la comida	food	loco	crazy
	delicioso	delicious	el ojo	eye
	en realidad	actually	la pastilla	pill
	el enfermero	nurse	la silla	chair

*Hi. How are you? I'm fine. Actually, I'm not fine. I am in the hospital. I'm sick. My face is green and my eyes are orange. I'm not tired. The nurse [m.] is here with a big syringe. I'm scared. Oh, good! The syringe is broken, and so I take a pill. Now I am not sick. I am fine, but the nurse is angry because the needle and the bed are broken. Therefore, I am sitting on a chair. My parents are happy. (They are not happy when they receive the bill.) The food here is delicious. Am I crazy?*

---

---

---

---

---

---

---

---

Complete each sentence with the correct form of **ser** or **estar**.

1. Yo \_\_\_\_\_ enfermo/enferma.
2. Yo \_\_\_\_\_ alto/alta.
3. Tú \_\_\_\_\_ en la escuela.
4. Ellos \_\_\_\_\_ americanos.
5. Juan \_\_\_\_\_ feliz.
6. Tú \_\_\_\_\_ una persona amable.
7. Nosotros \_\_\_\_\_ tristes.
8. Este pescado \_\_\_\_\_ delicioso.
9. Vosotras \_\_\_\_\_ bonitas.
10. ¿Cómo \_\_\_\_\_ tú?
11. ¿Dónde \_\_\_\_\_ Juan?
12. ¿De dónde \_\_\_\_\_ tú?
13. Martín \_\_\_\_\_ médico.
14. Mis plumas \_\_\_\_\_ rojas.
15. Ustedes \_\_\_\_\_ con Paco y José.
16. Ellas \_\_\_\_\_ amigas de Felipe.
17. Tú \_\_\_\_\_ bajo/baja.
18. Nosotros \_\_\_\_\_ bajos.
19. Nairobi \_\_\_\_\_ en Kenya.
20. ¿Quién \_\_\_\_\_ el presidente de los Estados Unidos?
21. La banana \_\_\_\_\_ negra.
22. Mi coche no \_\_\_\_\_ en el garaje.
23. ¿Qué hora \_\_\_\_\_? \_\_\_\_\_ las dos y media de la tarde.
24. Vosotros \_\_\_\_\_ cansados.
25. Yo \_\_\_\_\_ de buen humor.

## 2.6

**Traducción** Translate the following paragraph, using the correct form of **ser**, **estar**, or a regular verb where needed.

VOCABULARIO	el/la artista	<i>artist</i>	la India	<i>India</i>	otro	<i>other</i>
	el café	<i>coffee</i>	la isla	<i>island</i>	la palabra	<i>word</i>
	la costa	<i>coast</i>	lavar	<i>to wash</i>	las personas	<i>people</i>
	el cuarto	<i>room</i>	limpiar	<i>to clean</i>	la ropa	<i>clothing</i>
	exportar	<i>to export</i>	mucho	<i>a lot of</i>	el té	<i>tea</i>
	la hora	<i>hour</i>	el océano	<i>ocean</i>		

*When I am in a bad mood, I clean the house. I clean every room and I wash the clothing. I work for many hours because our house is big. Some people work when they are in a bad mood, and others read a book or eat a lot of food. I live with three people and a cat [f.]. Sometimes we are happy and sometimes we are sad. In other words, we are normal. We are from India, but now we live in Sri Lanka. Our house is near the coast. Sri Lanka is an island in the Indian Ocean. Sri Lanka exports a lot of tea and coffee. When my mother prepares coffee or tea, it is delicious. My father is a doctor and my mother is an artist. They are kind. My sister is very tall. Our cat is black and gray. Where are you from? Where are you now?*

[illegible]

# Hay

•3•

The word **hay** is truly a hardworking word in Spanish. It is used to acknowledge the existence of a thing or things. For such a tiny word, it is jam-packed with meaning. **Hay** carries all of the following meanings.

*There is ....*

*There are ....*

*Is there ...?*

*Are there ...?*

**Hay** una mosca en mi sopa.

**Hay** cincuenta y dos naipes en una baraja.

¿**Hay** un médico en la casa?

¿Cuántos peces **hay** en el océano?

***There is** a fly in my soup.*

***There are** 52 cards in a deck.*

***Is there** a doctor in the house?*

*How many fish **are there** in the ocean?*

When **hay** is used in the negative (**no hay**) the English word “any” is understood.

**No hay** gasolina en el coche.

**No hay** conejos en estas partes.

***There isn't any** gas in the car.*

***There aren't any** rabbits in these parts.*

## EJERCICIO

### ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Hay cincuenta estados en los Estados Unidos.
2. \_\_\_\_ Hay muchos libros en la biblioteca.
3. \_\_\_\_ Hay cinco baños en mi casa.
4. \_\_\_\_ No hay ventanas en mi cocina.
5. \_\_\_\_ En mi clase de español hay más de quince estudiantes.
6. \_\_\_\_ Hay muchos canguros en Australia.
7. \_\_\_\_ Hay muchas estrellas de cine (*movie stars*) en Hollywood.
8. \_\_\_\_ No hay leche en mi refrigerador ahora.
9. \_\_\_\_ Hay ocho océanos distintos en el mundo.
10. \_\_\_\_ Hay más personas en México que en la República Dominicana.
11. \_\_\_\_ No hay azúcar en una Coca-Cola de dieta.
12. \_\_\_\_ Hay un portátil en mi dormitorio.

## Traducción

1. *There is a dog in the car.*  
\_\_\_\_\_
2. *There are three forks (el tenedor) on the table.*  
\_\_\_\_\_
3. *Is there a bathroom in this building (el edificio)?*  
\_\_\_\_\_
4. *Are there chairs (la silla) in the living room?*  
\_\_\_\_\_
5. *There isn't any water in the glass (el vaso).*  
\_\_\_\_\_

## Traducción

VOCABULARIO	la ayuda	<i>help</i>	la oficina	<i>office</i>
	británico	<i>British</i>	el palacio	<i>palace</i>
	casi	<i>almost</i>	la pintura	<i>painting</i>
	la ciudad	<i>city</i>	el plato	<i>dish</i>
	enorme	<i>enormous</i>	que	<i>who</i> [relative pronoun]
	el invitado	<i>guest</i>	la residencia	<i>residence</i>
	el monarca	<i>monarch</i>	el/la visitante	<i>visitor</i>
	necesitar	<i>to need</i>		

*Hi. I live in Buckingham Palace, the official residence of the British monarch. The palace is in the city of Westminster. Actually, I work in Buckingham Palace. I clean the kitchen. It is a very big kitchen. There are many dishes and glasses because there are many people and parties. The palace is enormous: There are fifty-two bedrooms for the people who live here and for their guests. There are one hundred eighty-eight bedrooms for the people who work here. (Some people need a lot of help.) There are ninety-two offices and seventy-eight bathrooms. In total, there are almost six hundred rooms here. There are many paintings in the palace. There are not any paintings of Wallis Simpson where I work. There are many visitors to the palace every year.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

---

---

---

---

---

---

---

**EJERCICIO**

*Describe your house or apartment, beginning each sentence with **Hay...** to describe it.  
Write your description below.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*This page intentionally left blank*

# Tener

•4•

The verb **tener** (“to have”) is a very basic and frequently used verb in Spanish, partly because it is used in so many different ways—to show possession, to show age, in several idiomatic expressions, and to show obligation. We discuss all four of these uses in this chapter.

Below is the full conjugation of **tener** in the present tense. (Note that **tener** is an irregular verb.)

<b>tener</b> to have	
tengo	tenemos
tienes	tenéis
tiene	tienen

## Possession

The simplest and most common use of **tener** is to show possession.

**Tengo** un perro.

**Tenemos** cinco dólares.

**Tienes** un hermano.

**Tenéis** una casa bonita.

**Juan tiene** un gato.

**Ellos tienen** los tenedores.

*I have a dog.*

*We have five dollars.*

*You have one brother.*

*You all have a pretty house.*

*John has a cat.*

*They have the forks.*

### EJERCICIO

#### ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Tengo un animal doméstico.
2. \_\_\_\_ El helado tiene muchas calorías.
3. \_\_\_\_ Mi casa tiene tres dormitorios.
4. \_\_\_\_ El café tiene cafeína.
5. \_\_\_\_ Mi familia tiene una casa de vacaciones.
6. \_\_\_\_ Los Estados Unidos tiene frontera con Canadá.
7. \_\_\_\_ En mi clase de español, tenemos mucha tarea.



8. \_\_\_\_ Muchas personas tienen más de un teléfono en la casa.
9. \_\_\_\_ No tengo coche.
10. \_\_\_\_ Las tiendas Harrods y Macy's tienen muchos departamentos.

EJERCICIO

4.1

Traducción

1. *I have ten dollars.*  
\_\_\_\_\_
2. *You have my books.*  
\_\_\_\_\_
3. *She has a diamond* (el diamante).  
\_\_\_\_\_
4. *He has the knives* (el cuchillo) *and the spoons* (la cuchara).  
\_\_\_\_\_
5. *We have a new house.*  
\_\_\_\_\_
6. *All of you* [informal] *have many friends.*  
\_\_\_\_\_
7. *They have many cousins.*  
\_\_\_\_\_
8. *I don't have the money.*  
\_\_\_\_\_
9. *Who has my keys* (la llave)?  
\_\_\_\_\_
10. *Why do you have a bird* (el pájaro) *in your car?*  
\_\_\_\_\_

# Age

In English, we use the verb “to be” to show age: “I *am* twenty-nine years old.” In Spanish, however, one *has* years: **Tengo veintinueve años.**

When asking the age of someone or something, you literally ask how many years a person or thing has.

¿Cuántos años **tienes** tú?  
¿Cuántos años **tiene** Juan?  
¿Cuántos años **tiene** el coche?  
¿Cuántos años **tienen** ellos?

*How old **are** you?*  
*How old **is** Juan?*  
*How old **is** the car?*  
*How old **are** they?*

## EJERCICIO

4·2

### Traducción

1. *I am \_\_\_\_\_ years old* [state how old you are]. \_\_\_\_\_
2. *You are fifteen years old.* \_\_\_\_\_
3. *Sanja is fifty-six years old.* \_\_\_\_\_
4. *My car is four years old.* \_\_\_\_\_
5. *How old are you?* \_\_\_\_\_
6. *How old is the president?* \_\_\_\_\_
7. *Those boys are fifteen years old.* \_\_\_\_\_
8. *Her cat is eight years old.* \_\_\_\_\_
9. *Our house is one hundred years old.* \_\_\_\_\_
10. *How old are they?* \_\_\_\_\_

## Idiomatic expressions with tener

There are several phrases in Spanish that use **tener** where we use the verb “to be” in English to express the same meaning. For example, instead of the English “being hungry” (“to be” + ADJECTIVE), one “has hunger” (“to have” + NOUN) in Spanish. Below is a list of the most common of these idiomatic expressions. Note that in the examples, **mucho** or **mucha** indicates whether a noun is masculine or feminine.

<b>tener (mucha) hambre</b>	to be (very) hungry
<b>tener (mucha) sed</b>	to be (very) thirsty
<b>tener (mucho) frío</b>	to be (very) cold
<b>tener (mucho) calor</b>	to be (very) warm
<b>tener (mucho) miedo</b>	to be (very) afraid
<b>tener (mucho) orgullo</b>	to be (very) proud
<b>tener (mucha) suerte</b>	to be (very) lucky
<b>tener (mucha) prisa</b>	to be in a (big) hurry
<b>tener (mucho) sueño</b>	to be (very) sleepy
<b>tener razón</b>	to be right
<b>no tener razón</b>	to be wrong

## Traducción

1. *I am hungry.* \_\_\_\_\_
2. *You're thirsty.* \_\_\_\_\_
3. *He's cold.* \_\_\_\_\_
4. *We're lucky.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] are in a hurry.* \_\_\_\_\_
6. *I am very hungry.* \_\_\_\_\_
7. *You're very thirsty.* \_\_\_\_\_
8. *He's warm.* \_\_\_\_\_
9. *I'm very lucky.* \_\_\_\_\_
10. *You all are in a big hurry.* \_\_\_\_\_
11. *I am very proud of my daughters.* \_\_\_\_\_
12. *They [m.] are always right.* \_\_\_\_\_

Respond to each situation with a complete sentence, using an expression with **tener**.

EJEMPLOS Elena come dos hamburguesas. Ella tiene hambre.

Sacas una "A" en el examen. Tengo mucho orgullo.

1. Tú no comes nada hoy.  
\_\_\_\_\_
2. Juan compra una Coca-Cola.  
\_\_\_\_\_
3. Juanita gana un millón de dólares.  
\_\_\_\_\_
4. Es enero y tú no tienes un suéter.  
\_\_\_\_\_
5. Jorge cree que dos y dos son cinco.  
\_\_\_\_\_
6. María corre al autobús.  
\_\_\_\_\_

7. Es julio y tú estás en Puerto Rico.

\_\_\_\_\_

8. Un monstruo está en tu armario.

\_\_\_\_\_

9. Tú crees que seis menos cuatro son dos.

\_\_\_\_\_

10. Es muy tarde y Ana y Margarita están bostezando (yawning).

\_\_\_\_\_

## Obligation

To show obligation, use the following pattern, conjugating **tener** to correspond to the subject.

**tener + que + INFINITIVE**

**Tengo que practicar** el piano.

**¿Tenemos que comer** esta carne?

**Tienes que estudiar.**

**Tenéis que limpiar** la casa.

**Juan tiene que estudiar.**

**Ellos tienen que bailar.**

***I have to practice** the piano.*

***Do we have to eat** this meat?*

***You have to study.***

***You all have to clean** the house.*

***John has to study.***

***They have to dance.***

### EJERCICIO

#### 4.5

#### Traducción

1. *I have to read this book.*

\_\_\_\_\_

2. *You have to watch this program.*

\_\_\_\_\_

3. *Stephen "Twitch" Boss has to dance.*

\_\_\_\_\_

4. *Kenny has to open the restaurant every morning.*

\_\_\_\_\_

5. *We have to decide now.*

\_\_\_\_\_

6. *You all have to write thank-you letters* (la carta de agradecimiento).

\_\_\_\_\_

7. *They [m.] have to sell their car.*

\_\_\_\_\_

8. *I don't have to eat this soup.*

\_\_\_\_\_

9. *You have to take the medicine.*

\_\_\_\_\_

10. *We have to buy the wine for the party.*

\_\_\_\_\_

### EJERCICIO

**¡Te toca a ti!** (It's your turn!) *List five things that you have to do tomorrow. Begin each sentence with a **tener que** expression.*

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

### EJERCICIO

**4•6**

#### Traducción

VOCABULARIO	a propósito	<i>on purpose</i>
	claro	<i>of course</i>
	el arco	<i>arch</i>
	el banco	<i>bench</i>
	el espacio	<i>space</i>
	el/la gerente	<i>manager</i>
	incómodo	<i>uncomfortable</i>
	la lista	<i>list</i>
	la manga	<i>sleeve</i>
	el menú, la carta	<i>menu</i>
	el país	<i>country</i>
	las papas fritas	<i>french fries</i>
	el precio	<i>price</i>
	el uniforme	<i>uniform</i>

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# The personal a

•5•

The personal **a** is unique to Spanish, and as you can see in the examples below, it has no English translation. It is used when the direct object of a verb is a specific person: An **a** is placed directly before the mention of that person, and it is known as the personal **a**. Note that the direct object—the noun that is affected directly by the verb—usually comes immediately after the verb in both English and Spanish.

Yo amo **a** Lucy.

*I love Lucy.*

Miramos **a** Jorge.

*We watch George.*

Buscas **a** mi hermano.

*You look for my brother.*

Esperáis **a** vuestro maestro.

*You all wait for your teacher.*

Él ve **a** Susana.

*He sees Susan.*

Ellos aman **a** sus padres.

*They love their parents.*

The personal **a** can be seen as a sign of respect, an acknowledgment that this person is more important than, for example, his or her car.

Veo **a** Juan.

*I see John.*

Veo el coche de Juan.

*I see John's car.*

Here are a few specific guidelines to help you know when and how to use the personal **a**.

- 1 You *do not* use the personal **a** with the verbs **ser** (“to be”), **tener** (“to have”), or **hay** (“there is,” “there are”).

Juan es profesor.

*John is a professor.*

Tengo dos hermanos.

*I have two brothers.*

Hay chicos en la casa.

*There are boys in the house.*

- 2 You *do not* use the personal **a** when the direct object is an unspecified person.

Necesito una secretaria bilingüe.

*I need a bilingual secretary.*

Busco un amigo leal.

*I'm looking for a loyal friend.*

- 3 You *do* use the personal **a** when the direct object is a pet, as well as with other animals with whom you have a personal relationship. You *do not* use the personal **a** with strays, mongrels, alley cats, squirrels in your backyard, insects, cockroaches, animals you hunt or want to hunt down, or any creature of the animal kingdom you wouldn't welcome into your lovely home.

Amo **a** mi preciosa gata, Princesa.

*I love my darling cat, Princess.*

Odio las termitas.

*I hate termites.*



4 In a complex question that requires the personal **a**, place the **a** before the interrogative.

¿**A** quién amas?

*Whom do you love?*

¿**A** quién miras?

*Whom are you watching?*

5 When there is a series of direct objects that take the personal **a**, each one requires a personal **a**.

Veo **a** Juan, **a** María, **a** Miguel,  
**a** Margarita y **a** Fido.

*I see John, Mary, Michael, Margarita, and Fido.*

6 When the personal **a** precedes the definite article **el**, these contract to form **al**.

Veo **al** chico.

*I see the boy.*

Ella ama **al** hombre.

*She loves the man.*

Escuchamos **al** presidente.

*We listen to the president.*

EJERCICIO

5.1

*Insert the personal **a** where needed in the following sentences. If none is needed, put an **X** in the blank.*

1. Yo veo \_\_\_\_ Marta.
2. Yo veo \_\_\_\_ la casa blanca.
3. Tom Sawyer quiere \_\_\_\_ Becky Thatcher.
4. Marco tiene \_\_\_\_ una hermana.
5. Busco \_\_\_\_ mi primo.
6. Busco \_\_\_\_ mis zapatos.
7. Juana es \_\_\_\_ la presidenta del club.
8. No comprendo \_\_\_\_ Donald.
9. Hay \_\_\_\_ cinco personas en mi familia.
10. Mateo ama \_\_\_\_ su familia.

EJERCICIO

5.2

**Traducción** *Each of the following sentences requires a personal **a**.*

1. *Romeo loves Juliet.* \_\_\_\_\_
2. *I see John.* \_\_\_\_\_
3. *I don't believe Mary.* \_\_\_\_\_
4. *We listen to Jorge.* \_\_\_\_\_
5. *You look for Andrés.* \_\_\_\_\_
6. *They discover a thief (el ladrón) in the house.* \_\_\_\_\_

7. *Whom do you love?* \_\_\_\_\_
8. *Do you see the girl?* \_\_\_\_\_
9. *Do you believe the president?* \_\_\_\_\_
10. *We're waiting for Sylvia.* \_\_\_\_\_
11. *I watch Marcos and Teresa.* \_\_\_\_\_
12. *Timmy loves Lassie.* \_\_\_\_\_

*This page intentionally left blank*

# Common irregular verbs

•6•

Below are twelve frequently used irregular verbs, together with their conjugations. It is very important to know these verbs and how to use them. In this chapter, we look at their most basic uses, as well as special features of some of these verbs.

## **dar** *to give*

doy	damos
das	dais
da	dan

## **decir** *to say, tell*

digo	decimos
dices	decís
dice	dicen

## **hacer** *to make, do*

hago	hacemos
haces	hacéis
hace	hacen

## **ir** *to go*

voy	vamos
vas	vais
va	van

## **jugar** *to play*

juego	jugamos
juegas	jugáis
juega	juegan

## **oír** *to hear*

oigo	oímos
oyes	oís
oye	oyen

## **poder** *to be able to*

puedo	podemos
puedes	podéis
puede	pueden

## **poner** *to put*

pongo	ponemos
pones	ponéis
pone	ponen

## **querer** *to want*

quiero	queremos
quieres	queréis
quiere	quieren

## **salir** *to leave*

salgo	salimos
sales	salís
sale	salen

## **venir** *to come*

vengo	venimos
vienes	venís
viene	vienen

## **ver** *to see*

veo	vemos
ves	veis
ve	ven

## Traducción

- |                                  |                                  |
|----------------------------------|----------------------------------|
| 1. <i>I give.</i> _____          | 13. <i>You put.</i> _____        |
| 2. <i>I say.</i> _____           | 14. <i>I put.</i> _____          |
| 3. <i>They [f.] hear.</i> _____  | 15. <i>We see.</i> _____         |
| 4. <i>He hears.</i> _____        | 16. <i>I see.</i> _____          |
| 5. <i>You make.</i> _____        | 17. <i>They [m.] want.</i> _____ |
| 6. <i>I play.</i> _____          | 18. <i>You play.</i> _____       |
| 7. <i>I make.</i> _____          | 19. <i>I leave.</i> _____        |
| 8. <i>You all see.</i> _____     | 20. <i>You say.</i> _____        |
| 9. <i>We give.</i> _____         | 21. <i>I hear.</i> _____         |
| 10. <i>She goes.</i> _____       | 22. <i>He wants.</i> _____       |
| 11. <i>They [m.] come.</i> _____ | 23. <i>I go.</i> _____           |
| 12. <i>He says.</i> _____        | 24. <i>They [f.] play.</i> _____ |

## ¡Te toca a ti! Answer each of the following questions with a complete sentence.

- ¿Qué quieres para tu cumpleaños?  
\_\_\_\_\_
- Normalmente, ¿dónde pones tu dinero?  
\_\_\_\_\_
- Típicamente, ¿a qué hora vienes a la escuela?  
\_\_\_\_\_
- Desde (*from*) la ventana de tu sala, ¿qué ves?  
\_\_\_\_\_
- ¿Qué le das a tu mejor amigo/amiga para su cumpleaños este año?  
\_\_\_\_\_
- ¿Qué dices cuando estás enojado/enojada?  
\_\_\_\_\_
- Más o menos, ¿cuántas veces vas al cine cada año?  
\_\_\_\_\_

8. Usualmente, ¿adónde vas después de las clases?

\_\_\_\_\_

9. Generalmente, ¿a qué hora sales de casa por la mañana?

\_\_\_\_\_

10. ¿Qué haces cuando alguien te dice una mentira?

\_\_\_\_\_

## Phrases with two verbs—**querer, poder, deber**

When two verbs operate together to form a single idea, the first verb is conjugated and the second verb remains in its infinitive form, as when a conjugated form of **tener** + **que** + INFINITIVE expresses obligation (Chapter 4).

Another way to look at this is to see that the first verb is the real action, while the second verb is proposed action. Consider the sentence, “I want to play the violin.” The only thing that’s really happening in this sentence is “wanting”; “playing” is merely a proposal, not the reality.

In the section on regular **-er** verbs in Chapter 1, you learned that **deber** means “to owe.” When directly followed by another verb, however, **deber** means “ought,” as in “I ought to study” (also translated as “I should study”). **Querer**, meaning “to want,” and **poder**, meaning “to be able to, can,” are also frequently used as the first verb in phrases with two verbs.

**Debo salir** de la oficina.

**Podemos ver** la luz.

¿**Puedes nadar** bien?

¿**Queréis cenar** ahora?

**Ella quiere ser** lingüista.

**Ellos no deben decirnos** nada.

***I ought to leave** the office.*

***We can see** the light.*

***Can you swim** well?*

***Do you want to eat dinner** now?*

***She wants to be** a linguist.*

***They shouldn’t tell us** anything.*

### EJERCICIO

## 6•3

Answer each of the following questions with a complete sentence in the present tense.

1. ¿Qué puedes hacer muy bien? \_\_\_\_\_
2. ¿Qué es lo que no puedes hacer? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué quieres hacer mañana? \_\_\_\_\_
4. ¿Qué debes hacer cada día? \_\_\_\_\_
5. ¿Qué es lo que no debes hacer en la casa? \_\_\_\_\_
6. ¿Qué puede hacer Aretha Franklin? \_\_\_\_\_
7. ¿Qué puede hacer Isaac Stern? \_\_\_\_\_
8. ¿Qué puede hacer Babe Ruth? \_\_\_\_\_
9. ¿Qué puede hacer Gordon Ramsey? \_\_\_\_\_

10. ¿Qué puede hacer F. Scott Fitzgerald? \_\_\_\_\_
11. ¿Qué puede hacer un pez? \_\_\_\_\_
12. ¿Qué pueden hacer Fred Astaire y Ginger Rogers?  
\_\_\_\_\_

## Describing the weather—**hacer, estar**

The verbs **hacer** and **estar** are both used when talking about the weather. Because the subject in this context is the ambiguous “it,” both **hacer** and **estar** are conjugated only in the third-person singular when describing weather. Note that you always use **hace** + NOUN and **está** + ADJECTIVE or GERUND. You cannot mix and match these expressions, because they won’t make sense if you do. In other words, memorize the expressions that follow.

### VOCABULARIO

#### Idioms with **hacer**

<b>hace (mucho) frío</b>	it is (very) cold
<b>hace (mucho) calor</b>	it is (very) warm
<b>hace (mucho) sol</b>	it is (very) sunny
<b>hace (mucho) viento</b>	it is (very) windy
<b>hace fresco</b>	it is cool
<b>hace (muy) buen tiempo</b>	it is (very) nice out
<b>hace (muy) mal tiempo</b>	it is (very) bad out

#### Expressions with **estar**

<b>está nublado</b>	it is cloudy
<b>está lloviendo</b>	it is raining
<b>está nevando</b>	it is snowing
<b>está lloviznando</b>	it is drizzling
<b>está lluvioso</b>	it is rainy/wet
<b>está húmedo</b>	it is humid
<b>está seco</b>	it is dry

### EJERCICIO

#### 6•4

*Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.*

1. ¿Qué tiempo hace hoy?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Qué tiempo hace en diciembre?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Qué tiempo hace en abril?  
\_\_\_\_\_
4. ¿Qué tiempo hace en julio?  
\_\_\_\_\_
5. Normalmente, ¿qué tiempo hace en tu cumpleaños?  
\_\_\_\_\_

# Playing games—jugar

The verb **jugar** means “to play (a game).” Do not confuse **jugar** with **tocar**, which means “to play (a musical instrument).” Below is a list of several games. Note the inclusion of the word **a** and the appropriate definite article before the name of the game. In many Spanish-speaking countries, however, people also use this verb without the inclusion of **a** or the definite article (for example, **juego béisbol**).

## VOCABULARIO

jugar al ajedrez	to play chess
jugar al básquetbol	to play basketball
jugar al béisbol	to play baseball
jugar al billar	to play billiards, play pool
jugar a las damas	to play checkers
jugar al fútbol	to play soccer
jugar al fútbol americano	to play football
jugar al golf	to play golf
jugar al hockey	to play hockey
jugar a los naipes	to play cards
jugar al tenis	to play tennis
jugar al voleibol	to play volleyball

Note that the phrase “to play a game” is **jugar a un juego**.

## EJERCICIO

6•5

*Even though some of these players are from the past, answer each of the following questions with a complete sentence in the present tense.*

1. ¿Qué juega Babe Ruth?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Qué juega Wayne Gretzky?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Qué juega Minnesota Fats? (*You may need to look up this person.*)  
\_\_\_\_\_
4. ¿Qué juegan David Beckham y Cristiano Ronaldo?  
\_\_\_\_\_
5. ¿Qué juegan Bobby Fischer y Boris Spasky?  
\_\_\_\_\_
6. ¿Qué juegan Venus y Serena Williams?  
\_\_\_\_\_



7. ¿Qué juega Tiger Woods?

\_\_\_\_\_

8. ¿Qué juegan LeBron James y Lisa Leslie?

\_\_\_\_\_

9. ¿Qué juegan Deion Sanders y Tom Brady?

\_\_\_\_\_

10. ¿Qué juegan los niños en una tabla roja y negra?

\_\_\_\_\_

## Expressing future action—**ir** + **a** + INFINITIVE

Once you have learned the verb **ir** (“to go”) in the present tense, you can also speak of the future—what you are “going to do” or what is “going to happen.” To do this, follow the pattern shown below. Remember that the first verb (**ir**) is conjugated, and the second verb is in the infinitive form.

**ir** + **a** + INFINITIVE

**Voy a cantar.**

**Vamos a comprar** una lámpara.

¿**Qué vas a hacer** mañana?

¿**Cuándo vais a salir** del cuarto?

**Va a llover.**

**Ellos no van a estar** aquí.

*I am going to sing.*

*We are going to buy a lamp.*

*What are you going to do tomorrow?*

*When are you all going to leave the room?*

*It's going to rain.*

*They aren't going to be here.*

### EJERCICIO

## 6•6

### Traducción

1. *I'm going to practice.*

\_\_\_\_\_

2. *You're going to work.*

\_\_\_\_\_

3. *She is going to watch television.*

\_\_\_\_\_

4. *We're going to sell the car.*

\_\_\_\_\_

5. *They [m.] are going to drink the milk.*

\_\_\_\_\_

6. *I'm not going to do anything.*

\_\_\_\_\_

7. *What are you going to do?*

\_\_\_\_\_

8. *Are you going to study or watch TV?*

\_\_\_\_\_

9. *We are not going to buy candy (los caramelos).*

\_\_\_\_\_

10. *When are you all going to play tennis?*

\_\_\_\_\_

## VOCABULARIO

### Some phrases of future time

this afternoon

**esta tarde**

next week

**la semana que viene**

tonight

**esta noche**

next month

**el mes que viene**

tomorrow

**mañana**

next year

**el año que viene**

### EJERCICIO

**6·7**

**¡Te toca a ti!** *Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.*

1. *¿Qué vas a hacer esta noche?*

\_\_\_\_\_

2. *¿Qué ropa vas a llevar mañana?*

\_\_\_\_\_

3. *¿Qué vas a comer esta tarde?*

\_\_\_\_\_

4. *¿Vas a tener una fiesta la semana que viene?*

\_\_\_\_\_

5. *En tu opinión, ¿quién va a ser el próximo presidente de los Estados Unidos?*

\_\_\_\_\_

6. *¿Dónde vas a vivir el año que viene?*

\_\_\_\_\_

7. *¿Adónde vas a ir el verano que viene?*

\_\_\_\_\_

8. *¿Cuándo vas a ver a tu mejor amigo/amiga?*

\_\_\_\_\_

## ¿Verdadero, falso o probable?

1. \_\_\_\_ Voy a leer una revista esta noche.
2. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga va a darme un regalo para mi cumpleaños.
3. \_\_\_\_ Hace frío hoy.
4. \_\_\_\_ Voy a comprar un coche el año que viene.
5. \_\_\_\_ Hace calor, hace sol y hace buen tiempo hoy.
6. \_\_\_\_ No voy a comer nada hoy.
7. \_\_\_\_ Voy a votar en las elecciones presidenciales.
8. \_\_\_\_ Mi familia y yo vamos a vivir en otro estado el año que viene.
9. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga va a vender su casa este mes.
10. \_\_\_\_ Nunca voy a cometer otro error.
11. \_\_\_\_ No voy a salir de casa mañana.
12. \_\_\_\_ Nadie va a venir a mi casa esta noche.

VOCABULARIO		
ahora		<i>now</i>
ahora mismo		<i>right now</i>
algo		<i>something</i>
después		<i>afterward</i>
emocionado/emocionada		<i>excited</i>
especial		<i>special</i>
la limonada		<i>lemonade</i>
maravilloso/maravillosa		<i>wonderful</i>
más		<i>more</i>
el parque		<i>park</i>
el regalo		<i>gift</i>
la torta		<i>cake</i>

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# Saber and conocer

•7•

The verbs **saber** and **conocer** both mean “to know.” On closer inspection, however, these two verbs perform two very different functions. **Saber** means “to know information,” while **conocer** means “to know or be familiar with a person, place, or thing.”

## Saber

**Saber** means “to know facts and information.” It implies full knowledge. Think “S is for skull”: the knowledge is in your head.

**saber** to know (information)

sé	sabemos
sabes	sabéis
sabe	saben

Note that **saber** is irregular only in the **yo** form.

## Saber: to know information

When dealing with facts and information, use **saber**.

Sé tu dirección.

Sabemos el número de teléfono.

Él no sabe dónde trabajo.

*I know your address.*

*We know the telephone number.*

*He doesn't know where I work.*

EJERCICIO

7.1

### Traducción

1. *I know your name.*

\_\_\_\_\_

2. *You know the answer.*

\_\_\_\_\_

3. *She knows where you live.*

\_\_\_\_\_

4. *We don't know why he is angry.*

\_\_\_\_\_

5. *Do you know who has the money?*

\_\_\_\_\_

6. *They [m.] don't know anything about me.*

\_\_\_\_\_

7. *Does he know where María is?*

\_\_\_\_\_

8. *You all know a lot.*

\_\_\_\_\_

## Saber que... to know that ...

In English, we have the option of saying either “I know *that* he’s here somewhere” or, simply, “I know he’s here somewhere.” In Spanish, we do not have that option. We must include the conjunction **que** (“that”), which is always followed by a complete sentence.

**Sé que** su nombre es Juan.

¿**Sabes que** ella está embarazada?

Ellos **no saben que** los vemos.

**I know that** his name is John.

**Do you know that** she is pregnant?

**They don't know that** we see them.

### EJERCICIO

## 7·2

### Traducción

1. *I know that John is tall.*

\_\_\_\_\_

2. *You know that I'm hungry.*

\_\_\_\_\_

3. *She knows that you're thirsty.*

\_\_\_\_\_

4. *Do you know that I'm twenty-nine years old?*

\_\_\_\_\_

5. *We know that he is in a hurry.*

\_\_\_\_\_

6. *They [m.] don't know that I'm here.*

\_\_\_\_\_

7. *Do you all know that there are snakes (la culebra) in the garden (el jardín)?*

8. *He doesn't know that you're in the garden.*

## Saber + INFINITIVE: to know how to do something

To say that you know how to do something in Spanish, simply use the second verb's infinitive immediately after the conjugated **saber**. Do not add **cómo** ("how"). In this context, **saber** expresses the meaning "to know how."

**Sé** leer.

**No sé** cocinar.

**Sabemos** esquiar.

**Él sabe** escribir bien.

*I know how to read.*

*I don't know how to cook.*

*We know how to ski.*

*He knows how to write well.*

### EJERCICIO

## 7-3

### Traducción

1. *I know how to sing.*

2. *You know how to speak Spanish.*

3. *She knows how to cook very well.*

4. *He doesn't know how to speak French.*

5. *Fred and Ginger know how to dance.*

6. *You all know how to play the piano.*

7. *Do you know how to ski?*

8. *Who knows how to open this door?*



## Traducción

VOCABULARIO	aparcar	to park
	cierto	true
	conducir	to drive
	enfrente de	in front of
	la estación de bomberos	fire station
	la gente	people (in general)
	llenar	to fill
	el mecánico	mechanic
	saber de	to know about
	el tanque de gasolina	gas tank

*John is my mechanic. He knows a lot about cars, and I am happy because I don't know anything about cars. No, it's not completely true. I know where the gas tank is and I know how to fill it. I know how to drive and I know that I can't park in front of a fire station. John knows that he has to know about cars and about people, because many people know very little about cars.*

---

---

---

---

---

---

---

---

## Conocer

**Conocer** is used to express familiarity with a person, a place, a thing, or a particular field of learning. The key word here is *familiarity*, for one can never know another person, place, thing, or body of knowledge completely. Think “C is for corazón”: the knowledge is in your heart.

### **conocer** to know (be familiar with)

conozco	conocemos
conoces	conocéis
conoce	conocen

Note that **conocer** is irregular only in the **yo** form.

## Conocer + a: to know a person

When talking about knowing another person (or someone's pet—but not a stray), a conjugated form of **conocer** is followed by the personal **a**, except when the object is a pronoun.

**Conozco a** Gaylord.  
Lo **conocemos**.

**I know** Gaylord.  
**We know** him.

Tú conoces a Rita.  
La conocéis.  
María conoce a Eduardo.  
María y Jorge lo conocen.

*You know Rita.  
You know her.  
Mary knows Edward.  
Mary and George know him.*

EJERCICIO

7.5

Traducción

1. *I know Antonia.* \_\_\_\_\_
2. *You know Isabel.* \_\_\_\_\_
3. *He knows his father-in-law (el suegro).* \_\_\_\_\_
4. *We know you.* \_\_\_\_\_
5. *You all know Juan.* \_\_\_\_\_
6. *She knows Juana and Paco.* \_\_\_\_\_
7. *Do you know my cats Fifi and Fufu?* \_\_\_\_\_
8. *He doesn't know me.* \_\_\_\_\_
9. *I know her.* \_\_\_\_\_
10. *You know her.* \_\_\_\_\_
11. *He knows him.* \_\_\_\_\_
12. *You know us.* \_\_\_\_\_
13. *You all know him.* \_\_\_\_\_
14. *She knows them [m.].* \_\_\_\_\_
15. *Yes, I know them [m.].* \_\_\_\_\_
16. *Nobody here knows me.* \_\_\_\_\_

## Conocer + location: to know a place

To visit a place is to become familiar with that place. Whether you know a location inside out (for example, your hometown) or hardly at all (such as wherever it was you went on a sixth-grade field trip), use **conocer**. To emphasize how well you know a place, use **muy bien** (“very well”) or **muy poco** (“hardly at all”).

Conozco Puerto Rico.  
Ella conoce Londres.  
Las arañas conocen bien mi sótano.  
La actriz conoce muy bien Hollywood.  
Él conoce muy poco Melbourne.

*I am familiar with Puerto Rico.  
She has been to London.  
Spiders know my basement well.  
The actress knows Hollywood very well.  
He hardly knows Melbourne at all.*

## Traducción

1. *I (don't) know Chicago.* \_\_\_\_\_
2. *The president knows Washington, D.C. well.* \_\_\_\_\_
3. *The mayor knows the city well.* \_\_\_\_\_
4. *Dorothy knows Oz.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] haven't been to Paris.* \_\_\_\_\_
6. *Do you know Uganda?* \_\_\_\_\_
7. *George knows the jungle (la selva).* \_\_\_\_\_
8. *The bird knows its tree (el árbol).* \_\_\_\_\_

## Conocer + NOUN: to know (be familiar with) a thing, be well versed in an area

Virtually everybody has significant knowledge or talent in at least one area—history, cooking, politics, or changing a tire. Perhaps you have read all of Shakespeare's plays or Ezra Pound's poetry. Whatever your area of expertise, you know that field; to say so, use **conocer**.

**Mi mecánico conoce** bien los motores  
alemanes.

***My mechanic knows** German engines well.*

**El fotógrafo conoce** las cámaras  
japonesas.

***The photographer knows** Japanese cameras.*

**Juanito conoce** los libros del Dr. Seuss.

***Johnny knows** Dr. Seuss's books.*

## Traducción

1. *The doctor knows the body well.*  
\_\_\_\_\_
2. *The priest (el sacerdote) knows the Bible well.*  
\_\_\_\_\_
3. *The hairdresser (el peluquero) knows his clients' hair.*  
\_\_\_\_\_
4. *LeBron James knows basketball.*  
\_\_\_\_\_

5. *The manicurist knows her clients' fingernails* (la uña).

\_\_\_\_\_

6. *The cook knows the food of Mexico.*

\_\_\_\_\_

7. *The architect knows the architecture of Chicago.*

\_\_\_\_\_

8. *The farmer knows the land.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

7.8

Traducción

Various uses of *saber* and *conocer* are found throughout this passage.

VOCABULARIO	organizar	to arrange
	el cocinero	chef
	conocer	to meet
	la esposa	wife
	maravilloso	wonderful
	la presentación	introduction
	pues,...	well, ...
	ruso	Russian

*I don't know why, but I believe that I know you. Do you know my cousin, Enrique? Yes? Well, then you know that his wife knows how to speak Russian—but she can't read it. She has lots of wonderful parties, because she knows everybody and because she knows how to cook like a professional chef. I know that you want to meet her. I'm going to arrange the introduction.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*This page intentionally left blank*

# Stem-changing verbs

•8•

In Chapter 1, we discussed the two parts of the infinitive: (1) the infinitive ending (-ar, -er, or -ir), and (2) the verb base (what remains when the infinitive ending is removed). Another word for the base is the *stem*. With regular verbs, the stem or base always stays the same.

The verbs covered in this chapter show changes in the verb stem. Some of these verbs also show irregularities in the verb ending. There are three groups of stem-changing verbs: **o > ue**, **e > ie**, and **e > i**.

## **o > ue**

The first group of stem-changing verbs involves changing the **o** in the verb stem to **ue** in all the conjugated forms except **nosotros** and **vosotros**. The verb endings in the conjugation remain regular.

<b>contar</b> to count	
<b>cuento</b>	contamos
<b>cuentas</b>	contáis
<b>cuenta</b>	<b>cuentan</b>

<b>mover</b> to move	
<b>muevo</b>	movemos
<b>mueves</b>	movéis
<b>mueve</b>	<b>mueven</b>

<b>dormir</b> to sleep	
<b>duermo</b>	dormimos
<b>duermes</b>	dormís
<b>duerme</b>	<b>duermen</b>

One of the features of stem-changing verbs is that the change takes place in the first-, second-, and third-person singular, and the third-person plural. If you were to draw a line around these changed verb forms, you would come up with something resembling a boot. This shape is often referred to as the “boot of irregularity.”

Many people wonder, Why all this bother? Why not just conjugate these verbs using the regular pattern covered in Chapter 1? The answer has to do with sound: Spanish is nothing if not mellifluous. Without the stem change, we would have forms such as **almorzo**, **moro**, and **dormo**. It's easy to hear how deficient these sounds are compared to their correct counterparts of **almuerzo**, **muero**, and **duermo**. It's well worth the effort to learn to conjugate these verbs, and after a bit, you will be conjugating them correctly based on sound alone. *Not* making the stem change will be painful to your delicate ears!

On the following page are several common **o > ue** stem-changing verbs.

## VOCABULARIO

<b>almorzar</b>	to eat lunch	<b>mostrar</b>	to show
<b>aprobar</b>	to approve	<b>mover</b>	to move ( <i>an object</i> )
<b>colgar</b>	to hang (up)	<b>probar</b>	to prove, test, sample, taste
<b>contar</b>	to count	<b>recordar</b>	to remember
<b>costar</b>	to cost	<b>resolver</b>	to solve
<b>devolver</b>	to return ( <i>an object</i> )	<b>rogar</b>	to beg, pray
<b>dormir</b>	to sleep	<b>sonar</b>	to sound, ring
<b>encontrar</b>	to find	<b>soñar (con)</b>	to dream (about)
<b>envolver</b>	to wrap (up)	<b>tostar</b>	to toast
<b>morder</b>	to bite	<b>volver</b>	to return
<b>morir</b>	to die	<b>volar</b>	to fly

### EJERCICIO

¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Yo duermo en un dormitorio.
2. \_\_\_\_ Yo cuento mi dinero cada día.
3. \_\_\_\_ El héroe Superhombre vuela.
4. \_\_\_\_ Cada mañana tuesto el pan.
5. \_\_\_\_ Normalmente, sueño cuando duermo.
6. \_\_\_\_ Típicamente, almuerzo en casa.
7. \_\_\_\_ A veces mis amigos y yo almorzamos en un restaurante.
8. \_\_\_\_ Mis amigos me muestran sus casas.
9. \_\_\_\_ A veces encuentro dinero en el sofá.
10. \_\_\_\_ Un anillo de oro con diamantes cuesta mucho.
11. \_\_\_\_ Después de hablar por teléfono, lo cuelgo.
12. \_\_\_\_ Después de leer un libro de la biblioteca, lo devuelvo.

### EJERCICIO

8·1

Traducción

1. *I eat lunch.* \_\_\_\_\_
2. *You eat lunch.* \_\_\_\_\_
3. *The dog bites.* \_\_\_\_\_
4. *We approve.* \_\_\_\_\_

5. *You all beg.* \_\_\_\_\_
6. *They [m.] count the money.* \_\_\_\_\_
7. *You show the house.* \_\_\_\_\_
8. *She sleeps.* \_\_\_\_\_
9. *We solve the problem.* \_\_\_\_\_
10. *She wraps the gift.* \_\_\_\_\_
11. *I hang up the telephone.* \_\_\_\_\_
12. *You return the shirt.* \_\_\_\_\_
13. *He dies.* \_\_\_\_\_
14. *The telephone rings.* \_\_\_\_\_
15. *I find the money.* \_\_\_\_\_
16. *We return.* \_\_\_\_\_
17. *Dumbo flies.* \_\_\_\_\_
18. *Jane toasts the bread.* \_\_\_\_\_
19. *We pray for peace.* \_\_\_\_\_
20. *He dreams about a tiger.* \_\_\_\_\_
21. *I don't remember anything.* \_\_\_\_\_
22. *The book costs ten dollars.* \_\_\_\_\_
23. *You move the chairs.* \_\_\_\_\_
24. *I taste the coffee.* \_\_\_\_\_

## e > ie

The second group of stem-changing verbs involves changing the **e** in the verb stem to **ie** in all the conjugated forms except **nosotros** and **vosotros**. The verb endings in the conjugation remain regular.

<b>cerrar</b> to close	
<b>cierro</b>	cerramos
<b>cierras</b>	cerráis
<b>cierra</b>	<b>cierran</b>

<b>perder</b> to lose	
<b>pierdo</b>	perdemos
<b>pierdes</b>	perdéis
<b>pierde</b>	<b>pierden</b>

<b>hervir</b> to boil	
<b>hiervo</b>	hervimos
<b>hierves</b>	hervís
<b>hierve</b>	<b>hierven</b>

Below are several common **e > ie** stem-changing verbs. Note that a few have both an **o** and an **e** in the stem (**comenzar**, **confesar**, **consentir**, **convertir**). You can be sure that these are **e > ie** stem-changing verbs (and not **o > ue**), because the vowel closest to the verb ending is the vowel that changes.



## VOCABULARIO

<b>advertir</b>	to advise, warn	<b>mentir</b>	to lie, tell a lie
<b>cerrar</b>	to close, shut	<b>negar</b>	to deny
<b>comenzar</b>	to begin, commence	<b>pensar (en)</b>	to think (about)
<b>confesar</b>	to confess	<b>perder</b>	to lose
<b>consentir</b>	to consent	<b>preferir</b>	to prefer
<b>convertir</b>	to convert	<b>querer</b>	to want, wish
<b>defender</b>	to defend	<b>referir</b>	to refer
<b>empezar</b>	to begin	<b>sentir</b>	to feel sorry, regret
<b>encender</b>	to light, kindle	<b>sugerir</b>	to suggest
<b>entender</b>	to understand	<b>temblar</b>	to tremble
<b>fregar</b>	to scrub ( <i>dishes</i> ), wash ( <i>dishes</i> )	<b>tropezar (con)</b>	to stumble, bump into
<b>hervir</b>	to boil		

### EJERCICIO

¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Yo pierdo muchas cosas en mi casa.
2. \_\_\_\_ Entiendo español.
3. \_\_\_\_ Mi clase de español comienza a las diez de la mañana.
4. \_\_\_\_ Pinocho miente mucho.
5. \_\_\_\_ Para preparar el café, una persona hierve el agua.
6. \_\_\_\_ Cerramos la boca para hablar.
7. \_\_\_\_ Un buen abogado defiende a sus clientes.
8. \_\_\_\_ Cierro las ventanas cuando hace frío.
9. \_\_\_\_ Pienso mucho en mi familia.
10. \_\_\_\_ Mis amigos piensan en mí.
11. \_\_\_\_ Cada noche friego los platos.
12. \_\_\_\_ Entre el café y el té, yo prefiero el café.

### EJERCICIO

8·2

Traducción

1. *I close the door.* \_\_\_\_\_
2. *You lose the game.* \_\_\_\_\_

3. *He washes the dishes.* \_\_\_\_\_
4. *We advise you.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] deny the truth.* \_\_\_\_\_
6. *He regrets it a lot.* \_\_\_\_\_
7. *You all begin.* \_\_\_\_\_
8. *She defends me.* \_\_\_\_\_
9. *You boil the water.* \_\_\_\_\_
10. *They [m.] lie to me.* \_\_\_\_\_
11. *You all consent.* \_\_\_\_\_
12. *She suggests.* \_\_\_\_\_
13. *We tremble.* \_\_\_\_\_
14. *I prefer water.* \_\_\_\_\_
15. *He wants a dog.* \_\_\_\_\_
16. *Do you understand?* \_\_\_\_\_
17. *He loses the magazine.* \_\_\_\_\_
18. *She bumps into the sofa.* \_\_\_\_\_
19. *They [m.] confess the crime (el delito).* \_\_\_\_\_
20. *The program begins.* \_\_\_\_\_
21. *I think about the war.* \_\_\_\_\_
22. *You light the candle.* \_\_\_\_\_
23. *We convert the money to dollars.* \_\_\_\_\_
24. *I refer the case to the professor.* \_\_\_\_\_

## e > i

The third group of stem-changing verbs involves changing the **e** in the verb stem to **i** in all the conjugated forms except **nosotros** and **vosotros**. The verb endings in the conjugation remain regular. All of the verbs in this group are **-ir** verbs.

### **seguir** to follow

<b>sigo</b>	seguimos
<b>sigues</b>	seguís
<b>sigue</b>	<b>siguen</b>

### **repetir** to repeat

<b>repito</b>	repetimos
<b>repites</b>	repetís
<b>repite</b>	<b>repiten</b>

Below are several common **e > i** stem-changing verbs. This is the smallest of the three stem-changing verb groups. You will revisit several of these verbs in the next chapter; some of the verbs listed here show other irregular verb patterns.

### VOCABULARIO

<b>bendecir</b>	to bless	<b>gemir</b>	to groan, moan
<b>colegir</b>	to deduce	<b>impedir</b>	to impede, hinder
<b>competir</b>	to compete	<b>maldecir</b>	to curse
<b>conseguir</b>	to obtain, get	<b>medir</b>	to be long, measure
<b>corregir</b>	to correct	<b>pedir</b>	to request, ask for
<b>decir</b>	to say, tell	<b>reír</b>	to laugh
<b>despedir</b>	to fire	<b>repetir</b>	to repeat
<b>elegir</b>	to elect	<b>seguir</b>	to follow, continue
<b>freír</b>	to fry	<b>servir</b>	to serve

NOTE The **yo** forms of **bendecir** and **decir** are, respectively, **bendigo** and **digo**. All other forms follow the pattern shown on page 69.

### EJERCICIO

#### ¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ En un restaurante bueno, el mesero me sirve la comida.
2. \_\_\_\_ Muchos atletas compiten en las olimpiadas.
3. \_\_\_\_ Frío huevos cada mañana para el desayuno.
4. \_\_\_\_ Cada cuatro años, elegimos al presidente de mi país.
5. \_\_\_\_ Un metro mide cien centímetros.
6. \_\_\_\_ Pinocho siempre dice la verdad y yo siempre digo la verdad también.
7. \_\_\_\_ Un profesor corrige muchos exámenes.
8. \_\_\_\_ El papa en el Vaticano bendice a la gente con frecuencia.
9. \_\_\_\_ Esta semana pido un aumento a mi jefe.
10. \_\_\_\_ Cuando quiero información del mundo, consigo un periódico.
11. \_\_\_\_ Cuando compro un aparato nuevo, siempre sigo las instrucciones antes de usarlo.
12. \_\_\_\_ Muchas veces los padres repiten las instrucciones a los niños.

## Traducción

1. *I compete.* \_\_\_\_\_
2. *You correct the test.* \_\_\_\_\_
3. *He asks for help.* \_\_\_\_\_
4. *She laughs a lot.* \_\_\_\_\_
5. *He gets a job.* \_\_\_\_\_
6. *We elect the winner.* \_\_\_\_\_
7. *We fry the potatoes.* \_\_\_\_\_
8. *You all tell the truth.* \_\_\_\_\_
9. *You fire the employee.* \_\_\_\_\_
10. *We ask for more money.* \_\_\_\_\_
11. *She groans.* \_\_\_\_\_
12. *He impedes the progress.* \_\_\_\_\_
13. *They [m.] tell us the truth.* \_\_\_\_\_
14. *I follow you.* \_\_\_\_\_
15. *You all serve us.* \_\_\_\_\_
16. *Who says this?* \_\_\_\_\_
17. *She is five feet tall.* \_\_\_\_\_
18. *They [m.] curse.* \_\_\_\_\_
19. *He deduces the truth from the facts.* \_\_\_\_\_
20. *You compete against him.* \_\_\_\_\_
21. *They [m.] laugh a lot because they are happy.* \_\_\_\_\_
22. *All of you [formal] repeat the lesson.* \_\_\_\_\_
23. *The priest blesses you.* \_\_\_\_\_
24. *What are you asking for?* \_\_\_\_\_

VOCABULARIO	el avión	<i>airplane</i>	la comida	<i>food, a meal</i>
	el/la azafato/a	<i>flight attendant</i>	las instrucciones	<i>instructions</i>
	la bebida	<i>drink</i>	esta noche	<i>tonight</i>
	el cacahuate	<i>peanut</i>	el pañuelo	<i>handkerchief</i>
	la ciudad	<i>city</i>	viajar	<i>to travel</i>

[illegible]

# Irregular verb groups

•9•

Many verbs are irregular in Spanish. Fortunately, there are several groups of verbs that have similar patterns when conjugated. These verbs can be grouped by the last letters of their infinitive form. In this chapter, we discuss these groups and their patterns to help you recognize and use them.

## Infinitives ending with **-cer** preceded by a vowel

The following verbs all end with **-cer**, and in this group the **-cer** is always preceded by a vowel. All such verbs are irregular only in the **yo** form, where a **z** appears before the final **c**. All other conjugated forms are regular in the present tense.

As with stem-changing verbs, the reason for this change is how it sounds: Consider the now familiar verb **conocer**. Without the **c > z** change, its **yo** form would be **conoco** (as opposed to the lovely **conozco**). I hope at this point the “regular” formation sounds silly to you, because that is how it sounds to the native Spanish ear. Onward and upward!

### **conocer** *to know, be familiar with*

<b>conozco</b>	conocemos
conoces	conocéis
conoce	conocen

### **parecer** *to seem*

<b>parezco</b>	parecemos
pareces	parecéis
parece	parecen

Below are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

<b>agradecer</b>	to appreciate; be grateful (for)	<b>yo agradezco</b>
<b>aparecer</b>	to appear	<b>yo aparezco</b>
<b>conocer</b>	to know ( <i>a person</i> )	<b>yo conozco</b>
<b>crecer</b>	to grow	<b>yo crezco</b>
<b>desaparecer</b>	to disappear	<b>yo desaparezco</b>
<b>establecer</b>	to establish	<b>yo establezco</b>
<b>merecer</b>	to deserve, merit	<b>yo merezco</b>
<b>nacer</b>	to be born	<b>yo nazco</b>
<b>obedecer</b>	to obey	<b>yo obedezco</b>
<b>ofrecer</b>	to offer	<b>yo ofrezco</b>
<b>parecer</b>	to seem	<b>yo parezco</b>
<b>pertenecer (a)</b>	to belong (to/on)	<b>yo pertenezco</b>
<b>placer</b>	to please, gratify	<b>yo plazco</b>
<b>reconocer</b>	to recognize	<b>yo reconozco</b>
<b>yacer</b>	to lie down	<b>yo yazco</b>

### EJERCICIO

## 9.1

*Write the correct form of the verb in parentheses.*

1. Yo \_\_\_\_\_ (conocer) a Juan.
2. Yo \_\_\_\_\_ (pertenecer) a un club.
3. Este programa me \_\_\_\_\_ (parecer) absurdo.
4. Estos libros me \_\_\_\_\_ (pertenecer).
5. Yo no \_\_\_\_\_ (reconocer) a nadie aquí.
6. Cada día muchos bebés \_\_\_\_\_ (nacer) en el mundo.
7. Yo \_\_\_\_\_ (ofrecer) cien dólares al ganador.
8. Yo \_\_\_\_\_ (merecer) un aumento (*raise*).
9. Si un bebé no come bien, no \_\_\_\_\_ (crecer) bien.
10. A veces un fantasma \_\_\_\_\_ (aparecer) en los sueños de los supersticiosos.

## Traducción

VOCABULARIO	la celebridad	<i>celebrity</i>	la idiotez	<i>idiocy</i>
	el estreno	<i>opening, premiere</i>	la ley	<i>law</i>
	la fama	<i>fame</i>	si	<i>if</i>
	hecho/hecha por	<i>made by</i>	el talento	<i>talent</i>

*I am a celebrity. I appear at lots of parties and openings for movies made by other people. I know a lot of people, but it's more important if they recognize me. I believe that I belong on the "A-list." I have no talent and I offer nothing to the world. I believe that I deserve money and fame simply because I exist. I obey all the laws of idiocy.*

---

---

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with -ucir

Verbs that end with **-ucir** are similar to verbs ending with **-cer** in that a **z** is inserted before the final **c** in the **yo** form. All other conjugated forms are regular in the present tense.

### producir to produce

<b>produzco</b>	producimos
produces	producís
produce	producen

### traducir to translate

<b>traduzco</b>	traducimos
traduces	traducís
traduce	traducen

Below are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

<b>conducir</b>	to conduct, drive	<b>yo conduzco</b>
<b>deducir</b>	to deduce	<b>yo deduzco</b>
<b>deslucir</b>	to tarnish, spoil	<b>yo desluzco</b>
<b>inducir</b>	to induce, persuade	<b>yo induzco</b>
<b>introducir</b>	to introduce, insert, put	<b>yo introduzco</b>
<b>lucir</b>	to light up, display	<b>yo luzco</b>
<b>producir</b>	to produce	<b>yo produzco</b>
<b>reducir</b>	to reduce	<b>yo reduzco</b>
<b>traducir</b>	to translate	<b>yo traduzco</b>



## EJERCICIO

## 9·3

Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.

1. ¿Conduces un coche automático o de marchas (*stick shift*)?

---

2. ¿Produces mucho trabajo?

---

3. ¿Traduces muchas frases en este libro?

---

4. ¿Qué produce el panadero?

---

5. ¿Introduces una moneda en el parquímetro (*parking meter*)?

---

6. ¿Normalmente, reducen los impuestos los políticos?

---

## EJERCICIO

## 9·4

## Traducción

VOCABULARIO	el guante	<i>glove</i>
	la guantera	<i>glove compartment</i>
	el idioma	<i>language</i>
	lleno/llena	<i>full</i>
	la mayoría	<i>majority</i>
	la propina	<i>tip</i>

*I drive a taxi in New York City. Usually I obey the laws of the city, but sometimes I have to drive very, very fast (you understand me, don't you?). Then I deserve a very, very big tip (I appreciate this; thank you) and I put it into the glove compartment. I never put gloves in the glove compartment, because there isn't room—it's full of money. The majority of my customers speak English, but sometimes they tell me things in other languages, and then I translate what (lo que) they say to me.*

---

---

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with **-cer** or **-cir** preceded by a consonant

When a verb ending with **-cer** or **-cir** is preceded by a consonant, **z** replaces **c** in the **yo** form only. All other conjugated forms are regular in the present tense.

**ejercer** to exert, exercise

<b>ejerzo</b>	ejercemos
ejerces	ejercéis
ejerce	ejercen

**zurcir** to mend

<b>zurzo</b>	zurcimos
zurces	zurcís
zurce	zurcen

Below are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

<b>convencer</b>	to convince, persuade	<b>yo convenzo</b>
<b>ejercer</b>	to exert, exercise	<b>yo ejerzo</b>
<b>esparcir</b>	to scatter, spread	<b>yo esparzo</b>
<b>vencer</b>	to conquer, defeat	<b>yo venzo</b>
<b>zurcir</b>	to mend, darn	<b>yo zurzo</b>

### EJERCICIO

9.5

#### Traducción

1. *I scatter seeds (la semilla) in the garden.*  
\_\_\_\_\_
2. *I conquer the enemy (el enemigo).*  
\_\_\_\_\_
3. *I darn the socks (el calcetín).*  
\_\_\_\_\_
4. *I exert a lot of energy (la energía) when I play soccer.*  
\_\_\_\_\_
5. *The warriors (el guerrero) conquer their enemies.*  
\_\_\_\_\_

## Traducción

VOCABULARIO	la alabanza	<i>praise</i>	la mosca	<i>fly</i>
	la fruta	<i>fruit</i>	el mosquito	<i>mosquito</i>
	el jardín	<i>garden</i>	la semilla	<i>seed</i>
	el jardinero, la jardinera	<i>gardener</i>	el vecino, la vecina	<i>neighbor</i>
	las malas hierbas	<i>weeds</i>	el vegetal	<i>vegetable</i>

*I am a gardener. Every morning, I scatter seeds in the garden. Then I conquer the weeds and I convince the flies and the mosquitoes that they need to fly to my neighbor's garden. My garden produces lots of vegetables and many fruits. I deserve a lot of praise for my beautiful garden.*

---

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with -ger or -gir

In Spanish, a **g** before **e** has a soft **g** sound (sounds like /h/). Because the infinitives in this group end with a soft **g** sound, that same sound must be retained in their conjugated forms. The **yo** form, however, would have a **g** before **o**, which in Spanish has a hard **g** sound (as in “go”). Therefore, in this group of verbs, the **g** in the **yo** form changes to **j**, so that the soft **g** sound (/h/) is retained. All other conjugated forms are regular in the present tense, except for changes required in stem-changing verbs.

### coger to catch, seize, grab

<b>cojo</b>	cogemos
coges	cogéis
coge	cogen

### corregir (e > i) to correct

<b>corrijo</b>	corregimos
corrige	corregís
corrige	corrigen

On the following page are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

## VOCABULARIO

<b>coger</b>	to catch, seize, grab	<b>yo cojo</b>
<b>colegir (e &gt; i)</b>	to deduce	<b>yo colijo</b>
<b>corregir (e &gt; i)</b>	to correct	<b>yo corrijo</b>
<b>dirigir</b>	to direct	<b>yo dirijo</b>
<b>elegir (e &gt; i)</b>	to elect, choose	<b>yo elijo</b>
<b>escoger</b>	to select, choose	<b>yo escojo</b>
<b>exigir</b>	to demand, require	<b>yo exijo</b>
<b>fingir</b>	to pretend	<b>yo finjo</b>
<b>proteger</b>	to protect	<b>yo protejo</b>
<b>recoger</b>	to pick up, gather	<b>yo recojo</b>
<b>sumergir</b>	to submerge, immerse	<b>yo sumerjo</b>
<b>surgir</b>	to surge, spurt	<b>yo surjo</b>

### EJERCICIO

9·7

#### Traducción

1. *I protect my daughters.*  
\_\_\_\_\_
2. *I correct my problems.*  
\_\_\_\_\_
3. *The teacher (el maestro) corrects many papers (el trabajo).*  
\_\_\_\_\_
4. *Sometimes I pretend to be happy when I am sad.*  
\_\_\_\_\_
5. *I choose my friends with a lot of care (el cuidado).*  
\_\_\_\_\_
6. *Every four years, we elect a new leader (el líder).*  
\_\_\_\_\_
7. *I pick up my socks from the floor (el suelo).*  
\_\_\_\_\_
8. *I catch a taxi for the airport (el aeropuerto).*  
\_\_\_\_\_
9. *I demand a lot from my employees (el empleado).*  
\_\_\_\_\_
10. *I submerge the sweater in cold water.*  
\_\_\_\_\_

## Traducción

VOCABULARIO	el/la astronauta	<i>astronaut</i>	la duquesa	<i>duchess</i>
	el autobús	<i>bus</i>	la esquina	<i>corner (exterior)</i>
	la avenida	<i>avenue</i>	la mochila	<i>backpack</i>
	el duque	<i>duke</i>	la nave	<i>spaceship</i>

*Every morning, I take the bus to school. I catch the bus at the corner of Duke and Duchess avenues. Before leaving (Antes de salir) for school, I select my clothing for the day and then I gather my books and my backpack. My backpack protects my books. Sometimes I pretend to be an astronaut, and the bus is a spaceship. Other times I pretend to be sick, because then I don't have to go to school.*

---

---

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with -aer

When an infinitive ends with **-aer**, its **yo** form ends with **-aigo**. All other conjugated forms are regular in the present tense.

<b>caer</b> to fall		<b>traer</b> to bring	
<b>caigo</b>	caemos	<b>traigo</b>	traemos
caes	caéis	traes	traéis
cae	caen	trae	traen

Below are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

<b>atraer</b>	to attract	<b>yo atraigo</b>
<b>caer</b>	to fall	<b>yo caigo</b>
<b>contraer</b>	to contract	<b>yo contraigo</b>
<b>raer</b>	to scrape, rub off	<b>yo raigo</b>
<b>retraer</b>	to bring back	<b>yo retraigo</b>
<b>sustraer</b>	to remove, subtract	<b>yo sustraigo</b>
<b>traer</b>	to bring	<b>yo traigo</b>

## EJERCICIO

9·9

Complete each sentence with the correct form of the verb in parentheses.

- Usualmente yo \_\_\_\_\_ (traer) algo a una fiesta.
- El pintor \_\_\_\_\_ (raer) la vieja pintura del lienzo (*canvas*).
- El azúcar \_\_\_\_\_ (atraer) a las moscas.
- Juan \_\_\_\_\_ (contraer) matrimonio con María el próximo mes.
- Los estudiantes de matemáticas \_\_\_\_\_ (sustraer) la cantidad mínima de la cantidad máxima.

## EJERCICIO

9·10

## Traducción

VOCABULARIO	la abeja	<i>bee</i>	el girasol	<i>sunflower</i>
	el aster	<i>aster</i>	el miembro, la miembra	<i>member</i>
	la belleza	<i>beauty</i>	el otoño	<i>fall</i>
	exacto/exacta	<i>exact</i>	plantar	<i>to plant</i>
	la flor	<i>flower</i>	el verano	<i>summer</i>

*I am a flower. I am an aster, (in order) to be exact. My gardener plants me because I attract bees. I bring a lot of beauty to the garden. I grow tall and beautiful in the summer and in the fall. Many people think that I am a daisy, but I am not what (lo que) I appear to be. I am actually a member of the sunflower family.*

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with **-uir** not preceded by **g**

Up to this point, the groups of irregular verbs discussed in this chapter have shown a changed or irregular form only in the **yo** form of the present tense. The infinitives ending with **-uir** not preceded by **g** show changes or irregularities in all of the conjugated forms except **nosotros** and **vosotros**. In each of these forms, a **y** is added to the stem before the verb ending is attached.

**huir** to flee, run away

huyo	huimos
huyes	huís
huye	huyen

**destruir** to destroy

destruyo	destruimos
destruyes	destruís
destruye	destruyen

Below are several common verbs in this group, along with their respective irregular forms.

### VOCABULARIO

<b>concluir</b>	to conclude	<b>concluyo, concluyes, concluye, concluyen</b>
<b>constituir</b>	to constitute	<b>constituyo, constituyes, constituye, constituyen</b>
<b>construir</b>	to build, construct	<b>construyo, construyes, construye, construyen</b>
<b>contribuir</b>	to contribute	<b>contribuyo, contribuyes, contribuye, contribuyen</b>
<b>destruir</b>	to destroy	<b>destruyo, destruyes, destruye, destruyen</b>
<b>fluir</b>	to flow	<b>fluyo, fluyes, fluye, fluyen</b>
<b>huir</b>	to flee, run away	<b>huyo, huyes, huye, huyen</b>
<b>incluir</b>	to include	<b>incluyo, incluyes, incluye, incluyen</b>
<b>influir</b>	to influence	<b>influyo, influyes, influye, influyen</b>

### EJERCICIO

## 9-11

Complete each sentence with the correct form of the verb in parentheses.

1. Yo \_\_\_\_\_ (construir) una casa de madera.
2. Yo nunca \_\_\_\_\_ (contribuir) dinero a un político.
3. El río \_\_\_\_\_ (fluir) al oeste.
4. El plato \_\_\_\_\_ (huir) con la cuchara (*spoon*).
5. Los libros de H. L. Mencken me \_\_\_\_\_ (influir) mucho.
6. La bomba \_\_\_\_\_ (destruir) el edificio.
7. Tú \_\_\_\_\_ (concluir) la reunión a las ocho de la noche.
8. El homicidio \_\_\_\_\_ (constituir) un crimen grave.
9. El novelista siempre \_\_\_\_\_ (incluir) varios personajes en los libros.
10. Las bibliotecas \_\_\_\_\_ (contribuir) mucho a la sociedad.

## Traducción

VOCABULARIO	el bloque	<i>block, cube</i>	de madera	<i>wooden</i>
	la casa de muñecas	<i>dollhouse</i>	el monstruo	<i>monster</i>
	el closet	<i>closet</i>	los muebles	<i>furniture</i>
	al fin	<i>at the end</i>		

*I'm five years old. I build many houses from the wooden blocks that are in my bedroom. Some days my sister contributes furniture from her dollhouse to the wooden houses. At the end of the day, when it's time to sleep, I destroy them. If I believe that there is a monster in my closet, I run away from the room.*

---

---

---

---

---

---

---

## Infinitives ending with -guir

Earlier we discussed the need to retain the soft **g** in conjugated forms for infinitives ending with **-ger** or **-gir**. Here, with infinitives ending with **-guir**, we must retain the hard **g** sound throughout the conjugation. The **u** is merely a hard sound marker in the **-gu** combination; without it, the **g** would be soft. Because **g** before **o** naturally has a hard sound, the **u** is no longer necessary in the **yo** form. Thus for this group of verbs, the **u** that appears in the infinitive is dropped in the **yo** form only. All other conjugated forms are regular in the present tense, except for changes required in stem-changing verbs.

### distinguir to distinguish

<b>distingo</b>	distinguimos
distingues	distinguís
distingue	distinguen

### seguir (e > i) to follow

<b>sigo</b>	seguimos
sigues	seguís
sigue	siguen

Below are several common verbs in this group, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

<b>conseguir (e &gt; i)</b>	to get, obtain	<b>yo consigo</b>
<b>distinguir</b>	to distinguish, pick out	<b>yo distingo</b>
<b>erguir (e &gt; i)</b>	to erect, lift up	<b>yo irgo</b>
<b>extinguir</b>	to extinguish	<b>yo extingo</b>
<b>perseguir (e &gt; i)</b>	to pursue, persecute	<b>yo persigo</b>
<b>seguir (e &gt; i)</b>	to follow	<b>yo sigo</b>



Note that in **erguir**, as in other **e > i** stem-changing verbs, the stressed **e** changes to **i**: **irgo, irgues, irgue, erguimos, erguís, irguen**.

EJERCICIO

9·13

Complete each sentence with the correct form of the verb in parentheses.

1. Yo \_\_\_\_\_ (distinguir) entre lo bueno y lo malo.
2. La policía \_\_\_\_\_ (seguir) al criminal.
3. Yo \_\_\_\_\_ (extinguir) las velas (*candles*).
4. Yo \_\_\_\_\_ (conseguir) trabajo en la compañía telefónica.
5. Los líderes \_\_\_\_\_ (erguir) un monumento a la libertad.
6. En el verano los mosquitos me \_\_\_\_\_ (perseguir).
7. Mary \_\_\_\_\_ (conseguir) toda su ropa por catálogo.
8. Mis clases de matemáticas e inglés \_\_\_\_\_ (seguir) a mi clase de español.
9. Muchas personas no \_\_\_\_\_ (distinguir) el rojo del verde.
10. Yo te \_\_\_\_\_ (seguir) a la fiesta.
11. Ustedes no \_\_\_\_\_ (conseguir) nada de esta oficina.
12. Los bomberos (*firefighters*) \_\_\_\_\_ (extinguir) el incendio.

## Traducción

VOCABULARIO	aburrido	<i>boring</i>
	el aparato	<i>appliance</i>
	correcto	<i>correct, right</i>
	la cosa	<i>thing</i>
	demasiado	<i>too</i>
	las direcciones	<i>directions</i>
	entre	<i>among</i>
	funcionar	<i>to work (appliance/machine)</i>
	el incendio	<i>fire (unwanted)</i>
	la pieza	<i>piece</i>
	la senda	<i>path</i>
	tarde o temprano	<i>sooner or later</i>

*When I get a new appliance, I never follow the directions. It's too boring. I pick out the things that I need among the many pieces, and I follow what (lo que) seems right to me. Sometimes I am wrong, and then I have to follow another path. For example, if there is a fire, I extinguish it. Sooner or later, the appliance works. (Or I return it to the store.) I'm not going to pursue a job as a mechanic.*

---

---

---

---

---

---

---

*This page intentionally left blank*

# Reflexive verbs

•10•

A verb is reflexive when the subject (the performer of the action) and the object (the receiver of that action) are the same.

For example, the verb in the sentence “I see you” is not reflexive because “I” (the subject) and “you” (the object) are not the same person. However, if I look in the mirror and see myself, the verb is reflexive because “I” (the subject) and “myself” (the object) are the same person. Another way of looking at reflexive verbs is to say that *the action doesn’t go anywhere*.

In English, the object of a reflexive verb is usually one of the following pronouns: “myself,” “yourself,” “himself,” “herself,” “itself,” “ourselves,” and “themselves.” In Spanish, reflexive verbs require reflexive object pronouns.

If there is one verb in the clause, the object pronoun precedes the verb.

Me veo.

I see **myself**.

If there are two verbs in the clause, the object either precedes the first verb or is attached directly to the second verb. Either structure is acceptable; however, adding the object pronoun to the infinitive is more common (see the second Spanish example below).

Me quiero ver. }  
Quiero verme. }

I want to see **myself**.

In English, our use of the reflexive pronoun is quite restricted and generally involves the person as a whole: “I love myself,” “you know yourself,” “he hates himself,” and so on.

In Spanish, however, the notion of reflexive is far more expansive. A verb is considered reflexive as long as the action is going back to the actor. For example, “I wash my hair,” “you take a bath,” and “we brush our teeth” all are examples of sentences that require reflexive pronouns in Spanish.

## Spanish reflexive pronouns

me	nos
te	os
se	se

## bañarse to take a bath

me baño	nos bañamos
te bañas	os bañáis
se baña	se bañan

## sentarse (e > ie) to sit down

me siento	nos sentamos
te sientas	os sentáis
se sienta	se sientan

Note that **sentarse** is an **e > ie** stem-changing verb. It means literally to “seat oneself.”

There are some important things to know before working with reflexive verbs.

- 1 Many reflexive verbs are stem-changing (these are noted in the list below), and they are conjugated like their nonreflexive counterparts.
- 2 Many reflexive verbs involve the mention of a body part or parts, for example, **cepillarse** (“to brush”). In Spanish, the definite article rather than the possessive adjective is typically used before the name of a body part (the reflexive pronoun makes it obvious whose body is being discussed).
 

Me cepillo <b>el</b> pelo.	<i>I brush <b>my</b> hair.</i>
Ella se cepilla <b>los</b> dientes.	<i>She brushes <b>her</b> teeth.</i>
Te lavas <b>el</b> pelo.	<i>You wash <b>your</b> hair.</i>
- 3 Nearly all verbs in the language can be either reflexive or nonreflexive: “I scratch myself” (reflexive) or “I scratch my cat” (nonreflexive). Therefore, the list below is far from exhaustive. However, certain actions are usually reflexive due to the nature of the action (bathing, shaving, brushing teeth, etc.). For the most part, these are the verbs found below.
- 4 In the list below, **irse** (“to go away”) is a verb that differs from the general usage of a reflexive verb, in that this is not a case where the subject and object are the same. Instead, the reflexive pronoun intensifies the action. Two other reflexive verbs with distinctive meanings are **comerse** (“to gobble up”), which does not mean “to eat oneself,” and **morirse** (“to pass away”), which softens the message, rather than changes the meaning, of **morir** (“to die”).

Below are several common reflexive verbs.

#### VOCABULARIO

<b>acostarse</b> (o > ue)	to go to bed	<b>levantarse</b>	to stand up, get up
<b>afeitarse</b>	to shave oneself	<b>llamarse</b>	to call oneself
<b>bañarse</b>	to bathe oneself	<b>mirarse</b>	to look at oneself
<b>casarse</b> (con alguien)	to marry (someone); to get married	<b>morirse</b> (o > ue)	to pass away
<b>cepillarse</b>	to brush oneself, brush one's ( <i>hair, teeth</i> )	<b>peinarse</b>	to comb one's hair
<b>comerse</b>	to gobble up, eat hastily	<b>ponerse</b>	to become, get
<b>despertarse</b> (e > ie)	to wake up	<b>ponerse (la ropa)</b>	to put on (clothing)
<b>desvestirse</b> (e > i)	to undress oneself	<b>preocuparse</b> (por)	to worry (about)
<b>dormirse</b> (o > ue)	to fall asleep	<b>probarse</b> (o > ue)	to try on ( <i>clothing</i> )
<b>ducharse</b>	to take a shower	<b>quitarse</b>	to take off ( <i>clothing</i> ), remove ( <i>clothing</i> )
<b>enfermarse</b>	to get sick	<b>secarse</b>	to dry oneself
<b>enojarse</b>	to get angry, get mad	<b>sentarse</b> (e > ie)	to sit down, seat oneself
<b>irse</b>	to go away	<b>sentirse</b> (e > ie)	to feel ( <i>emotionally, physically</i> )
<b>lavarse</b>	to wash oneself	<b>verse</b>	to see oneself
		<b>vestirse</b> (e > i)	to get dressed

**Me quito** el sombrero.

**Nos vestimos** en la mañana.

**Te acuestas** a las once.

**Os llamáis** Brígida y Pancho.

**Romeo se casa con** Julieta.

**Ellas se ponen** nerviosas.

***I take off** my hat.*

***We get dressed** in the morning.*

***You go to bed** at eleven o'clock.*

***Your names are** Brígida and Pancho.*

***Romeo marries** Juliet.*

***They become** nervous.*

**EJERCICIO****¿Cuál es verdadero o falso para ti?**

1. \_\_\_\_ Me acuesto a las diez de la noche.
2. \_\_\_\_ Me despierto a las seis y media de la mañana.
3. \_\_\_\_ Me lavo el pelo cada día.
4. \_\_\_\_ Me ducho cada mañana.
5. \_\_\_\_ Me siento enfermo/enferma ahora.
6. \_\_\_\_ Me pongo feliz cuando recibo un regalo para mi cumpleaños.
7. \_\_\_\_ Me preocupo mucho por el dinero.
8. \_\_\_\_ Me cepillo los dientes tres veces cada día.
9. \_\_\_\_ Me enfermo más en el invierno que en el verano.
10. \_\_\_\_ Me llamo Juan.
11. \_\_\_\_ Después de ducharme, me visto.
12. \_\_\_\_ Antes de acostarme, me quito la ropa y me pongo el pijama.

**EJERCICIO****10.1****Traducción**

1. *I go to bed.* \_\_\_\_\_
2. *You wash your hair.* \_\_\_\_\_
3. *He shaves every morning.* \_\_\_\_\_
4. *She shaves her legs.* \_\_\_\_\_
5. *You all wake up.* \_\_\_\_\_
6. *They [m.] sit down.* \_\_\_\_\_
7. *She goes away.* \_\_\_\_\_
8. *My name is Rex.* \_\_\_\_\_
9. *You take a shower.* \_\_\_\_\_
10. *We get dressed.* \_\_\_\_\_
11. *You all fall asleep.* \_\_\_\_\_
12. *She takes a bath.* \_\_\_\_\_
13. *I worry about the future.* \_\_\_\_\_
14. *You all [formal] wake up.* \_\_\_\_\_

15. *I get undressed at night.* \_\_\_\_\_
16. *Your name is Alicia.* \_\_\_\_\_
17. *He takes off his shirt.* \_\_\_\_\_
18. *You all [formal] see yourselves in the mirror.* \_\_\_\_\_
19. *I feel sick.* \_\_\_\_\_
20. *You comb your hair.* \_\_\_\_\_
21. *We brush our teeth.* \_\_\_\_\_
22. *She falls asleep.* \_\_\_\_\_
23. *Do you take a shower?* \_\_\_\_\_
24. *His name is Donald.* \_\_\_\_\_
25. *The pig gobbles up the corn.* \_\_\_\_\_

## EJERCICIO

## 10.2

## Traducción

VOCABULARIO	la alondra	<i>lark</i>	el mediodía	<i>noon</i>
	el búho	<i>owl</i>	sucio/sucia	<i>dirty</i>
	el despertador	<i>alarm clock</i>	tipo	<i>kind</i>
	el espejo	<i>mirror</i>	el trabajo	<i>job</i>
	el guarro	<i>slob</i>		

*There are two kinds of people: There are larks (morning people) and owls (night people). I am a lark. I wake up—with or without an alarm clock—at five o'clock in the morning. I get up immediately, brush my teeth, take a shower, wash my hair, dry my hair, get dressed, and go off to work. My brother is completely different. He doesn't wake up until noon and he doesn't get up until one o'clock in the afternoon. He is a slob. He doesn't brush his teeth, doesn't wash his hair, and doesn't take a shower. When he sees himself in the mirror, I think he really sees a monster. He never combs his hair. He gets sick a lot, and he gets angry because he can't get a job when he's so dirty.*

[illegible]

## EJERCICIO

*Describe your morning and evening routines, using as many reflexive verbs as you can.*

---

---

---

---

---

---

---

---



*This page intentionally left blank*

# Gustar and similarly formed verbs

•11•

There are several verbs in Spanish (and in English as well) that are commonly used only in the third-person singular or plural, together with an indirect object pronoun. The most common of these verbs is **gustar** (“to be pleasing to”).

While in English one says, “I like the cat” (“I” = SUBJECT and “the cat” = DIRECT OBJECT), in Spanish you say, literally, “The cat is pleasing to me” (“The cat” = SUBJECT and “me” = INDIRECT OBJECT).

The key to the verbs in this section is remembering that they are typically seen only in their third-person singular and plural forms. The subjects of these verbs (the things being discussed) have an effect on people—“frogs fascinate me,” “noise bothers you,” “recipes for chili interest him”—rather than people having an effect on them.

To work with these verbs, follow this pattern.

INDIRECT OBJECT PRONOUN + THIRD-PERSON VERB + NOUN(S)

## Singular subject

Me gusta el gato.

No te gusta el libro.

Le gusta la casa.

No nos gusta el perro.

Os gusta la luz.

Les gusta la revista.

*I like the cat.*

*You don't like the book.*

*He likes the house.*

*We don't like the dog.*

*You all like the light.*

*They like the magazine.*

## Plural subject

Me gustan los gatos.

No te gustan los libros.

Le gustan las casas.

No nos gustan los perros.

Os gustan las luces.

Les gustan las revistas.

*I like the cats.*

*You don't like the books.*

*He likes the houses.*

*We don't like the dogs.*

*You all like the lights.*

*They like the magazines.*

When mentioning the name of a person (or persons), place the name (or pronoun) between the preposition **a** and the indirect pronoun. This adds clarity and emphasis.

**A Juan** le gusta bailar.

**A los chicos** les gusta hablar.

**A ella** le encanta el café.

**A ellos** no les falta nada.

***John** likes to dance.*

***The boys** like to talk.*

***She** loves coffee.*

***They** don't need anything.*

Below are several common verbs that are used like **gustar**. In some cases, a more common way of expressing this meaning in English follows in brackets.

#### VOCABULARIO

<b>aburrir</b>	to be boring (to/for someone)
<b>bastar</b>	to be enough (to/for someone)
<b>disgustar</b>	to be repugnant (to someone) [to hate]
<b>doler (o &gt; ue)</b>	to be painful (to someone) [to hurt, to ache]
<b>encantar</b>	to be enchanting (to someone) [to love]
<b>faltar</b>	to be lacking/missing (to someone)
<b>fascinar</b>	to be fascinating (to someone)
<b>gustar</b>	to be pleasing (to someone) [to like]
<b>importar</b>	to be important (to someone)
<b>interesar</b>	to be interesting (to someone)
<b>molestar</b>	to be bothersome (to someone) [to bother]
<b>parecer</b>	to seem/appear (to someone)
<b>sobrar</b>	to be left over or extra (to someone)

#### EJERCICIO

##### ¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Me interesa la historia de los Estados Unidos.
2. \_\_\_\_ Me molestan las arañas.
3. \_\_\_\_ Me importan mucho mis estudios.
4. \_\_\_\_ Muchos programas en la televisión me parecen absurdos.
5. \_\_\_\_ Me duelen los pies ahora.
6. \_\_\_\_ Los libros de J. K. Rowling me fascinan.
7. \_\_\_\_ Me encanta la música de Drake.
8. \_\_\_\_ Me falta un botón en mi camisa ahora.
9. \_\_\_\_ No me interesan los políticos.
10. \_\_\_\_ A veces me duele la espalda.
11. \_\_\_\_ Ahora me duelen mucho los ojos.
12. \_\_\_\_ Normalmente, me sobra dinero.
13. \_\_\_\_ Muchos políticos me aburren.
14. \_\_\_\_ Muchos políticos me molestan.

## Traducción

1. *Truth is important to me.* \_\_\_\_\_
2. *I don't like spiders.* \_\_\_\_\_
3. *My stomach aches.* \_\_\_\_\_
4. *I have too many books.* \_\_\_\_\_
5. *She likes the autumn.* \_\_\_\_\_
6. *It seems ridiculous to me.* \_\_\_\_\_
7. *I love your dress!* \_\_\_\_\_
8. *We have ten dollars left over.* \_\_\_\_\_
9. *I hate your attitude.* \_\_\_\_\_
10. *I love ice cream.* \_\_\_\_\_
11. *You are missing a button (el botón).* \_\_\_\_\_
12. *These photos are fascinating to us.* \_\_\_\_\_
13. *The movie is interesting to them.* \_\_\_\_\_
14. *What is important to you?* \_\_\_\_\_
15. *His manners (los modales) disgust me.* \_\_\_\_\_
16. *He seems egotistical to me.* \_\_\_\_\_
17. *This movie bores me.* \_\_\_\_\_
18. *She bothers me.* \_\_\_\_\_

## EJERCICIO

## ¿Cuál es verdadero o falso para tu mejor amigo/amiga?

1. \_\_\_\_ A él / A ella le gusta ir al cine.
2. \_\_\_\_ A él / A ella le importa el dinero.
3. \_\_\_\_ A él / A ella le encantan los dramas de William Shakespeare.
4. \_\_\_\_ A él / A ella le duele la cabeza con frecuencia.
5. \_\_\_\_ A él / A ella le duelen los dientes a veces.
6. \_\_\_\_ A él / A ella le fascinan las teorías de Albert Einstein.
7. \_\_\_\_ A él / A ella le interesa cocinar.
8. \_\_\_\_ A él / A ella le molestan los mentirosos (*liars*).

**EJERCICIO**

**¡Te toca a ti!** *Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.*

1. ¿Qué comida te gusta más?

\_\_\_\_\_

2. ¿Qué tienda te encanta?

\_\_\_\_\_

3. ¿Qué cosas te interesan mucho?

\_\_\_\_\_

4. ¿Qué te interesa mucho?

\_\_\_\_\_

5. ¿Te falta dinero para comprar un Porsche?

\_\_\_\_\_

6. ¿Qué te molesta mucho?

\_\_\_\_\_

7. ¿Qué estación del año te encanta? ¿Por qué?

\_\_\_\_\_

8. ¿Qué aspectos de otras personas te fascinan?

\_\_\_\_\_

**EJERCICIO**

*Para estos personajes de la literatura, ¿es verdadero o falso?*

1. \_\_\_\_ A Romeo le fascina Julieta.

2. \_\_\_\_ A Huck Finn y Tom Sawyer les disgusta la escuela.

3. \_\_\_\_ A Don Quijote le gusta quedarse en casa.

4. \_\_\_\_ A Mary Poppins le encantan los niños.

5. \_\_\_\_ A Caperucita Roja le molesta el lobo.

6. \_\_\_\_ A Gulliver el mundo le parece muy pequeño.

7. \_\_\_\_ A Rapunzel le sobra mucho pelo.

8. \_\_\_\_ A Pinocho le encanta la verdad.

9. \_\_\_\_ A la Bruja Mala del Oeste le faltan los zapatos de rubí.

10. \_\_\_\_ A la Bella Durmiente le falta un beso del príncipe.
11. \_\_\_\_ Al Rey Midas no le importa ni le interesa el oro.
12. \_\_\_\_ A las malas hermanastras, les duelen los pies cuando se ponen los zapatos de la Cenicienta.

EJERCICIO

11.2

Traducción

VOCABULARIO	el botiquín	<i>medicine cabinet</i>	(estar) sano	<i>(to be) healthy</i>
	la cabeza	<i>head</i>	el secreto	<i>secret</i>
	la medicina	<i>medicine</i>	la vida	<i>life</i>
	la salud	<i>health</i>		

*I have a headache and it bothers me a lot. My health is important to me. I don't like it when I'm sick. I love it when I feel well. I should take medicine, but I hate what (lo que) I have in the medicine cabinet. It seems like old milk to me, and it disgusts me. I'm fascinated by people who are always healthy. They love life and they are interested in many things. Who are they? Where are they from?*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

*This page intentionally left blank*

# The present progressive

•12•

The use of the present progressive is easy to spot in English. The time is in the present, and “-ing” is attached to the verb, for example, “I am studying (now).” The addition of “-ing” to a verb indicates that the action is in progress.

It is important to note that the present progressive is used less frequently in Spanish than in English. In English, we use the present progressive very broadly, often to describe what is going on in our lives in general: “I am living in New York,” “I am working in a bank,” “I am taking a course in Voodoo rituals.”

In Spanish, however, the use of the present progressive is more restricted. It is used primarily to indicate what a person is doing *right now*. In other words, in Spanish, use the present progressive to describe what you are doing or what is happening at the time you report it. The rest of the time you use the simple present tense: “I live in New York,” “I work in a bank,” “I study Spanish.”

## Formation of the present progressive

As in English, there are two parts to the present progressive: (1) the auxiliary “to be” and (2) the present participle, which is the base verb with “-ing” attached. In Spanish, the auxiliary is **estar**: **estoy**, **estás**, **está**, **estamos**, **estáis**, **están**. The conjugated **estar** is then followed by the present participle.

## Regularly formed present participles

Nearly all present participles are formed regularly. To form these, do the following.

- ar VERBS** Drop the **-ar** and add **-ando** (**hablando**, **estudiando**, **trabajando**, **pensando**).
- er VERBS** Drop the **-er** and add **-iendo** (**comiendo**, **bebiendo**, **vendiendo**, **poniendo**).
- ir VERBS** Drop the **-ir** and add **-iendo** (**abriendo**, **sufriendo**, **escribiendo**, **viviendo**).

Note that **-er** verbs and **-ir** verbs share the same present participle ending.

Estoy **hablando**.

Estamos **estudiando**.

Estás **comiendo**.

Estáis **bebiendo** leche.

Él está **abriendo** la puerta.

Ellos están **escribiendo** una carta.

I am **speaking**.

We are **studying**.

You are **eating**.

You all are **drinking** milk.

He is **opening** the door.

They are **writing** a letter.



For most verbs, the verb stem does not change: **hablar/hablando**, **comer/comiendo**, **abrir/abriendo**. However, with stem-changing **-ir** verbs, the present participle shows a stem change as well, for example, **mentir/mintiendo**, **dormir/durmiendo**, **pedir/pidiendo**.

#### EJERCICIO

*In the course of an average day, which of the following things might you say you are doing? Put an X by those things.*

1. \_\_\_\_ Estoy trabajando.
2. \_\_\_\_ Estoy estudiando español.
3. \_\_\_\_ Estoy practicando mi risa falsa (*my fake laugh*).
4. \_\_\_\_ Estoy vendiendo ropa.
5. \_\_\_\_ Estoy escribiendo una carta.
6. \_\_\_\_ Estoy pensando en mi familia.
7. \_\_\_\_ Estoy comprando comida.
8. \_\_\_\_ Estoy cocinando.
9. \_\_\_\_ Estoy contando el dinero.
10. \_\_\_\_ Estoy confesando un crimen.
11. \_\_\_\_ Estoy moviendo los muebles (*furniture*) en la casa.
12. \_\_\_\_ Estoy resolviendo mis problemas.
13. \_\_\_\_ Estoy lavando los platos.
14. \_\_\_\_ Estoy conduciendo el coche.
15. \_\_\_\_ No estoy haciendo nada.
16. \_\_\_\_ Estoy mintiendo a mis amigos.
17. \_\_\_\_ Estoy durmiendo en mi cama.
18. \_\_\_\_ No estoy pidiendo nada.

#### EJERCICIO

### 12.1

#### Traducción

1. *I am buying a gift for Juan.*  
\_\_\_\_\_
2. *You are watching the television.*  
\_\_\_\_\_

3. *He is playing the piano.*

4. *We are eating pizza and drinking lemonade.*

5. *You all are receiving many gifts.*

6. *You all [formal] are covering the furniture.*

7. *We are eating lunch.*

8. *I am thinking about my best friend.*

9. *What are you doing?*

10. *What is she eating?*

11. *They are sleeping.*

12. *She is lying to me.*

## Irregularly formed present participles

-Er and -ir verbs whose stem ends in a vowel (for example, **leer** or **influir**) require a slight twist when forming the present participle. With these verbs, the participle ending is **-yendo**: the *y* replaces the *ie*, to avoid having three vowels in a row. Several of these verbs, along with their respective present participles, are listed below.

### -er verbs

<b>atraer</b>	to attract
<b>caer</b>	to fall
<b>contraer</b>	to contract
<b>creer</b>	to believe
<b>leer</b>	to read
<b>poseer</b>	to possess
<b>raer</b>	to scrape
<b>releer</b>	to reread
<b>retraer</b>	to bring back
<b>sustraer</b>	to remove
<b>traer</b>	to bring

<b>atrayendo</b>
<b>cayendo</b>
<b>contrayendo</b>
<b>creyendo</b>
<b>leyendo</b>
<b>poseyendo</b>
<b>rayendo</b>
<b>releyendo</b>
<b>retrayendo</b>
<b>sustrayendo</b>
<b>trayendo</b>

### -ir verbs

<b>construir</b>	to construct	<b>construyendo</b>
<b>contribuir</b>	to contribute	<b>contribuyendo</b>
<b>destruir</b>	to destroy	<b>destruyendo</b>
<b>fluir</b>	to flow	<b>fluyendo</b>
<b>huir</b>	to flee	<b>huyendo</b>
<b>incluir</b>	to include	<b>incluyendo</b>
<b>influir</b>	to influence	<b>influyendo</b>
<b>instituir</b>	to institute	<b>instituyendo</b>
<b>ir</b>	to go	<b>yendo</b>
<b>oír</b>	to hear	<b>oyendo</b>
<b>sustituir</b>	to substitute	<b>sustituyendo</b>

Note that the present participle for the verb **ir** is **yendo**.

**EJERCICIO**

*Think of one of your friends. Which of the following statements could you make about him or her in the course of an average day? Put an X by those things that he or she might be doing.*

1. \_\_\_\_ Está leyendo el periódico.
2. \_\_\_\_ Está contribuyendo dinero a la iglesia.
3. \_\_\_\_ Está trayendo los libros a la escuela.
4. \_\_\_\_ Está construyendo una casa.
5. \_\_\_\_ Está huyendo de la policía.
6. \_\_\_\_ Está releendo un buen libro.
7. \_\_\_\_ Está destruyendo una casa.
8. \_\_\_\_ Está sustituyendo a un profesor en la escuela.
9. \_\_\_\_ Está oyendo mucho ruido (*noise*).
10. \_\_\_\_ Está influyendo mucho a otro amigo / otra amiga.

**EJERCICIO****12·2****Traducción**

1. *The river is flowing to the south.*  
\_\_\_\_\_
2. *The client is not believing the car salesman* (el vendedor de coches).  
\_\_\_\_\_
3. *We are not reading anything.*  
\_\_\_\_\_
4. *The president is not influencing the people.*  
\_\_\_\_\_
5. *Hatred* (el odio) *is destroying our society* (la sociedad).  
\_\_\_\_\_
6. *Romeo is fleeing with Juliet.*  
\_\_\_\_\_
7. *She isn't hearing anything in the basement* (el sótano).  
\_\_\_\_\_

8. *What are you reading?*

9. *Who is bringing wine to the party?*

10. *Why are you all [formal] constructing a house in the suburbs (las afueras)?*

## Present participles for stem-changing -ir verbs

For stem-changing -ir verbs, form the present participle as follows.

o > ue VERBS: o > u	dormir > durmiendo	sleeping
	morir > muriendo	dying
e > ie VERBS: e > i	advertir > advirtiendo	warning
	consentir > consintiendo	consenting
	hervir > hirviendo	boiling
	mentir > mintiendo	lying (telling untruths)
	preferir > prefiriendo	preferring
	referir > refiriendo	referring
	sentir > sintiendo	feeling, regretting
e > i VERBS: e > i	sugerir > sugiriendo	suggesting
	competir > compitiendo	competing
	conseguir > consiguiendo	getting
	decir > diciendo	saying, telling
	medir > midiendo	measuring
	pedir > pidiendo	requesting
	reír > riendo	laughing
	repetir > repitiendo	repeating
	seguir > siguiendo	following
	servir > sirviendo	serving

### EJERCICIO

## 12.3

Complete each sentence with an appropriate present participle from the list above to make a meaningful sentence.

1. El gato está \_\_\_\_\_ en el sofá.
2. Pinocho está \_\_\_\_\_ a Gepetto.
3. Yo estoy \_\_\_\_\_ el agua para preparar el café.
4. La criada (*maid*) está \_\_\_\_\_ la cena.
5. Los niños se están \_\_\_\_\_ del payaso (*clown*).
6. Los Yanquis de Nueva York están \_\_\_\_\_ contra las Medias Blancas de Chicago.

7. El cómico está \_\_\_\_\_ bromas (jokes) al público.
8. Después de probar el insecticida, las cucarachas se están \_\_\_\_\_.
9. La policía está \_\_\_\_\_ el carro del criminal.
10. El adolescente está \_\_\_\_\_ a sus padres las llaves del carro.

## Object pronouns with the present progressive

When a verb in the present progressive takes an object or objects, the object(s) are attached directly to the present participle. When there are two objects, remember the **RID** rule: **R**eflexive, **I**ndirect, **D**irect. This is the only order in which object pronouns can appear. Note the use of accents below, which are necessary to maintain the present participle's original stress.

Estoy **mirándolo**.

Estamos **discutiéndolo**.

Estás **escribiéndole**.

Estáis **cantándonos**.

Él está **duchándose**.

Ellos están **cepillándose los dientes**.

Ella está **comprándose**.

Ellos están **haciéndomelos**.

*I am **watching it**.*

*We are **discussing it**.*

*You are **writing to him**.*

*You all are **singing to us**.*

*He is **taking a shower**.*

*They are **brushing their teeth**.*

*She is **buying it for herself**.*

*They are **making them for me**.*

### EJERCICIO

*In the course of an average morning, which of the following statements might you be saying about yourself? Put an X before those actions.*

1. \_\_\_\_ Estoy duchándome.
2. \_\_\_\_ Estoy cepillándome los dientes.
3. \_\_\_\_ Estoy acostándome.
4. \_\_\_\_ Estoy bañándome.
5. \_\_\_\_ Estoy lavándome el pelo.
6. \_\_\_\_ Estoy quitándome la ropa.
7. \_\_\_\_ Estoy durmiéndome.
8. \_\_\_\_ Estoy viéndome en el espejo.
9. \_\_\_\_ Estoy preocupándome por el peso.
10. \_\_\_\_ Estoy sentándome para tomar café.
11. \_\_\_\_ Estoy poniéndome la ropa.

## Traducción

1. *I am studying it [m.].*  
\_\_\_\_\_
2. *You are singing it [f.] to us.*  
\_\_\_\_\_
3. *He is writing me a letter.*  
\_\_\_\_\_
4. *Are you writing to them?*  
\_\_\_\_\_
5. *Why are you all [formal] telling me this?*  
\_\_\_\_\_
6. *Why are you telling it [m.] to me?*  
\_\_\_\_\_
7. *They [m.] are sitting down.*  
\_\_\_\_\_
8. *We are reading it [m.].*  
\_\_\_\_\_
9. *He is lying to me.*  
\_\_\_\_\_
10. *What are you giving me?*  
\_\_\_\_\_
11. *They [m.] are following us.*  
\_\_\_\_\_
12. *What is Lily reading to you?*  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

VOCABULARIO	la audiencia	<i>audience</i>	el filete	<i>steak</i>
	el brebaje	<i>concoction</i>	la langosta	<i>lobster</i>
	cocinar	<i>to cook</i>	el músico	<i>musician</i>
	cortar	<i>to cut</i>	el supermercado	<i>supermarket</i>
	culinario	<i>culinary</i>	vegetariano	<i>vegetarian</i>
	de hecho	<i>in fact</i>	el/la víctima	<i>victim</i>

[illegible]



## THE PAST TENSES, THE FUTURE TENSE, THE CONDITIONAL TENSE, AND THE PRESENT AND PAST PERFECT TENSES

We have covered the present tense, together with its many nuances and various permutations. Now it's time to describe events of the past and the future. Remember that in Spanish **el tiempo** means both “time” and “tense.” When working with the tenses (in any language), you add the element of time to your message.

In this section, you will learn how to describe events that occurred (preterite), used to occur (imperfect), will occur (future), would occur (conditional), have occurred (present perfect), and *had* occurred (past perfect). If English is your first language, you probably float easily and seamlessly among these six tenses.

One of the common by-products of studying another language, especially its various tenses, is a delight in understanding the intricacies of your native language and the realization of how sophisticated a process it is to move a message from one time to another. The old phrase “Even a six-year-old could do this” holds true here, because most young children already have mastered the tenses you are about to study. Realize, though, that while a youngster apparently moves effortlessly from one tense to another, it often takes an adult's mind to appreciate what's really going on.



*This page intentionally left blank*

# The preterite tense

•13•

TENSE	Preterite
TIME	Refers to specific, completed past actions
KEY PHRASES	Certain time (“last night,” “yesterday at 4:00,” “last July 4th”) or certain number of times
STRUCTURE	Simple tense: VERB BASE + VERB ENDING

The preterite tense allows you to refer to specific past actions performed at a fixed point in time, a specific number of times, or during an enclosed span of time.

The key to the preterite tense is the quantitative nature of the action. If the action is in the past and you can pinpoint when or how many times it occurred—as though there were a frame or box around the action—use the preterite tense. Consider the following sentences.

## Fixed point in time

*I called you at 3:00.*  
*He bought the car on Tuesday afternoon.*  
*We watched the movie last night.*

## Specific number of actions

*I called you five times.*  
*They ate ten sandwiches.*  
*She read the book twice.*

## Enclosed amount of time

*I worked for eight hours.*  
*The meeting lasted two and a half hours.*  
*He lived there for two years.*

In each of the preceding sentences, the action’s time is specific and measured in some way—by the clock, the calendar, or the number of times the action occurred.

Although an obvious feature of the preterite tense is that it quantifies action, the quantity of our actions is not always stated. Sometimes it is implied. Consider these sentences:

*I went to John’s party.*  
*We ate at McDonald’s.*  
*The meeting was boring.*

In the first two sentences, the implication is that the person performed the action once. In the third, the implication is that the entire meeting, from beginning to end, was boring. In all of these sentences, the action is quantified, even if only by implication.

A good test for determining if a sentence is in the preterite is to consider if it is reasonable to ask “for how long?” or “when?” the action took place. For example, if someone tells you, “John called me,” you can reasonably ask, “When?” and expect a specific answer. But if this person says, “John used to call me several times a day,” you probably would be wasting your time if you asked “When?” or “How many times did he call you?”

In these examples, “John called me” takes the preterite, but “John used to call me several times a day” does not. (This latter sentence is in the imperfect tense, which will be discussed in the next chapter.)

## Regular verbs in the preterite

To conjugate regular verbs in the preterite, do the following:

**-ar VERBS** Drop the **-ar** infinitive ending, and add the following verb endings to the stem.

-é	-amos
-aste	-asteis
-ó	-aron

Below is the full conjugation of **hablar** (“to speak, talk”) in the preterite tense.

### **hablar** to speak, talk

yo hablé	nosotros hablamos
tú hablaste	vosotros hablasteis
él/ella/usted habló	ellos/ellas/ustedes hablaron

Note that the **nosotros** form is identical in the preterite and the present tenses for **-ar** verbs. Don’t worry: the context of the conversation will carry the meaning and its time.

<b>Yo hablé.</b>	<b>I spoke.</b>
<b>Hablamos</b> con Juan anoche.	<b>We spoke</b> with John last night.
<b>Tú miraste</b> la película.	<b>You watched</b> the movie.
<b>Vosotros comprasteis</b> palomitas.	<b>You all bought</b> popcorn.
<b>Ella me llamó</b> tres veces.	<b>She called</b> me three times.
<b>Ellos contaron</b> el dinero.	<b>They counted</b> the money.

**-er AND -ir VERBS** Drop the **-er** or **-ir** infinitive ending, and add the following verb endings to the stem.

-í	-imos
-iste	-isteis
-ió	-ieron

Below is the full conjugation of **comer** (“to eat”) in the preterite tense.

### **comer** to eat

yo comí	nosotros comimos
tú comiste	vosotros comisteis
él/ella/usted comió	ellos/ellas/ustedes comieron

Below is the full conjugation of **abrir** (“to open”) in the preterite tense.

**abrir to open**

yo abrí	nosotros abrimos
tú abriste	vosotros abristeis
él/ella/usted abrió	ellos abrieron

**Escribí** una carta.

**Comimos** pizza.

**Vendiste** tu casa.

**Rompisteis** las ventanas.

**Ella bebió** tres vasos de agua.

**Ellos abrieron** las cajas.

***I wrote** a letter.*

***We ate** pizza.*

***You sold** your house.*

***You all broke** the windows.*

***She drank** three glasses of water.*

***They opened** the boxes.*

NOTE Most stem-changing verbs do not show the stem change in the preterite tense. For example, see the **o > ue** stem-changing verb **contar** (“to count”): **yo cuento** (“I count”), **yo conté** (“I counted”). The exceptions to this pattern are certain stem-changing **-ir** verbs, which are discussed under Irregular verbs in the preterite, page 117.

Before working with usage of the preterite, it is important to be familiar with the more common preterite “markers,” or words and phrases that indicate a specific time frame. Several are listed below.

**VOCABULARIO**

this morning	<b>esta mañana</b>	last Saturday	<b>el sábado pasado</b>
this afternoon	<b>esta tarde</b>	last week	<b>la semana pasada</b>
yesterday	<b>ayer</b>	last month	<b>el mes pasado</b>
yesterday morning	<b>ayer por la mañana</b>	last year	<b>el año pasado</b>
yesterday afternoon	<b>ayer por la tarde</b>	two days ago	<b>hace dos días</b>
last night	<b>anoche</b>	a month ago	<b>hace un mes</b>

**EJERCICIO**

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Hablé por teléfono ayer por la tarde.
2. \_\_\_\_ Comí una ensalada anoche.
3. \_\_\_\_ Abrí las ventanas de mi casa a las siete de la mañana.
4. \_\_\_\_ Miré la televisión anoche.
5. \_\_\_\_ Bebí jugo de naranja esta mañana.
6. \_\_\_\_ Asistí a la escuela la semana pasada.
7. \_\_\_\_ Compré un coche el año pasado.
8. \_\_\_\_ Vendí mi casa el mes pasado.

## Traducción (Note that the last three sentences employ reflexive verbs.)

1. *I bought a shirt yesterday.* \_\_\_\_\_
2. *You studied last night.* \_\_\_\_\_
3. *She worked for two hours.* \_\_\_\_\_
4. *We washed the clothing last night.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] sang five songs.* \_\_\_\_\_
6. *I ran to the corner.* \_\_\_\_\_
7. *You wrote a letter.* \_\_\_\_\_
8. *She opened the door.* \_\_\_\_\_
9. *We didn't open those windows.* \_\_\_\_\_
10. *They [m.] sold the car.* \_\_\_\_\_
11. *We danced the tango last night.* \_\_\_\_\_
12. *They [m.] spoke with the owner.* \_\_\_\_\_
13. *I took a shower this morning.* \_\_\_\_\_
14. *You washed your hair.* \_\_\_\_\_
15. *They [f.] went to bed at eleven thirty.* \_\_\_\_\_

**¡Te toca a ti!** Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.

1. ¿Hablaste por teléfono anoche?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Dónde te compraste la camisa?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Qué comiste anoche?  
\_\_\_\_\_
4. ¿Qué recibiste para tu último cumpleaños?  
\_\_\_\_\_
5. ¿Escuchaste la radio hoy?  
\_\_\_\_\_

6. ¿Tomaste café ayer por la mañana?

7. ¿Bailaste el fin de semana pasado?

8. ¿Estudiaste español el año pasado?

EJERCICIO

13.3

**Traducción** All of the verbs in the following paragraph are regular, but you will need to use both present and preterite tenses. ¡Ojo! (Watch out!)

VOCABULARIO	acabarse	to end	inmediatamente	immediately
	el baile	ball, dance	llorar	to cry
	barrer	to sweep	la madrastra	stepmother
	besar	to kiss	la medianoche	midnight
	la canción	song	el palacio	palace
	conocer	to know, meet	el príncipe	prince
	cruel	cruel	quitar el polvo	to dust
	de repente	all of a sudden; suddenly	regalar	to give (a gift)
	enamorarse	to fall in love	el rey	king
	entrar en	to enter	el suelo	floor
	el hada madrina	fairy godmother	todo el día	all day long
	la hermanastra	stepsister	volverse loco/loca	to go crazy

*My name is Cinderella. I live with my stepmother and my two stepsisters. They are very cruel. Two days ago, all day long, I worked: I cleaned the house, washed the clothes, prepared the meals, dusted the furniture, and swept the floors. They watched TV and ate all day long. Then, at six o'clock they left for the ball at the king's palace. I cried for ten minutes, and I sang a song. All of a sudden, my fairy godmother appeared in the living room. She gave me a dress and shoes, and I left for the ball. I entered the palace and met the prince. Immediately we fell in love. We danced until midnight, and I ran from the palace because my special night ended. I lost (perder) one of my new shoes. This afternoon, the prince arrived with my shoe. We kissed and then we flew to Las Vegas and got married. My stepmother and stepsisters went crazy.*

## Orthographic changes in regular verbs

There are three standard orthographic, or spelling, changes in Spanish that affect verbs in the preterite, as well as in other tenses. In the preterite, these changes occur only in the first-person singular (**yo**) form. All other conjugated forms are regular in the preterite. These orthographic changes are as follows.

VERBS ENDING WITH **-gar** The **g** changes to **gu** before **e**: **yo llegué** (“I arrived”).

VERBS ENDING WITH **-car** The **c** changes to **qu** before **e**: **yo practiqué** (“I practiced”).

VERBS ENDING WITH **-zar** The **z** changes to **c** before **e**: **yo empecé** (“I began”).

The reason for the first two orthographic changes is to retain the sounds present in the infinitives. In order to retain the hard **g** sound in those infinitives ending with **-gar**, the letter **g** must become **gu** before the **e** in the **yo** form. Likewise, in order to retain the hard **c** sound in those infinitives ending with **-car**, the letter **c** must be replaced by the **qu** combination before the **e** in the **yo** form. (The letters **g** and **c** naturally have soft sounds before the vowels **e** and **i**.) The reason for the third orthographic change is that the letter **z** never immediately precedes the letter **e** in Spanish (except in a very few cases that are borrowed from other languages). Replacing the **z** with the letter **c** retains the soft sound present in the infinitive.

Below are several common verbs with orthographic changes in the preterite, along with their respective **yo** forms.

### VOCABULARIO

#### **g > gu**

<b>llegar</b>	to arrive	<b>yo llegué</b>
<b>jugar</b>	to play ( <i>a game</i> )	<b>yo jugué</b>
<b>pagar</b>	to pay (for)	<b>yo pagué</b>
<b>regar</b>	to water ( <i>a plant</i> )	<b>yo regué</b>
<b>segar</b>	to mow ( <i>grass, etc.</i> )	<b>yo segué</b>
<b>tragar</b>	to swallow	<b>yo tragué</b>
<b>vagar</b>	to wander	<b>yo vagué</b>

#### **c > qu**

<b>aparcarse</b>	to park	<b>yo aparqué</b>
<b>buscar</b>	to look for, search	<b>yo busqué</b>
<b>clarificar</b>	to clarify	<b>yo clarifiqué</b>
<b>clasificar</b>	to classify	<b>yo clasifiqué</b>
<b>destacar</b>	to stand out	<b>yo destaqué</b>
<b>empacar</b>	to pack	<b>yo empaqué</b>
<b>justificar</b>	to justify	<b>yo justifiqué</b>
<b>practicar</b>	to practice	<b>yo practiqué</b>
<b>sacar</b>	to take out, take ( <i>a picture</i> )	<b>yo saqué</b>
<b>tocar</b>	to touch, play ( <i>an instrument</i> )	<b>yo toqué</b>

**z > c**

autorizar	to authorize	yo autoricé
comenzar	to commence, begin	yo comencé
empezar	to begin	yo empecé
organizar	to organize	yo organicé
rezar	to pray	yo recé
simbolizar	to symbolize	yo simbolicé
trazar	to trace	yo tracé
tropezarse (con)	to bump into	yo me tropecé

NOTE Although the verbs showing these orthographic changes do not follow exactly the regular pattern of forming the preterite tense, they are still considered regular verbs in the preterite, because these are standard orthographic changes that occur at all times in all tenses.

**EJERCICIO****13·4****Traducción**

1. *I practiced the piano for an hour.*  
\_\_\_\_\_
2. *I arrived at two o'clock.*  
\_\_\_\_\_
3. *I organized the party.*  
\_\_\_\_\_
4. *I began to dance on the table.*  
\_\_\_\_\_
5. *I played the guitar for two hours at the reception.*  
\_\_\_\_\_
6. *I played tennis with the pro (el jugador profesional).*  
\_\_\_\_\_
7. *I took twenty pictures of my cat.*  
\_\_\_\_\_
8. *I authorized the purchase.*  
\_\_\_\_\_
9. *I classified the information.*  
\_\_\_\_\_
10. *I bumped into your house's step (el peldaño).*  
\_\_\_\_\_



11. *I parked the car in the parking garage* (el estacionamiento).

\_\_\_\_\_

12. *I never stood out in English class for my pronunciation.*

\_\_\_\_\_

13. *I swallowed the medicine without thinking.*

\_\_\_\_\_

14. *I paid the gas bill.*

\_\_\_\_\_

15. *I watered my friend Lola's plants.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

13.5

Traducción

VOCABULARIO	alto/alta	high	la planta	plant
	la cuenta	bill	el precio	price
	después de eso	after that	sacar una foto	to take a photo
	el dios	god	los trastos	junk
	el mercantilismo	mercantilism		

*Yesterday I played for one hour and worked for ten hours. I played cards with my friends in the morning. After that, I paid all my bills, watered the plants, practiced the piano, took photos of all my junk for Craigslist, organized the junk in the garage, justified high prices for the junk, and prayed to the gods of mercantilism.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

# Irregular verbs in the preterite

There are several irregular verbs in the preterite. While patterns do emerge and the endings are similar, it is important to understand the various types of conjugations.

## Verbs with irregular stems and a special set of endings

Below is a set of endings that are used with several common irregular verbs in the preterite.

-e	-imos
-iste	-isteis
-o	-ieron

Fortunately, the irregular stems that take these endings follow three recognizable patterns:

- ♦ **Andar, estar, and tener** have the letters **uv** in the irregular preterite stem.
- ♦ **Caber, haber, poder, poner, and saber** have a **u** in the irregular preterite stem.
- ♦ **Hacer, querer, and venir** have an **i** in the irregular preterite stem.

Below are eleven verbs that take these endings, along with their conjugated forms in the preterite.

### VOCABULARIO

#### Verbs that have **uv** in the irregular preterite stem

<b>andar</b>	to walk	<b>anduv-</b>	<b>anduve, anduviste, anduvo, anduvimos, anduvisteis, anduvieron</b>
<b>estar</b>	to be	<b>estuv-</b>	<b>estuve, estuviste, estuvo, estuvimos, estuvisteis, estuvieron</b>
<b>tener</b>	to have	<b>tuv-</b>	<b>tuve, tuviste, tuvo, tuvimos, tuvisteis, tuvieron</b>

#### Verbs that have **u** in the irregular preterite stem

<b>caber</b>	to fit	<b>cup-</b>	<b>cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupisteis, cupieron</b>
<b>haber</b>	to have ( <i>auxiliary</i> )	<b>hub-</b>	<b>hube, hubiste, hubo, hubimos, hubisteis, hubieron</b>
<b>poder</b>	to be able to	<b>pud-</b>	<b>pude, pudiste, pudo, pudimos, pudisteis, pudieron</b>
<b>poner</b>	to put, place	<b>pus-</b>	<b>puse, pusiste, puso, pusimos, pusisteis, pusieron</b>
<b>saber</b>	to know, find out	<b>sup-</b>	<b>supe, supiste, supo, supimos, supisteis, supieron</b>

#### Verbs that have **i** in the irregular preterite stem

<b>hacer</b>	to make, do	<b>hic-</b>	<b>hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron</b>
<b>querer</b>	to want	<b>quis-</b>	<b>quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron</b>
<b>venir</b>	to come	<b>vin-</b>	<b>vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron</b>

#### NOTES

- 1 The only exception in these patterns is found in the third-person singular of **hacer**, which is **hizo**. (The **c** changes to **z** to avoid the hard **c** sound.)
- 2 There are no accent marks on these irregular endings.

**EJERCICIO**

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Tuve una fiesta hace dos semanas.
2. \_\_\_\_ Anduve a la escuela esta mañana.
3. \_\_\_\_ Anoche no pude dormir.
4. \_\_\_\_ No hice nada ayer.
5. \_\_\_\_ El fin de semana pasado, alguien vino a mi casa.
6. \_\_\_\_ Puse los zapatos en el armario anoche.
7. \_\_\_\_ Estuve increíblemente enfermo/enferma ayer.
8. \_\_\_\_ No pude dormir anoche.

**EJERCICIO****13•6**

Traducción

1. *I walked through the park.*

---

2. *He came to my party.*

---

3. *Last night I couldn't sleep.*

---

4. *They [m.] had an accident last Tuesday.*

---

5. *We made the beds this morning.*

---

6. *When did you know the answer?*

---

7. *You all were here for no more than ten minutes.*

---

8. *I put the clothes in the closet.*

---

9. *What did you do last night?*

\_\_\_\_\_

10. *They [f.] had to work for ten hours yesterday.*

\_\_\_\_\_

11. *I put on my shoes.*

\_\_\_\_\_

12. *We were there for half an hour.*

\_\_\_\_\_

13. *Who made the beds?*

\_\_\_\_\_

14. *She didn't come to the meeting, because she had an accident.*

\_\_\_\_\_

15. *I was in the store for twenty minutes and then I came here.*

\_\_\_\_\_

**EJERCICIO**

**¡Te toca a ti! ¿Qué hiciste ayer?** Write ten sentences to tell what you did yesterday. Use the first-person singular form of the verb in the preterite tense.

1. \_\_\_\_\_

2. \_\_\_\_\_

3. \_\_\_\_\_

4. \_\_\_\_\_

5. \_\_\_\_\_

6. \_\_\_\_\_

7. \_\_\_\_\_

8. \_\_\_\_\_

9. \_\_\_\_\_

10. \_\_\_\_\_

## Traducción

VOCABULARIO	la acera	<i>sidewalk</i>
	el bolsillo	<i>pocket</i>
	el cerrajero	<i>locksmith</i>
	la llave	<i>key</i>

*I was very sad last night. I had a horrible day at work. I was so bored! I arrived home at 10 P.M. I know that I put my keys in my pocket, but I couldn't find them. I had to call a locksmith. He went to my house and didn't arrive until midnight. I fell asleep on the sidewalk.*

---

---

---

---

---

## Ser and ir

The preterite conjugations for **ser** and **ir** are identical. But don't worry—you'll be able to tell by the context which verb is required. **Ser** is used far less often than **ir** in the preterite.

<u><b>ser</b> to be</u>		<u><b>ir</b> to go</u>	
fui	fuimos	fui	fuimos
fuiste	fuisteis	fuiste	fuisteis
fue	fueron	fue	fueron

Below are several example sentences using **ser** and **ir** in the preterite. Note that the conjugated verb forms are identical in Spanish, but context and usage make clear that two different verbs are involved. Conjugated forms of **ir** are nearly always followed by the preposition **a** ("to").

**ser**

Yo **fui** presidente del club por dos años.  
 Tú **fuiste** principal de la escuela por cinco años.  
 Nelson Mandela **fue** prisionero político por veintisiete años.  
 Nosotros **fuimos** universitarios por cuatro años.  
**Fuisteis** generales en el ejército por diez años.  
 Ellos **fueron** jueces por cuarenta años.

*I **was** president of the club for two years.  
 You **were** principal of the school for five years.*

*Nelson Mandela **was** a political prisoner for twenty-seven years.  
 We **were** university students for four years.*

*All of you **were** generals in the army for ten years.  
 They **were** judges for forty years.*

**ir**

Yo **fui** a México el año pasado.  
Tú **fuiste** al cine anoche.  
Dan Harris **fue** al Centro de Meditación.  
**Fuimos** a Ámsterdam para nuestra luna de miel.  
¿**Fuisteis** a la luna con un mono?  
Ellos **fueron** a Cuba tres veces el año pasado.

*I **went** to Mexico last year.*  
*You **went** to the movies last night.*  
*Dan Harris **went** to the Meditation Center.*  
*We **went** to Amsterdam for our honeymoon.*

***Did** all of you **go** to the moon with a monkey?*  
*They **went** to Cuba three times last year.*

**EJERCICIO****13•8****Traducción**

1. *I went to the game.*  
\_\_\_\_\_
2. *I was president of the club for one year.*  
\_\_\_\_\_
3. *He went to the store (in order) to buy eggs.*  
\_\_\_\_\_
4. *Why did you go away?*  
\_\_\_\_\_
5. *They [f.] didn't go yesterday because they went last week.*  
\_\_\_\_\_
6. *We didn't go to the wedding.*  
\_\_\_\_\_
7. *Did you all go to school today?*  
\_\_\_\_\_
8. *Who was the big winner yesterday?*  
\_\_\_\_\_
9. *The party was terrible.*  
\_\_\_\_\_
10. *The meeting went well.*  
\_\_\_\_\_
11. *Anita and Pepe were girlfriend and boyfriend (los novios) for two years, but they never went to the movies.*  
\_\_\_\_\_
12. *He was my best friend for ten years.*  
\_\_\_\_\_

13. *We went separately (por separado) to the same store.*

\_\_\_\_\_

14. *Where did you all [formal] go last night?*

\_\_\_\_\_

15. *How was the party? It was a disaster!*

\_\_\_\_\_

## Decir and traer

The verbs **decir** (“to say, tell”) and **traer** (“to bring”) are conjugated in the preterite as follows.

<u><b>decir</b> to say, tell</u>		<u><b>traer</b> to bring</u>	
dije	dijimos	traje	trajimos
dijiste	dijisteis	trajiste	trajisteis
dijo	dijeron	trajo	trajeron

Below are verbs related to, and conjugated in the same manner as, **traer**.

### VOCABULARIO

<b>atraer</b>	to attract	<b>atraer</b> , <b>atraer</b> , <b>atraer</b> , <b>atraer</b> , <b>atraer</b> , <b>atraer</b> , <b>atraer</b>
<b>distraer</b>	to distract	<b>distraer</b> , <b>distraer</b> , <b>distraer</b> , <b>distraer</b> , <b>distraer</b> , <b>distraer</b> , <b>distraer</b>
<b>retraer</b>	to bring back, dissuade	<b>retraer</b> , <b>retraer</b> , <b>retraer</b> , <b>retraer</b> , <b>retraer</b> , <b>retraer</b> , <b>retraer</b>
<b>sustraer</b>	to remove, take away	<b>sustraer</b> , <b>sustraer</b> , <b>sustraer</b> , <b>sustraer</b> , <b>sustraer</b> , <b>sustraer</b> , <b>sustraer</b>

### EJERCICIO

13-9

#### Traducción

1. *I told the children my name.*

\_\_\_\_\_

2. *You told me a lie.*

\_\_\_\_\_

3. *He brought wine to the party.*

\_\_\_\_\_

4. *He said that he spoke with Carlos last week.*

\_\_\_\_\_

5. *We said that we didn't eat the cookies.*

---

6. *The television distracted me.*

---

7. *What did you all [formal] say to Mary?*

---

8. *What did you tell her?*

---

9. *His manners (los modales) attracted me.*

---

10. *What did he say when you told him that you wrote the letter?*

---

11. *I didn't tell them anything.*

---

12. *What did you bring us?*

---

13. *They [m.] didn't tell me the truth.*

---

14. *Did he tell you what he told me yesterday?*

---

15. *The sugar attracted the flies.*

---

## Dar and ver

Because the verbs **dar** and **ver** are very similar in their preterite conjugations, they are easy to learn together. While **dar** is clearly irregular, **ver** is irregular only in that the accent marks on the first- and third-person singular are omitted. Below are the full conjugations for **dar** and **ver** in the preterite.

<b>dar</b> to give	
<b>di</b>	<b>dimos</b>
<b>diste</b>	<b>disteis</b>
<b>dio</b>	<b>dieron</b>

<b>ver</b> to see	
<b>vi</b>	<b>vimos</b>
<b>viste</b>	<b>visteis</b>
<b>vio</b>	<b>vieron</b>



## Traducción

1. *I gave John a package yesterday.*

---

2. *I saw John yesterday.*

---

3. *She gave me a book.*

---

4. *She saw us at the movies.*

---

5. *What did you give him for his birthday?*

---

6. *Which movie did you all see last night?*

---

7. *When they saw me, they gave me the money.*

---

8. *You all [formal] didn't give us anything.*

---

9. *Did you see the cat that Miguel gave me?*

---

10. *I didn't see the present that they gave us.*

---

## Traducción

## VOCABULARIO

el/la agente de viajes

la arena

¡ay!

al día siguiente

la diversión

nevar

ofrecer

*travel agent*

*sand*

*alas!*

*the next day*

*fun*

*to snow*

*to offer*

el pájaro

la playa

la pulgada

relajarse

sacar

la selva tropical

el traje de baño

*bird*

*beach*

*inch*

*to relax*

*to take out*

*rain forest*

*bathing suit*

*I went to Puerto Rico last January. It was wonderful! A friend of mine is a travel agent, and when she offered me the opportunity to go to the Caribbean for a week of sun and fun—for very little money—I said to her, “When do we go?” The day we left, it snowed six inches here. When we arrived in San Juan, sun, heat, and sand greeted us. We took a taxi to our hotel, I took my bathing suit out of my suitcase, and we went to the beach. The next day we went to El Yunque, the rain forest, where we walked for hours and saw many beautiful birds and trees. I couldn’t believe it—it was so beautiful! The next day we went to Luquillo Beach and swam and read and relaxed. We did this every day until—alas!—we had to return to reality.*

[illegible]

## Stem-changing -ir verbs

Most stem-changing verbs change only in the present. However, stem-changing **-ir** verbs make small changes in the preterite as well. There are three groups of stem-changing **-ir** verbs in the present tense, and each one has a specific stem change in the preterite, but only in the third-person singular and plural.

In verbs with the **o > ue** stem change in the present, the preterite shows an **o > u** stem change in the third-person forms.

<b>dormir</b> to sleep	
dormí	dormimos
dormiste	dormisteis
<b>durmió</b>	<b>durmieron</b>

In verbs with the **e > ie** stem change in the present, the preterite shows an **e > i** stem change in the third-person forms.

<b>mentir</b> to lie	
mentí	mentimos
mentiste	mentisteis
<b>mintió</b>	<b>mintieron</b>

In verbs with the **e > i** stem change in the present, the preterite shows an **e > i** stem change in the third-person forms.

**pedir** *to request, ask for*

pedí	pedimos
pediste	pedisteis
<b>pidió</b>	<b>pidieron</b>

Below are several common verbs in each of these groups of stem-changing **-ir** verbs.

## VOCABULARIO

### **o > ue verbs in the present tense**

dormir	to sleep
morir	to die

### **e > ie verbs in the present tense**

advertir	to advise, warn
mentir	to lie
preferir	to prefer
sentir(se)	to feel

### **e > i verbs in the present tense**

medir	to measure, be long
pedir	to request, ask for
repetir	to repeat
seguir	to follow, continue
servir	to serve

## EJERCICIO

**13·12**

### Traducción

1. *She slept for ten hours.*

\_\_\_\_\_

2. *They [m.] lied to me.*

\_\_\_\_\_

3. *He requested more coffee.*

\_\_\_\_\_

4. *The cockroaches died.*

\_\_\_\_\_

5. *Our lawyer warned us of the danger (el peligro).*

\_\_\_\_\_

6. *At that moment, she preferred not to say anything.*

7. *Did they advise you of your rights?*

8. *Dorothy followed the yellow brick (el ladrillo) road.*

9. *They [m.] repeated the question twice.*

10. *He asked his boss for a raise.*

## Verbs that change **i** to **y** in the preterite

For those **-er** and **-ir** verbs with a vowel immediately preceding the infinitive ending, the verb ending for the preterite forms follows this pattern: The third-person singular verb ending changes from **-í** to **-yó**, and the third-person plural verb ending changes from **-ieron** to **-yeron**, and in all other conjugated forms in the preterite (instead of only the first-person singular form), the **i** becomes **í** (with a written accent).

### **creer** to believe

creí	creímos
creíste	creísteis
<b>creyó</b>	<b>creyeron</b>

Below are several common verbs with the **i > y** change in the preterite, together with their third-person singular and plural forms showing the change.

### VOCABULARIO

<b>caer</b>	to fall	<b>cayó</b>	<b>cayeron</b>
<b>caer(se)</b>	to fall down	<b>se cayó</b>	<b>se cayeron</b>
<b>creer</b>	to believe	<b>creyó</b>	<b>creyeron</b>
<b>leer</b>	to read	<b>leyó</b>	<b>leyeron</b>
<b>oír</b>	to hear	<b>oyó</b>	<b>oyeron</b>
<b>poseer</b>	to possess	<b>poseyó</b>	<b>poseyeron</b>
<b>proveer</b>	to provide	<b>proveyó</b>	<b>proveyeron</b>

There are a few exceptions to this pattern.

- 1 The verb **traer** and its compound verbs **atraer** and **distraer** follow a different pattern for their conjugations in the preterite. See page 122.
- 2 Verbs ending with **-guir** (for example, **seguir**) simply follow the pattern for stem-changing **-ir** verbs, because the **u** is not pronounced.

- 3 Verbs ending with **-uir** not preceded by **g** (for example, **destruir**) make the change **i > y** in the third-person conjugated forms, but all the other conjugated forms follow the regular pattern.

**destruir** to destroy

destruí	destruimos
destruiste	destruisteis
<b>destruyó</b>	<b>destruyeron</b>

Below are several common verbs that are conjugated like **destruir** in the preterite, together with their third-person forms.

**VOCABULARIO**

<b>construir</b>	to build, construct	<b>construyó</b>	construyeron
<b>contribuir</b>	to contribute	<b>contribuyó</b>	contribuyeron
<b>destruir</b>	to destroy	<b>destruyó</b>	destruyeron
<b>fluir</b>	to flow, run	<b>fluyó</b>	fluyeron
<b>huir</b>	to flee, run away, escape	<b>huyó</b>	huyeron
<b>incluir</b>	to include	<b>incluyó</b>	incluyeron
<b>influir</b>	to influence	<b>influyó</b>	influyeron

**EJERCICIO**

**13·13**

**Traducción**

1. *John didn't hear me.*

\_\_\_\_\_

2. *They [f.] read my book twice.*

\_\_\_\_\_

3. *The trees fell down during the storm.*

\_\_\_\_\_

4. *Three inmates (el preso) escaped from the prison (la cárcel) last night.*

\_\_\_\_\_

5. *The caterers (el abastecedor) didn't provide enough bread.*

\_\_\_\_\_

6. *The thieves (el ladrón) destroyed our house.*

\_\_\_\_\_

7. *Did you read my newspaper?*

\_\_\_\_\_

8. *They [m.] contributed one hundred fifty dollars last year.*

---

9. *The dish ran away with the spoon.*

---

10. *Humpty Dumpty fell down.*

---

11. *The tears flowed from my eyes.*

---

12. *The branch fell from the tree.*

---

13. *They fled from the scene of the crime.*

---

14. *They constructed an enormous house.*

---

15. *Why didn't he include us?*

---

## Verbs ending with **-ucir**

All verbs ending with **-ucir** are conjugated like **producir**, where the **c** changes to **j**, and the endings are **-e**, **-iste**, **-o**, **-imos**, **-isteis**, **-eron**.

**producir** to produce

produce	produje	produjimos
produced	produjiste	produjisteis
produces	produjo	produjeron

Below are several common verbs that are conjugated like **producir**.

### VOCABULARIO

conducir	to drive, lead	condujo	condujeron
deducir	to deduce, infer	dedujo	dedujeron
inducir	to induce, lead	indujo	indujeron
introducir	to introduce	introdujo	introdujeron
producir	to produce	produjo	produjeron
reducir	to reduce, cut down	redujo	redujeron
traducir	to translate	tradujo	tradujeron

## Traducción

1. *I produced a movie last year.*  
\_\_\_\_\_
2. *You translated the document well.*  
\_\_\_\_\_
3. *We drove to the theater.*  
\_\_\_\_\_
4. *The magician produced a rabbit from the hat.*  
\_\_\_\_\_
5. *You all drove twenty miles.*  
\_\_\_\_\_
6. *I translated this sentence from English to Spanish.*  
\_\_\_\_\_
7. *We led the boys to the cafeteria.*  
\_\_\_\_\_
8. *They drove us to the wedding.*  
\_\_\_\_\_
9. *How many pages did you translate?*  
\_\_\_\_\_
10. *How far (hasta dónde) did you drive?*  
\_\_\_\_\_
11. *I deduced the answer.*  
\_\_\_\_\_
12. *The president didn't reduce taxes (el impuesto) last year.*  
\_\_\_\_\_

## ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ En el cuento de Ricitos de Oro (*Goldilocks*), la chica durmió en la cama del osito.
2. \_\_\_\_ Un árbol se cayó en mi casa anoche.

3. \_\_\_\_ Bollywood produjo muchas películas el año pasado.
4. \_\_\_\_ Romeo y Julieta huyeron a Las Vegas para casarse.
5. \_\_\_\_ Durante su vida R. Buckminster Fuller construyó varias cúpulas geodésicas.
6. \_\_\_\_ El mejor taxista en Londres probablemente condujo cientos de kilómetros ayer.
7. \_\_\_\_ Muchas personas creen que la presidencia de Richard Nixon (Estados Unidos, 1969–1974) fue un desastre.
8. \_\_\_\_ Yo fui a la luna la semana pasada.
9. \_\_\_\_ Millones de personas pidieron hamburguesas en McDonald's el año pasado.
10. \_\_\_\_ Pinocho nunca mintió, ni una sola vez.
11. \_\_\_\_ Michael Jackson y Farrah Fawcett murieron el mismo día en 2009 (el 25 de junio).
12. \_\_\_\_ No más de cien personas durmieron en hoteles anoche.

## EJERCICIO

## Traducción

VOCABULARIO	la clase	<i>class, type</i>	el idioma	<i>language</i> (particular)
	el credo	<i>ethic</i>	el lenguaje	<i>language</i> (general)
	la cuestión	<i>issue</i>	nacer	<i>to be born</i>
	el ensayo	<i>essay</i>	la política	<i>politics</i>
	el escritor	<i>writer</i>	la riqueza	<i>richness</i>

*H. L. Mencken was a great writer. He was born in Baltimore in 1880, where he lived his entire life, and he died in 1956. He wrote many essays on politics and social issues, but his principal interest, I believe, was language—in particular, the English of the United States. One of his most famous books is The American Language, in which Mencken discussed the richness of the United States and how many other languages influenced this language. He also produced a series of autobiographies and diaries. He read all types of literature and possessed a very strict personal ethic. He believed that a person should work hard, play hard, and, above all, think.*



# Verbs that change meaning in the preterite

Because the preterite tense implies that an action occurred either at a specific time or over a specific period of time, certain verbs change meaning in this tense. Note that the action of the following verbs is more mental or emotional than physical.

	PRESENT	PRETERITE
<b>conocer</b>	<i>to know (a person/place)</i>	<i>to meet</i> <b>Conocí</b> a Juan la semana pasada. <i>I met John last week.</i>
<b>poder</b>	<i>to be able (to do something)</i>	<i>to manage (to do something)</i> <b>Ella pudo</b> encontrarlo. <i>She managed to find it.</i>
<b>no poder</b>	<i>not to be able (to do something)</i>	<i>to fail (to do something)</i> <b>No pudimos</b> encontrarlo. <i>We couldn't find it. OR We failed to find it.</i>
<b>querer</b>	<i>to want</i>	<i>to try</i> <b>Quise</b> salir. <i>I tried to leave.</i>
<b>no querer</b>	<i>not to want</i>	<i>to refuse</i> <b>Él no quiso</b> comer. <i>He refused to eat.</i>
<b>saber</b>	<i>to know (a fact/information)</i>	<i>to find out, learn about</i> ¿Cuándo lo <b>supiste</b> ? <i>When did you find (it) out? OR</i> <i>When did you learn about it?</i>
<b>sentir</b>	<i>to feel</i>	<i>to regret, be sorry</i> <b>Sentí</b> llamarla. <i>I regretted calling her. OR</i> <i>I was sorry I called her.</i>
<b>tener</b>	<i>to have</i>	<i>to have (at a certain time)</i> <b>Ella tuvo</b> un bebé ayer. <i>She had a baby yesterday.</i>

## EJERCICIO

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

- \_\_\_\_ No pude dormir anoche.
- \_\_\_\_ Conocí a mi mejor amigo/amiga hace más de cinco años.
- \_\_\_\_ Tuve un accidente de coche el año pasado.
- \_\_\_\_ Pude pagar los impuestos el año pasado antes del quince de abril.
- \_\_\_\_ Leí el periódico esta mañana y supe mucho de los dilemas políticos.
- \_\_\_\_ En mi cumpleaños pasado no quise comer nada.

7. \_\_\_\_ Una amiga mía tuvo un bebé este año.
8. \_\_\_\_ Mis padres se conocieron en una cita a ciegas (*blind date*).
9. \_\_\_\_ Muchos políticos no pudieron cumplir la palabra este año.
10. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga tuvo una fiesta en su casa el sábado pasado.

EJERCICIO

13·17

Traducción

1. *I met Lisa a year and a half ago* (hace un año y medio).  
\_\_\_\_\_
2. *He failed to see my point of view.*  
\_\_\_\_\_
3. *They [m.] didn't find (it) out until fifteen years ago.*  
\_\_\_\_\_
4. *My niece had a baby last December.*  
\_\_\_\_\_
5. *Why did you all refuse to leave?*  
\_\_\_\_\_
6. *He regretted winning the money.*  
\_\_\_\_\_
7. *She tried to leave but couldn't find her keys.*  
\_\_\_\_\_
8. *I managed to pay the bills on time this month.*  
\_\_\_\_\_
9. *We met each other on an elevator.*  
\_\_\_\_\_
10. *I found out that Jane managed to forge (falsificar) my signature.*  
\_\_\_\_\_

## Traducción

VOCABULARIO	el/la bebé	<i>baby</i>
	imaginar	<i>to imagine</i>

*The world met Nadya Suleman on January 26, 2009, when she had eight babies. Many people didn't want to believe that this was possible, but Miss Suleman, who lives in California, was able to do something that nobody around here managed to do. I can't imagine what (lo que) she did when she found out that she had eight babies that day.*

---

---

---

---

---

---

---

---

# The imperfect tense

•14•

TENSE	Imperfect
TIME	Refers to nonspecific, continuous past actions
KEY PHRASES	“Used to,” “was + ____-ing,” “would,” “always”
STRUCTURE	Simple tense: VERB BASE + VERB ENDING

We use the imperfect tense when referring to actions that took place in the past, either repeatedly or over an extended period of time. It also indicates that an action in the past took place during an unspecified span of time. This differs significantly from the preterite, which is used to specify an action either at a particular point in time or for a specific number of times.

In fact, the element of time, though certainly in the past, is necessarily *not* specific for actions expressed in the imperfect. In these situations, it is simply irrelevant. Therefore, for situations expressed in the imperfect, one cannot determine when the action began or ended, the exact time it occurred, or the number of times it occurred.

Consider the following sentences.

*I used to live in St. Louis.*  
*John always ate cereal for breakfast.*  
*Abby was a good conversationalist.*

In the first sentence, the message clearly states that I lived in St. Louis in the past; however, *when* or *for how long* is not mentioned. While this action could be quantified (for example, I lived in St. Louis *for four years*), in this sentence the speaker has chosen not to do so. Thus, in this case, the length of time is irrelevant.

In the second sentence, we know that in the past John ate cereal for breakfast. The addition of the word *always*, however, indicates both that he did so many, many times and that it would be virtually impossible to find out exactly how many times he did eat cereal for breakfast. In this case, the number of times cannot be determined.

The last sentence is a description of something that was ongoing. In fact, there is no real action involved other than being good at something. The time involved most likely would be “most of Abby’s life.” As in the first sentence, the exact amount of time is irrelevant in this context and, as in the second example, it would be impossible to determine exactly how long she was able to keep up her end of a conversation.

The essence of the imperfect tense is that the specific elements of time are missing. Messages in the imperfect do not tell us *when specifically*, but rather *when in general*. To summarize, the imperfect tense is used to refer to past actions in the following situations.

- ◆ The length of time over which the action occurred is irrelevant.
- ◆ The number of times the action occurred cannot be determined.
- ◆ The action is one of “being” in the past in a situation that was ongoing.

## Regular verbs in the imperfect

Nearly all verbs in the imperfect are regular. To form the imperfect, follow the patterns below.

**-ar VERBS** Drop the **-ar** infinitive ending and add the following verb endings.

-aba	-ábamos
-abas	-abais
-aba	-aban

Below are the full conjugations of **hablar** and **estudiar** in the imperfect tense.

<b>hablar</b> to speak, talk		<b>estudiar</b> to study	
hablaba	hablábamos	estudiaba	estudiábamos
hablabas	hablabais	estudiabas	estudiabais
hablaba	hablaban	estudiaba	estudiaban

**-er AND -ir VERBS** Drop the **-er** or **-ir** infinitive ending and add the following verb endings.

-ía	-íamos
-ías	-íais
-ía	-ían

Below are the full conjugations of **comer** and **vivir** in the imperfect tense.

<b>comer</b> to eat		<b>vivir</b> to live	
comía	comíamos	vivía	vivíamos
comías	comíais	vivías	vivíais
comía	comían	vivía	vivían

## Irregular verbs in the imperfect

There are only three verbs that are irregular in the imperfect—**ser**, **ir**, and **ver**. Their full conjugations in the imperfect are below.

<b>ser</b> to be		<b>ir</b> to go		<b>ver</b> to see	
era	éramos	iba	íbamos	veía	veíamos
eras	erais	ibas	ibais	veías	veíais
era	eran	iba	iban	veía	veían

Note that for all verbs—regular and irregular—the first- and third-person singular forms are identical in the imperfect tense.

# When to use the imperfect

## Habitual or continuous action in the past

In English, we often use the phrase “used to,” as in “I used to live in Texas” or “They used to eat in that restaurant.” In these cases, there is no indication of when or how many times this action occurred or how long it lasted.

### EJERCICIO

¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Vivías en Nueva York.
2. \_\_\_\_ Jugabas con muñecas.
3. \_\_\_\_ De niño/niña, tenías un perro.
4. \_\_\_\_ Mirabas *Barrio Sésamo* (*Sesame Street*).
5. \_\_\_\_ Trabajabas en un restaurante.
6. \_\_\_\_ Leías la revista *Highlights*.
7. \_\_\_\_ Masticabas chicle en la escuela.
8. \_\_\_\_ Montabas en triciclo.
9. \_\_\_\_ Almorzabas en una cafetería.
10. \_\_\_\_ Ibas a la escuela en autobús.
11. \_\_\_\_ Saltabas en la cama.
12. \_\_\_\_ Tomabas vitaminas.

### EJERCICIO

14.1

Traducción

1. *I used to study with John.*  
\_\_\_\_\_
2. *He used to work in a bank.*  
\_\_\_\_\_
3. *We used to live in an apartment.*  
\_\_\_\_\_
4. *They [m.] used to write notes to their friends in class.*  
\_\_\_\_\_

5. *You used to read lots of magazines.*

---

6. *You all used to open the windows in January.*

---

7. *I used to make my bed every morning.*

---

8. *Mickey Mantle used to play baseball for the Yankees.*

---

9. *They [f.] used to call us every night.*

---

10. *Where did you used to work?*

---

11. *Where did you all [formal] used to live?*

---

12. *He used to swim in our pool.*

---

13. *Mark used to be president of our club.*

---

14. *I used to go to Ravello, Italy, every winter.*

---

15. *We used to invite everybody to our parties.*

---

## Simple description

Many times sentences in the imperfect simply describe how things were. Whereas the preterite often emphasizes physical action, the imperfect frequently focuses on background description. It references what things were like, rather than what happened. The verb **ser**, which is used for description, origin, and time, and the verb **estar**, used to denote location, short-term conditions, and the result of an action, are both used frequently in such situations. Consider the following sentences.

<b>Compré</b> un coche.	PRETERITE (specific action)	<i>I <b>bought</b> a car.</i>
El coche <b>era</b> rojo.	IMPERFECT (description)	<i>The car <b>was</b> red.</i>
Ana <b>se casó</b> .	PRETERITE (specific action)	<i>Ana <b>got married</b>.</i>
Ana <b>estaba</b> casada.	IMPERFECT (description)	<i>Ana <b>was</b> married.</i>

Descriptions involving a person's profession or role in the past are in the imperfect, because they refer to what the person "used to" be or do. In addition, it would often be difficult, if not impossible, to pinpoint when this "being" or "doing" began and ended.

**¿Qué era?** Complete each of the following sentences with the appropriate profession. Choose from the selections that follow, using the plural form where appropriate.

filósofo	arquitecto	bailarín	explorador
psiquiatra	payaso	político	escritor
detective	pianista	antropóloga	pintor

1. Winston Churchill era \_\_\_\_\_.
2. Frank Lloyd Wright era \_\_\_\_\_.
3. Bozo era \_\_\_\_\_.
4. Margaret Mead era \_\_\_\_\_.
5. Sherlock Holmes y Hercule Poirot eran \_\_\_\_\_.
6. Leo Tolstoy era \_\_\_\_\_.
7. Vladimir Horowitz era \_\_\_\_\_.
8. Aristóteles era \_\_\_\_\_.
9. Pablo Picasso era \_\_\_\_\_.
10. Sigmund Freud era \_\_\_\_\_.
11. Rudolf Nureyev y Anna Pavlova eran \_\_\_\_\_.
12. Cristóbal Colón era \_\_\_\_\_.

### Traducción

1. *My father was a farmer* (el granjero).  
\_\_\_\_\_
2. *Mary had a little lamb* (el corderito).  
\_\_\_\_\_
3. *We wore uniforms to school.*  
\_\_\_\_\_
4. *I was embarrassed* (avergonzado).  
\_\_\_\_\_
5. *The store didn't have the shirt that I wanted.*  
\_\_\_\_\_
6. *The windows were open, but the door was closed.*  
\_\_\_\_\_



7. *Susana was pregnant* (embarazada).

\_\_\_\_\_

8. *You all were wearing silly hats.*

\_\_\_\_\_

9. *George was tall and handsome.*

\_\_\_\_\_

10. *The cat was in the attic* (el desván).

\_\_\_\_\_

11. *My pen didn't work* (funcionar).

\_\_\_\_\_

12. *Where was the money?*

\_\_\_\_\_

13. *I had lots of friends at camp* (el campamento).

\_\_\_\_\_

14. *The cat was black and white.*

\_\_\_\_\_

15. *The monster had two heads.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

14.4

Traducción

VOCABULARIO	la ciencia	<i>science</i>
	el científico, la científica	<i>scientist</i>
	la clase	<i>class</i>
	diferente	<i>different</i>
	la explosión	<i>explosion</i>
	fingir	<i>to pretend</i>
	el laboratorio	<i>laboratory</i>
	loco/loca	<i>mad, crazy</i>
	el médico, la médica	<i>doctor</i>
	menor	<i>younger</i>
	mezclar	<i>to mix</i>
	soñar con + INFINITIVE	<i>to dream of (being/doing something)</i>

When I was younger, I liked school a lot. My favorite class was science, and I always dreamed of being a doctor. I had a "laboratory" in my house. I used to mix different things and I hoped for an explosion. Whenever I did this, my mother was angry. She liked the house as it was. My friends and I pretended that we were mad scientists.

---

---

---

---

---

---

---

## "-ing" in the past

The addition of "-ing" to a verb in English indicates an action in progress, for example, "I am working." References to such actions in the past ("I was working") generally omit mention of a specific length of time, and thus are conjugated in the imperfect. We often use this format to describe two actions going on at the same time, for example, **Yo tocaba la guitarra y Juan cantaba** ("I was playing the guitar and John was singing"). See also The progressive in the past, page 155.

### EJERCICIO

#### 14.5

#### Traducción

1. *I was washing (fregar) the dishes.*

---

2. *Nobody was listening while the politician was speaking.*

---

3. *He was walking and I was running.*

---

4. *They [m.] were listening to the radio while they were studying.*

---

5. *We were trying to sleep, but the baby was crying (llorar).*

---

6. *Why were you watching television while I was studying?*

---

7. *The children were playing in the garden.*

8. *We were living in a glass house.*

9. *You all were selling T-shirts (la camiseta) on the corner (la esquina).*

10. *I was suffering from a cold (el resfriado).*

11. *The frogs (la rana) were jumping (saltar) near the lake.*

12. *I was taking a shower while they [f.] were eating breakfast.*

13. *Carmen was preparing dinner.*

14. *We were thinking about you a lot.*

15. *While she was explaining the theory (la teoría), everybody was leaving.*

## Mental or emotional action or physical sensation

Feelings and mental actions are usually not bound by either time or number of occurrences. These actions are not physical. Rather, they describe a state of being, and thus they are continuous. In fact, several of the verbs listed below change meaning significantly when used in the preterite (see The preterite tense, page 109).

**Yo esperaba** el autobús.

**No creíamos** el cuento.

**Estabas** cansado.

**Queríais** ir al cine.

**Romeo amaba** mucho a Julieta.

**Ellos tenían** veinte dólares esta mañana.

**Hacía** buen tiempo.

**Me dolían** los oídos.

***I was waiting** for the bus.*

*OR **I waited** for the bus.*

***We didn't believe** the story.*

***You were** tired.*

***You wanted** to go to the movies.*

***Romeo loved** Juliet a lot.*

***They had** twenty dollars this morning.*

***It was** nice out.*

***My ears hurt.***

Below are several common verbs that are often used in the imperfect.

### VOCABULARIO

<b>amar</b>	to love	<b>molestar</b>	to be bothersome to
<b>conocer</b>	to know a person/place	<b>odiar</b>	to hate
<b>creer</b>	to believe	<b>pensar (e &gt; ie) (en)</b>	to think (about)
<b>doler</b>	to be painful to	<b>poder (o &gt; ue)</b>	to be able to
<b>esperar</b>	to hope, wait (for)	<b>querer (e &gt; ie)</b>	to want
<b>estar</b>	to be	<b>saber</b>	to know
<b>gustar</b>	to be pleasing to	<b>sentir (e &gt; ie)</b>	to regret, feel sorry
<b>llevarse bien con</b>	to get along with	<b>sentirse (e &gt; ie)</b>	to feel

### EJERCICIO

## 14.6

**¿Verdadero o falso?** *Some of the following sentences contain both an imperfect and a preterite clause.*

1. \_\_\_\_ Esta mañana nadie comió nada porque no tenía hambre.
2. \_\_\_\_ Dumbo podía volar porque tenía unas orejas enormes.
3. \_\_\_\_ Muchas personas fueron al cine la semana pasada porque querían ver una película.
4. \_\_\_\_ Elvis Presley era un cantante muy popular que también actuó en treinta y una películas.
5. \_\_\_\_ John Lennon tocaba la guitarra para los Beatles y también escribió muchas canciones.
6. \_\_\_\_ De niño, Mahatma Gandhi tenía un televisor en su dormitorio y lo miraba mucho.

### EJERCICIO

## 14.7

### Traducción

1. *I knew the answer.*  
\_\_\_\_\_
2. *Jane hated the color red.*  
\_\_\_\_\_
3. *Did you know him?*  
\_\_\_\_\_
4. *They [m.] didn't believe me.*  
\_\_\_\_\_

5. *My family loved me a lot.*

\_\_\_\_\_

6. *We were very sad for a long time.*

\_\_\_\_\_

7. *He hated his new boss.*

\_\_\_\_\_

8. *I liked the photo of your family.*

\_\_\_\_\_

9. *I liked the flowers in their garden.*

\_\_\_\_\_

10. *Even though he bothered me, I loved him.*

\_\_\_\_\_

11. *She worried about you a lot.*

\_\_\_\_\_

12. *Were you thinking about me?*

\_\_\_\_\_

13. *What were you thinking about?*

\_\_\_\_\_

14. *How did you feel during the trial (el juicio)?*

\_\_\_\_\_

15. *She didn't get along with (llevarse bien con) her mother-in-law (la suegra).*

\_\_\_\_\_

**EJERCICIO**

**14.8**

**Traducción** *This paragraph contains verbs in the present, preterite, and imperfect tenses.*

**VOCABULARIO**

enorme	<i>enormous</i>
la experiencia	<i>experience</i>
extraño	<i>strange</i>
la mariposa	<i>butterfly</i>
por un rato	<i>for a while</i>
la raya	<i>stripe</i>

Yesterday, when I was walking to school, I saw a butterfly. It was enormous. At first I was afraid, but only for a while, because I knew that butterflies are not monsters. It was red and orange and had yellow stripes. It was beautiful and it had big eyes that seemed purple to me. This experience was very strange.

---

---

---

---

---

---

---

## “Would” and “could” in the past

The words “would” and “could” are markers for two different tenses in English—the imperfect and the conditional. Because of this, they often present problems for English speakers who are learning another language. Consider the following sentences.

*I would go to the movies, but I don't have time.*

*I would go to the movies every weekend as a child. (I used to go to the movies....)*

The first sentence is in the conditional tense (which will be covered in Chapter 16), because it refers to an action that *would* take place if a certain condition were met, namely, my having more time. The second sentence is in the imperfect, because it refers to an action that took place many times in the *past*. In the imperfect, “would” is the equivalent of “used to.”

The same holds true for “could.” Consider the following sentences.

*I'm so hungry, I could eat three hamburgers.*

*When I was younger, I could eat three hamburgers without gaining weight.*

The first sentence is conditional because it refers to an uncompleted action that might (or might not) take place in the future. The second, however, refers to what the person “used to be able to” do. In the imperfect, “could” is equivalent to “was able to” or “were able to.”

Additional examples illustrate these differences.

Cuando yo era joven, **jugaba** al béisbol cada fin de semana.

Cuando yo vivía en Florida, **podía** nadar todo el año.

Juan **no estudiaba** porque no le gustaba la clase.

*When I was young, I **would play** baseball every weekend. (used to)*

*When I lived in Florida, I **could** swim all year long. (was able to)*

*John **wouldn't study** because he didn't like the class. (didn't used to)*

## Traducción

1. *As a child, John would watch TV every day after school.*  
\_\_\_\_\_
2. *When we lived in France, we would drink wine with every meal.*  
\_\_\_\_\_
3. *Last year they [m.] couldn't speak Spanish.*  
\_\_\_\_\_
4. *Why couldn't you go to the movies with me?*  
\_\_\_\_\_
5. *When I was young, I would look under the bed every night before turning out (apagar) the light.*  
\_\_\_\_\_
6. *Barry Bonds could play baseball better than Pete Rose.*  
\_\_\_\_\_
7. *When Jane used to work at the bank, she would drink fifteen cups (la taza) of coffee every day.*  
\_\_\_\_\_
8. *When you [formal] were younger, you could remember the capitals of every state.*  
\_\_\_\_\_
9. *When John Smith worked for the CIA, he would never tell anybody his real name.*  
\_\_\_\_\_
10. *They [m.] couldn't vote because they didn't have identification.*  
\_\_\_\_\_
11. *You were never home. Where would you go those nights?*  
\_\_\_\_\_
12. *We couldn't call you because the telephone wouldn't work.*  
\_\_\_\_\_
13. *For every party that we had, Lisa would bring french fries and I would bring ketchup.*  
\_\_\_\_\_
14. *The bread was moldy (mohoso). I couldn't eat it.*  
\_\_\_\_\_
15. *As a girl, Vicky would have to make her bed every morning before leaving for school.*  
\_\_\_\_\_

## Key words and phrases

Certain words or phrases, when used to describe frequency of a past action, imply repetitive, uncounted occurrences of that action. When one of these words or phrases appears in a sentence describing an ongoing past action, use the imperfect tense. Several of these words and phrases are listed below.

### VOCABULARIO

all day long	<b>todo el día</b>	from time to time	<b>de vez en cuando</b>
all one's life	<b>toda la vida</b>	many times	<b>muchas veces</b>
all the time	<b>todo el tiempo</b>	never	<b>nunca</b>
always	<b>siempre</b>	often	<b>a menudo, con frecuencia</b>
at times, sometimes	<b>a veces</b>	so many times	<b>tantas veces</b>
every day	<b>cada día</b>	various/several times	<b>varias veces</b>
every year	<b>cada año</b>	whenever	<b>cuando</b>
for a while	<b>por un rato</b>		
frequently	<b>frecuentemente, con frecuencia</b>		

### EJERCICIO

14·10

#### Traducción

1. *I always studied before a test.*  
\_\_\_\_\_
2. *He frequently called me after 10:00 P.M.*  
\_\_\_\_\_
3. *I wanted to have a piano.*  
\_\_\_\_\_
4. *They [m.] always cheated (engañar) us whenever we played cards.*  
\_\_\_\_\_
5. *You ate there frequently.*  
\_\_\_\_\_
6. *You all often wrote long letters.*  
\_\_\_\_\_
7. *From time to time we sent money to the organization.*  
\_\_\_\_\_
8. *Sometimes he didn't earn as much money as his wife.*  
\_\_\_\_\_



9. *All the time that I was there, you all never said anything.*

\_\_\_\_\_

10. *He always sent a thank-you note after receiving a gift.*

\_\_\_\_\_

11. *She never bought anything without a coupon (el cupón).*

\_\_\_\_\_

12. *He frequently lied to us, but we never said anything to him.*

\_\_\_\_\_

13. *I always wondered (preguntarse) why she washed her hands so many times every day.*

\_\_\_\_\_

14. *She was never happy. She complained (quejarse) every day, all day long.*

\_\_\_\_\_

15. *At times we read, and at times we wrote in our diaries.*

\_\_\_\_\_

### EJERCICIO

**¡Te toca a ti!** Cuando eras menor, ¿cuál era verdadero (V) o falso (F) para ti?

1. \_\_\_\_ Cada día me cepillaba los dientes dos o tres veces.
2. \_\_\_\_ Jugaba a las damas con mis amigos.
3. \_\_\_\_ Todo el día robaba bancos y varias tiendas.
4. \_\_\_\_ Con frecuencia dormía hasta las tres de la tarde.
5. \_\_\_\_ Siempre me llevaba bien (*got along*) bien con mis padres.
6. \_\_\_\_ A veces nadaba en un lago y otras veces nadaba en el océano.
7. \_\_\_\_ Con frecuencia recibía una "F" en la clase de matemáticas.
8. \_\_\_\_ Siempre me llevaba bien con mis amigos.
9. \_\_\_\_ Cada día tenía una manicura y una pedicura.
10. \_\_\_\_ Casi cada día hablaba por teléfono.

Complete each sentence with the appropriate preterite or imperfect form of the verb in parentheses. Look for the markers. For example, **anoche** (last night) indicates the preterite, while **con frecuencia** (frequently) indicates the imperfect.

1. Yo \_\_\_\_\_ (hablar) con Jorge esta mañana.
2. De niño, Felipe \_\_\_\_\_ (vivir) en México.
3. Anoche, Marcos \_\_\_\_\_ (comer) tres tacos.
4. De niña, Lilia \_\_\_\_\_ (comer) tacos cada noche.
5. Ayer, nosotros \_\_\_\_\_ (ir) al cine.
6. Yo \_\_\_\_\_ (comprar) esta camisa en Harrods.
7. Nosotros \_\_\_\_\_ (llegar) aquí a las dos de la tarde.
8. Juanita \_\_\_\_\_ (llegar) a la una.
9. María siempre \_\_\_\_\_ (estudiar) en la cocina.
10. Ayer María \_\_\_\_\_ (estudiar) por una hora.
11. A veces los señores Molino \_\_\_\_\_ (comer) en el patio.
12. El jueves pasado, los Yankees de Nueva York \_\_\_\_\_ (jugar) al béisbol contra los Twins de Minnesota.
13. Mi tío siempre \_\_\_\_\_ (ser) más alto que yo.
14. Tú nunca \_\_\_\_\_ (ser) tan alto como yo.
15. Ellos \_\_\_\_\_ (ir) al cine tres veces el fin de semana pasado.

## Clock time and age in the past

When referring to the time of day or one's age in the past, always use the imperfect. There are only two verbs involved here: **ser** (for clock time) and **tener** (for age). Note that references to time and age are often made with regard to other actions, and that these actions often (but not always) are in the preterite.

**Era** la una cuando **llegué**.

IMPERFECT + PRETERITE

***It was** one o'clock when **I arrived**.*

**Eran** las ocho y media cuando **me desperté**.

IMPERFECT + PRETERITE

***It was** eight thirty when **I woke up**.*

**Yo tenía** diez años cuando **conocí** a Juan.

IMPERFECT + PRETERITE

***I was** ten years old when **I met** John.*

**No conocía** a Juan cuando **tenía** ocho años.

IMPERFECT + IMPERFECT

***I didn't know** John when **I was** eight.*

## Traducción

1. *It was two thirty when you called me.*  
\_\_\_\_\_
2. *Mary was twenty-two when she bought her first car.*  
\_\_\_\_\_
3. *It was a quarter after four when I found the money.*  
\_\_\_\_\_
4. *They [f.] were eighteen years old when they graduated (graduarse) from high school.*  
\_\_\_\_\_
5. *It was five to five when the tree fell down.*  
\_\_\_\_\_
6. *We worked hard when we were fifteen.*  
\_\_\_\_\_
7. *When I got up, it was six fifteen.*  
\_\_\_\_\_
8. *I learned how to ride a bike when I was six years old.*  
\_\_\_\_\_
9. *It was a quarter to four in the morning when the telephone rang.*  
\_\_\_\_\_
10. *She had her first baby, a girl, when she was forty-one, and she had her second daughter when she was forty-four.*  
\_\_\_\_\_
11. *We didn't know that it was twelve thirty.*  
\_\_\_\_\_
12. *It was three o'clock in the morning when they left.*  
\_\_\_\_\_
13. *Where did you live when you were fourteen years old?*  
\_\_\_\_\_
14. *What time was it when you finished the book?*  
\_\_\_\_\_
15. *How old was John when he got married (casarse)?*  
\_\_\_\_\_

¡Te toca a ti! Responde a las preguntas siguientes con una frase completa.

1. ¿Qué hora era cuando te acostaste anoche?  
\_\_\_\_\_
2. ¿Qué hora era cuando te levantaste esta mañana?  
\_\_\_\_\_
3. ¿Cuántos años tenías cuando comenzaste la escuela?  
\_\_\_\_\_
4. ¿Cuántos años tenías cuando aprendiste a montar en bicicleta?  
\_\_\_\_\_
5. ¿Qué hora era cuando saliste de tu casa esta mañana?  
\_\_\_\_\_
6. ¿Qué hora era cuando volviste a tu casa anoche?  
\_\_\_\_\_
7. ¿Cuántos años tenías cuando comenzaste a estudiar español?  
\_\_\_\_\_
8. ¿Cuántos años tenías cuando aprendiste a nadar?  
\_\_\_\_\_

## Había—hay in the past

Just as **hay** in the present is both singular and plural (“there is,” “there are”), the imperfect form **había** (from the verb **haber**), means both “there was” and “there were.” Because **había** as an imperfect form is used to express existence, not action, it is typically used to express **hay** when referring to the past.

**Había** leche en el refrigerador.

**Había** tres hombres y un bebé en la película.

**No había** dinero en el banco.

**No había** hojas en el árbol.

***There was** milk in the refrigerator.*

***There were** three men and a baby in the movie.*

***There wasn't any** money in the bank.*

***There weren't any** leaves on the tree.*

NOTE In the preterite, **hay** becomes **hubo**. Due to **hay**'s primary function of expressing existence (a usage most often requiring the imperfect tense in the past), the preterite form of **hay** is used only rarely—for example, **Hubo un ataque nuclear anoche** (“There was a nuclear attack last night”).

**Traducción** Remember that the English word "any" is understood in negative expressions with **hay**.

1. *There was a spider under my bed this morning.*  
\_\_\_\_\_
2. *There were twenty people at the party.*  
\_\_\_\_\_
3. *There was a fly in my soup.*  
\_\_\_\_\_
4. *There were one hundred questions on the test.*  
\_\_\_\_\_
5. *There was a lot of noise during the storm.*  
\_\_\_\_\_
6. *There were five hundred pages in the book.*  
\_\_\_\_\_
7. *There wasn't any gasoline in the tank.*  
\_\_\_\_\_
8. *There weren't any leaves (la hoja) on the trees.*  
\_\_\_\_\_
9. *There wasn't enough time for questions.*  
\_\_\_\_\_
10. *There were more women than men at the meeting.*  
\_\_\_\_\_
11. *There was garbage (la basura) on the table.*  
\_\_\_\_\_
12. *There was so much fog (la niebla) that I couldn't drive.*  
\_\_\_\_\_
13. *In January, because it was so cold, there wasn't anybody outside.*  
\_\_\_\_\_
14. *In the summer, there were lots of people in the streets.*  
\_\_\_\_\_
15. *There weren't any women in that restaurant.*  
\_\_\_\_\_

VOCABULARIO	la docena	<i>dozen</i>	puré de arañas	<i>mashed spiders</i>
	el edificio	<i>building</i>	el resfriado	<i>cold</i>
	el entomólogo	<i>entomologist</i>	el ser humano	<i>human being</i>
	la exposición	<i>exhibit</i>	solo	<i>just</i>
	la libra	<i>pound</i>	verdaderamente	<i>really</i>
	la mariposa	<i>butterfly</i>	volando de un lado a otro	<i>flying around</i>

[illegible]

*They were going to count the sheep.*

## Traducción

1. *I was going to eat.*  
\_\_\_\_\_
2. *Were you going to tell me something?*  
\_\_\_\_\_
3. *He was going to wear his white shirt, but it was dirty.*  
\_\_\_\_\_
4. *We were going to shovel (quitar) the snow.*  
\_\_\_\_\_
5. *They [m.] were going to spend the day in the country, but the weather was bad.*  
\_\_\_\_\_
6. *When were you all [formal] going to sit down?*  
\_\_\_\_\_
7. *I was going to go to bed at ten thirty, but there was a good program on television.*  
\_\_\_\_\_
8. *How were you going to do this?*  
\_\_\_\_\_
9. *Why was she going to build a house in the woods?*  
\_\_\_\_\_
10. *Who was going to fix this faucet (el grifo)?*  
\_\_\_\_\_
11. *We were going to brush our teeth, but there wasn't any toothpaste (la pasta de dientes).*  
\_\_\_\_\_
12. *I was going to give him money for his birthday.*  
\_\_\_\_\_
13. *Where were you all going to send this package?*  
\_\_\_\_\_
14. *When were you going to bring us the flowers?*  
\_\_\_\_\_
15. *Why wasn't he going to fill the glasses with water?*  
\_\_\_\_\_

## The progressive in the past

There are two ways to show the progressive (that is, English “-ing” expressions) in the past in Spanish: You can use the imperfect tense (see “-ing” in the past on page 141), or you can use **estar** + PRESENT PARTICIPLE, where **estar** is conjugated in the imperfect. This latter construction is identical to the present progressive as covered in Chapter 12, except that in referring to the past, the conjugated form of **estar** is in the imperfect tense.

Yo estaba hablando.

Estábamos comiendo.

Estabas leyendo un libro.

Estabais arreglando el coche.

Él estaba cepillándose los dientes.

Ellas estaban mirándose.

*I was speaking.*

*We were eating.*

*You were reading a book.*

*You were fixing the car.*

*He was brushing his teeth.*

*They were looking at each other.*

### EJERCICIO

**¿Qué estabas haciendo anoche?** Escribe una X delante de las cosas que estabas haciendo anoche.

1. \_\_\_\_ Yo estaba estudiando español.
2. \_\_\_\_ Yo estaba jugando a los naipes.
3. \_\_\_\_ Yo estaba duchándome.
4. \_\_\_\_ Yo estaba escribiendo una carta.
5. \_\_\_\_ Yo estaba pagando las cuentas.
6. \_\_\_\_ Yo estaba limpiando la casa.
7. \_\_\_\_ Yo estaba cocinando.
8. \_\_\_\_ Yo estaba contando el dinero.
9. \_\_\_\_ Yo estaba durmiendo.
10. \_\_\_\_ Yo estaba pensando en mis amigos.
11. \_\_\_\_ Yo estaba sirviendo una comida especial a mi familia.
12. \_\_\_\_ Yo estaba viendo la televisión.



## Traducción

1. *I was eating.* \_\_\_\_\_
2. *You were studying.* \_\_\_\_\_
3. *Dumbo was flying.* \_\_\_\_\_
4. *She was eating lunch.* \_\_\_\_\_
5. *We were drinking milk.* \_\_\_\_\_
6. *You all were telling the truth.* \_\_\_\_\_
7. *They [m.] were going to bed.* \_\_\_\_\_
8. *You all [formal] were brushing your hair.* \_\_\_\_\_
9. *I was taking a bath.* \_\_\_\_\_
10. *John was shaving.* \_\_\_\_\_
11. *Sophia was playing the piano.* \_\_\_\_\_
12. *Serena was playing tennis.* \_\_\_\_\_

**Traducción** *This paragraph includes verbs in the present, preterite, and imperfect tenses.*

VOCABULARIO	afirmar que	<i>to claim that</i>
	el celular	<i>cell phone</i>
	celular	<i>cellular</i>
	el chanchullero, la chanchullera	<i>scammer</i>
	la culpa	<i>fault</i>
	el demandado, la demandada	<i>defendant</i>
	el/la demandante	<i>plaintiff</i>
	demandar	<i>to sue</i>
	el episodio	<i>episode</i>
	fallar a favor de	<i>to rule in favor of</i>
	incluso si	<i>even if</i>
	el/la juez/a	<i>judge</i>
	mientras	<i>while</i>
	la onza	<i>ounce</i>
	el pedazo	<i>piece</i>
	pesar	<i>to weigh</i>
	poner un anuncio	<i>to place an ad</i>
	el programa	<i>program, show</i>
	según	<i>according to</i>

*This afternoon I saw the best episode of Judge Judy while I was eating lunch. I love that show. The plaintiffs (Shannon and Karen Ann Davenport) were suing the defendant (Kelli Filkins) because Filkins posted an ad on eBay for two cell phones. The Davenports wanted the cell phones and they sent Filkins the money, but when Filkins received their money, she didn't send them cell phones. She sent them photos of the cell phones! Judge Judy was angry, very angry in this episode. Judge Judy told Kelli Filkins that she was a scammer. Kelli told Judge Judy that it wasn't her fault because the Davenports couldn't read. According to Filkins, it said "Photo only." But it also claimed that one of the cell phones weighed 4.7 ounces, and the piece of paper did not weigh 4.7 ounces (a typical piece of paper weighs .16 of an ounce). Judge Judy told Kelli that if she lives for one hundred years, she's never going to have the intelligence in her entire body that Judge Judy has in one finger, and she was right! The Davenports won the case and Kelli Filkins lost it. Judge Judy ruled in favor of the Davenports and said that Kelli had to pay them \$5,000. This episode is on YouTube, and you can watch it, too!*

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

*This page intentionally left blank*

# The future tense

•15•

TENSE	Future
TIME	Refers to a future, specific action
KEY PHRASES	“Will”
STRUCTURE	Simple tense: VERB INFINITIVE + VERB ENDING

We use the future tense to describe actions that *will* take place. In English, the word “will” or “shall” is the essence of the future tense. When either of these words is placed before a verb, the future tense is formed. For example, “I will go,” “You will study,” and “We shall dine” are all examples of the future tense in English.

In Spanish, the future tense is a simple tense, meaning that no auxiliary verb, such as “will,” is required for the expression of actions in the future in Spanish. The future aspect of the action is expressed in the conjugated form of the main verb.

Most Spanish verbs are regular in the future tense. The future tense is formed by adding the appropriate future tense ending to the infinitive, which serves as the verb stem for the future tense. Below is the set of verb endings used for all verbs, whether regular or irregular, in the future tense.

-é	-emos
-ás	-éis
-á	-án

Irregular verbs in the future tense make a change in the *stem* rather than the ending. Note that all of the verb endings, except the first-person plural (**nosotros**), take a written accent.

## Regular verbs in the future

<u>hablar to speak, talk</u>		<u>comer to eat</u>		<u>vivir to live</u>	
hablaré	hablaremos	comeré	comeremos	viviré	viviremos
hablarás	hablaréis	comerás	comeréis	vivirás	viviréis
hablará	hablarán	comerá	comerán	vivirá	vivirán

**Iré** al teatro con Marcos.

**Nos levantaremos** a las cinco.

¿Dónde **estarás** mañana?

**Enviaréis** las cartas esta noche.

¿Quién **será** el próximo presidente?

**Aquellas mujeres** nos **oirán**.

**I will go** to the theater with Marcos.

**We will get up** at five o'clock.

Where **will you be** tomorrow?

**You all will send** the letters tonight.

**Who will be** the next president?

**Those women will hear** us.

Below are several common expressions of future time.

### VOCABULARIO

later	<b>más tarde</b>
this afternoon	<b>esta tarde</b>
tonight	<b>esta noche</b>
tomorrow	<b>mañana</b>
tomorrow morning	<b>mañana por la mañana</b>
tomorrow afternoon	<b>mañana por la tarde</b>
tomorrow night	<b>mañana por la noche</b>
next week	<b>la semana que viene</b>
next month	<b>el mes que viene</b>
next year	<b>el año que viene</b>

### EJERCICIO

En tu opinión, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Comeré una hamburguesa mañana.
2. \_\_\_\_ Marco Rubio será el próximo presidente de los Estados Unidos.
3. \_\_\_\_ Mi mejor amigo/amiga me dará un regalo para mi cumpleaños.
4. \_\_\_\_ Iré al cine este fin de semana.
5. \_\_\_\_ Los Mets de Nueva York ganarán la próxima Serie Mundial.
6. \_\_\_\_ Viajaré a México el año que viene.
7. \_\_\_\_ Celebraremos la Navidad en noviembre.
8. \_\_\_\_ Si una persona deja abierta la puerta en el verano, muchas moscas entrarán en la casa.
9. \_\_\_\_ Todos los aviones en todos los aeropuertos llegarán y partirán a su hora esta semana.
10. \_\_\_\_ En veinticuatro horas estaré en mi casa.
11. \_\_\_\_ El vampiro beberá la sangre.
12. \_\_\_\_ Nadie leerá el periódico mañana.
13. \_\_\_\_ Esta noche lavaré los platos y después los secaré.
14. \_\_\_\_ Mi carro no funcionará sin aceite.
15. \_\_\_\_ Nadaré en el océano este verano.

## EJERCICIO

## 15•1

Complete each sentence with the appropriate future tense form of the verb in parentheses.

1. Mañana yo \_\_\_\_\_ (comprar) comida para la cena.
2. Los dos gatos \_\_\_\_\_ (correr) alrededor de la casa.
3. Vosotros \_\_\_\_\_ (abrir) las ventanas.
4. Tú \_\_\_\_\_ (ser) famoso/famosa algún día.
5. Mi primo \_\_\_\_\_ (estar) enfermo si come diez tamales.
6. Nosotros \_\_\_\_\_ (jugar) a los naipes esta noche.
7. Ella \_\_\_\_\_ (llevar) una mini-falda al baile.
8. Yo no \_\_\_\_\_ ( ducharse) porque no hay agua.
9. Ellos \_\_\_\_\_ (llegar) a las ocho.
10. El perro \_\_\_\_\_ (vomitar) si come esos huesos.
11. Nunca \_\_\_\_\_ (nevar) en Costa Rica.
12. Ellos \_\_\_\_\_ (acostarse) a las once y media.

## EJERCICIO

## 15•2

## Traducción

1. *I'll speak with you tomorrow.*  
\_\_\_\_\_
2. *She'll buy a new car next year.*  
\_\_\_\_\_
3. *He will sleep until tomorrow afternoon.*  
\_\_\_\_\_
4. *We will arrive at ten o'clock tomorrow night.*  
\_\_\_\_\_
5. *What time will you go to bed?*  
\_\_\_\_\_
6. *How much money will you all need?*  
\_\_\_\_\_
7. *They [m.] will stay (quedarse) in a hotel next month.*  
\_\_\_\_\_

8. *It will never snow (nevar) in Panama.*

\_\_\_\_\_

9. *Where will you be tonight at eleven thirty?*

\_\_\_\_\_

10. *What time will the program begin?*

\_\_\_\_\_

11. *I don't want to give him the money, because I know he'll lose it.*

\_\_\_\_\_

12. *I won't take off (quitarse) this sweater until next summer.*

\_\_\_\_\_

13. *We will attend the university next fall.*

\_\_\_\_\_

14. *I won't sign (firmar) this letter, because it's not true.*

\_\_\_\_\_

15. *If I buy this suit (el traje) instead of that one, I'll save (ahorrar) fifty dollars.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

15•3

**¡Te toca a ti!** Responde a cada una de las preguntas siguientes con una frase completa.

1. ¿Qué comerás esta noche? \_\_\_\_\_

2. ¿Quién será el próximo presidente de los Estados Unidos?

\_\_\_\_\_

3. ¿Adónde irás el verano que viene? \_\_\_\_\_

4. ¿Hablarás español mañana? \_\_\_\_\_

5. ¿Dónde estarás en tres horas? \_\_\_\_\_

6. ¿A qué hora te acostarás esta noche?

\_\_\_\_\_

7. ¿Qué llevarás mañana? \_\_\_\_\_

8. ¿Qué programa mirarás en la televisión esta semana?

\_\_\_\_\_

9. ¿Qué país ganará la Copa Mundial el año que viene?

\_\_\_\_\_

10. ¿Colgarás tu ropa antes de acostarte esta noche?

11. ¿A qué hora te levantarás mañana?

12. ¿Por cuánto tiempo estudiarás español mañana?

EJERCICIO

15.4

**Traducción** This paragraph includes verbs in the present, preterite, imperfect, and future tenses.

VOCABULARIO	adelgazar	to lose weight
	cumplir	to keep (one's resolution)
	engordar	to gain (weight)
	faltar a su palabra	to break one's promise
	gastar	to spend (money)
	ir de compras	to go shopping
	la manzana, la cuadra	city block
	montar en bicicleta	to ride a bike
	perder el tiempo	to waste time
	pertenecer	to belong
	quejarse (de)	to complain (about)
	tratar de + INFINITIVE	to try to (do something)

Tomorrow is the first of January, and therefore I will try to do all the things I wrote on my list of resolutions for next year. Last year I made ten resolutions, and for a while I kept them, but one by one I broke my promises to myself. This year, however, I will lose weight—last year I gained ten pounds. I will work harder—I wasted a lot of time last year. I will read more—I read only two books this past year. I will go to the gym more often—I belong to a club, but I never go. I will spend less money—I used to go shopping two or three times every week. I will walk or ride my bicycle instead of driving—yesterday I drove three blocks in order to buy a newspaper—how ridiculous! I will complain less—I was not a little angel this year. Finally, I will study Spanish more. I will be perfect—just like last year.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



# Irregular verbs in the future

There are twelve very common verbs that are irregular in the future tense. Their endings are regular (-é, -ás, -á, -emos, -éis, -án), but each of these twelve verbs shows a change in the stem. They can be grouped to make learning them a bit easier, because there are patterns in how the infinitive stem changes.

Below are the twelve irregular verbs in the future tense, shown in three groups. The infinitive of each one appears with its first-person singular (yo) form in the future tense.

## VOCABULARIO

### Group 1

The infinitive stem drops the final vowel of its ending; the future tense verb ending is added to the modified stem.

<b>caber</b>	to fit, have enough room	<b>yo cabré</b>
<b>haber</b>	to have ( <i>auxiliary</i> )	<b>yo habré</b>
<b>poder</b>	to be able to	<b>yo podré</b>
<b>querer</b>	to want	<b>yo querré</b>
<b>saber</b>	to know a fact, know how	<b>yo sabré</b>

### Group 2

The infinitive stem drops the final vowel of its ending and replaces it with the letter **d**; the future tense verb ending is added to the modified stem.

<b>poner</b>	to put, place	<b>yo pondré</b>
<b>salir</b>	to leave	<b>yo saldré</b>
<b>tener</b>	to have, hold	<b>yo tendré</b>
<b>valer</b>	to be worth	<b>yo valdré</b>
<b>venir</b>	to come	<b>yo vendré</b>

### Group 3

The infinitive stem is shortened; the future tense verb ending is added to the modified stem.

<b>decir</b>	to say, tell	<b>yo diré</b>
<b>hacer</b>	to do, make, make out ( <i>a check</i> )	<b>yo haré</b>

**Podré** hacerlo mañana.

**Saldremos** a las cuatro.

**Tú** me lo **dirás**.

**Vendréis** a nuestra fiesta.

**La mesa no cabrá** en este cuarto.

**Estos anillos valdrán** mucho.

***I will be able** to do it tomorrow.*

***We will leave** at four o'clock.*

***You will tell** (it to) me.*

***You all will come** to our party.*

***The table won't fit** in this room.*

***These rings will be worth** a lot.*

## Compounds of irregular verbs

Some of the irregular verbs in the future have compounds that are irregular in the same way. For example, the first-person singular (yo) form of **tener** ("to have") in the future tense is **tendré**, and for **obtener** ("to obtain, get") it is **obtendré**.

**Yo tendré** empleo.

**Yo obtendré** empleo.

**Él hará** la tarea.

**Él rehará** la tarea.

***I will have** work.*

***I will get** work.*

***He will do** the assignment.*

***He will redo** the assignment.*

Below are several common compounds of irregular verbs in the future, showing the infinitive and the first-person singular (**yo**) form in the future tense.

### VOCABULARIO

<b>abstenerse de</b> + INFINITIVE	to abstain from (doing something)	<b>me abstendré de</b> + INFINITIVE
<b>atenerse a</b>	to depend on, rely on	<b>me atenderé a</b>
<b>componer</b>	to compose	<b>compondré</b>
<b>contener</b>	to contain, hold	<b>contendré</b>
<b>convenir en</b> + INFINITIVE	to agree to (do something)	<b>convendré en</b> + INFINITIVE
<b>deshacer</b>	to undo, untie ( <i>a knot</i> )	<b>desharé</b>
<b>detener</b>	to detain, stop, arrest	<b>detendré</b>
<b>mantener</b>	to maintain	<b>mantendré</b>
<b>obtener</b>	to obtain, get	<b>obtendré</b>
<b>oponerse</b>	to oppose	<b>me opondré</b>
<b>ponerse</b>	to become, put on ( <i>clothing</i> ), set ( <i>sun</i> )	<b>me pondré</b>
<b>rehacer</b>	to redo, remake	<b>reharé</b>
<b>sostener</b>	to sustain, support, uphold	<b>sostendré</b>
<b>suponer</b>	to suppose, assume	<b>supondré</b>

An exception to this pattern is **bendecir** (“to bless”). The verb **decir** is one of the twelve irregular verbs in the future, with a modified stem (**dir-**). The verb **bendecir** does not share that irregularity. **Bendecir** is regular in the future tense.

El sacerdote te **dirá**.

*The priest **will tell** you.*

El sacerdote te **bendecirá**.

*The priest **will bless** you.*

### EJERCICIO

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

- \_\_\_\_ Compondré una canción este año.
- \_\_\_\_ Se pondrá el sol mañana antes de las seis.
- \_\_\_\_ Me abstendré de comer chocolate este año.
- \_\_\_\_ Si nadie me llama por teléfono hoy, supondré que todo el mundo está enojado conmigo.
- \_\_\_\_ Un buen policía detendrá a muchos criminales durante su carrera.
- \_\_\_\_ Antes de nadar, una persona se pondrá el traje de baño.
- \_\_\_\_ Si cometo un error en este capítulo, reharé todos los ejercicios.
- \_\_\_\_ Si hace mucho frío el invierno que viene, me pondré guantes antes de salir de casa.

## Traducción

1. *I will put on my hat.*  
\_\_\_\_\_
2. *He will untie this knot.*  
\_\_\_\_\_
3. *Will you oppose the president?*  
\_\_\_\_\_
4. *All of you will abstain from smoking for two weeks.*  
\_\_\_\_\_
5. *Who will compose the music?*  
\_\_\_\_\_
6. *We'll depend on you.*  
\_\_\_\_\_
7. *Will this pail hold all the paint (la pintura)?*  
\_\_\_\_\_
8. *He'll remake his bed later.*  
\_\_\_\_\_
9. *I will assume that you know the answer.*  
\_\_\_\_\_
10. *The police will detain you if you drive drunk (borracho).*  
\_\_\_\_\_
11. *She will maintain good grades in college.*  
\_\_\_\_\_
12. *Where will you get enough money (in order) to buy the new furniture?*  
\_\_\_\_\_
13. *Will you all [formal] agree to stay with me for a while?*  
\_\_\_\_\_
14. *These beams (la viga) will not support a house.*  
\_\_\_\_\_
15. *Tomorrow I will abstain from eating.*  
\_\_\_\_\_

## Habrá—hay in the future

The third-person singular of **haber** in the future, **habrá**, is the future form of **hay** (“there is,” “there are”). When used alone, **habrá** translates as “there will be” and is used for both singular and plural.

**Habrá** una fiesta en tu honor.  
**Habrá** veinte personas en la fiesta.

*There will be* a party in your honor.  
*There will be* twenty people at the party.

NOTE **Habrá** can also be used as an auxiliary verb; in that context, it is always used before a past participle rather than alone. This use of **habrá** will be covered in Chapter 22, *The future perfect tense*.

### EJERCICIO

En tu opinión o experiencia, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Tendré una fiesta el sábado que viene.
2. \_\_\_\_ Saldré de mi casa en una hora y media.
3. \_\_\_\_ Sabré más mañana que lo que sé hoy.
4. \_\_\_\_ Varios amigos míos vendrán a mi casa esta noche.
5. \_\_\_\_ En un año podré hablar español muy bien.
6. \_\_\_\_ Habrá rebajas (*sales*) en Bloomingdale's en enero.
7. \_\_\_\_ Los futboleros de Italia querrán ganar la Copa Mundial este año.
8. \_\_\_\_ No haré nada este fin de semana.
9. \_\_\_\_ No diré nada a nadie esta noche.
10. \_\_\_\_ Un anillo de oro valdrá más en veinte años que ahora.
11. \_\_\_\_ Una mesa y ocho sillas no cabrán en mi cocina.
12. \_\_\_\_ Mañana me pondré a dieta.

### EJERCICIO

15•6

Complete each of the following sentences with the correct form of the verb in parentheses.

1. Nosotros \_\_\_\_\_ (hacer) las camas mañana.
2. Ellos \_\_\_\_\_ (poner) los tenedores en el cajón.
3. Ella \_\_\_\_\_ (tener) quince años en julio.
4. El sofá no \_\_\_\_\_ (caber) en la sala.
5. ¿Quién \_\_\_\_\_ (saber) la respuesta?
6. Nadie \_\_\_\_\_ (querer) vivir en esta casa.

7. Los elefantes no \_\_\_\_\_ (poder) levantar este coche.
8. Nosotros no \_\_\_\_\_ (decir) nada acerca de tus problemas.
9. Vosotros \_\_\_\_\_ (venir) en septiembre.
10. Ellos \_\_\_\_\_ (salir) a las dos de la tarde.
11. Este collar de perlas \_\_\_\_\_ (valer) cinco mil dólares en diez años.
12. \_\_\_\_\_ (haber) cuatro almohadas en la cama.

EJERCICIO

15·7

**Traducción** Remember that the English word "any" is understood in negative expressions with **hay**.

1. *I'll want to see your photos.*  
\_\_\_\_\_
2. *Where will you put the sofa? I'll put it in the living room.*  
\_\_\_\_\_
3. *Mary will make the bride's dress.*  
\_\_\_\_\_
4. *What time will they come?*  
\_\_\_\_\_
5. *You all [formal] won't be able to see the boat from there.*  
\_\_\_\_\_
6. *There will be three hundred stores in the new mall (el centro comercial).*  
\_\_\_\_\_
7. *John will know the answer.*  
\_\_\_\_\_
8. *How much will the car be worth next year?*  
\_\_\_\_\_
9. *There will not be any noise during the program.*  
\_\_\_\_\_
10. *Will there be time for asking questions (hacer preguntas)?*  
\_\_\_\_\_
11. *Will you be able to call me later?*  
\_\_\_\_\_

12. *These hammers (el martillo) will never fit into that box.*

\_\_\_\_\_

13. *This house will be worth more than two million dollars in five years.*

\_\_\_\_\_

14. *I will not tell your secret to anyone.*

\_\_\_\_\_

15. *They [m.] will make out their check for five hundred dollars.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

15•8

Traducción

VOCABULARIO	la almohada	<i>pillow</i>	por primera vez	<i>for the first time</i>
	la camioneta	<i>van</i>	renunciar a	<i>to quit (a job)</i>
	conocer a	<i>to meet</i>	soñar con	<i>to dream of</i>
	el hogar	<i>home</i>	el sueño	<i>dream</i>
	iguales	<i>(the) same, equal</i>	el vehículo	<i>vehicle</i>
	el lugar	<i>place</i>	viajar	<i>to travel</i>
	un par	<i>a couple</i>	la vida	<i>life</i>

*In a couple of weeks, I'll quit this job and begin a new life. I sold my house and bought a van. Last night I put food, clothing, my camera, and a pillow—everything that I'll need—into the van. I can't believe it! Soon that vehicle will be my home. During the past five years I saved enough money to live for ten years. I won't be able to go to fancy restaurants or buy Armani suits, but I will be able to travel. I'll visit new places and I'll meet new people. I always dreamed of doing this. I won't be rich, but I'll be happy. For the first time in my life, my reality and my dreams will be the same.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Traducción** *The following sentences include both regular and irregular verbs in the future tense.*

1. *John will arrive at ten o'clock.*  
\_\_\_\_\_
2. *Where will you put the lawnmower (el cortacésped)?*  
\_\_\_\_\_
3. *We will eat the raisins (la pasa) from the box.*  
\_\_\_\_\_
4. *When will you find out (averiguar) if you have the job?*  
\_\_\_\_\_
5. *They [m.] will not go to bed until midnight.*  
\_\_\_\_\_
6. *I will never know how to play the violin.*  
\_\_\_\_\_
7. *From time to time, I will visit you in prison.*  
\_\_\_\_\_
8. *How much will this ring be worth in twenty years?*  
\_\_\_\_\_
9. *Will you obey the laws of this city?*  
\_\_\_\_\_
10. *It will never snow in Panama, and it will never rain in the desert.*  
\_\_\_\_\_
11. *They [m.] will tell us lies, but we will not believe anything.*  
\_\_\_\_\_
12. *Will you have to travel much? Will you be able to travel much?*  
\_\_\_\_\_
13. *My car will not fit into the garage. I'll have to leave it on the street.*  
\_\_\_\_\_
14. *I will bury the treasure (el tesoro) tonight; otherwise (de lo contrario), it won't be here tomorrow.*  
\_\_\_\_\_
15. *The entire treasure will not fit in this trunk (el baúl); I will have to put the diamonds in my pocket.*  
\_\_\_\_\_

# The conditional tense

•16•

TENSE	Conditional
TIME	Refers to the hypothetical future
KEY PHRASES	“Would”
STRUCTURE	Simple tense: VERB INFINITIVE + VERB ENDING

The conditional tense expresses the feeling of future uncertainty, generally translated as English “would” + VERB. It differs from the future tense, which expresses future certainty (“He *will be* here”), in that it suggests probability or possibility if some condition were met: “He *would be* here (but he’s sick)” or “He *would be* here (if he weren’t so busy).”

The inherent feature of the conditional tense is that some condition is *not* being met, but that *if* it were met, a certain action *would* take place. Sometimes this condition is stated, as in the following examples.

*He would play pro basketball if he were taller.*  
*Would you call me if I gave you my number?*  
*I would eat in that restaurant, but it's too expensive.*  
*I would call her, but she was rude at the party.*

Note that there is often a phrase beginning with “but” or “if” to explain the reason that the action would (or would not) be completed in a sentence using the conditional tense. At times this reason is not stated explicitly, but is implied or simply understood, as in the following examples.

*I would go. (if I were you)*  
*They wouldn't sing this song. (because the lyrics are stupid)*  
*They would spend the money. (but you hid it)*

Note that in sentences that use the conditional tense followed by a hypothetical *if*-clause (for example, “if I were,” “if you had,” “if we saw”), use of the subjunctive is required after the *if*-clause. Because we have not yet covered the subjunctive, none of the examples or exercises in this chapter will include sentences containing a hypothetical *if*-clause.

## Regular verbs in the conditional

Most verbs are regular in the conditional tense. In fact, the future and the conditional tenses share the same irregular verbs. For conditional forms of regular verbs, the infinitive itself is the stem and the appropriate tense ending is added to the infinitive. Below are the verb endings for the conditional tense.



-ía	-íamos
-ías	-íais
-ía	-ían

Below are the full conjugations of **hablar**, **comer**, and **vivir** in the conditional tense. Note that all three verbs use the same verb endings.

<b>hablar</b> to speak, talk		<b>comer</b> to eat		<b>vivir</b> to live	
hablaría	hablaríamos	comería	comeríamos	viviría	viviríamos
hablarías	hablaríais	comerías	comeríais	vivirías	viviríais
hablaría	hablarían	comería	comerían	viviría	vivirían

**Yo compraría** el vestido, pero no tengo suficiente dinero.

¿Cuándo **iríamos**?

¿**Comerías** en ese restaurante?

**Estaríais** allí a las diez, pero tenéis que estudiar.

**Nadie dormiría** allí.

**Ellos no cantarían** esta canción.

***I would buy** the dress, but I don't have enough money.*

*When **would we go**?*

***Would you eat** in that restaurant?*

***You all would be** there at ten, but you have to study.*

***No one would sleep** there.*

***They wouldn't sing** this song.*

#### EJERCICIO

Place an X by all the things you would do if you won \$100,000,000 in a lottery.

1. \_\_\_\_ Renunciaría al trabajo.
2. \_\_\_\_ Daría parte del dinero a los pobres.
3. \_\_\_\_ Viajaría por el mundo.
4. \_\_\_\_ Depositaría todo el dinero en el banco.
5. \_\_\_\_ Me mudaría a una casa enorme y muy elegante.
6. \_\_\_\_ Compraría regalos para mi familia y todos mis amigos.
7. \_\_\_\_ Celebraría el premio con mis amigos en un buen restaurante y pagaría por todos.
8. \_\_\_\_ Compraría un coche nuevo.
9. \_\_\_\_ Escribiría un libro sobre mi vida.
10. \_\_\_\_ No cambiaría ningún aspecto de mi vida.

## Traducción

1. *I would eat the cookies, but I'm on a diet* (estar a dieta).  
\_\_\_\_\_
2. *Would she marry* (casarse con) *John*?  
\_\_\_\_\_
3. *Where would you go*?  
\_\_\_\_\_
4. *They [m.] wouldn't live in that house because it's haunted* (embrujado).  
\_\_\_\_\_
5. *Would you all [formal] deliver* (entregar) *the newspapers to our house*?  
\_\_\_\_\_
6. *If I teach this class, all of you would be my students*.  
\_\_\_\_\_
7. *I'm not going to give them the money because they would lose it*.  
\_\_\_\_\_
8. *We would change the words of the song, but it would be too difficult*.  
\_\_\_\_\_
9. *I'd get up, but my leg is sore* (my leg hurts).  
\_\_\_\_\_
10. *I know they would give you the money that you need*.  
\_\_\_\_\_
11. *Would you buy a used car from this man*?  
\_\_\_\_\_
12. *Who would think such a thing* (tal cosa)?  
\_\_\_\_\_
13. *Why wouldn't he shave* (afeitarse) *with that razor* (la navaja)?  
\_\_\_\_\_
14. *Why would anybody read this*?  
\_\_\_\_\_
15. *I wouldn't play the piano in front of a crowd* (la multitud).  
\_\_\_\_\_

# Irregular verbs in the conditional

The twelve verbs that are irregular in the future are also irregular in the conditional, and in the same way. The verb endings are regular (-**ía**, -**ías**, -**ía**, -**íamos**, -**íais**, -**ían**), but each of these twelve verbs shows a change in the stem. They are grouped to make learning them easier, because there are patterns to how the infinitive stem changes.

Below are the twelve irregular verbs in the conditional tense, shown in three groups. The infinitive of each one appears with its first-person singular (**yo**) form in the conditional tense.

## VOCABULARIO

### Group 1

The infinitive stem drops the final vowel of its ending; the conditional tense verb ending is added to the modified stem.

<b>caber</b>	to fit, have enough room	<b>yo cabría</b>
<b>haber</b>	to have ( <i>auxiliary</i> )	<b>yo habría</b>
<b>poder</b>	to be able to	<b>yo podría</b>
<b>querer</b>	to want	<b>yo querría</b>
<b>saber</b>	to know a fact, know how	<b>yo sabría</b>

### Group 2

The infinitive stem drops the final vowel of its ending and replaces it with the letter **d**; the conditional tense verb ending is added to the modified stem.

<b>poner</b>	to put, place	<b>yo pondría</b>
<b>salir</b>	to leave	<b>yo saldría</b>
<b>tener</b>	to have, hold	<b>yo tendría</b>
<b>valer</b>	to be worth	<b>yo valdría</b>
<b>venir</b>	to come	<b>yo vendría</b>

### Group 3

The infinitive stem is shortened; the conditional tense verb ending is added to the modified stem.

<b>decir</b>	to say, tell	<b>yo diría</b>
<b>hacer</b>	to do, make, make out ( <i>a check</i> )	<b>yo haría</b>

Yo le **diría** a Timotea cualquier cosa.  
¿Qué **haríamos**?

¿Cuándo **saldrías**?  
**Sabríais** sus nombres.

Nuestro sofá **no cabría** en ese cuarto.  
Estos anillos **no valdrían** nada.

*I would tell Timothy anything.  
What would we do?*

*When would you leave?  
You all would know their names.*

*Our sofa wouldn't fit in that room.  
These rings wouldn't be worth anything.*

## Compounds of irregular verbs

Some of the irregular verbs in the conditional have compounds that are irregular in the same way. For example, the first-person singular (**yo**) form of **tener** ("to have") in the conditional tense is **tendría**, and for **obtener** ("to obtain, get") it is **obtendría**.

Yo **tendría** empleo.  
Yo **obtendría** empleo.

Él **haría** la tarea.  
Él **reharía** la tarea.

*I would have work.  
I would get work.*

*He would do the assignment.  
He would redo the assignment.*

Below are several common compounds of irregular verbs in the conditional, shown as the infinitive together with the first-person singular (**yo**) form in the conditional tense.

## VOCABULARIO

<b>abstenerse de</b> + INFINITIVE	to abstain from (doing something)	<b>me abstendría de</b> + INFINITIVE
<b>atenerse a</b>	to depend on, rely on	<b>me atendería a</b>
<b>componer</b>	to compose	<b>compondría</b>
<b>contener</b>	to contain, hold	<b>contendría</b>
<b>convenir en</b> + INFINITIVE	to agree to (do something)	<b>convendría en</b> + INFINITIVE
<b>deshacer</b>	to undo, untie ( <i>a knot</i> )	<b>desharía</b>
<b>detener</b>	to detain, stop, arrest	<b>detendría</b>
<b>mantener</b>	to maintain	<b>mantendría</b>
<b>obtener</b>	to obtain, get	<b>obtendría</b>
<b>oponerse</b>	to oppose	<b>me opondría</b>
<b>ponerse</b>	to become, put on ( <i>clothing</i> ), set ( <i>sun</i> )	<b>me pondría</b>
<b>rehacer</b>	to redo, remake	<b>reharía</b>
<b>sostener</b>	to sustain, support, uphold	<b>sostendría</b>
<b>suponer</b>	to suppose, assume	<b>supondría</b>

An exception to this pattern is **bendecir** (“to bless”). The verb **decir** is one of the twelve irregular verbs in the conditional, with a modified stem (**dir-**). The verb **bendecir** does not share that irregularity. **Bendecir** is regular in the conditional tense.

El sacerdote te **diría**.

*The priest **would tell** you.*

El sacerdote te **bendeciría**.

*The priest **would bless** you.*

## Habría—hay in the conditional

The third-person singular of **haber** in the conditional, **habría**, is the conditional form of **hay** (“there is,” “there are”). When used alone, **habría** translates as “there would be” and is used for both singular and plural.

**Habría** más dinero aquí, pero fuimos al casino.

***There would be** more money here, but we went to the casino.*

Juan perdió cinco libros; de otra manera, **habría** treinta en el estante.

*John lost five books; otherwise, **there would be** thirty on the shelf.*

NOTE **Habría** can also be used as an auxiliary verb; in that context, it is always used before a past participle rather than alone. This use of **habría** will be covered in Chapter 23, The conditional perfect tense.

### EJERCICIO

## 16·2

Complete each of the following sentences with the correct conditional form of the verb in parentheses.

- Yo \_\_\_\_\_ (poner) estos libros en ese estante.
- Tú \_\_\_\_\_ (poder) tocar el violín, pero nunca lo practicas.
- Juan \_\_\_\_\_ (tener) una fiesta, pero no es su cumpleaños.

4. Esta pulsera \_\_\_\_\_ (valer) mucho, pero no es de oro.
5. ¿Qué \_\_\_\_\_ (hacer) Sherlock Holmes en esta situación?
6. Estas sillas \_\_\_\_\_ (caber) en la sala, pero no en el dormitorio.
7. Nosotros \_\_\_\_\_ (venir) a su fiesta, pero estamos enfermos.
8. \_\_\_\_\_ (haber) mucha comida, pero Juan estaba aquí anoche y se comió todo.
9. ¿Qué \_\_\_\_\_ (decir) tú en esta situación?
10. Yo no \_\_\_\_\_ (decir) nada.

EJERCICIO

16•3

Traducción

1. *I would come to your party, but I'm sick.*  
\_\_\_\_\_
2. *Where would you put these chairs?*  
\_\_\_\_\_
3. *This bracelet would be worth more, but it's broken.*  
\_\_\_\_\_
4. *What would you all say to that man?*  
\_\_\_\_\_
5. *We would have the reception in our house, but there isn't enough room.*  
\_\_\_\_\_
6. *Do you think that Robert would know the answer?*  
\_\_\_\_\_
7. *Who would be able to do such a thing?*  
\_\_\_\_\_
8. *I would want the car, but it isn't my choice.*  
\_\_\_\_\_
9. *There would be two dozen eggs in the refrigerator, but we ate four for breakfast.*  
\_\_\_\_\_
10. *Would these plates fit into the cabinet?*  
\_\_\_\_\_
11. *What would you do during a hurricane?*  
\_\_\_\_\_

12. *I wouldn't tell him, because he can't keep a secret (guardar un secreto).*

\_\_\_\_\_

13. *We would make out (hacer) the check, but there isn't enough (suficiente) money in the bank.*

\_\_\_\_\_

14. *I'm not going to give these shoes to Marcos, because I know that he wouldn't be able to wear them.*

\_\_\_\_\_

15. *I would put the flowers in front of the house, not in back.*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

16.4

Traducción

VOCABULARIO	conceder	to grant	el peso	weight
	el cuento de hadas	fairy tale	la pobreza	poverty
	el deseo	wish	por eso	therefore
	la guerra	war	preocuparse por	to worry about
	pedir	to request, ask for	sufrir	to suffer
	el personaje	character	la tristeza	sadness

*When I was young, I loved to read fairy tales. One of my favorite characters was Aladdin, because he was always granting people their fantasies in the form of three wishes. What would I do? First, I would ask him for a million wishes, but I know that he wouldn't do that. Therefore, these are my three wishes: 1. My cat would be able to speak, and she and I would have long conversations. 2. I would never have to worry about my weight. And the most important wish is this (one): 3. No one in the world would suffer another minute: There would be no war, there would be no hunger, there would be no poverty, there would be no sadness.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

*This page intentionally left blank*

# The present perfect tense

•17•

TENSE	Present perfect
TIME	Refers to the recent past or to past actions that are still true
KEY PHRASES	"Have," "has" ("I have eaten," "she has eaten")
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the present tense + PAST PARTICIPLE

The present perfect tense is a compound tense, which means that it requires an auxiliary, or helping, verb. This is also true in English, where the auxiliary verb is "have" or "has"—"I *have* spoken," "She *has* studied." In Spanish, the auxiliary verb is **haber**, which means "to have (done something)." Do not confuse **haber** with **tener**, which means "to have, possess."

We often use the present perfect tense when speaking about something that was true in the past and is still true. The sentence "I have lived here for ten years" means that starting ten years ago I lived here, I still live here, and I have lived here all the time in between.

The present perfect is also used to indicate that an action was completed recently: "I can't go out to dinner because I have eaten."

An important aspect of the present perfect tense is that the action referred to takes place in a span of time, either stated or implied, that leads up to and includes the present. However, the action referred to within this span of time took place at a time that is *not precisely specified* or implied (as in the preterite).

For example, in the sentence "I've gone to the club three times this year," the span of time includes all of this year until now. However, we do not know exactly when (that is, on which dates) the person visited the club. If you ask a person, "How have you been?" the implied span of time is "lately."

## Formation of the present perfect

Because the present perfect tense is a compound tense, you will be working with two verbs, not one. To form verbs in this tense, first conjugate **haber** in the present tense.

**haber** to have (*auxiliary*)

he	hemos
has	habéis
ha	han



The conjugated form of **haber** is then followed by the past participle of the desired verb. Most past participles in Spanish are regular. Let's consider these first.

## Regular past participles

The patterns for regular past participles are below.

<b>-ar</b> VERBS	Drop the <b>-ar</b> ending and replace it with <b>-ado</b> .	<b>hablar</b> > <b>hablado</b>
<b>-er</b> VERBS	Drop the <b>-er</b> ending and replace it with <b>-ido</b> .	<b>comer</b> > <b>comido</b>
<b>-ir</b> VERBS	Drop the <b>-ir</b> ending and replace it with <b>-ido</b> .	<b>vivir</b> > <b>vivido</b>

Below are the full conjugations of **hablar**, **comer**, and **vivir** in the present perfect tense.

### **hablar** to speak, talk

he hablado	hemos hablado
has hablado	habéis hablado
ha hablado	han hablado

### **comer** to eat

he comido	hemos comido
has comido	habéis comido
ha comido	han comido

### **vivir** to live

he vivido	hemos vivido
has vivido	habéis vivido
ha vivido	han vivido

**Yo he hablado** con Roberto.  
**Nos hemos acostado.**

**Tú has estado** aquí por diez minutos.  
**¿Habéis recibido** los regalos?

**Mitch ha sido** mi amigo por treinta y cinco años.  
**No lo han visitado.**

***I have spoken** with Robert.  
**We have gone** to bed.*

***You have been** here for ten minutes.  
**Have you all received** the presents?*

***Mitch has been** my friend for thirty-five years.  
**They haven't visited** him.*

There are two guidelines that will help you in your use of the present perfect tense.

- 1 The conjugated form of **haber** and the past participle are not—and cannot be—separated by any other words.
- 2 Object pronouns always precede the conjugated form of the verb **haber**.

### EJERCICIO

*Put an X next to each of the things that you have done today.*

1. \_\_\_\_ He hablado por teléfono.
2. \_\_\_\_ He tomado café.
3. \_\_\_\_ He comido una ensalada.

4. \_\_\_\_ He comprado una camisa.
5. \_\_\_\_ He almorzado.
6. \_\_\_\_ Me he duchado.
7. \_\_\_\_ He contado mi dinero.
8. \_\_\_\_ He recibido un regalo.
9. \_\_\_\_ He cometido un error.
10. \_\_\_\_ He escuchado la radio.
11. \_\_\_\_ Me he lavado el pelo.
12. \_\_\_\_ He lavado el coche.

EJERCICIO

17-1

Traducción

1. *I have worked.* \_\_\_\_\_
2. *You have listened.* \_\_\_\_\_
3. *She has drunk the milk.* \_\_\_\_\_
4. *We have understood.* \_\_\_\_\_
5. *They [m.] have received a present.* \_\_\_\_\_
6. *We have sold the house.* \_\_\_\_\_
7. *Have you watched television today?* \_\_\_\_\_
8. *Where have they lived?* \_\_\_\_\_
9. *I have showered.* \_\_\_\_\_
10. *He has been with me.* \_\_\_\_\_
11. *You [formal] have learned a lot.* \_\_\_\_\_
12. *Have you brushed your teeth?* \_\_\_\_\_
13. *He has called me six times.* \_\_\_\_\_
14. *I've run three miles.* \_\_\_\_\_
15. *She hasn't washed her hair.* \_\_\_\_\_

## Irregular past participles

All conjugations in the present perfect tense begin with **haber** conjugated in the present tense, followed by a past participle. Most past participles are regular. However, there are several irregular past participles, and they fall into two distinct groups.

One group of irregular past participles follows a pattern, which makes them easier to learn. Most **-er** and **-ir** verbs with a vowel (other than **u**) immediately preceding the infinitive ending have past participles that end with **-ído** (note the accent over the **i** of the ending). Verbs ending with **-uir**, however, are regular. For example, the past participle of **construir** is **construido**. The second group of irregular past participles must be learned individually.

Below are several common verbs that have irregular past participles.

### VOCABULARIO

#### Irregular past participles that end with **-ído**

<b>atraer</b>	to attract	<b>atraído</b>
<b>caer</b>	to fall	<b>caído</b>
<b>creer</b>	to believe	<b>creído</b>
<b>leer</b>	to read	<b>leído</b>
<b>oír</b>	to hear	<b>oído</b>
<b>poseer</b>	to possess	<b>poseído</b>
<b>sonreír</b>	to smile	<b>sonreído</b>
<b>traer</b>	to bring	<b>traído</b>

#### Irregular past participles that must be learned individually

<b>abrir</b>	to open	<b>abierto</b>
<b>cubrir</b>	to cover	<b>cubierto</b>
<b>decir</b>	to say, tell	<b>dicho</b>
<b>describir</b>	to describe	<b>descrito</b>
<b>descubrir</b>	to discover	<b>descubierto</b>
<b>devolver</b>	to return ( <i>something</i> )	<b>devuelto</b>
<b>disolver</b>	to dissolve	<b>disuelto</b>
<b>envolver</b>	to wrap, wrap up	<b>envuelto</b>
<b>escribir</b>	to write	<b>escrito</b>
<b>freír</b>	to fry	<b>frito</b>
<b>hacer</b>	to make, do	<b>hecho</b>
<b>morir</b>	to die	<b>muerto</b>
<b>oponer</b>	to oppose	<b>opuesto</b>
<b>poner</b>	to put, place	<b>puesto</b>
<b>proveer</b>	to provide, furnish	<b>provisto</b>
<b>pudrir</b>	to rot, languish	<b>podrido</b>
<b>resolver</b>	to resolve	<b>resuelto</b>
<b>romper</b>	to break, break through/up	<b>roto</b>
<b>ver</b>	to see	<b>visto</b>
<b>volver</b>	to return	<b>vuelto</b>

He **abierto** la puerta.

No **hemos hecho** nada.

¿No **has escrito** la carta?

¿**Habéis visto** la película?

Él me **ha dicho** una mentira.

Los huevos **se han podrido**.

*I have **opened** the door.*

*We **haven't done** anything.*

***Haven't you written** the letter?*

***Have you all seen** the movie?*

*He **has told** me a lie.*

*The eggs **have rotted**.*

**EJERCICIO**

**¿Qué has hecho esta semana?** *Escribe una X delante de todo lo que has hecho durante la semana pasada.*

1. \_\_\_\_ He visto una película.
2. \_\_\_\_ He escrito una carta.
3. \_\_\_\_ He resuelto todos mis problemas.
4. \_\_\_\_ He leído un libro.
5. \_\_\_\_ He abierto las ventanas de mi casa.
6. \_\_\_\_ He dicho una mentira.
7. \_\_\_\_ He frito una hamburguesa.
8. \_\_\_\_ He roto un plato.
9. \_\_\_\_ He devuelto libros a la biblioteca.
10. \_\_\_\_ He envuelto un regalo.

**EJERCICIO****17.2****Traducción**

1. *I have read twenty pages.* \_\_\_\_\_
2. *She has opened the book.* \_\_\_\_\_
3. *Where have you put the dishes?* \_\_\_\_\_
4. *The rabbit has died.* \_\_\_\_\_
5. *Have you told her the truth?* \_\_\_\_\_
6. *What have you seen?* \_\_\_\_\_
7. *The cook has fried all the eggs.* \_\_\_\_\_
8. *What have you done today?* \_\_\_\_\_
9. *The store has provided us with clothing.* \_\_\_\_\_
10. *She has broken another fingernail (la uña).* \_\_\_\_\_
11. *Has he resolved his problems?* \_\_\_\_\_
12. *We haven't said anything.* \_\_\_\_\_
13. *The politician has not told us the truth.* \_\_\_\_\_
14. *Why haven't they returned?* \_\_\_\_\_
15. *What have you made for us?* \_\_\_\_\_

**Traducción** *These sentences contain both regular and irregular past participles.*

1. *I have had the money for more than twenty years.*  
\_\_\_\_\_
2. *She has opened the window, and I have closed the door.*  
\_\_\_\_\_
3. *My neighbor's dog has barked (ladrar) all night long, and I haven't been able to sleep.*  
\_\_\_\_\_
4. *Where have you put your suitcase?*  
\_\_\_\_\_
5. *How many times have you brushed your teeth today?*  
\_\_\_\_\_
6. *Why haven't you shaved today?*  
\_\_\_\_\_
7. *For how many years have you known Charles?*  
\_\_\_\_\_
8. *You've arrived (llegar) late every day this week.*  
\_\_\_\_\_
9. *Have you all [formal] seen her?*  
\_\_\_\_\_
10. *The thieves have robbed our jewels and have broken all the windows.*  
\_\_\_\_\_
11. *Have the newlyweds (los recién casados) returned from their honeymoon (la luna de miel)?*  
\_\_\_\_\_
12. *Your manners (los modales) have attracted me.*  
\_\_\_\_\_
13. *They [m.] have demonstrated their love for Beethoven's music.*  
\_\_\_\_\_
14. *If she is as rich as you tell me, then why has she robbed the bank?*  
\_\_\_\_\_
15. *The telephone has rung twenty times. Why haven't you answered it?*  
\_\_\_\_\_

VOCABULARIO	la cortina	<i>curtain</i>
	desastre	<i>disaster</i>
	el desván	<i>attic</i>
	enterrar	<i>to bury</i>
	el fregadero de cocina	<i>kitchen sink</i>
	guardar	<i>to save (things in general)</i>
	nacer	<i>to be born</i>
	en ocasiones innumerables	<i>on countless occasions</i>
	el patio trasero	<i>backyard</i>
	el rincón	<i>corner (interior)</i>
	el siglo	<i>century</i>
	la tienda de departamentos	<i>department store</i>

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# The past perfect tense

•18•

TENSE	Past perfect
TIME	Refers to the remote past or to actions that occurred prior to a specific point in time
KEY PHRASES	“Had” (“I had traveled,” “We had studied”)
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the imperfect + PAST PARTICIPLE

The past perfect tense is a compound tense, which means that it requires an auxiliary verb followed by a past participle. We form the past perfect tense in the same manner in English, using the auxiliary “had,” as in “You *had* written the letter” and “She *had* bought three suits,” for all persons.

We use the past perfect tense (sometimes called the pluperfect tense) when referring to an action that occurred prior to something else. When using this tense, there is always a stated or implied cutoff point. Consider the following sentence.

*I had read three chapters before realizing that I'd already read the book.*

The action, reading three chapters, stopped at the cutoff point of discovering that the book had been read. The act of reading three chapters, in a sense, is hidden behind the discovery. In this sense there is always something that stops whatever action is referred to in the past perfect tense.

The past perfect differs from the present perfect in that sentences in the present perfect are still true: In the present perfect, cutoff point is *now*. In the past perfect, the cutoff point is at some time in the past.

## Formation of the past perfect

Because the past perfect tense is a compound tense, it is formed with an auxiliary verb and a past participle. To form verbs in this tense, first conjugate **haber** in the imperfect tense.

**haber** to have (auxiliary)

había	habíamos
habías	habíais
había	habían



Note that the first-and third-person singular forms are identical. Don't worry—the context of the sentence will carry the meaning.

The formation of the past perfect tense is identical to that of the present perfect, except that the conjugation of **haber**, the auxiliary verb, is in the imperfect. The conjugated form of **haber** is then followed by the past participle of the main verb.

## Regular past participles

The patterns for regular past participles can be found in Chapter 17, The present perfect tense. Below are examples of regular past participles used with the past perfect tense.

**Yo había preparado** la cena.  
**No habíamos probado** ese método.  
**Habías estado** aquí.  
**Habíais trabajado** duro.  
**Él no había visitado** a mi tío.  
**¿Se habían acostado?**

***I had prepared** dinner.*  
***We hadn't tried** that method.*  
***You had been** here.*  
***You all had worked** hard.*  
***He hadn't visited** my uncle.*  
***Had they gone** to bed?*

The following examples include a specific cutoff point. Remember that the verb after a preposition is not conjugated.

**Yo había comido** antes de llamarte.  
**No habíamos escuchado** el discurso  
hasta el martes.  
**¿Te habías lavado** las manos antes  
de comer?  
**Habíais conocido** a Jorge antes de la  
fiesta, ¿no?  
**Él no había cerrado** la puerta antes  
de salir.  
**Ellos no habían manejado** el coche  
antes de comprarlo.

***I had eaten** before calling you.*  
***We hadn't listened** to the speech until Tuesday.*  
***Had you washed** your hands before eating?*  
***You all had met** George before the party, right?*  
***He hadn't closed** the door before leaving.*  
***They hadn't driven** the car before buying it.*

### EJERCICIO

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Antes de comenzar este ejercicio, yo había conseguido una pluma.
2. \_\_\_\_ Antes de ducharme esta mañana, me había cepillado los dientes.
3. \_\_\_\_ Antes de comprar este libro, yo nunca había estudiado español.
4. \_\_\_\_ Antes de acostarme anoche, había apagado todas las luces en la casa.
5. \_\_\_\_ Antes de graduarme de la escuela secundaria, había conseguido trabajo para el verano.
6. \_\_\_\_ Me había lavado las manos antes de almorzar ayer.
7. \_\_\_\_ Yo había aprendido a nadar antes de cumplir seis años.

8. \_\_\_\_ Antes de mi trabajo actual (*present*), había trabajado en un banco.
9. \_\_\_\_ Antes de tener una bicicleta, yo había montado en triciclo.
10. \_\_\_\_ Yo había volado en un avión antes de cumplir tres años.

EJERCICIO

18.1

Traducción

1. *I had paid the bill.*  
\_\_\_\_\_
2. *She had lived in Texas.*  
\_\_\_\_\_
3. *They [m.] had lost all the letters.*  
\_\_\_\_\_
4. *We hadn't received an invitation.*  
\_\_\_\_\_
5. *Had you worn those shoes before the wedding?*  
\_\_\_\_\_
6. *I had eaten all the candy before discovering the prize.*  
\_\_\_\_\_
7. *We had practiced for four hours before the concert.*  
\_\_\_\_\_
8. *How long had you smoked before quitting (it)?*  
\_\_\_\_\_
9. *She had lived in St. Louis before moving to St. Paul.*  
\_\_\_\_\_
10. *We had dated (salir) for three years before getting married.*  
\_\_\_\_\_
11. *The soldiers had suffered a lot before the end of the war.*  
\_\_\_\_\_
12. *Before the party, I had cleaned the house from top to bottom (de cabo a rabo).*  
\_\_\_\_\_

13. *He hadn't done anything before the party.*

14. *I had never enjoyed (disfrutar de) the theater as much as he.*

15. *Before going to bed, had you all turned off (apagar) the lights?*

## Irregular past participles

Whether the past participle is regular or irregular, using the past perfect tense requires conjugating **haber** in the imperfect (**había, habías, había, habíamos, habíais, habían**).

The past participles do not change: They will have the same form in the past perfect as in the present perfect (and in all other compound tenses)—whether regular or irregular.

Irregular past participles can be found in Chapter 17, The present perfect tense.

**Yo había visto** la película.

**Habíamos abierto** todas las ventanas.

**Habías vuelto** del mercado.

**Habíais envuelto** los regalos.

**La comida se había podrido.**

**Los científicos habían descubierto**  
otro elemento.

***I had seen** the movie.*

***We had opened** all the windows.*

***You had returned** from the market.*

***You all had wrapped** the gifts.*

***The food had rotted.***

***The scientists had discovered** another element.*

### EJERCICIO

En tu opinión o experiencia, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Antes de leer *Huckleberry Finn*, yo había leído *Tom Sawyer*.
2. \_\_\_\_ Yo había visto *El Mago de Oz* antes de ver *Casablanca*.
3. \_\_\_\_ Antes del año 1900, mi bisabuelo había nacido.
4. \_\_\_\_ Frances McDormand había actuado en varias películas antes de ganar un Oscar.
5. \_\_\_\_ Pinocho había dicho muchas mentiras y por eso su nariz estaba muy larga.
6. \_\_\_\_ Antes de morir, Martin Luther King, hijo, había hecho muchas cosas buenas para la gente.
7. \_\_\_\_ Alguien había descubierto las Américas antes que Cristóbal Colón.
8. \_\_\_\_ Para el año 1960, Sears había abierto muchas tiendas en los Estados Unidos.
9. \_\_\_\_ Antes de morir, Gandhi había descrito su visión de la paz.
10. \_\_\_\_ Al principio, Caperucita Roja había creído que el lobo era su abuela.

## Traducción

1. *I hadn't opened the windows until May of that year.*  
\_\_\_\_\_
2. *They [m.] hadn't done anything.*  
\_\_\_\_\_
3. *She hadn't seen the movie before Saturday.*  
\_\_\_\_\_
4. *All the trees had died.*  
\_\_\_\_\_
5. *We hadn't solved the problems before the meeting.*  
\_\_\_\_\_
6. *The thieves had broken the chairs and the windows.*  
\_\_\_\_\_
7. *Had you all [formal] covered the tables before the storm (la tormenta)?*  
\_\_\_\_\_
8. *Where had you put the money?*  
\_\_\_\_\_
9. *I had written fifty letters before receiving an answer.*  
\_\_\_\_\_
10. *Had they provided you with enough information?*  
\_\_\_\_\_
11. *The food had rotted in the refrigerator.*  
\_\_\_\_\_
12. *We had fried enough potatoes for an army (el ejército).*  
\_\_\_\_\_
13. *What had you done in order to help them?*  
\_\_\_\_\_
14. *The dog hadn't discovered the bones (el hueso) under the bed.*  
\_\_\_\_\_
15. *The books had fallen from the shelf (el estante).*  
\_\_\_\_\_

# EJERCICIO

**¡Te toca a ti!** ¿Qué habías hecho hoy antes de abrir este libro? Responde con una frase completa.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_

# EJERCICIO

**18·3**

## Traducción

VOCABULARIO	<i>to be born</i>	ser nacido	<i>love at first sight</i>	el amor a primera vista
	<i>personable</i>	agradable	<i>to date</i>	salir (con)
	<i>well-known</i>	bien conocido	<i>one true love</i>	el único amor verdadero
	<i>role</i>	el papel	<i>to feel the same way</i>	sentir lo mismo
	<i>character</i>	el personaje	<i>castle</i>	el castillo
	<i>episode</i>	el episodio		
	<i>attorney</i>	el abogado		
	<i>in real life</i>	en la vida real		
	<i>blind date</i>	la cita a ciegas		

*Before meeting Prince Harry, the son of Prince Philip and the grandson of Queen Elizabeth, Meghan Markle had been married to a man (who was) named Trevor Engleson. They were married for two years before divorcing. Meghan was born in Los Angeles, California in 1981. She was always intelligent, personable, and had a lot of talent. She became an actress, and her most well-known role was as Rachel Zane for seven seasons in the television program "Suits." Meghan left "Suits" in order to marry Harry, and interestingly her character (Rachel Zane) was married to the character Mike Ross during her final episode. Mike and Rachel were attorneys in New York. In real life, Meghan had met Prince Harry in 2016 on a blind date. It was love at first sight. Their first date was (occurred) the night after they met, and a few weeks later Harry and Meghan went to Botswana. Before marrying Meghan, Harry had dated many women, but Meghan was his one true love. Obviously, Meghan felt the same way. They were married on May 19, 2018, in Windsor Castle.*

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

*This page intentionally left blank*



## **THE IMPERATIVE, THE SUBJUNCTIVE, THE FUTURE AND CONDITIONAL PERFECT TENSES, AND THE PASSIVE VOICE**

In this third and final section of the book, we cover the imperative (commands), the subjunctive mood, the compound tenses, and the passive voice.

So far, we've covered the present, the past, and the future in the indicative mood. It's time to do the same in the subjunctive: Instead of reporting events as they happen (indicative), we refer to situations that involve uncertainty, desire, ignorance, emotion, or an impersonal opinion (subjunctive).

We begin by working with the imperative, because that establishes a good foundation for working with the subjunctive. Then we'll build on that foundation by learning to speak in complete sentences of hopes and desires for outcomes over which we have little or no control—this is the essence of the subjunctive mood. The three aspects of time—past, present, and future—all exist within the subjunctive framework. However, instead of reporting situations as they occur, occurred, or will occur, we comment on situations as we'd like (or not like) to believe that they are, were, or will be.



*This page intentionally left blank*

# The imperative

•19•

MOOD	Imperative
TIME	Refers to the present
KEY PHRASES	Any command
STRUCTURE	Simple: VERB BASE + VERB ENDING

The imperative deals with a single aspect of the language—giving commands. We call the imperative a mood rather than a tense, because commands do not vary according to time as the tenses do. The only time frame involved in a command is “now,” as in “Clean your room *now*.”

Statements in the imperative are direct. There are no qualifiers, such as “*I want you to clean your room*” or “*You should clean your room*.” The message is straightforward, often containing only one word—“Go!” “Stop!” “Look!” “Wait!” “Listen!”

The understood recipient of any command is “you.” Even when admonishing yourself to do something, you are speaking to yourself as “you” (the **tú** form in Spanish). We can, however, also give “we” commands, which in English usually begin with “let’s”—“Let’s dance,” “Let’s eat,” “Let’s go.”

This chapter covers commands in five sections: a section for each of the four forms of “you” in Spanish (**tú**, **usted**, **vosotros**, and **ustedes**), and a fifth section for “we,” or **nosotros**, commands. Verbs for which the affirmative command (“Go!”) differs from the negative command (“Don’t go!”) in Spanish will be covered, as will the use of object pronouns with commands.

One final note: Work with the imperative establishes a good foundation for working with the present subjunctive, which is introduced in the next chapter.

## tú commands

### Regular affirmative commands

A regular affirmative command is formed by simply dropping the **s** from the second-person singular conjugated form, as follows.

Hablas.	<i>You speak.</i>	>	¡Habla!	<i>Speak!</i>
Comes.	<i>You eat.</i>	>	¡Come!	<i>Eat!</i>
Vives.	<i>You live.</i>	>	¡Vive!	<i>Live!</i>

**Traducción** Rewrite the following affirmative commands in Spanish, using **tú** commands.

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Study! _____   | 11. Sell! _____     |
| 2. Work! _____    | 12. Pay! _____      |
| 3. Look! _____    | 13. Suffer! _____   |
| 4. Listen! _____  | 14. Count! _____    |
| 5. Read! _____    | 15. Fly! _____      |
| 6. Run! _____     | 16. Begin! _____    |
| 7. Walk! _____    | 17. Think! _____    |
| 8. Dance! _____   | 18. Sleep! _____    |
| 9. Write! _____   | 19. Continue! _____ |
| 10. Decide! _____ | 20. Confess! _____  |

## Regular negative commands

A regular negative command is formed as follows.

- 1 Begin with the present tense first-person singular (**yo**) form of the verb.
- 2 Remove the **-o** ending. This is called the “**yo stem**.”
- 3 For **-ar** verbs, add **-es**. For **-er** and **-ir** verbs, add **-as**.

EXAMPLES	<b>hablo</b>	>	<b>habl-</b>	>	hables
	<b>como</b>	>	<b>com-</b>	>	comas
	<b>escribo</b>	>	<b>escrib-</b>	>	escribas

¡No hables!	<i>Don't speak!</i>	¡No compres el pescado!	<i>Don't buy the fish!</i>
¡No comas!	<i>Don't eat!</i>	¡No vendas la casa!	<i>Don't sell the house!</i>
¡No escribas!	<i>Don't write!</i>	¡No abras la puerta!	<i>Don't open the door!</i>

NOTE When the **yo** form ends in **-oy**, such as in **estar**, the **-oy** is removed to form the “**yo stem**.”

## Standard orthographic (spelling) changes

Before the letter **e**, the following orthographic changes come into play.

### ♦ c > qu

No tocas el piano.	>	¡No toques el piano!
<i>You don't play the piano.</i>		<i>Don't play the piano!</i>

### ♦ g > gu

No juegas al béisbol.	>	¡No juegues al béisbol!
<i>You don't play baseball.</i>		<i>Don't play baseball!</i>

◆ **z > c**

No comienzas.  
You *don't begin*.

> ¡No comiences!  
*Don't begin!*

EJERCICIO

**19-2**

**Traducción** Rewrite the following negative commands in Spanish, using **tú** commands.

1. *Don't look!* \_\_\_\_\_
2. *Don't sing!* \_\_\_\_\_
3. *Don't study!* \_\_\_\_\_
4. *Don't run!* \_\_\_\_\_
5. *Don't think!* \_\_\_\_\_
6. *Don't drink the water!* \_\_\_\_\_
7. *Don't arrive late!* \_\_\_\_\_
8. *Don't practice now!* \_\_\_\_\_
9. *Don't pay the bill!* \_\_\_\_\_
10. *Don't organize the papers!* \_\_\_\_\_
11. *Don't read my diary!* \_\_\_\_\_
12. *Don't dance on the table!* \_\_\_\_\_
13. *Don't open the windows!* \_\_\_\_\_
14. *Don't admit anything!* \_\_\_\_\_
15. *Don't believe anything!* \_\_\_\_\_

## Irregular **tú** commands

There are very few verbs that have irregular commands in the **tú** form. Listed below are the most common infinitives for these verbs, with both their affirmative and negative command forms.

INFINITIVE	AFFIRMATIVE	NEGATIVE
decir	<b>di</b>	<b>no digas</b>
hacer	<b>haz</b>	<b>no hagas</b>
ir	<b>ve</b>	<b>no vayas</b>
poner	<b>pon</b>	<b>no pongas</b>
salir	<b>sal</b>	<b>no salgas</b>
ser	<b>sé</b>	<b>no seas</b>
tener	<b>ten</b>	<b>no tengas</b>
venir	<b>ven</b>	<b>no vengas</b>

**Traducción** Rewrite the following irregular commands in Spanish, using **tú** commands.

1. Put the book here! \_\_\_\_\_
2. Tell the truth! \_\_\_\_\_
3. Make the bed! \_\_\_\_\_
4. Leave the house! \_\_\_\_\_
5. Come to the kitchen! \_\_\_\_\_
6. Be kind! \_\_\_\_\_
7. Go to the living room! \_\_\_\_\_
8. Have the money by tomorrow! \_\_\_\_\_
9. Don't put the shoes on the table! \_\_\_\_\_
10. Don't say anything! \_\_\_\_\_
11. Don't make the beds! \_\_\_\_\_
12. Don't leave now! \_\_\_\_\_
13. Don't come tomorrow! \_\_\_\_\_
14. Don't be selfish! \_\_\_\_\_
15. Don't go shopping today! \_\_\_\_\_
16. Don't have animals in the house! \_\_\_\_\_

## Affirmative commands with object pronouns

With an affirmative command, the object pronoun(s) are attached directly to the end of the verb in its imperative form.

¡Estúdialo!	<i>Study it!</i>	¡Hazme un favor!	<i>Do me a favor!</i>
¡Tráemelo!	<i>Bring it to me!</i>	¡Dinos el secreto!	<i>Tell us the secret!</i>
¡Deme el libro!	<i>Give me the book!</i>	¡Levántate!	<i>Stand up!</i>
¡Déjame en paz!	<i>Leave me alone!</i>	¡Tráigame el libro!	<i>Bring me the book!</i>

Note that the original stress pattern is retained for pronunciation. In Spanish words that end with a vowel, an **n**, or an **s**, the natural stress falls on the next-to-last syllable. When the addition of an object pronoun (or pronouns) would affect the original stress pattern, a written accent is added so that the stress remains on the originally stressed syllable. For the verb **dar**, the command form **dé** often retains its written accent with an object pronoun attached, although the original stress would be retained without it.

Habla.	<i>He speaks.</i>	¡Habla!	<i>Speak!</i>	¡Háblame!	<i>Speak to me!</i>
Mira.	<i>He looks.</i>	¡Mira!	<i>Look!</i>	¡Míralos!	<i>Look at them!</i>
Come.	<i>He eats.</i>	¡Come!	<i>Eat!</i>	¡Cómelo!	<i>Eat it!</i>

When two object pronouns are involved, remember the **RID** rule:

Reflexive, Indirect, Direct

A reflexive pronoun precedes an indirect or direct object pronoun, and an indirect object pronoun precedes a direct object pronoun. If both the indirect and direct object pronouns begin with the letter **I**, the indirect pronoun changes to **se**, as in the last example below. (This rule for the order of object pronouns applies for all imperatives—**tú, usted, vosotros, ustedes, and nosotros** commands.)

¡Dímelo!      *Tell it to me!*  
¡Dámelas!    *Give them to me!*

¡Cómpratelo!    *Buy it for yourself!*  
¡Dáselo!        *Give it to him!*

EJERCICIO

19.4

**Traducción** Rewrite the following affirmative commands in Spanish, using **tú** commands.

1. Buy it [m.]! \_\_\_\_\_
2. Sell it [f.]! \_\_\_\_\_
3. Sit down! \_\_\_\_\_
4. Go to bed! \_\_\_\_\_
5. Take a bath! \_\_\_\_\_
6. Tell me a story! \_\_\_\_\_
7. Put it [m.] here! \_\_\_\_\_
8. Go away! \_\_\_\_\_
9. Put them [f.] there! \_\_\_\_\_
10. Leave us alone! \_\_\_\_\_
11. Tell it [m.] to us! \_\_\_\_\_
12. Write it [f.] to me! \_\_\_\_\_
13. Sing it [f.] to her! \_\_\_\_\_
14. Buy it [m.] for me! \_\_\_\_\_
15. Do it [m.] for yourself! \_\_\_\_\_

## Negative commands with object pronouns

With a negative command, the object pronoun(s) precede the verb in its imperative form. The object pronoun is independent of the verb. When there are two object pronouns, the **RID** rule applies.

¡No me mires!      *Don't look at me!*  
¡No le des el dinero!    *Don't give him the money!*  
¡No lo pongas allí!    *Don't put it there!*

¡No lo hagas!      *Don't do it!*  
¡No se lo digas!    *Don't tell it to him!*  
¡No los compres!    *Don't buy them!*

**Traducción** Rewrite the following negative commands in Spanish, using **tú** commands.

1. Don't read it [m.]! \_\_\_\_\_
2. Don't drink it [f.]! \_\_\_\_\_
3. Don't kiss it [m.]! \_\_\_\_\_
4. Don't tell me lies! \_\_\_\_\_
5. Don't lie to me! \_\_\_\_\_
6. Don't go away! \_\_\_\_\_
7. Don't stand up! \_\_\_\_\_
8. Don't take a shower! \_\_\_\_\_
9. Don't go to bed! \_\_\_\_\_
10. Don't hate me! \_\_\_\_\_
11. Don't give it [f.] to him! \_\_\_\_\_
12. Don't tell it [m.] to them! \_\_\_\_\_
13. Don't sell it [m.] to us! \_\_\_\_\_
14. Don't read it [m.] to me! \_\_\_\_\_
15. Don't sing it [f.] to her! \_\_\_\_\_

## usted commands

### Regular commands

Regular **usted** commands have a single form for both affirmative and negative commands. They are formed as follows.

- 1 Begin with the present tense first-person singular (**yo**) form of the verb.
- 2 Remove the **-o** ending. This is called the “**yo stem**.”
- 3 For **-ar** verbs, add **-e**. For **-er** and **-ir** verbs, add **-a**. (Remember to incorporate the standard orthographic changes.)

EXAMPLES	<b>hablo</b>	>	<b>habl-</b>	>	hable
	<b>como</b>	>	<b>com-</b>	>	coma
	<b>escribo</b>	>	<b>escrib-</b>	>	escriba

¡Hable!	<i>Speak!</i>	¡Ponga!	<i>Put!</i>	¡Esté!	<i>Be!</i>
¡Coma!	<i>Eat!</i>	¡Tenga!	<i>Have!</i>	¡Dé!	<i>Give!</i>
¡Escriba!	<i>Write!</i>	¡Traiga!	<i>Bring!</i>	¡Comience!	<i>Begin!</i>

NOTE When the **yo** form ends in **-oy**, such as in **estar**, the **-oy** is removed to form the “**yo** stem.” Both **estar** and **dar** have third-person **usted** command forms that would be identical to other words with the same spelling. Therefore, the command forms carry an accent mark to distinguish them (**dé**, as distinct from **de** (“of, from”); **esté**, as distinct from **este** (“this”)).

EJERCICIO

19•6

**Traducción** Rewrite the following regular commands in Spanish, using **usted** commands. Assume that the object pronoun “it” is always masculine.

1. Sing! \_\_\_\_\_
2. Sell! \_\_\_\_\_
3. Count! \_\_\_\_\_
4. Pay! \_\_\_\_\_
5. Run! \_\_\_\_\_
6. Do it! \_\_\_\_\_
7. Play the piano! \_\_\_\_\_
8. Read it! \_\_\_\_\_
9. Bring it here! \_\_\_\_\_
10. Stand up! \_\_\_\_\_
11. Give it to me! \_\_\_\_\_
12. Tell it to me! \_\_\_\_\_
13. Don't tell me a lie! \_\_\_\_\_
14. Don't wait for us! \_\_\_\_\_
15. Don't rob the bank! \_\_\_\_\_
16. Give me the money! \_\_\_\_\_
17. Sit down! \_\_\_\_\_
18. Put it there! \_\_\_\_\_
19. Don't do it! \_\_\_\_\_
20. Tell him a story! \_\_\_\_\_

## Irregular commands

There are only three irregular **usted** commands.

ir	¡Vaya!	Go!
saber	¡Sepa!	Know!
ser	¡Sea!	Be!



**Traducción** Rewrite the following irregular commands in Spanish, using **usted** commands.

1. Go away! \_\_\_\_\_
2. Know it [m.]! \_\_\_\_\_
3. Be good! \_\_\_\_\_
4. Don't go away! \_\_\_\_\_
5. Don't be bad [f.]! \_\_\_\_\_
6. Don't go to the party! \_\_\_\_\_
7. Know everything for tomorrow! \_\_\_\_\_
8. Go to the front of the room! \_\_\_\_\_

## ustedes commands

**Ustedes** commands are nearly identical to **usted** commands, the only difference being an **n** added to the end for the plural form. The same form is used for both affirmative and negative commands. This is true for all verbs, whether regular or irregular.

¡Hablen!	<i>Speak!</i>	¡Váyanse!	<i>Go away!</i>
¡No coman!	<i>Don't eat!</i>	¡Sépanlo!	<i>Know it!</i>
¡Escriban!	<i>Write!</i>	¡Sean amables!	<i>Be kind!</i>

NOTE The **ustedes** form is used in both formal and informal situations in Spanish America.

**Traducción** Rewrite the following commands in Spanish, using **ustedes** commands.

1. Work! \_\_\_\_\_
2. Think! \_\_\_\_\_
3. Don't do that! \_\_\_\_\_
4. Don't leave! \_\_\_\_\_
5. Sit down! \_\_\_\_\_
6. Put them [m.] here! \_\_\_\_\_
7. Don't tell me anything! \_\_\_\_\_
8. Play the piano! \_\_\_\_\_
9. Play baseball! \_\_\_\_\_
10. Bring me the food! \_\_\_\_\_
11. Tell him the secret! \_\_\_\_\_

12. *Don't go away angry [f.]* \_\_\_\_\_
13. *Go to bed!* \_\_\_\_\_
14. *Wash your hands!* \_\_\_\_\_
15. *Brush your teeth!* \_\_\_\_\_

## **vosotros commands**

### **Regular affirmative commands**

A regular affirmative **vosotros** command is formed by simply dropping the **r** from the infinitive and adding the letter **d**. This is true for all verbs except reflexives.

¡Trabajad!	<i>Work!</i>	¡Decídmelo!	<i>Tell it to me!</i>
¡Bebed!	<i>Drink!</i>	¡Traednos la foto!	<i>Bring us the photo!</i>
¡Escribid!	<i>Write!</i>	¡Sed simpáticos!	<i>Be kind!</i>
¡Sabadlo!	<i>Know it!</i>	¡Idos!	<i>Go away!</i>

The affirmative **vosotros** command for a reflexive verb is formed by attaching the reflexive pronoun directly to the same stem (INFINITIVE minus **r**). No **d** is added to the stem before attaching the pronoun.

¡Levantaos!	<i>Stand up!</i>	¡Sentaos!	<i>Sit down!</i>
¡Acostaos!	<i>Go to bed!</i>	¡Callaos!	<i>Be quiet!</i>

NOTE The informal **vosotros** command is used only in Spain.

#### **EJERCICIO**

**19.9**

**Traducción** Rewrite the following affirmative commands in Spanish, using **vosotros** commands.

1. *Fly!* \_\_\_\_\_
2. *Return!* \_\_\_\_\_
3. *Come!* \_\_\_\_\_
4. *Stop!* \_\_\_\_\_
5. *Run!* \_\_\_\_\_
6. *Boil the water!* \_\_\_\_\_
7. *Sleep!* \_\_\_\_\_
8. *Read it [m.]!* \_\_\_\_\_
9. *Go to the store!* \_\_\_\_\_
10. *Put it [f.] in the house!* \_\_\_\_\_
11. *Do us a favor!* \_\_\_\_\_
12. *Arrive at ten o'clock!* \_\_\_\_\_

## Regular negative commands

Regular negative **vosotros** commands are formed as follows.

**-ar** VERBS Add **-éis** to the “yo stem.”

**-er** VERBS Add **-áis** to the “yo stem.”

**-ir** VERBS Add **-áis** to the “yo stem.”

¡No trabajéis!	<i>Don't work!</i>	¡No me lo digáis!	<i>Don't tell it to me!</i>
¡No bebáis!	<i>Don't drink!</i>	¡No nos traigáis nada!	<i>Don't bring us anything!</i>
¡No escribáis!	<i>Don't write!</i>	¡No se lo deis!	<i>Don't give it to him!</i>

Note that the negative **vosotros** commands of **ir**, **saber**, and **ser** mirror that of the **usted** commands for these verbs.

ir	¡No vayáis conmigo!	<i>Don't go with me!</i>
saber	¡No sepáis todo!	<i>Don't know everything!</i>
ser	¡No seáis antipáticos!	<i>Don't be mean!</i>

## Negative commands for stem-changing -ir verbs

For negative **vosotros** commands, stem-changing **-ir** verbs show stem changes of **e > i** and **o > u**.

pedir	¡No pidáis!	<i>Don't request!</i>	dormir	¡No durmáis!	<i>Don't sleep!</i>
servir	¡No sirváis!	<i>Don't serve!</i>	morirse	¡No os muráis!	<i>Don't die!</i>
seguir	¡No sigáis!	<i>Don't follow!</i>	repetir	¡No repitáis!	<i>Don't repeat!</i>

### EJERCICIO

19•10

**Traducción** Rewrite the following negative commands in Spanish, using **vosotros** commands.

1. *Don't eat!* \_\_\_\_\_
2. *Don't speak!* \_\_\_\_\_
3. *Don't play here!* \_\_\_\_\_
4. *Don't sing!* \_\_\_\_\_
5. *Don't sleep in the park!* \_\_\_\_\_
6. *Don't boil the water!* \_\_\_\_\_
7. *Don't fall asleep!* \_\_\_\_\_
8. *Don't leave!* \_\_\_\_\_
9. *Don't take the money!* \_\_\_\_\_
10. *Don't follow me!* \_\_\_\_\_
11. *Don't go to bed!* \_\_\_\_\_
12. *Don't go away!* \_\_\_\_\_

## nosotros commands

Both affirmative and negative **nosotros** (“we”) commands generally translate as “let’s” statements in English: “Let’s eat,” “Let’s dance,” “Let’s go.” Regular **nosotros** commands are formed as follows.

- 1 Begin with the present tense first-person singular (**yo**) form of the verb.
- 2 Remove the **-o** ending. This is called the “**yo stem**.”
- 3 For **-ar** verbs, add **-emos**. For **-er** and **-ir** verbs, add **-amos**. (Remember to incorporate the standard orthographic changes.)

EXAMPLES	<b>hablo</b>	>	<b>habl-</b>	>	hablemos
	<b>como</b>	>	<b>com-</b>	>	comamos
	<b>escribo</b>	>	<b>escrib-</b>	>	escribamos

¡Hablemos!	<i>Let’s talk!</i>
¡Comamos!	<i>Let’s eat!</i>
¡Escribamos!	<i>Let’s write!</i>

**NOTE** When the **yo** form ends in **-oy**, such as in **estar**, the **-oy** is removed to form the “**yo stem**.” This pattern has been presented several times in this chapter. Knowing this pattern will help greatly in the study of the present subjunctive.

## Notable characteristics of commands

- 1 Stem-changing verbs—except stem-changing **-ir** verbs—do not change in the **nosotros** form.

¡Contemos el dinero!	<i>Let’s count the money!</i>
¡Pensemos!	<i>Let’s think!</i>
¡Movamos los muebles!	<i>Let’s move the furniture!</i>
¡Volvamos!	<i>Let’s return!</i>

- 2 Stem-changing **-ir** verbs show the following changes in **nosotros** commands.

<b>o &gt; ue</b> VERBS	The <b>o</b> changes to <b>u</b> .	EXAMPLE	dormir	¡Durmamos!	<i>Let’s sleep!</i>
<b>e &gt; ie</b> VERBS	The <b>e</b> changes to <b>i</b> .		mentir	¡Mintamos!	<i>Let’s lie!</i>
<b>e &gt; i</b> VERBS	The <b>e</b> changes to <b>i</b> .		pedir	¡Pidamos!	<i>Let’s ask!</i>

- 3 Verbs ending with **-car**, **-gar**, and **-zar** make the necessary standard orthographic changes where needed (**c > qu**, **g > gu**, **z > c**).

¡Toquemos el piano!	<i>Let’s play the piano!</i>
¡Paguemos la cuenta!	<i>Let’s pay the bill!</i>
¡Comencemos!	<i>Let’s begin!</i>

- 4 With reflexive verbs, drop the **s** of the conjugated verb before adding **nos**. Otherwise, add all object pronouns directly to the end of the conjugated form.

Levantemos + nos = ¡Levantémonos!	<i>Let’s stand up!</i>
Sentemos + nos = ¡Sentémonos!	<i>Let’s sit down!</i>
Acostemos + nos = ¡Acostémonos!	<i>Let’s go to bed!</i>

5 To form a negative **nosotros** command, just add **no** before the verb.

¡No trabajemos!  
¡No volemos!  
¡No nos bañemos!

*Let's not work!*  
*Let's not fly!*  
*Let's not take a bath!*

EJERCICIO  
**19-11**

**Traducción** Rewrite the following regular commands in Spanish, using **nosotros** commands.

1. *Let's study!* \_\_\_\_\_
2. *Let's walk!* \_\_\_\_\_
3. *Let's not study!* \_\_\_\_\_
4. *Let's not eat!* \_\_\_\_\_
5. *Let's sell the car!* \_\_\_\_\_
6. *Let's do something!* \_\_\_\_\_
7. *Let's not do anything!* \_\_\_\_\_
8. *Let's eat lunch!* \_\_\_\_\_
9. *Let's put the dog outside!* \_\_\_\_\_
10. *Let's sing to them!* \_\_\_\_\_
11. *Let's not lie!* \_\_\_\_\_
12. *Let's not begin now!* \_\_\_\_\_
13. *Let's tell the truth!* \_\_\_\_\_
14. *Let's not say anything!* \_\_\_\_\_
15. *Let's buy it [m.]!* \_\_\_\_\_

There are only three verbs with irregular **nosotros** commands (though **ir** has both reflexive and nonreflexive forms). Note that **ir** has different affirmative and negative forms.

ir	¡Vamos!	<i>Let's go!</i>	¡No vayamos!	<i>Let's not go!</i>
irse	¡Vámonos!	<i>Let's go away!</i>	¡No nos vayamos!	<i>Let's not go away!</i>
saber	¡Sepamos!	<i>Let's know!</i>	¡No sepamos!	<i>Let's not know!</i>
ser	¡Seamos!	<i>Let's be!</i>	¡No seamos!	<i>Let's not be!</i>

**Traducción** Rewrite the following irregular commands in Spanish, using **nosotros** commands.

1. *Let's know everything!* \_\_\_\_\_
2. *Let's be kind!* \_\_\_\_\_
3. *Let's not go to the party!* \_\_\_\_\_
4. *Let's go away tonight!* \_\_\_\_\_
5. *Let's not be cowards (el cobarde)!* \_\_\_\_\_
6. *Let's go to the movies tomorrow!* \_\_\_\_\_
7. *Let's be honest people!* \_\_\_\_\_
8. *Let's not go away this afternoon!* \_\_\_\_\_

*This page intentionally left blank*

# The present subjunctive

•20•

MOOD	Present subjunctive
TIME	Refers to the uncertain present and future
KEY PHRASES	Main clause of uncertainty + <b>que</b>
STRUCTURE	Simple tense: VERB BASE + VERB ENDING

The subjunctive mood can be defined in terms of the situations in which it is used, often described as fitting into these eight categories.

- 1 Desire
- 2 Ignorance
- 3 Emotional statement or comment
- 4 Impersonal opinion
- 5 Uncompleted action
- 6 Vague or indefinite antecedent
- 7 “Perhaps” and “maybe”
- 8 “Even if”

Up to this point, we have worked with sentences that are indicative, and they do what the name implies: They indicate or report something. Consider the following indicative sentence.

*I know that you speak Spanish.*

The speaker is certain of something (that you speak Spanish) and is reporting that information.

In every subjunctive sentence, however, there is always some aspect of uncertainty—something that is not known or not controllable. Consider the subjunctive sentence below.

*I hope that you speak Spanish.*

The second clause of this sentence is in the subjunctive, because the speaker does not *know* that you speak Spanish and is not reporting that you do. Instead, because the speaker has a *desire* that you speak Spanish rather than certain knowledge that you do, this sentence represents the first category of situations listed above for the subjunctive.

In sentences with a subjunctive clause, there is often an indicative clause that reports desire, ignorance, an emotion, or an impersonal opinion related to the action in the subjunctive clause.



### **Desire**

*I hope **that you are happy.***

*I suggest **that you buy the red car.***

*We demand **that he pay in cash.***

*He prays **that you get well.***

*You insist **that we wash the dishes.***

### **Ignorance**

*I doubt **that he lives here.***

*I don't think **that she knows my name.***

*She doesn't believe **that you live here.***

### **Emotional statements or comments**

*I'm happy **that you're the president.***

*He's sad **that I'm the principal.***

*They're delighted **that we're here.***

### **Impersonal opinion**

*It's great **that you can dance so well.***

*It's better **that we sit here.***

*It's terrible **that we have to wait.***

*It's advisable **that you sign your name in ink.***

### **Uncompleted action**

*We'll eat **after we wash our hands.***

*I'll feel better **when I sit down.***

*He won't work here **unless he gets a raise.***

*I'll wear clean clothes **in case I have an accident.***

### **Vague or indefinite antecedent**

*I need an assistant **who is punctual.***

*He wants a wife **who cooks as well as his mother.***

*We want a car **that has a television.***

*Isn't there anyone **who can read this?***

### **"Perhaps" and "maybe"**

*Perhaps **she'll call us tonight.***

*Maybe **he has the money.***

### **"Even if"**

***Even if he knows,** he won't tell us.*

***Even if she is Miss America,** we won't hire her.*

## **Formation of the present subjunctive**

Nearly all verbs in the present subjunctive are formed in the same way. There are three steps involved, which are shown below for nine common verb prototypes in Spanish. Beyond these, only six irregular verbs remain.

- 1 Begin with the **yo** form of the present indicative.

hablar	<b>hablo</b>
comer	<b>como</b>
vivir	<b>vivo</b>
conocer	<b>conozco</b>
tener	<b>tengo</b>

hacer	<b>hago</b>
querer	<b>quiero</b>
salir	<b>salgo</b>
ver	<b>veo</b>

## 2 Remove the -o ending.

hablar	<b>habl-</b>
comer	<b>com-</b>
vivir	<b>viv-</b>
conocer	<b>conozc-</b>
tener	<b>teng-</b>
hacer	<b>hag-</b>
querer	<b>quier-</b>
salir	<b>salg-</b>
ver	<b>ve-</b>

## 3 Add the following endings.

<b>-ar</b> VERBS	-e, -es, -e, -emos, -éis, -en
<b>-er</b> VERBS	-a, -as, -a, -amos, -áis, -an
<b>-ir</b> VERBS	-a, -as, -a, -amos, -áis, -an

Below are the full conjugations in the present subjunctive for the nine verbs listed above.

hablar	hable, hables, hable, hablemos, habléis, hablen
comer	coma, comas, coma, comamos, comáis, coman
vivir	viva, vivas, viva, vivamos, viváis, vivan
conocer	conozca, conozcas, conozca, conozcamos, conozcáis, conozcan
tener	tenga, tengas, tenga, tengamos, tengáis, tengan
hacer	haga, haga, haga, hagamos, hagáis, hagan
querer	quiera, quieras, quiera, queramos, queráis, quieran
salir	salga, salgas, salga, salgamos, salgáis, salgan
ver	vea, veas, vea, veamos, veáis, vean

Note that there is no stem change in the **nosotros** or **vosotros** forms of any of the verbs above.

In stem-changing **-ir** verbs, however, the present subjunctive shows the following changes in the stem of the **nosotros** and **vosotros** forms.

<b>o &gt; ue</b> VERBS	The <b>o</b> changes to <b>u</b> .	EXAMPLE	dormir	<b>durmamos, durmáis</b>
<b>e &gt; ie</b> VERBS	The <b>e</b> changes to <b>i</b> .		mentir	<b>mintamos, mintáis</b>
<b>e &gt; i</b> VERBS	The <b>e</b> changes to <b>i</b> .		pedir	<b>pidamos, pidáis</b>

## Irregular verbs in the present subjunctive

There are six verbs that do not follow the patterns described above. Below are the full conjugations in the present subjunctive for these six irregular verbs.

dar	dé, des, dé, demos, deis, den
estar	esté, estés, esté, estemos, estéis, estén
haber	haya, hayas, haya, hayamos, hayáis, hayan
ir	vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan
saber	sepa, sepas, sepa, sepamos, sepáis, sepan
ser	sea, seas, sea, seamos, seáis, sean

Note that accented vowels are retained.

# Uses of the present subjunctive

Use the subjunctive whenever there is a degree of desire, ignorance, emotion, or impersonal opinion on the part of the subject.

A sentence containing a subjunctive clause has two parts: the main clause and the subordinate clause. These two clauses are generally separated by **que** (meaning “that”). The main clause contains the statement of desire, ignorance, emotion, or opinion; this clause is in the indicative. The subordinate clause contains whatever is being considered; this clause is in the subjunctive. Consider the following sentence.

*I doubt that he works much.*

The main clause “I doubt” is in the indicative, because it is reporting. The subordinate clause, “he works much,” is in the subjunctive because of the uncertainty expressed in the main clause. This sentence is expressed in Spanish as follows.

**Yo dudo que él trabaje mucho.**

Note that although subjunctive verb forms are identifiable by a distinct conjugated verb form in Spanish, the subjunctive is not necessarily expressed by a distinct verb form in English.

## Expressions of desire

Verbs in the main clause that express a wish, a preference, a request, or similar desire set up the need for the subjunctive in the subordinate clause. In these situations, the subject tells what he or she would like to happen; whether it will actually happen is not certain.

Below are several common verbs of desire that require the use of the subjunctive.

### VOCABULARIO

<b>esperar</b>	to hope	<b>preferir (e &gt; ie)</b>	to prefer
<b>exigir</b>	to demand	<b>querer (e &gt; ie)</b>	to want
<b>insistir en</b>	to insist (on)	<b>rogar (o &gt; ue)</b>	to pray, beg
<b>ojalá</b>	God willing, I strongly hope	<b>sugerir (e &gt; ie)</b>	to suggest
<b>pedir (e &gt; i)</b>	to request		

Él prefiere que **yo hable**.  
Ellos esperan que **podamos** bailar.  
Insistimos en que **tengas** el dinero.  
Ella pide que **sirváis** el café.  
Quiero que **Juan estudie**.  
Espero que **ellos vivan** en esa casa.  
Ojalá que **ella llegue** a tiempo.

*He prefers that **I speak**.*  
*They hope that **we can** dance.*  
*We insist that **you have** the money.*  
*She requests that **you all serve** the coffee.*  
*I want **John to study**. (literally, I want that **John study**.)*  
*I hope that **they live** in that house.*  
*God willing, **she (will) arrive** on time.*

### EJERCICIO

¿Cuál es verdadero o falso para ti?

1. \_\_\_\_ Ojalá que no tenga un examen hoy.
2. \_\_\_\_ Espero que haga buen tiempo mañana.

3. \_\_\_\_ Espero que el próximo presidente sea demócrata.
4. \_\_\_\_ Quiero que mis amigos sean amables.
5. \_\_\_\_ Prefiero que haya nieve en la Navidad.
6. \_\_\_\_ Espero que llueva el fin de semana que viene.
7. \_\_\_\_ Excepto en caso de emergencia, sugiero que nadie me llame después de las diez de la noche.
8. \_\_\_\_ Cuando tengo una fiesta, quiero que los invitados lleguen a tiempo.
9. \_\_\_\_ Pido que mis vecinos no tengan muchas fiestas ruidosas.
10. \_\_\_\_ Espero que no haya cucarachas en mi cocina.
11. \_\_\_\_ Cuando asisto a una reunión, prefiero que (yo) no tenga que preparar nada.
12. \_\_\_\_ Insisto en que las personas me den el mismo respeto que yo les doy a ellos.

EJERCICIO

20·1

Traducción

1. *I hope that she speaks with me tomorrow.*

\_\_\_\_\_

2. *I want you to eat the bread.*

\_\_\_\_\_

3. *He wants me to write a letter.*

\_\_\_\_\_

4. *We pray that you are well.*

\_\_\_\_\_

5. *They [m.] want us to do it.*

\_\_\_\_\_

6. *She hopes that you can come to the party.*

\_\_\_\_\_

7. *They [f.] suggest that you do it.*

\_\_\_\_\_

8. *I insist that you all work.*

\_\_\_\_\_

9. *He requests that we be here at nine o'clock.*

\_\_\_\_\_

10. *Why do you request that I do it?*

---

11. *I prefer that we not leave the house until five o'clock.*

---

12. *She hopes that you know her.*

---

13. *We insist that you eat with us.*

---

14. *Do you want me to count the money?*

---

15. *They [m.] suggest that we put the papers in the cabinet (el gabinete).*

---

EJERCICIO

20·2

**Traducción** Verbs in **bold italic** are in the present subjunctive.

VOCABULARIO	amable	<i>friendly</i>
	cambiar	<i>to change</i>
	cometer un error	<i>to make a mistake</i>
	el desempeño	<i>performance</i>
	el jefe, la jefa	<i>boss</i>
	justo	<i>fair</i>

Tomorrow is the first day of my new job. I hope that everything **go** well for me. My boss seems very friendly, but I prefer that she **be** more fair than friendly. I want her **to understand** that if I make a mistake (and I'm sure that I'll make many), I want her **to tell** (it to) me directly. Before the first week **ends**, I'm going to request that she **tell** me what she thinks of my performance. If she suggests that I **change** some aspect of my work, it will be easier to do so then than after working there for a few months.

---

---

---

---

---

---

---

---

## Ignorance

Verbs in the main clause that express ignorance or doubt set up the need for the subjunctive in the subordinate clause. In these situations, the subject acknowledges uncertainty or ignorance of the outcome of the action described in the subordinate clause.

Below are several common verbs of ignorance that require the use of the subjunctive.

### VOCABULARIO

<b>dudar que</b>	to doubt that
<b>no creer que</b>	to not believe that
<b>no estar convencido/convencida de que</b>	to not be convinced that
<b>no estar seguro/segura de que</b>	to not be sure that
<b>no imaginarse que</b>	to not imagine that
<b>no parecer que</b>	to not seem that
<b>no pensar que</b>	to not think that
<b>no suponer que</b>	to not suppose that
<b>temer que</b>	to suspect/fear that

Most of these verbs are used in the negative, for example, **no estar seguro que** (“to not be sure that”). Although these verbs in the negative set up the use of the subjunctive in the subordinate clause, these same verbs in the affirmative set up the indicative in the subordinate clause.

NEGATIVE/SUBJUNCTIVE	<b>Yo no creo</b> que Juan <b>tenga</b> el dinero. <i>I don't think that John <b>has</b> the money.</i>
AFFIRMATIVE/INDICATIVE	<b>Yo creo</b> que Juan <b>tiene</b> el dinero. <i>I think that John <b>has</b> the money.</i>

### EJERCICIO

20·3

#### Traducción

1. *I doubt that she eats in that restaurant.*  
\_\_\_\_\_
2. *I don't suppose that you'll tell me his name.*  
\_\_\_\_\_
3. *They [m.] don't believe that he plays the piano.*  
\_\_\_\_\_
4. *She isn't sure that the coffee is ready.*  
\_\_\_\_\_
5. *We don't think that the Vikings will win the game.*  
\_\_\_\_\_
6. *He is not convinced that I need so much money.*  
\_\_\_\_\_

7. *Why don't you believe that we know him?*

\_\_\_\_\_

8. *We aren't convinced that the moon (la luna) is made (ser) of green cheese.*

\_\_\_\_\_

9. *He doubts that they [m.] know the answer.*

\_\_\_\_\_

10. *She isn't sure that we always tell the truth.*

\_\_\_\_\_

11. *Why aren't you convinced that I am always right (tener razón)?*

\_\_\_\_\_

12. *It doesn't seem that he wants to be here.*

\_\_\_\_\_

13. *I'm not sure that you can read this.*

\_\_\_\_\_

14. *He doesn't believe that I'm his cousin.*

\_\_\_\_\_

15. *I don't imagine that you believe my story (la historia).*

\_\_\_\_\_

EJERCICIO

20·4

**Traducción** Verbs in **bold italic** are in the present subjunctive.

VOCABULARIO	la compañía	company	el líder	leader
	de la noche a la mañana	overnight	planear	to plan
	en cambio	on the other hand	salir bien	to go well
	estar listo	to be ready	tampoco	not either
	hacerse	to become	tan	so, such

*I doubt that John **knows** that we're planning a party for him. It doesn't seem possible that he **is** the new president of this company, and I don't imagine that he **believes** it either. I doubt that he **likes** this new position. I'm not convinced that he **is ready** for so great a responsibility; on the other hand, I don't suppose that anyone **can** become a great leader overnight. I want everything **to go well** for him.*

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## Emotional statement or comment

Emotions often color the truth of a situation and introduce a degree of uncertainty. A sentence that follows the pattern *emotion or personal feeling* + “that” sets up the need for the subjunctive. Consider the sentence “I’m angry that she’s so evil.” The person’s inherent evilness, while certainly clear and true to the speaker, might not be so evident to others.

This particular pattern (*emotion* + “that”) often introduces an unknown, unrealized future as well. Consider the sentence “I’m excited that our team will win the championship.”

This pattern is expressed in Spanish as *emotion or personal feeling* + **que**, where **que** introduces a subordinate clause that contains a verb in the subjunctive.

### EJERCICIO

20•5

#### Traducción

1. *I'm happy that you're so (tan) tall.*  
\_\_\_\_\_
2. *He's sad that she's a dishonest person.*  
\_\_\_\_\_
3. *We're delighted (encantado) that you can come to our party.*  
\_\_\_\_\_
4. *They [m.] are angry that their team won't win the tournament (el torneo).*  
\_\_\_\_\_
5. *You're disgusted (indignado) that our team will lose every game.*  
\_\_\_\_\_
6. *I'm frustrated that she's always late.*  
\_\_\_\_\_
7. *She's anxious (ansioso) that you'll fail (reprobar) the test.*  
\_\_\_\_\_
8. *I'm worried that they'll [m.] tell me more lies (la mentira).*  
\_\_\_\_\_
9. *She's worried that I'll reveal (revelar) the truth about her.*  
\_\_\_\_\_
10. *He's sad that she's with another man.*  
\_\_\_\_\_



## Impersonal opinion

An impersonal opinion in the main clause that expresses emotion, uncertainty, unreality, or an indirect or implied command sets up the need for the subjunctive in the subordinate clause.

Several common impersonal expressions that convey this type of impersonal opinion are listed below. Each expression follows the pattern *impersonal expression* + **que** (*impersonal expression* + “that”). For each of these expressions, **que** introduces a subordinate clause that contains a verb in the subjunctive.

### VOCABULARIO

conviene que	it is advisable that
es fantástico que	it is fantastic that
es importante que	it is important that
es imposible que	it is impossible that
es increíble que	it is incredible that
es (una) lástima que	it is a pity that, it is a shame that
es mejor que	it is better that
es necesario que	it is necessary that
es posible que	it is possible that
es preferible que	it is preferable that
es probable que	it is probable that
es ridículo que	it is ridiculous that
es terrible que	it is terrible that
más vale que	it is better that
ojalá (que)	I hope (that), if only he/it/they/etc. would/could/might, God willing (that)
puede ser que	it may be that

Es una lástima que **yo esté** enfermo.

Es mejor que **comamos** el apio.

Es necesario que **te vayas** ahora.

Es importante que **miréis** este programa.

Ojalá que **no llueva** mañana.

Conviene que **ellos sepan** su dirección.

*It's a pity that **I'm** sick.*

*It's better that **we eat** the celery.*

*OR It's better **for us to eat** the celery.*

*It is necessary that **you go** now.*

*OR It is necessary **for you to go** now.*

*It's important that **you all watch** this program.*

*I hope **it doesn't rain** tomorrow.*

*It's advisable that **they know** their address.*

## Traducción

1. *It's better that we eat in the kitchen.*  
\_\_\_\_\_
2. *It's necessary for you to call them tomorrow.*  
\_\_\_\_\_
3. *It's preferable that you buy the eggs by the dozen (por docenas).*  
\_\_\_\_\_
4. *It's unlikely that they'll be ready by five o'clock.*  
\_\_\_\_\_
5. *It's advisable that you [formal] have an attorney (el abogado) with you.*  
\_\_\_\_\_
6. *It's important that no one know that secret.*  
\_\_\_\_\_
7. *It may be that Alice doesn't work here anymore (ya no).*  
\_\_\_\_\_
8. *It's ridiculous that so many politicians (el político) don't tell the truth.*  
\_\_\_\_\_
9. *It's impossible for me to be in two places at the same time (al mismo tiempo).*  
\_\_\_\_\_
10. *It's incredible that he speaks twelve languages (el idioma).*  
\_\_\_\_\_
11. *It's a shame that ice cream has so many calories (la caloría).*  
\_\_\_\_\_
12. *If only (Ojalá) Jane wouldn't sing at (en) the wedding (la boda).*  
\_\_\_\_\_
13. *It's fantastic that we don't have to sit next to (al lado de) them [m.].*  
\_\_\_\_\_
14. *It may be that Steven isn't what (lo que) he says he is.*  
\_\_\_\_\_
15. *It's impossible for me to remain (quedarse) in this room one more minute.*  
\_\_\_\_\_

**Traducción** *Verbs in bold italic are in the present subjunctive.*

VOCABULARIO	el cochino	<i>slob</i>
	desordenado	<i>messy</i>
	el folleto	<i>pamphlet</i>
	imponer	<i>to enforce</i>
	ordenado	<i>neat</i>
	la regla	<i>rule</i>
	el reglamento	<i>regulation</i>
	la reunión	<i>meeting</i>
	la sala de juntas	<i>boardroom</i>
	no tener nada que ver con	<i>to have nothing to do with</i>
	quedarse de brazos cruzados	<i>to twiddle one's thumbs</i>

*Last night for the first time I read the rules and regulations of the company where I have worked for six years. It's possible that I **am** the only person who has read this pamphlet. There are so many absurd rules. For example, it's ridiculous that we **should** keep our desks neat at all times. It's better that a person **have** the freedom to be a slob if that is what he/she needs in order to work well. Also, it's incredible that we **have to** attend all meetings, including the ones that have nothing to do with our own work (nobody ever goes to these meetings). It's better that we **work** at a messy desk than attend a meeting in a neat boardroom and twiddle our thumbs. If only no one would **enforce** these rules!*

[illegible]

## Uncompleted action

When the action of the subordinate clause is pending or indefinite, the verb in the subordinate clause will be in the subjunctive. For example, in the sentence “I’ll speak with John *when he arrives*,” you may believe with all your heart that John will arrive, but until you see the whites of his eyes, you cannot *know* this for certain.

Below are several common connecting phrases that frequently set up the subjunctive.

### VOCABULARIO

a menos que	unless	hasta que	until
antes (de) que	before	mientras que	while
con tal (de) que	provided that	para que	so that, in order that
cuando	when	sin que	without
después (de) que	after	tan pronto como	as soon as
en caso de que	in case		

Ella te llamará **tan pronto como** yo llegue.

Cocinaré **para que** podamos comer.

Él no irá **a menos que** tú vayas.

Tocaré el piano **con tal de que** cantéis.

Estudiaré **en caso de que** haya un examen.

Trabajaremos **hasta que** cierren la oficina.

*She'll call you **as soon as** I arrive.*

*I'll cook **so that** we can eat.*

*He will not go **unless** you go.*

*I'll play the piano **provided that** you sing.*

*I will study **in case** there is a test.*

*We will work **until** they close the office.*

### EJERCICIO

20·8

**Traducción** *In many of the following sentences, the main clause is in the future tense.*

1. *I won't eat until I'm hungry.*

2. *I'll write you a note so that you remember to buy milk.*

3. *You'll feel (sentirse) better after you take this medicine.*

4. *He won't marry (casarse con) a woman unless she's rich.*

5. *You all can't hunt (cazar) unless you have a license (la licencia).*

6. *I'll dry the dishes while you wash them.*

7. *The priest can't baptize (bautizar) the baby before the godparents (los padrinos) arrive.*

8. *The game's not over (acabarse) till it's over.*

9. *I'll believe it when I see it.*

10. *He's going to read this book another time in case we have a quiz* (la prueba).  
\_\_\_\_\_
11. *He won't eat anything unless he has a napkin* (la servilleta) *on his lap* (el regazo).  
\_\_\_\_\_
12. *Every week, I save* (ahorrar) *fifty dollars so that I have enough money for my vacation.*  
\_\_\_\_\_
13. *She'll never be happy until she knows how to conjugate* (conjugar) *verbs.*  
\_\_\_\_\_
14. *You should brush your teeth before we leave for the dentist's office* (el consultorio del dentista).  
\_\_\_\_\_
15. *I can't wear these pants until I lose* (perder) *ten pounds.*  
\_\_\_\_\_

# **EJERCICIO**

**20-9**

**Traducción** Verbs in **bold italic** are in the present subjunctive.

VOCABULARIO	prestar	<i>to loan, lend</i>
	devolver	<i>to repay</i>
	dentro del plazo de tres meses	<i>within three months</i>
	pedir	<i>to ask for, request</i>
	conseguir un puesto	<i>to get a job</i>
	obtener un reembolso de los impuestos	<i>to get a tax refund</i>
	el hueso	<i>bone</i>
	la herencia	<i>inheritance</i>
	llevar a los tribunales	<i>to take to court</i>
	el juez	<i>judge</i>

*My friend needed a car, but she didn't have enough money. I told her that I would loan her five thousand dollars, and she told me she would repay me within three months. I gave her the money, she bought the car, but she didn't repay me anything. After three months, I asked her for my money and she said, "I'll pay you when I get a job." But, she had a job. Then, she said, "I'll pay you when I get my tax refund." She got (received) her tax refund. But, she still didn't pay me anything. I wanted my money. I was like a dog with a bone. Then, she said, "I'll pay you when I get my inheritance." But, no one died. I took her to court. She told the judge that it was a gift. The judge didn't believe her and asked her, "Are you waiting until pigs fly?" I finally received my money, but I've lost a friend.*

## Vague or indefinite antecedent

When the object or person being referred to in the main clause is not known to exist (this is referred to as an indefinite antecedent), the subjunctive is required in the subordinate clause. The difference between a definite antecedent and indefinite antecedent can be seen in the following sentences.

DEFINITE ANTECEDENT     *I have a secretary who is efficient.*

INDEFINITE ANTECEDENT     *I want a secretary who is efficient.*

Él quiere una esposa que **gane** mucho dinero.     *He wants a wife who **earns** a lot of money.*

No conozco a nadie que **sepa** zapatear.     *I don't know anyone who **knows how to tap-dance**.*

Note that, with verbs of desire, the personal **a** is not used when the person may not exist.

### EJERCICIO

20•10

#### Traducción

1. *We're looking for a house that has three bedrooms.*  
\_\_\_\_\_
2. *She wants a dog that doesn't bark (ladrar).*  
\_\_\_\_\_
3. *Is there anyone here who can play the guitar?*  
\_\_\_\_\_
4. *I need a maid (la criada) who washes (limpiar) windows.*  
\_\_\_\_\_
5. *Is there anybody in the world who knows how to express (expresarse) himself clearly?*  
\_\_\_\_\_
6. *I'm looking for a cat that doesn't scratch (arañar) the furniture (los muebles).*  
\_\_\_\_\_
7. *Where can I buy a shirt that isn't polyester (el poliéster)?*  
\_\_\_\_\_
8. *There isn't anyone here who can help you.*  
\_\_\_\_\_
9. *For his birthday this year he wants a parrot (el loro) that speaks three languages.*  
\_\_\_\_\_
10. *I want to live in a city where there isn't any crime (el crimen).*  
\_\_\_\_\_

**Traducción** Verbs in **bold italic** are in the present subjunctive.

VOCABULARIO	el aparcamiento	<i>parking space</i>	la muñeca	<i>wrist</i>
	el artículo	<i>item</i>	nunca jamás	<i>never ever</i>
	el centro comercial	<i>shopping mall</i>	parecer	<i>to look like</i>
	el collar	<i>necklace</i>	la perlita	<i>little pearl</i>
	la dependienta	<i>clerk</i>	el planeta	<i>planet</i>
	el guante	<i>glove</i>	la puerta principal	<i>front door</i>
	el gusto	<i>taste</i>	desmontable	<i>detachable</i>
	ir de compras	<i>to go shopping</i>	la reina	<i>queen</i>
	la joya	<i>jewel</i>	el tacón	<i>heel</i>
	la manga	<i>sleeve</i>	tardar (en)	<i>to take time</i>
	meterse en	<i>to put oneself through</i>	la tienda	<i>store</i>

I went shopping with Giralda this morning. I will never ever put myself through that torture again. Giralda is impossible! First, she wants a parking space that **is** no more than ten feet from the front door of the mall. This took half an hour. Next, she wants a dress that **has** detachable sleeves so that she **can** wear it all year. She also wants a necklace that **looks like** something a queen would wear, but she also wants this necklace **to cost** less than ten dollars. She wants shoes that **have** jewels on the heels and she wants gloves that **have** little pearls at the wrists. In each store, she told the clerk exactly what she wanted, and each clerk told Giralda that there is no store in that mall, or in any mall on this planet, that **sells** such items. Giralda was furious and told me that there is no one in this world who **understands** her fabulous taste.

[illegible]

## “perhaps” and “maybe”

Clauses introduced by the words “perhaps” or “maybe” are usually cloaked in uncertainty, and therefore they require the use of the subjunctive. The words **acaso**, **quizá(s)**, and **tal vez** all mean “perhaps” and “maybe,” and for the most part they are used interchangeably. **Acaso**, however, is generally reserved for writing, while **quizá(s)** and **tal vez** are used more in daily conversation. Both **quizá** and **quizás** can be used, though **quizá** is more common. There is no difference in meaning, but it’s best for a person to choose one form and use that form consistently.

Quizá **él no te conteste**.

Acaso **ellos no vayan de compras**.

Tal vez **ella esté enferma**.

Quizá **no la conozcamos**.

*Perhaps* **he won’t answer you**.

OR *Maybe* **he won’t answer you**.

*Perhaps* **they won’t go shopping**.

OR *Maybe* **they won’t go shopping**.

*Perhaps* **she’s sick**. OR *Maybe* **she’s sick**.

*Perhaps* **we don’t know her**.

OR *Maybe* **we don’t know her**.

### EJERCICIO

20·12

#### Traducción

1. *Maybe he has the money.*

\_\_\_\_\_

2. *Perhaps we can go.*

\_\_\_\_\_

3. *Maybe they [m.] live here.*

\_\_\_\_\_

4. *Perhaps you know him.*

\_\_\_\_\_

5. *Maybe they’ll [m.] buy the house today.*

\_\_\_\_\_

6. *Perhaps we are lost (perdido).*

\_\_\_\_\_

7. *Maybe he isn’t the smartest person in the world.*

\_\_\_\_\_

8. *Perhaps you all shouldn’t drink this milk.*

\_\_\_\_\_

9. *Maybe the politician isn’t telling the truth.*

\_\_\_\_\_

10. *Perhaps the cat has only eight lives.*

\_\_\_\_\_



**Traducción** Each “maybe” appears as **tal vez** in the Answer key. Your answers may vary.

VOCABULARIO	A ver	Let’s see
	¡Ajá!	That’s it!
	la basura	garbage
	el césped	lawn
	cortar	to mow
	dar un paseo	to take a walk
	el huevo	egg
	ir al cine	to go to the movies
	remontar una cometa	to fly a kite
	sacar	to take out

*Let’s see. I don’t have to work today. What should I do? Maybe I’ll read a book. Maybe I’ll buy a book. Maybe I’ll write a book! Maybe I’ll go to the movies. Maybe I’ll study Spanish. Maybe I’ll fly a kite. Maybe I’ll fly to the moon. Maybe I’ll mow the lawn. Maybe I’ll eat an egg. Maybe I’ll go for a walk. Maybe I’ll take out the garbage. Maybe I’ll do nothing. That’s it! I’ll do nothing!*

---

---

---

---

---

---

---

## aunque meaning “even if”

**Aunque** is the Spanish word for “even if,” “although,” and “even though.” When the action *has not yet occurred* or *is not known to be occurring*, **aunque** sets up the subjunctive. For example, in the sentence **Iremos aunque llueva** (“We will go *even if it rains*”), the rain has not yet begun. When the action already has occurred or is occurring, use the indicative, as in the sentence **Iremos aunque llueve** (“We will go *even though it is raining*”).

**Aunque él no hable español**, lo contrataré.

*Even if he doesn’t speak Spanish*, I’ll hire him.

**Aunque no ganemos**, estaremos felices.

*Although we may not win*, we’ll be happy.

## Traducción

1. *Even if Jane cooks, I won't stay* (quedarse).  
\_\_\_\_\_
2. *Although they [m.] may want to watch television, we won't let* (dejar) *them*.  
\_\_\_\_\_
3. *Even if you yell* (gritar) *at me, I won't change my mind* (cambiar de idea).  
\_\_\_\_\_
4. *Although he may think he's a genius* (el genio), *everyone knows that he isn't*.  
\_\_\_\_\_
5. *Even if you offer the policeman a thousand dollars, he'll still* (todavía) *give you a ticket* (la multa).  
\_\_\_\_\_
6. *Although we may be ignorant of* (ignorar) *the candidates, we still have the right* (el derecho) *to vote*.  
\_\_\_\_\_
7. *Even if you put the cat in the basement, Barbara will still sneeze* (estornudar).  
\_\_\_\_\_
8. *Although you all may feel sick, you still have to take the test*.  
\_\_\_\_\_
9. *Even if you wind your watch* (dar cuerda al reloj) *fifty times, it will never work*.  
\_\_\_\_\_
10. *Although he may smile* (sonreír) *all the time, inside* (en su interior) *he is evil* (malo).  
\_\_\_\_\_
11. *Even if I know the answer, I won't tell you*.  
\_\_\_\_\_
12. *Although you all [formal] may think I'm crazy, I know that I'm right*.  
\_\_\_\_\_

VOCABULARIO	alguien	<i>someone</i>
	el florista	<i>florist</i>
	gigante	<i>giant</i>
	el intruso	<i>intruder</i>
	llamar a la puerta	<i>to be at the door</i>
	mirar por la ventana	<i>to look through the window</i>
	parecerse a	<i>to look like</i>
	el ramo	<i>bouquet</i>
	el vendedor	<i>salesperson</i>

[illegible]

**Traducción** *The following selection includes subjunctive themes from all eight categories.*

VOCABULARIO	cambiar	<i>to change</i>	mejorar	<i>to improve</i>
	cenar	<i>to dine, eat dinner</i>	o... o...	<i>either ... or ...</i>
	el cielo	<i>heaven</i>	rara vez	<i>rarely</i>
	es decir	<i>that is to say</i>	la receta	<i>recipe</i>
	la delicia	<i>treat</i>	repetirse	<i>to repeat oneself</i>
	la manzana	<i>apple</i>	la tarta	<i>tart</i>

*There isn't anyone who can cook as well as my friend Catarina. It's great that she's having a party this weekend, because I haven't eaten a good meal in a long time (that is to say, since the last time I ate dinner at her house). I hope that she makes her famous apple tart again, but I doubt that she will make it this weekend, because she served it less than a year ago and she rarely repeats herself. Even if she prepares this treat, it won't be the same, because she always improves every recipe a little each time she uses it. I fear that I will never taste that same tart again. Maybe I'll beg her, so that she will prepare the tart for me for my birthday. I know that when I taste that tart again I will either be in heaven or in Catarina's dining room.*

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# The imperfect subjunctive

•21•

MOOD	Imperfect subjunctive
TIME	Refers to the past
KEY PHRASES	Hypothetical “if,” “as if”
STRUCTURE	Simple tense: VERB BASE + VERB ENDING

The imperfect subjunctive is used in the same situations as the present subjunctive—when there is an aspect of uncertainty, after certain expressions, and after certain words (such as “perhaps,” “maybe,” and “even if”). However, the time frame is in the past rather than in the present.

In the study of the indicative tenses, we distinguish between the preterite and the imperfect tenses in the past. This distinction is not an issue in the subjunctive mood, where the imperfect subjunctive refers to actions in the imagined or hypothetical past.

Consider the following two sentences.

Espero que Ricardo <b>tenga</b> el libro.	<i>I hope that Richard <b>has</b> the book.</i>
Esperaba que Ricardo <b>tuviera</b> el libro.	<i>I hoped that Richard <b>had</b> the book.</i>

In the first sentence, both verbs are in the present—**Espero** (“I hope”) in the main clause and the present subjunctive **tenga** (“has”) in the subordinate clause.

In the second sentence, the main clause **Esperaba** (“I hoped”) is in the past (the imperfect indicative), which sets the stage for the imperfect subjunctive.

We’ll look at the formation of the imperfect subjunctive tense and then at the situations in which it is used.

## Formation of the imperfect subjunctive

The base of the imperfect subjunctive is what remains after the **-ron** ending is dropped from the third-person plural of the preterite tense. This is the base for all forms of the imperfect subjunctive.

THIRD-PERSON PRETERITE		IMPERFECT SUBJUNCTIVE BASE
hablaron	<i>they spoke</i>	<b>habla-</b>
comieron	<i>they ate</i>	<b>comie-</b>
abrieron	<i>they opened</i>	<b>abrie-</b>
tuvieron	<i>they had</i>	<b>tuvie-</b>
dijeron	<i>they said</i>	<b>dije-</b>
fueron	<i>they were</i>	<b>fue-</b>
fueron	<i>they went</i>	<b>fue-</b>
estuvieron	<i>they were</i>	<b>estuvie-</b>
hicieron	<i>they made, they did</i>	<b>hicie-</b>
pusieron	<i>they put</i>	<b>pusie-</b>

To this base, add either of the following sets of endings.

-ra	-ramos		-se	-semos
-ras	-rais	OR	-ses	-seis
-ra	-ran		-se	-sen

Of these two sets of endings, which may be used interchangeably, the **-ra** endings are more commonly used, and these are the endings that are shown in the examples in this book. Below is the full conjugation of **hablar** in the imperfect subjunctive.

**hablar** *to speak, talk*

hablara	habláramos
hablaras	hablarais
hablara	hablaran

Note that in the first-person plural (**nosotros**) form, the stress falls on the vowel that precedes the imperfect subjunctive ending (for example, **habláramos**, **dijéramos**, **tuviéramos**, **fuéramos**), and a written accent mark is required.

## Uses of the imperfect subjunctive

### Main clause in the past

When the main clause is in the past and the subjunctive is required, use the imperfect subjunctive in the subordinate clause.

Ella quería que **yo hablara** en español.  
Fue terrible que **estuviéramos enfermos**.

*She wanted **me to speak** in Spanish.  
It was terrible that **we were sick**.*

Querían que **supieras** la respuesta.  
Él dudaba que **pudierais** bailar.

*They wanted **you to know** the answer.  
He doubted that **you all could** dance.*

Yo esperaba que **no hubiera** un accidente.  
Comimos antes de que **ellos llegaran**.

*I hoped that **there wasn't** an accident.  
We ate before **they arrived**.*

## Traducción

1. *I wanted John to buy the towels* (la toalla).  
\_\_\_\_\_
2. *It was a pity that you had to work last Sunday.*  
\_\_\_\_\_
3. *There wasn't anyone in the class who spoke French.*  
\_\_\_\_\_
4. *We doubted that Humpty Dumpty fell from the wall* (el muro).  
\_\_\_\_\_
5. *No one believed that Mary had a little lamb* (el corderito).  
\_\_\_\_\_
6. *Mr. Clean requested that we take off our shoes before entering his palace* (el palacio).  
\_\_\_\_\_
7. *Was it necessary that you all call me in the middle* (en medio) *of the night?*  
\_\_\_\_\_
8. *They weren't sure that I could take care of myself* (cuidarse).  
\_\_\_\_\_
9. *She prepared dinner so that we wouldn't die* (morirse) *of hunger.*  
\_\_\_\_\_
10. *We cleaned the house before they arrived.*  
\_\_\_\_\_
11. *She studied in case there was a test the next day.*  
\_\_\_\_\_
12. *He begged me not to order the lobster* (la langosta).  
\_\_\_\_\_
13. *We didn't think that anyone heard us.*  
\_\_\_\_\_
14. *Was anybody there who knew all the state capitals?*  
\_\_\_\_\_
15. *We asked that they continue without us.*  
\_\_\_\_\_



## Main clause in the present with a subordinate clause in the past

When the main clause is in the present tense and requires the subjunctive, but the verb in the main clause refers to an action in the past, the subordinate clause is in the imperfect subjunctive.

Ella espera que yo no **gastara** todo el dinero.  
Siento que **no conociéramos** a Mateo.  
Estoy contento de que él **estudiara**.  
Es absurdo que **tuvieran** que pagar.

*She hopes that **I didn't spend** all the money.  
I'm sorry that **we didn't meet** Matthew.  
I'm happy that he **studied**.  
It's absurd that **they had** to pay.*

### EJERCICIO

### 21·2

#### Traducción

1. *They [f.] don't believe that I made these cookies (la galleta).*  
\_\_\_\_\_
2. *It's unlikely that Francis Bacon wrote these plays (el drama).*  
\_\_\_\_\_
3. *We're not convinced that Little Miss Muffet was afraid of the spider (la araña).*  
\_\_\_\_\_
4. *I'm sorry that you were sick and couldn't come to our party.*  
\_\_\_\_\_
5. *I don't suppose that you knew that she was the thief (el ladrón).*  
\_\_\_\_\_
6. *It doesn't seem that the maid cleaned the house this morning.*  
\_\_\_\_\_
7. *God willing, you paid the bills (la cuenta) on time this month.*  
\_\_\_\_\_
8. *It may be that no one heard your speech (el discurso).*  
\_\_\_\_\_
9. *He behaves (portarse) as if he were three years old.*  
\_\_\_\_\_
10. *I don't think that he studied last night.*  
\_\_\_\_\_
11. *He hopes that you washed your hands before eating.*  
\_\_\_\_\_
12. *It may be that she didn't want to take (sacar) our picture.*  
\_\_\_\_\_

13. *It's a miracle that the airline (la aerolínea) didn't lose your luggage (el equipaje).*

14. *Is it possible that you left (dejar) your keys in the car?*

15. *It's incredible that you were born (nacer) the same day as I.*

## Hypothetical *if*-clauses in the past

Most *if*-clauses in the past fall under the heading “hypothetical” and are therefore, at best, presumptive, which leads straight into the domain of the subjunctive. Consider the sentence “If I were taller, I would play basketball.” My being taller is clearly hypothetical, and therefore the verb “were” is in the subjunctive.

A few important points regarding this type of sentence follow.

- ◆ A subordinate *if*-clause in the past is very often linked with a main clause in the conditional indicative. For example, consider the sentence “If I were taller (*if*-clause in the past), I would play basketball (conditional indicative).”

Jugaría al básquetbol, **si yo fuera** más alto.

Recibirías buenas notas **si estudiaras**.

Yo no iría **si fuera** tú.

¿Te quedarías **si hubiera** un incendio?

*I would play basketball, **if I were** taller.*

*You would get good grades **if you studied**.*

*I wouldn't go **if I were** you.*

*Would you stay **if there were** a fire?*

- ◆ Only hypothetical *if*-clauses in the past are in the subjunctive. If the intent is to elicit true information (and therefore they are not hypothetical), the clause remains in the indicative. Consider the sentence **Pregunté a Juan si él sabía la respuesta** (“I asked John if he knew the answer”). There are two indications that the conjugated form of **saber** remains in the indicative: (1) The information is clearly verifiable (because all you have to do is ask John), and (2) the main clause (**Pregunté a Juan**) is in the preterite, not the conditional.
- ◆ *If*-clauses in the present do not take the subjunctive: **Si Juan tiene el dinero, te pagaré** (“If John has the money, he will pay you”). *If*-clauses in the present are usually followed by either the present or the future indicative.

### EJERCICIO

## 21·3

### Traducción

1. *If I had a hammer (el martillo), I'd hammer (martillar) in the morning.*

2. *She wouldn't marry him if he were the last man on earth (la Tierra).*

3. *What would you do if I sang out of tune (desafinadamente)?*

4. *If you knew the answer, would you tell us?*
- 
5. *If giraffes (la jirafa) didn't have long necks (el cuello), they couldn't eat leaves (la hoja).*
- 
6. *If it weren't for gravity (la gravedad), we would float (flotar) like bubbles (la burbuja).*
- 
7. *The bears wouldn't eat your food if you hung (colgar) it from a tree.*
- 
8. *If Pinocchio didn't lie so much, people would believe him once in a while (de vez en cuando).*
- 
9. *If there were no cars, there wouldn't be so much pollution (la contaminación).*
- 
10. *If he weren't so lazy (perezoso), I'd hire (contratar) him.*
- 
11. *If it weren't raining, we could take a walk in the park.*
- 
12. *If it weren't so cold, I would ride my bicycle (ir en bicicleta) to work.*
- 
13. *This ring (el anillo) would be worth (valer) a lot more money if the diamond were genuine.*
- 
14. *If my car started (arrancar) in this weather, it would be a miracle (el milagro).*
- 
15. *If pigs could fly, where would they go?*
- 

## “as if” and “as though” clauses

The verb in a subordinate clause that begins with “as if” or “as though” (**como si**) is in the imperfect subjunctive. The main clause can be in the present, the past, or the conditional tense.

Te ves como si **fueras** culpable.

Actuábamos como si **estuviéramos** enfermos.

Él se puso el sombrero como si **fuera** el rey.

Hablaban como si **supieran** todo.

*You look as if **you were** guilty.*

*We acted as if **we were** sick.*

*He put on his hat as though **he were** the king.*

*They were talking as if **they knew** everything.*

## Traducción

1. *He speaks as if he were Daniel Webster himself* (el mismo Daniel Webster).

---

2. *In your situation, I would act (actuar) as if I didn't know anything.*

---

3. *She talks as if she were the owner* (el dueño) *of this company* (la empresa).

---

4. *We danced as if we were Fred Astaire and Ginger Rogers.*

---

5. *He spends (gastar) money as though there were no tomorrow.*

---

6. *You look (verse) as if you saw a ghost* (el fantasma).

---

7. *He looks as if he lost his best friend.*

---

8. *The critic* (el crítico) *looks as though he liked the play.*

---

9. *You sing as though you swallowed (tragar) a bird.*

---

10. *It was as if I couldn't remember anything.*

---

11. *He felt as if he already knew her.*

---

12. *She lived each day as though it were the last* (el último).

---

13. *He spoke to me as though I didn't have a brain* (el cerebro).

---

14. *She looked as though she lost (perder) a lot of weight.*

---

15. *You used to smoke as if you were a chimney* (la chimenea).

---

## querer and poder

The verbs **querer** (“to want”) and **poder** (“to be able to, can”) operate in a unique manner within the framework of the imperfect subjunctive. Each verb takes on a special meaning when used in the main clause of a sentence. Consider the following two sentences, each spoken in a restaurant.

*I want a cup of coffee.*  
*I would like a cup of coffee.*

The first sentence is direct and brusque and, if spoken with great emphasis, could sound rude. The second sentence, merely by changing “want” to “would like,” has a softened effect and makes the speaker appear more civil.

At first glance, the second sentence appears to be in the conditional. However, the conditional tense is used to tell what would happen if a certain condition were met, for example, “I would like a cup of coffee if I hadn’t already drunk ten cups this morning.” But that is not the speaker’s intent here. He clearly wants a cup of coffee and he also wants to appear reasonably courteous, so he changes “want” to “would like” and probably gets better service as a result! To achieve this same sort of gallantry in Spanish, you need only to use **querer** in the imperfect subjunctive.

**Yo quisiera** una taza de café.                      *I would like a cup of coffee.*  
**¿Quisieras leer** mi diario?                      *Would you like to read my diary?*

A similar situation occurs with the verb **poder** (“to be able to, can”). Consider the following inquiries.

*Can you wash the windows?*  
*Will you wash the windows?*  
*Could you wash the windows? OR Would you wash the windows?*

The first inquiry is in the present tense, and it implies that the speaker wants to know if the addressee has the talent required to wash windows. The second inquiry is in the future tense, and it is a request—spoken directly and with enough emphasis, it could be considered pushy. The third inquiry (also a request) appears to be in the conditional, and it would be in the conditional if the question were actually “Could you wash the windows if your hands weren’t broken?” But this speaker isn’t seeking information, but rather someone to perform an onerous task.

In English, either “could” or “would” might be used with a slightly ingratiating tone, and probably with an added “please.” In Spanish, the speaker begins with **Si** (“If”) plus the imperfect subjunctive form of **poder**, followed by the conditional form of the verb referring to whatever the speaker wants done.

**¿Si pudieras**, limpiarías las ventanas?                      *Could you wash the windows? (If you could, would you wash the windows?)*  
**¿Si pudieras**, te sentarías, por favor?                      *Would you sit down, please? (If you could, would you sit down, please?)*

## Traducción

1. *I would like a cold lemonade, please.*  
\_\_\_\_\_
2. *What would you like to do tonight?*  
\_\_\_\_\_
3. *Could you mail (echar al correo) these letters for me?*  
\_\_\_\_\_
4. *Would you do a favor for me?*  
\_\_\_\_\_
5. *We would like a room (la habitación) with a view of the river.*  
\_\_\_\_\_
6. *Could you move (moverse) a little to the right (a la derecha)?*  
\_\_\_\_\_
7. *Where would you like to go for your honeymoon (la luna de miel)?*  
\_\_\_\_\_
8. *Where would you all like to eat tomorrow night (mañana por la noche)?*  
\_\_\_\_\_
9. *The queen (la reina) would like to speak.*  
\_\_\_\_\_
10. *Could you be quiet (callarse), please?*  
\_\_\_\_\_
11. *What would you all [formal] like to do this afternoon?*  
\_\_\_\_\_
12. *We would like to roller skate (patinar sobre ruedas) in the shopping mall (el centro comercial).*  
\_\_\_\_\_
13. *Could you [formal] make me a cup of coffee?*  
\_\_\_\_\_
14. *Could you [formal] take me to your leader?*  
\_\_\_\_\_
15. *Would you like to eat these crickets (el grillo) covered (cubierto) with chocolate?*  
\_\_\_\_\_

## querer meaning “to wish”

The other specialized use of **querer** (“to want”) in the imperfect subjunctive is the context in which it means “to wish.” To form wish-filled sentences, use **querer** in the imperfect subjunctive in the main clause, and when there is no change of subject (“I wish that I had a million dollars”), follow the conjugated **querer** with an infinitive.

**Yo quisiera tener** un millón de dólares.

*I wish that I had a million dollars.*

**Quisiéramos conocer** a más personas.

*We wish that we knew more people.*

In such sentences, if there is a change of subject (“I wish that you were here”), the imperfect subjunctive form of **querer** is followed by **que** and the imperfect subjunctive form of the second verb.

**Yo quisiera que estuvieras** aquí.

*I wish that you were here.*

**Quisiéramos que él nos llamara.**

*We wish that he would call us.*

**Quisieras que no lloviera.**

*You wish that it wouldn't rain.*

**Quisierais que Juan estuviera** aquí.

*All of you wish that John were here.*

**Ella quisiera que hubiera** comida en la casa.

*She wishes that there were food in the house.*

**Quisieran que yo tuviera** un coche.

*They wish that I had a car.*

### EJERCICIO

#### ¿Estás de acuerdo? ¿Sí o no?

1. \_\_\_\_ (Yo) quisiera ser más alto/alta.
2. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que el dinero creciera en los árboles.
3. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que los políticos siempre nos dijeran la verdad.
4. \_\_\_\_ (Yo) quisiera tener más tiempo.
5. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que la gente leyera más y mirara la televisión menos.
6. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que los aviones salieran y llegaran a su hora.
7. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que más personas montaran en bicicleta en vez de conducir todo el tiempo.
8. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que no hubiera guerras.
9. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que no tuviéramos que pagar tanto por la comida en el cine.
10. \_\_\_\_ (Yo) quisiera hacer más ejercicio y comer menos.
11. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que el presidente me conociera personalmente.
12. \_\_\_\_ (Yo) quisiera vivir en Madrid.
13. \_\_\_\_ (Yo) quisiera que estuviéramos de vacaciones ahora.
14. \_\_\_\_ (Yo) quisiera correr en un maratón.

## Traducción

1. *I wish that you weren't so nervous.*  
\_\_\_\_\_
2. *We wish that you were here.*  
\_\_\_\_\_
3. *I wish that there were a machine (la máquina) that could wash and dry clothes at the same time.*  
\_\_\_\_\_
4. *I wish that you didn't have to hear this.*  
\_\_\_\_\_
5. *Jane wishes that her husband didn't watch so much television.*  
\_\_\_\_\_
6. *Children always wish that they were older and adults wish that they were younger.*  
\_\_\_\_\_
7. *I wish that I spoke Spanish fluently (con soltura).*  
\_\_\_\_\_
8. *He wishes that he could drive.*  
\_\_\_\_\_
9. *He wishes that he could see through (a través de) walls (la pared).*  
\_\_\_\_\_
10. *I wish that we weren't behind (detrás de) the horses in the parade (el desfile).*  
\_\_\_\_\_
11. *I wish that I made (ganar) more money.*  
\_\_\_\_\_
12. *I wish that it would snow (nevar).*  
\_\_\_\_\_
13. *We wish that they would go (irse) home.*  
\_\_\_\_\_
14. *I wish that there weren't any calories in ice cream.*  
\_\_\_\_\_
15. *Luisa wishes that she didn't have to pay taxes (el impuesto).*  
\_\_\_\_\_



## Traducción

VOCABULARIO	el árbol	<i>tree</i>	el mago	<i>wizard</i>
	la bruja	<i>witch</i>	el mono	<i>monkey</i>
	el cerebro	<i>brain</i>	sobre todo	<i>most of all</i>
	el corazón	<i>heart</i>	todo el mundo	<i>everybody</i>
	desaparecer	<i>to disappear</i>	tolerar	<i>to tolerate</i>
	el espantapájaros	<i>scarecrow</i>	valiente	<i>brave</i>
	el estaño	<i>tin</i>	volante	<i>flying</i>
	el león	<i>lion</i>		

*In The Wizard of Oz, everybody wishes that his or her life were different. The Scarecrow wishes that he had a brain. The Tin Man wishes that he had a heart. The Lion wishes that he were brave. Toto wishes that the flying monkeys would disappear. The tree wishes that people wouldn't eat his apples. The Wizard wishes that he were a wizard, and the Wicked Witch wishes two things: that she had Dorothy's shoes and that she could tolerate water better. Most of all, Dorothy wishes that she were in Kansas.*

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# The future perfect tense

22

TENSE	Future perfect
TIME	Refers to completion of future action
KEY PHRASES	“Will have”
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the future + PAST PARTICIPLE

The future perfect tense is indicative, and it refers to an action that will have taken place in the future at or by a specified time, for example, “I will have finished this book by Friday” or “I’ll have this book finished by Friday.”

The future perfect tense also can be used to express probability or conjecture, as in the sentence “He probably has already left.”

## Formation of the future perfect

The future perfect is a compound tense, which means that an auxiliary verb is required before the main verb. The auxiliary verb **haber** is conjugated in the future tense and is followed by the past participle of the main verb, as follows.

habré + PAST PARTICIPLE	habremos + PAST PARTICIPLE
habrás + PAST PARTICIPLE	habréis + PAST PARTICIPLE
habrá + PAST PARTICIPLE	habrán + PAST PARTICIPLE

## Uses of the future perfect

### To express what will have happened

The future perfect expresses an action that will have taken place by a specified time in the future. In English one can say, “I will have written this letter by three o’clock” or, more commonly, “I will have this letter written by three o’clock.” In Spanish, these sentences both translate as **Habré escrito esta carta para las tres.**

Habré pintado la casa para el sábado.  
Habremos leído el libro para el jueves.  
¿Cuándo habrás hecho esto?  
Habréis comido para las siete.  
Él no lo habrá visto para entonces.  
Habrán vendido su coche para mañana.

*I will have the house **painted** by Saturday.  
We will have **read** the book by Thursday.  
When **will you have this done**?  
You all will have **eaten** by seven o'clock.  
He won't have **seen** it by then.  
They will have **sold** their car by tomorrow.*

EJERCICIO

22.1

Traducción

1. *In two weeks, I will have lived here for four years.*  
\_\_\_\_\_
2. *By next year, McDonald's will have sold another billion (mil millones) hamburgers.*  
\_\_\_\_\_
3. *She won't have prepared dinner by five thirty.*  
\_\_\_\_\_
4. *When will they have the work finished (terminar)?*  
\_\_\_\_\_
5. *We will have known each other for twelve years this August.*  
\_\_\_\_\_
6. *Will you all have your dresses ironed (planchar) by this afternoon?*  
\_\_\_\_\_
7. *Will you have all this clothing washed by tonight?*  
\_\_\_\_\_
8. *He won't have the pharmacy (la farmacia) opened by then.*  
\_\_\_\_\_
9. *We have to go now; if we go later, they'll [m.] have left already.*  
\_\_\_\_\_
10. *If you give all the food to the dog, he'll have all of it eaten by tomorrow.*  
\_\_\_\_\_
11. *You needn't worry: I'm sure they'll have told her everything by now (para este momento).*  
\_\_\_\_\_
12. *I suppose that everyone will have gone to bed by midnight (la medianoche).*  
\_\_\_\_\_
13. *At this rate (A este ritmo), you'll have fried more potatoes than McDonald's by the end of the week.*  
\_\_\_\_\_

14. *If you lose this election, you will have lost more elections than anybody (nadie).*

15. *If you win this election, you will have proven that it is possible to fool (engañar) all the people all the time.*

## To express probability

The future perfect is used to express probability or conjecture with regard to something that took place in the recent past.

It is in the conjecture aspect where the future perfect differs from the present perfect. Note the difference in the following two sentences.

PRESENT PERFECT	Él lo <b>ha hecho</b> .	<i>He <b>has done</b> it.</i>
FUTURE PERFECT	Él lo <b>habrá hecho</b> .	<i>He <b>must have done</b> it. OR <b>He's probably done</b> it.</i>

The first sentence simply reports an action; there is no uncertainty on the speaker's part. However, in the second sentence, although the speaker appears reasonably certain, there is still a little room left for doubt. It is this slight uncertainty that is expressed in the use of the future perfect.

Lo siento. <b>Me habré dormido</b> .	<i>I'm sorry. <b>I must have fallen asleep</b>.</i>
<b>Nos habremos perdido</b> .	<i><b>We must have gotten lost</b>.</i>
<b>Habrás estado</b> aquí.	<i><b>You must have been</b> here.</i>
<b>Habréis leído</b> el libro.	<i><b>You all must have read</b> the book.</i>
¿Quién <b>habrá escrito</b> tal cosa?	<i>Who <b>could have written</b> such a thing?</i>
¿Adónde <b>habrán ido</b> ?	<i>Where <b>could they have gone</b>?</i>

### EJERCICIO

## 22.2

### Traducción

1. *Fernando must have sent these flowers to me.*

2. *He must have paid our bill. How nice!*

3. *Fido must have stolen these slippers (la zapatilla).*

4. *Where could my little dog have gone?*

5. *Abdul looks (verse) pretty (bien) mad; Farrah must have told him everything.*

6. *The kitchen stinks (oler mal)! Dorothy must have made dinner again.*

7. *That is a lie! You must have heard it from Roger.*

8. *How does he know these things? He must have read my diary (el diario).*

9. *When could this have happened?*

10. *Arthur must have known that Mary burned (quemar) all his love letters (la carta de amor).*

11. *You must have known that he was married.*

12. *I must have been crazy (in order) to buy vitamins (la vitamina) over the telephone (por teléfono).*

13. *Bears must have eaten our food.*

14. *It must have been terrible to discover that cockroaches were the real owners of your house.*

15. *She must have given you a fake (falso) telephone number.*

#### EJERCICIO

### 22·3

#### Traducción

##### VOCABULARIO

ahorrar

hacer un cheque

la hipoteca

el interés

mudarse

olvidar

pobre

tomar en consideración

último

una vez

to save (money)

to make out a check

mortgage

interest

to move

to forget

poor

to take into account

last

ever

*I can't believe it! By the end of this month (Para finales de mes), I will have paid for this house completely. I never thought that this would happen. I thought that I would either move or die before making out that last miserable check. When I make out that last check, taking into consideration all the interest I've paid, I will have bought this house almost three times. A year from now, I suppose that I'll have forgotten that the bank owned (tener) more of this house than I did for many years, and the bank will have forgotten that I had ever (alguna vez) existed. I must have been crazy to think that a forty-year mortgage would make me feel as if I were a mature adult. It only made me feel poor. In two years, I'll have saved thousands of dollars and taken at least two long vacations. I wish I were in Tahiti right now.*

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

*This page intentionally left blank*

# The conditional perfect tense

•23•

TENSE	Conditional perfect
TIME	Refers to an uncompleted action
KEY PHRASES	“Would have”
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the conditional + PAST PARTICIPLE

Of all the tenses, the conditional perfect holds the dubious honor of being the only one to express no action whatsoever. It is the favorite tense of excuse makers. The conditional perfect is used to refer to an action that *would have taken place* but didn't, because something got in the way or some specified condition was not met.

In any sentence containing the conditional perfect, there will always be an “if” or a “but” lurking about, whether stated or implied. People whose verbiage contains a good deal of conditional perfect sentences most likely are those who don't get a lot done and who have a lot of excuses for everything that they don't do.

*I **would have paid** you, but I couldn't find my checkbook.  
If it weren't so difficult, I **would have baked** you a pie.*

The conditional perfect also expresses probability or conjecture with regard to an action either in the remote past, for example, “Where do you suppose they had been?” or with reference to time, for example, “It must have been three o'clock when he arrived.”

## Formation of the conditional perfect

The conditional perfect is indicative. Because it is a compound tense, the auxiliary verb **haber** is conjugated in the conditional tense and is followed by the past participle of the main verb.

habría + PAST PARTICIPLE	habríamos + PAST PARTICIPLE
habrías + PAST PARTICIPLE	habríais + PAST PARTICIPLE
habría + PAST PARTICIPLE	habrían + PAST PARTICIPLE



# Uses of the conditional perfect

## To express what would have happened

### Conditional perfect followed by the indicative

A verb in the conditional perfect followed by a verb in the indicative expresses an action that *would have* taken place, but did not take place for a specified reason.

When the main clause is in the conditional perfect and the dependent clause is introduced with “but,” the verb in the dependent clause will be in the indicative, rather than the subjunctive, mood.

Él habría trabajado, **pero estaba cansado**.  
Yo habría comido, **pero no tenía hambre**.

*He would have worked, **but he was tired**.*  
*I would have eaten, **but I wasn't hungry**.*

#### EJERCICIO

### 23·1

**Traducción** *In the following sentences, a clause with a verb in the conditional perfect is linked to a clause with a verb in the indicative.*

1. *I would have called you, but my cell phone (teléfono celular) wasn't working (funcionar).*  
\_\_\_\_\_
2. *He would have gone to the movies with us, but he had a headache.*  
\_\_\_\_\_
3. *Sherlock Holmes would have known who stole (robar) the diamonds, but you (f.) didn't hire (contratar) him.*  
\_\_\_\_\_
4. *We would have invited the Joneses, but the last time they came to our house, they got sick (enfermarse).*  
\_\_\_\_\_
5. *I would have gone on a diet, but I don't have much willpower (la fuerza de voluntad).*  
\_\_\_\_\_
6. *I would have prepared dinner, but I was in a bad mood.*  
\_\_\_\_\_
7. *He would have changed the lightbulb, but there was no one to turn (girar) the ladder (la escalera).*  
\_\_\_\_\_
8. *He would have turned in (entregar) his assignment (la tarea), but the dog ate it.*  
\_\_\_\_\_

9. *We would have eaten the food, but it was moldy (mohoso).*

10. *They wouldn't have done anything in this situation because they are weak (débil) and lazy (flojo) people.*

## Conditional perfect followed by the imperfect subjunctive

A verb in the conditional perfect expresses an action that *would have* taken place were some other condition or situation met.

When the main clause is in the conditional perfect and the dependent clause is introduced with the hypothetical “if,” the verb in the dependent clause will be in the imperfect subjunctive.

### EJERCICIO

23-2

**Traducción** *In the following sentences, a clause with a verb in the conditional perfect is linked to a clause with a verb in the imperfect subjunctive.*

1. *Would you have told me the answer if you knew it?*

2. *We would have given you a bigger piece (el pedazo) of cake if you weren't on a diet (estar a dieta).*

3. *He would have hired (contratar) me if I spoke Spanish.*

4. *Would all of you have gone to the beach if it weren't raining?*

5. *What would you have done if you didn't have your credit card (la tarjeta de crédito)?*

6. *I would have bought the dress if it were one size (el tamaño) smaller.*

7. *If she weren't so selfish (egoísta), she would have helped you.*

8. *Would you have called me if I gave you my real telephone number?*

9. *She wouldn't have married him if he were the last man on earth.*

10. *If I thought for a moment I would like the book, I'd have read it.*

## To express conjecture or probability

The conditional perfect expresses conjecture or probability with regard to the following situations.

### 1 An action in the (relatively) remote past

Él lo **habría visto**.

*I suppose **he had seen it**.*

¿Adónde **habrían ido**?

*Where do you think **they had gone**?*

NOTE In Spanish, the speaker's "I suppose" is understood in a statement, as is the "do you think?" aspect of a question. Therefore, Spanish sentences expressing this conjecture or probability do not translate these phrases explicitly.

### 2 The (clock) time or reference to a date of a specific action

**Habría sido** la una cuando él llegó.

***It must have been** one o'clock when he arrived.*

**Habrían sido** las dos cuando me dormí.

***It must have been** two o'clock when I fell asleep.*

**Habría sido** febrero cuando nació Fido.

***It must have been** February when Fido was born.*

**Habría sido** el domingo pasado cuando se cayó.

***It must have been** last Sunday when he fell.*

#### EJERCICIO

23-3

#### Traducción

1. *I suppose I had worn the ring only two or three times before the robbery (el robo).*

2. *Where do you suppose she had hidden (esconder) the money?*

3. *It must have been one o'clock in the morning when the telephone rang (sonar).*

4. *It must have been July or August when I met you, because it was very hot.*

5. *I suppose they'd never met anyone like you.*

---

6. *It must have been November when I bought this, because I remember that there were turkeys (el pavo) everywhere (en todas partes).*

---

7. *Do you suppose they had lied to us?*

---

8. *It must have been a Tuesday when we met, because that day everybody was voting.*

---

9. *It must have been February when I received this letter, because there was a valentine in the envelope.*

---

10. *I don't suppose they had studied very much.*

---

11. *It must have been four in the morning when Barbie returned from her date (la cita) with Ken.*

---

12. *It must have been the Fourth of July, because I had on (tener puesto) a red, white, and blue T-shirt (la camiseta).*

---

13. *It must have been a holiday (el día de fiesta), because the post office (la oficina de correos) was closed.*

---

14. *Who do you suppose had left (dejar) those shoes on the highway (la carretera)?*

---

15. *Why do you suppose Peter had put his wife inside a pumpkin (la calabaza)?*

---

---

VOCABULARIO	al principio	<i>at first</i>
	la caja	<i>box</i>
	la caridad	<i>charity</i>
	dejar solo	<i>to leave alone</i>
	donar	<i>to donate</i>
	la estación de policía	<i>police station</i>
	inmediatamente	<i>immediately</i>
	mil	<i>thousand</i>
	pues	<i>well</i>
	un rato	<i>a while</i>
	salir de	<i>to leave from</i>
	la situación	<i>situation</i>

[illegible]

# The present perfect subjunctive

•24•

MOOD	Present perfect subjunctive
TIME	Refers to the relatively recent past
KEY PHRASES	“Has” or “have” + PAST PARTICIPLE
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the present subjunctive + PAST PARTICIPLE

As its name implies, the present perfect subjunctive refers to action in the time frame of the present perfect (“John has eaten”), and in a situation that requires the subjunctive (“I hope that John has eaten”). With an understanding of the general time frame of the present perfect—completed action (often in the recent past)—and the situations in which the subjunctive is used, you will know when to use the present perfect subjunctive.

PRESENT PERFECT INDICATIVE	<b>Yo sé</b> que Juan <b>ha comido</b> . <i>I know that John has eaten.</i>
PRESENT PERFECT SUBJUNCTIVE	<b>Yo espero</b> que Juan <b>haya comido</b> . <i>I hope that John has eaten.</i>

## Formation of the present perfect subjunctive

The present perfect subjunctive is a compound tense, which means that an auxiliary verb is required before the main verb. The auxiliary verb **haber** is conjugated in the present subjunctive and followed by the past participle of the main verb.

haya + PAST PARTICIPLE	hayamos + PAST PARTICIPLE
hayas + PAST PARTICIPLE	hayáis + PAST PARTICIPLE
haya + PAST PARTICIPLE	hayan + PAST PARTICIPLE

# Uses of the present perfect subjunctive

## Main clause in the present with a subordinate clause in the present perfect subjunctive

When the main clause in the present (or present perfect) tense requires the use of the subjunctive and refers to an action that *may have* taken place, the verb in that subordinate clause will be in the present perfect subjunctive.

Es posible que **yo lo haya leído**.

*It's possible that I've read it.*

Es improbable que **nos hayamos conocido** antes.

*It's unlikely that we've met before.*

Espero que **hayas comido**.

*I hope that you have eaten.*

Espero que **hayáis comido**.

*I hope that you all have eaten.*

Dudamos que **él haya estado** aquí.

*We doubt that he has been here.*

Podemos comenzar después que **hayan llegado**.

*We can begin after they have arrived.*

### EJERCICIO

### 24.1

#### Traducción

1. *I hope that the cat hasn't eaten my goldfish (la carpa dorada).*  
\_\_\_\_\_
2. *It's unlikely that anyone here has driven a Rolls Royce.*  
\_\_\_\_\_
3. *I don't believe that those people in Kalamazoo have seen Elvis Presley.*  
\_\_\_\_\_
4. *You haven't lived until you've seen the Grand Canyon (el Gran Cañón).*  
\_\_\_\_\_
5. *Do you know anyone who has read all of Shakespeare's plays?*  
\_\_\_\_\_
6. *The jury (el jurado) doubts that the defendant (el acusado) has told the truth.*  
\_\_\_\_\_
7. *It's incredible that no one has found the money we buried (enterrar) in the backyard (jardín de casa).*  
\_\_\_\_\_
8. *You all can dance after the band (la banda) has begun to play.*  
\_\_\_\_\_
9. *It's a miracle that the bank has loaned (prestar) him money.*  
\_\_\_\_\_

10. *It may be that they [m.] have never learned to read.*

\_\_\_\_\_

11. *It's ridiculous that I've had to wait in this line (la cola) for more than an hour.*

\_\_\_\_\_

12. *We can't go until after everyone has voted.*

\_\_\_\_\_

13. *We hope that you [formal] have enjoyed (gozar de) your stay (la estancia) here.*

\_\_\_\_\_

14. *Is there anyone in the world who hasn't read The Cat in the Hat?*

\_\_\_\_\_

15. *I'm looking for a student who has never failed (reprobar) a test.*

\_\_\_\_\_

## Main clause in the future with a subordinate clause in the present perfect subjunctive

When a main clause in the future tense refers to an action in the subordinate clause that *may have* or *will have* taken place (uncompleted action), the verb in that subordinate clause is in the present perfect subjunctive.

¿Te quedarás después de que **me haya ido**?  
Será estupendo que **hayamos leído** tanto.

¿Qué harás cuando **hayas terminado** esto?  
Volveremos después que **os hayáis ido**.

Hablaremos cuando Juan **haya terminado**.  
Jugarán después que **hayan trabajado**.

*Will you stay after I've gone?*  
*It will be great that we've read so much.*

*What will you do when you've finished this?*  
*We'll return after you all have left.*

*We will speak when John has finished.*  
*They will play after they've worked.*

### EJERCICIO

## 24·2

### Traducción

1. *I will not hire anyone who has gotten his or her diploma from the back (el fondo) of a tabloid (el tabloide).*

\_\_\_\_\_

2. *What will you do after you have conquered (vencer) all your fears (el temor)?*

\_\_\_\_\_

3. *After we've counted our money, we'll deposit it in the bank.*

\_\_\_\_\_



4. *The program will begin when they have arrived.*

---

5. *He will not tell you anything until you have paid him.*

---

6. *As soon as you have set the table (poner la mesa), we will eat dinner (cenar).*

---

7. *I will bring a salad to the party in case the host (el anfitrión) hasn't prepared enough food.*

---

8. *He will not go to bed until he's brushed his teeth.*

---

9. *You will never know true happiness until you have appeared on the Oprah Winfrey Show.*

---

10. *He will never be able to run a mile (la milla) in four minutes until he has quit (dejar de) smoking.*

---

11. *What will we do after we've spent all our money?*

---

12. *I will not drink milk that has been on the counter (el mostrador) all day long.*

---

13. *We will not make (tomar) any financial (financiero) decisions until we've paid this year's taxes.*

---

14. *Captain Kirk will go where no man has gone before.*

---

15. *As soon as he has taken this medicine, he will feel better.*

---

---

## VOCABULARIO

It's great	<i>Es formidable</i>
to take care of one's self	<i>cuidarse</i>
still	<i>todavía</i>
to be crowned	<i>ser coronado</i>
frenemy	<i>el amigo-enemigo</i>
delusion	<i>el delirio</i>
even bigger than	<i>todavía más grande(s) que</i>
ego	<i>el ego</i>
addled mind	<i>la mente confusa</i>
to become a movie star	<i>convertirse en estrella de cine</i>
to win	<i>ganar</i>
Nobel Prize	<i>el Premio Nobel</i>
to award	<i>otorgar</i>
stupidity	<i>la estupidez</i>
toxic relationship	<i>la relación toxica</i>
worthy	<i>digno</i>

*"It's great that you've finally started to take care of yourself, but what will you do a year from now when you still haven't been crowned Miss Universe?" This is what I want to say to my frenemy, Courtney, whose delusions are even bigger than her ego. In Courtney's addled mind, she hopes that by next month she'll have lost fifty pounds, she'll have become a movie star, and she'll have won a Nobel Prize (she'll win a Nobel Prize when they award one for stupidity). God willing, a year from now I'll have ended this toxic relationship and will have met someone worthy of my absolute perfection.*

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# The pluperfect subjunctive

•25•

MOOD	Pluperfect subjunctive
TIME	Refers to the relatively remote past
KEY PHRASES	“Had” + PAST PARTICIPLE
STRUCTURE	Compound tense: <b>haber</b> conjugated in the imperfect subjunctive + PAST PARTICIPLE

As its name implies, the pluperfect subjunctive (also referred to as the past perfect subjunctive) refers to action in the time frame of the pluperfect (“Mary had spoken”), and in a situation that requires the subjunctive (“I hoped that Mary had spoken” (before she left)). With an understanding of the general time frame of the pluperfect—completed action before another action occurred—and the situations in which the subjunctive is used, you will know when to use the pluperfect subjunctive.

PLUPERFECT INDICATIVE	<b>Yo sabía</b> que María <b>había hablado</b> . <i>I knew that Mary had spoken.</i>
PLUPERFECT SUBJUNCTIVE	<b>Yo esperaba</b> que María <b>hubiera hablado</b> . <i>I hoped that Mary had spoken.</i>

## Formation of the pluperfect subjunctive

The pluperfect subjunctive is a compound tense, which means that an auxiliary is required before the main verb. The auxiliary verb **haber** is conjugated in the imperfect subjunctive and followed by the past participle of the main verb.

hubiera + PAST PARTICIPLE	hubiéramos + PAST PARTICIPLE
hubieras + PAST PARTICIPLE	hubierais + PAST PARTICIPLE
hubiera + PAST PARTICIPLE	hubieran + PAST PARTICIPLE

# Uses of the pluperfect subjunctive

## Main clause in the past with a subordinate clause in the pluperfect subjunctive

When the main clause is in the past (either preterite or imperfect) and refers to an action that *only possibly* had taken place, and the main clause requires the use of the subjunctive, the subordinate clause will be in the pluperfect subjunctive.

¿Fue posible que **yo hubiera hecho** tal cosa?

*Was it possible that **I had done** such a thing?*

Él actuaba como si **nos hubiéramos conocido** antes.

*He acted as if **we had met** before.*

Yo esperaba que **hubieras comido**.

*I hoped that **you had eaten**.*

Ella dudaba que **hubierais leído** la tarea.

*She doubted that **you all had read** the assignment.*

No había nadie que **hubiera escuchado**.

*There wasn't anybody who **had listened**.*

Fue terrible que **no hubieran pagado** la cuenta.

*It was terrible that they **hadn't paid** the bill.*

### EJERCICIO

### 25.1

#### Traducción

1. *I wasn't sure that they had heard me.*

2. *John hoped that the students had studied the lesson.*

3. *It was a pity that the plumber (el fontanero) hadn't fixed the drain (el desagüe).*

4. *We wrote them a letter in case they hadn't understood us.*

5. *Was it possible that they [m.] had never heard of Leo Tolstoy?*

6. *They were acting as if they had never met (conocerse) before.*

7. *He didn't believe that I had said such a thing.*

8. *It was unlikely that she had paid for the car in cash (al contado).*

9. *There wasn't anyone at the party who had traveled around the world.*

10. *I never believed that she had been Miss America.*
- 
11. *He refused (negarse a) to speak until we had locked (cerrar) the doors.*
- 
12. *I sent him a text (el texto) in case he hadn't yet heard the good news (las buenas noticias).*
- 
13. *It was tragic that the gardener (el jardinero)—not the butler (el mayordomo)—had done it.*
- 
14. *She always doubted that he had been honest (honrado) with her.*
- 
15. *There wasn't anyone in the house who had gotten up before ten thirty.*
- 

## Hypothetical *if*-clause followed by the pluperfect subjunctive

When a hypothetical *if*-clause is followed by a reference to an action that had only possibly taken place, the verb in the *if*-clause is in the pluperfect subjunctive. These *if*-clauses often appear with a main clause in the conditional perfect.

Yo no te habría preguntado  
**si hubiera sabido** la respuesta.

**Si no me hubieras mentido**, no me  
habría enojado contigo.

**Si hubiera habido más tiempo**,  
yo habría aprobado el examen.

¿Qué habrías hecho **si ellos no te**  
**hubieran encontrado**?

*I wouldn't have asked you **if I had known**  
the answer.*

***If you hadn't lied to me**, I wouldn't have gotten  
mad at you.*

***If there had been more time**, I would have  
passed the test.*

*What would you have done **if they hadn't**  
**found you**?*

### EJERCICIO

## 25.2

### Traducción

1. *If I had read this book earlier (antes), I wouldn't have made so many mistakes in my life.*
- 
2. *If Barbara had known the truth about Ken, would she have married him?*
- 
3. *If you had warned (advertir) us of the earthquakes (el terremoto), we wouldn't have built our house in this area (el área).*
-

4. *It would have been nice (bueno) if you had included a photo (la foto) with this article (el artículo).*

---

5. *If you had called me ten minutes earlier, I wouldn't have been home.*

---

6. *I don't know where I'd be if I hadn't met you.*

---

7. *If there had been one ounce (la onza) of truth in your speech (el discurso), somebody would have believed you.*

---

8. *If you had been born two days earlier, we would have had the same birthday.*

---

9. *If there hadn't been a snowstorm (la nevada) yesterday, there would have been one today.*

---

10. *If we had known that you were in trouble (tener dificultades), we would have offered you help.*

---

11. *If you hadn't given me these mittens (la manopla), I think that I would have frozen to death (morirse de frío).*

---

12. *If you hadn't put another stamp (el sello) on that letter, the post office wouldn't have accepted it.*

---

13. *If anyone had told me that, I wouldn't have believed it.*

---

14. *If you hadn't given your goldfish so much food, it wouldn't have died.*

---

15. *How would they have felt if you hadn't received an invitation?*

---

---

## querer (“to wish”) in the main clause with the pluperfect subjunctive in the subordinate clause

The use of **querer**, meaning “to wish,” was discussed in Chapter 21, The imperfect subjunctive. With this meaning, **querer** is often used with the pluperfect subjunctive.

Quisiera **que nunca lo hubiera conocido.**

*I wish **that I'd never met him.***

Él quisiera **que lo hubiéramos escuchado.**

*He wishes **that we had listened to him.***

Quisiera **que hubieras tenido más tiempo.**

*I wish **that you had had more time.***

Quisiera **que hubierais estado allí.**

*I wish **that you all had been there.***

Quisieramos **que hubiera hecho más calor.**

*We wish **that it had been warmer.***

¿Quisieras **que no lo hubieran visto?**

*Do you wish **that they hadn't seen it?***

Note that in this use of **querer**, the sentence does not typically begin with the subject pronoun **yo** (“I”).

### EJERCICIO

Para ti, ¿cuál es verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Quisiera que hubiera nevado más el invierno pasado.
2. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera nacido en otro siglo.
3. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera comido menos ayer.
4. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera estudiado más cuando era menor.
5. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera aprendido a bailar como un/una profesional.
6. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera tomado lecciones de cocinar.
7. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera visto el cometa Halley.
8. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera gastado menos dinero el año pasado.
9. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera leído más este año.
10. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera hecho más ejercicio el año pasado.
11. \_\_\_\_ Quisiera que yo no hubiera comprado tanto el diciembre pasado.
12. \_\_\_\_ Quisiera que yo hubiera recibido un caballo para mi último cumpleaños.

### EJERCICIO

25•3

Traducción

1. *I wish that he had studied more in high school.*  
\_\_\_\_\_
2. *Do you wish that he had kept his word (cumplir su palabra)?*  
\_\_\_\_\_



3. *He wishes that he hadn't eaten so much.*

---

4. *We wish that you had told us that this would be a formal party.*

---

5. *I wish that we hadn't eaten lunch (almorzar) here.*

---

6. *He wishes that he had saved (ahorrar) more money.*

---

7. *I wish that I'd tried on (probarse) these pants before buying them.*

---

8. *I wish that you hadn't fried these sausages (la salchicha) in lard (la manteca).*

---

9. *Do you all wish that there had been more variety (la variedad) in the program?*

---

10. *I wish that it hadn't rained on my parade (el desfile).*

---

11. *Do you sometimes wish that you'd been born (nacer) in another century (el siglo)?*

---

12. *I wish that I had turned off (apagar) the lights three hours ago.*

---

13. *I wish that it hadn't been so cold.*

---

14. *We wish that they had told us about the cockroaches in this hotel.*

---

15. *I wish that you hadn't put so much cinnamon (la canela) in this tea.*

---

---

VOCABULARIO	el aparcamiento	<i>parking space</i>
	aparcar	<i>to park</i>
	bloquear	<i>to block</i>
	el cajero	<i>cashier</i>
	cuestionar	<i>to question</i>
	darse cuenta de que	<i>to realize</i>
	disputar	<i>to fight (a ticket)</i>
	el globo	<i>balloon</i>
	el letrero	<i>sign</i>
	la multa de aparcamiento	<i>parking ticket</i>
	prohibido estacionar	<i>no parking</i>
	la suerte	<i>luck</i>
	tener cuidado	<i>to be careful</i>
	la vista	<i>view</i>

*If I had been more careful, I wouldn't be in this office fighting this parking ticket. I thought it was strange that there was a parking space open right (directamente) in front of the theater five minutes before the play began, but who am I to question such good luck? In fact, there was a sign that said "No Parking" two feet from my car, but a very tall man was standing in front of it, blocking the view. No, nobody would believe that. There was a woman selling balloons and I couldn't see the sign through the balloons, so if anybody is going to pay this ticket, she should pay it—nobody will believe that, either. The truth is that I realize that if I had told anyone these absurd stories, I would have to pay more than I probably owe now. Where is the cashier's office?*

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# The passive voice

•26•

VOICE	Passive
KEY PHRASES	“You,” “they,” “one,” “[it] is done”
STRUCTURE	<b>Se</b> + verb in the third-person singular OR <b>se</b> + verb in the third-person plural

There are two kinds of passive voice: incomplete and complete. Both of them are discussed in this chapter. However, greater attention is paid to the incomplete passive voice, because it is far more common in everyday conversation.

## Incomplete passive voice

A sentence in the incomplete passive voice indicates that an action is performed, but there is *no named agent performing the action*. In the sentence “Mary sells clothing at Bloomingdale’s,” “Mary” is the agent, and so the sentence is not in the passive voice. However, in the sentence “Clothing is sold at Bloomingdale’s,” there is no named agent (we do not know exactly who is selling the clothing). Thus, the second sentence is in the incomplete passive voice.

We often use the incomplete passive voice in English without even being aware of it. The ubiquitous “they,” as in “they say ...,” is an example of the incomplete passive voice: “They say that cats make nice pets.” Who says so? “They” do. Who are “they”? Nobody knows.

The incomplete passive voice is used in giving directions, as in the sentence “In order to get to the bank, you need to turn right at the corner.” Who needs to turn right? “You” do, but so does anyone else wanting to get to the bank from here. In this case, the word “you” does not refer to *you* specifically, but rather to the collective “you,” which indicates the incomplete passive voice at work.

*They say that you shouldn’t swim after eating.*

*They don’t accept applications after 4:00.*

*One should never make a telephone call after 9:00 P.M.*

*You should look both ways before crossing the street.*

*Spanish is spoken here.*

*This house was built in 1956.*

Note that in the sentences above, while there are specific actions, there are no specific agents. This demonstrates the essence of the incomplete passive voice.

## Formation of the incomplete passive voice

There are only two possible conjugated verb forms in a sentence that employs the incomplete passive voice: third-person singular and third-person plural. Each conjugated verb, whether singular or plural, is preceded by **se**.

The noun that follows the conjugated verb determines if that verb is conjugated in the singular or plural form: A singular noun is preceded by a verb in its third-person singular form; a plural noun is preceded by a verb in its third-person plural form.

Se construye la casa.  
Se construyen las casas.

*The house is built.  
The houses are built.*

Note that in English, the word order of the noun and verb is reversed.

Se habla español aquí.  
Se hablan español y francés aquí.  
Se dice que la educación es la clave del éxito.  
Se necesitan huevos para cocer una torta.  
No se debe nadar después de una comida grande.  
Se apagan las luces a las diez de la noche.  
Se dobla a la izquierda en la calle Elm.  
Se pagan las cuentas cada viernes.

*Spanish is spoken here.  
Spanish and French are spoken here.  
They say that education is the key to success.  
You need eggs in order to bake a cake.  
You shouldn't swim after a big meal.  
The lights are turned off at 10 P.M.  
You turn left on Elm Street.  
The bills are paid every Friday.*

### EJERCICIO

#### 26.1

#### ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Se habla portugués en Brasil.
2. \_\_\_\_ Se venden libros en la biblioteca.
3. \_\_\_\_ Se dice que no se debe llevar zapatos blancos después de la primera semana de septiembre.
4. \_\_\_\_ En los Estados Unidos, no se puede fumar en los aviones.
5. \_\_\_\_ Para conseguir un doctorado, no se necesita estudiar mucho.
6. \_\_\_\_ Para hablar en un teléfono público, se necesita introducir una moneda.
7. \_\_\_\_ En un hotel, normalmente se paga con tarjeta de crédito.
8. \_\_\_\_ Tradicionalmente, se sirven champaña y torta antes de la boda.
9. \_\_\_\_ Se fabrican muchos televisores y cámaras en Japón.
10. \_\_\_\_ Se cultivan naranjas y plátanos en Alaska.

## EJERCICIO

## 26·2

Complete each sentence with the correct form of the verb in parentheses.

1. Se \_\_\_\_\_ (vender) pan en la panadería.
2. Se \_\_\_\_\_ (vender) zapatos en la zapatería.
3. Se \_\_\_\_\_ (jugar) al béisbol en este estadio.
4. Se \_\_\_\_\_ (jugar) los partidos de béisbol en este estadio.
5. Se \_\_\_\_\_ (mirar) la televisión demasiado estos días.
6. Se \_\_\_\_\_ (cultivar) trigo (*wheat*) en este campo (*field*).
7. Se \_\_\_\_\_ (cultivar) manzanas en esta huerta (*orchard*).
8. Se \_\_\_\_\_ (construir) caminos (*paths*) para bicicletas en muchas ciudades.
9. No se \_\_\_\_\_ (deber) comer antes de operarse.
10. No se \_\_\_\_\_ (poder) nadar afuera cuando hace mucho frío.

## EJERCICIO

## 26·3

**¿Qué se habla en...?** Responde con una frase completa. ¡No te olvides de que en Suiza y en Canadá, hay más de un idioma oficial!

alemán	inglés	japonés	ruso
francés	italiano	portugués	suizo

1. ¿Qué se habla en Francia? \_\_\_\_\_
2. ¿Qué se habla en Japón? \_\_\_\_\_
3. ¿Qué se habla en Alemania? \_\_\_\_\_
4. ¿Qué se habla en Portugal? \_\_\_\_\_
5. ¿Qué se habla en Suiza? \_\_\_\_\_
6. ¿Qué se habla en Rusia? \_\_\_\_\_
7. ¿Qué se habla en Canadá? \_\_\_\_\_
8. ¿Qué se habla en Inglaterra? \_\_\_\_\_

## Traducción

1. *You can't buy a good cigar (el puro) these days (hoy en día) for less than five dollars.*  
\_\_\_\_\_
2. *White wine is drunk with chicken and fish.*  
\_\_\_\_\_
3. *They say that Colombian coffee is the best.*  
\_\_\_\_\_
4. *One needs to be careful (tener cuidado) when driving in a snowstorm (la tormenta de nieve).*  
\_\_\_\_\_
5. *How do you say "dog" in French?*  
\_\_\_\_\_
6. *They speak Portuguese in Brazil.*  
\_\_\_\_\_
7. *Where is it written that the president has to be a man?*  
\_\_\_\_\_
8. *If you drive like a madman (el loco), you'll get a ticket (la multa).*  
\_\_\_\_\_
9. *It is said that a pig is smarter than a horse.*  
\_\_\_\_\_
10. *They always waste (perder mucho tiempo) a lot of time in these meetings.*  
\_\_\_\_\_
11. *If it is maintained (mantener) properly, a car will last (durar) for twenty years.*  
\_\_\_\_\_
12. *One never wears white shoes after the first of September.*  
\_\_\_\_\_
13. *If you exercise more (hacer más ejercicio) and eat less, you'll lose weight (adelgazar).*  
\_\_\_\_\_
14. *Where do you go in this town for a good hamburger?*  
\_\_\_\_\_
15. *If they can put a man on the moon, why can't they make (fabricar) a car that lasts more than five years?*  
\_\_\_\_\_

## The incomplete passive voice in other tenses

When using the incomplete passive voice in other tenses, begin with **se** and add the conjugated form of the desired verb (using the third-person singular or plural form of that verb). The formation does not vary from one verb tense to another.

PRETERITE	<b>Se construyó</b> esta casa en 1956. <i>This house <b>was built</b> in 1956.</i>
IMPERFECT	Cuando yo era joven, <b>no se podía comer</b> carne los viernes. <i>When I was young, <b>you couldn't eat</b> meat on Fridays.</i>
FUTURE	<b>Se terminará</b> esta casa el año que viene. <i>This house <b>will be finished</b> next year.</i>
CONDITIONAL	<b>Se moriría</b> en Plutón. <i>A person <b>would die</b> on Pluto.</i>
PRESENT PERFECT	<b>Se ha escrito</b> este libro para los enamorados de los gatos. <i><b>They've written</b> this book for cat lovers.</i>
PAST PERFECT	<b>No se había pintado</b> la casa hasta 1945. <i>The house <b>hadn't been painted</b> until 1945.</i>
FUTURE PERFECT	<b>Se habrá terminado</b> el puente hace un año en abril. <i>The bridge <b>will have been finished</b> for a year in April.</i>
CONDITIONAL PERFECT	<b>Se habría repintado</b> la casa, pero decidimos no venderla. <i>The house <b>would have been repainted</b>, but we decided not to sell it.</i>
PRESENT SUBJUNCTIVE	Espero que <b>no se sirvan</b> perritos calientes en la recepción. <i>I hope that <b>they don't serve</b> hot dogs at the reception.</i>
IMPERFECT SUBJUNCTIVE	Fue ridículo que <b>se tuviera que pagar</b> tanto por televisión cable. <i>It was ridiculous that <b>you had to pay</b> so much for cable TV.</i>
PRESENT PERFECT SUBJUNCTIVE	Ella espera que <b>no se haya vendido</b> el vestido que quiere. <i>She hopes that <b>they haven't sold</b> the dress she wants.</i>
PLUPERFECT SUBJUNCTIVE	Ella esperaba que <b>no se hubiera vendido</b> el vestido que quería. <i>She hoped that <b>they hadn't sold</b> the dress she wanted.</i>

### EJERCICIO

#### ¿Qué piensas tú? ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ Un día se podrá vivir hasta los 150 años.
2. \_\_\_\_ Hace cien años se viajaba con frecuencia a caballo.
3. \_\_\_\_ Si se estudiara muchísimo, uno podría graduarse de la universidad en menos de tres años.
4. \_\_\_\_ Espero que no se aumenten los impuestos este año.
5. \_\_\_\_ Se añade el fluoruro al agua en muchas ciudades para prevenir caries.
6. \_\_\_\_ En el futuro, se comprará todo con tarjeta de crédito.
7. \_\_\_\_ Es trágico que se malgaste tanta comida cuando millones de personas tienen hambre.
8. \_\_\_\_ Yo creía que se podía vivir bien con una dieta de sólo chocolate y Coca-Cola.



9. \_\_\_\_ Se hizo mi coche en Japón.
10. \_\_\_\_ Se mejorarían las escuelas si hubiera más maestros y menos administradores.
11. \_\_\_\_ Se debe hacer ejercicio por lo menos tres o cuatro veces por semana.
12. \_\_\_\_ Se tenía que leer en la noche con velas y lámparas de queroseno.

EJERCICIO

26•5

**Traducción** *The following sentences use several different verb tenses. ¡Ojo!*

1. *When were these pictures taken?*  
\_\_\_\_\_
2. *Where was your sofa made?*  
\_\_\_\_\_
3. *They used to sell bread for five cents a loaf (la barra).*  
\_\_\_\_\_
4. *The house was painted (pintar) last year.*  
\_\_\_\_\_
5. *There was so much noise (el ruido) in the restaurant that you couldn't think.*  
\_\_\_\_\_
6. *I wanted the flowers delivered (entregar) by four thirty.*  
\_\_\_\_\_
7. *You couldn't hear anything; everybody was talking at the same time (al mismo tiempo).*  
\_\_\_\_\_
8. *The party was a disaster (el desastre). The living room hadn't even been cleaned.*  
[The word "even" is understood in Spanish.]  
\_\_\_\_\_
9. *You used to be able to smoke anywhere; now it seems you can't smoke anywhere (en ninguna parte).*  
\_\_\_\_\_
10. *The book will be published (publicar) next year.*  
\_\_\_\_\_
11. *The element was discovered by accident (por casualidad).*  
\_\_\_\_\_
12. *The house hadn't been painted in (durante) fifty years.*  
\_\_\_\_\_

13. *They'll close the doors at eleven thirty.*

14. *If you've seen one castle (el castillo), you've seen them all.*

15. *You haven't lived until you've heard Van Morrison sing "Gloria."*

## Complete passive voice

At times, even when the agent is known and stated, the passive voice is used to lend special emphasis to the action. This is called the complete passive voice. The unstated message is that although the agent is known, the action is the more important focus. In these situations, use the following pattern.

NOUN + **ser** + adjectival form of the PAST PARTICIPLE (+ **por** + agent)

Although the mention of the agent with this format is not mandatory, it is common. When you mention the agent, you will precede his/her action with the preposition **por** ("by"). Since you are using the adjectival form of the past participle, remember that the participle must agree in gender and number with the noun.

Note the various tenses in play in the following examples.

El retrato **es visto** por todos.  
La pintura **fue vista** por todos.  
Los retratos **serán vistos** por todos.  
Las pinturas **eran vistas** por todos.

*The portrait **is seen** by everyone.*  
*The painting **was seen** by everyone.*  
*The portraits **will be seen** by everyone.*  
*The paintings **used to be seen** by everyone.*

### EJERCICIO

26•6

#### ¿Verdadero o falso?

1. \_\_\_\_ *La Mona Lisa* fue pintada por Leonardo da Vinci.
2. \_\_\_\_ *Tom Sawyer* y *Huckleberry Finn* fueron escritos por William Shakespeare.
3. \_\_\_\_ Durante el siglo diecinueve, Abraham Lincoln fue elegido presidente de los Estados Unidos.
4. \_\_\_\_ En la Biblia, Goliath es matado por David.
5. \_\_\_\_ La electricidad fue descubierta por Galileo.
6. \_\_\_\_ El teléfono fue inventado por Alexander Graham Bell.
7. \_\_\_\_ Mis zapatos fueron diseñados por Imelda Marcos.
8. \_\_\_\_ Hace muchos años, el español fue declarado el idioma oficial de España.
9. \_\_\_\_ La novela *Guerra y paz* fue escrita por Leo Tolstoy.

10. \_\_\_\_ Mi coche fue hecho en la luna.
11. \_\_\_\_ Todos mis problemas serán resueltos durante el año que viene.
12. \_\_\_\_ Cuando yo era joven, las camas en mi casa siempre eran hechas por los duendes (elves).

EJERCICIO

26·7

Traducción

1. *The play* (el drama) *Romeo and Juliet* *was written by William Shakespeare.*  
\_\_\_\_\_
2. *Many new houses were constructed after World War II* (la Segunda Guerra Mundial).  
\_\_\_\_\_
3. *The leaflets* (el folleto) *will be distributed* (repartir) *by volunteers tomorrow.*  
\_\_\_\_\_
4. *These cookies were made by elves* (el duende).  
\_\_\_\_\_
5. *The spoiled child* (el niño consentido) *was given too many toys by his parents.*  
\_\_\_\_\_
6. *The tires* (el neumático) *were slashed* (acuchillar) *by vandals.*  
\_\_\_\_\_
7. *The television will be turned on* (poner) *when John enters this house.*  
\_\_\_\_\_
8. *This quilt* (la colcha) *was sewn* (coser) *completely by hand* (a mano).  
\_\_\_\_\_
9. *The doors will be opened and closed by armed guards.*  
\_\_\_\_\_
10. *The grass was planted* (sembrar) *by Martin.*  
\_\_\_\_\_
11. *These bills would have been paid by John, but he lost the checkbook* (el talonario de cheques).  
\_\_\_\_\_
12. *When I was young, my classes were always taught by excellent teachers.*  
\_\_\_\_\_
13. *I hope that my house is bought by a nice person.*  
\_\_\_\_\_

14. *I hope that this mess (el lío) wasn't made by mice.*

15. *The national anthem (el himno nacional) was sung by my neighbor before the game.*

## EJERCICIO

## 26.8

## Traducción

VOCABULARIO	a bocajarro	<i>point-blank</i>	el lanzador	<i>quarterback</i>
	el compañero	<i>teammate</i>	la oportunidad	<i>chance</i>
	despertarse	<i>to wake up</i>	el reportero	<i>reporter</i>
	entrenar	<i>to train</i>	rezar	<i>to pray</i>
	entrevistar	<i>to ask, interview</i>	seguro	<i>sure</i>
	estupendo	<i>great</i>	el sueño	<i>dream</i>
	ignorar	<i>to ignore</i>	toda la situación	<i>the whole thing</i>

*After the Super Bowl, the winning quarterback was interviewed by a reporter who asked him how he felt. This is what he said: "Well, you work hard all year and you train every day. Of course you hope for something like this, but you know that it's just a dream, and then you win lots of games, but only because you have great teammates, and you're really happy. But you aren't prepared for a day like this. You wake up and you know that this is the most important day of your life and you think that you have a chance to win, but you can't be too sure. So you pray. And you play your best and hope that you win. And when you win, it's the most wonderful thing you've ever felt in your life, and when you're asked point-blank how you feel, you completely ignore the whole thing and speak in the passive voice."*

[illegible]

*This page intentionally left blank*

# Appendix A

## Verb conjugation charts

### Preterite conjugations

#### Regular verbs

<b>hablar</b>	hablé	hablaste	habló	hablamos	hablasteis	hablaron
<b>comer</b>	comí	comiste	comió	comimos	comisteis	comieron
<b>abrir</b>	abrí	abriste	abrió	abrimos	abristeis	abrieron

#### Verbs with standard orthographic changes (first-person singular only)

<b>llegar</b>	<b>llegué</b>	llegaste	llegó	llegamos	llegasteis	llegaron
<b>comenzar</b>	<b>comencé</b>	comenzaste	comenzó	comenzamos	comenzasteis	comenzaron
<b>practicar</b>	<b>practiqué</b>	practicaste	practicó	practicamos	practicasteis	practicaron

#### Irregular verbs

<b>andar</b>	anduve	anduviste	anduvo	anduvimos	anduvisteis	anduvieron
<b>caber</b>	cupe	cupiste	cupo	cupimos	cupisteis	cupieron
<b>dar</b>	di	diste	dio	dimos	disteis	dieron
<b>decir</b>	dije	dijiste	dijo	dijimos	dijisteis	dijeron
<b>estar</b>	estuve	estuviste	estuvo	estuvimos	estuvisteis	estuvieron
<b>haber</b>	hube	hubiste	hubo	hubimos	hubisteis	hubieron
<b>hacer</b>	hice	hiciste	hizo	hicimos	hicisteis	hicieron
<b>ir</b>	fui	fuiste	fue	fuimos	fuisteis	fueron
<b>poder</b>	pude	pudiste	pudo	pudimos	pudisteis	pudieron
<b>poner</b>	puse	pusiste	puso	pusimos	pusisteis	pusieron
<b>producir</b>	produje	produjiste	produjo	produjimos	produjisteis	produjeron
<b>querer</b>	quise	quisiste	quiso	quisimos	quisisteis	quisieron
<b>saber</b>	supe	supiste	supo	supimos	supisteis	supieron
<b>ser</b>	fui	fuiste	fue	fuimos	fuisteis	fueron
<b>tener</b>	tuve	tuviste	tuvo	tuvimos	tuvisteis	tuvieron
<b>traer</b>	traje	trajiste	trajo	trajimos	trajisteis	trajeron
<b>venir</b>	vine	viniste	vino	vinimos	vinisteis	vinieron
<b>ver</b>	vi	viste	vio	vimos	visteis	vieron

#### Verbs with a stem change in the third person

<b>dormir</b>	dormí	dormiste	<b>durmió</b>	dormimos	dormisteis	<b>durmieron</b>
<b>mentir</b>	mentí	mentiste	<b>mintió</b>	mentimos	mentisteis	<b>mintieron</b>
<b>pedir</b>	pedí	pediste	<b>pidió</b>	pedimos	pedisteis	<b>pidieron</b>
<b>creer</b>	creí	creíste	<b>creyó</b>	creímos	creísteis	<b>creyeron</b>
<b>destruir</b>	destruí	destruiste	<b>destruyó</b>	destruimos	destruisteis	<b>destruyeron</b>

## Imperfect conjugations

### Regular verbs

<b>hablar</b>	hablaba	hablabas	hablaba	hablábamos	hablabais	hablaban
<b>comer</b>	comía	comías	comía	comíamos	comíais	comían
<b>vivir</b>	vivía	vivías	vivía	vivíamos	vivíais	vivían

### Irregular verbs

<b>ir</b>	iba	ibas	iba	íbamos	ibais	iban
<b>ser</b>	era	eras	era	éramos	erais	eran
<b>ver</b>	veía	veías	veía	veíamos	veíais	veían

## Future conjugations

### Regular verbs

<b>hablar</b>	hablaré	hablarás	hablará	hablaremos	hablaréis	hablarán
<b>comer</b>	comeré	comerás	comerá	comeremos	comeréis	comerán
<b>vivir</b>	viviré	vivirás	vivirá	viviremos	viviréis	vivirán

### Irregular verbs

<b>caber</b>	cabré	cabrás	cabrá	cabremos	cabréis	cabrán
<b>decir</b>	diré	dirás	dirá	diremos	diréis	dirán
<b>haber</b>	habré	habrás	habrá	habremos	habréis	habrán
<b>hacer</b>	haré	harás	hará	haremos	haréis	harán
<b>poder</b>	podré	podrás	podrá	podremos	podréis	podrán
<b>poner</b>	pondré	pondrás	pondrá	pondremos	pondréis	pondrán
<b>querer</b>	querré	querrás	querrá	querremos	querréis	querrán
<b>saber</b>	sabré	sabrás	sabrá	sabremos	sabréis	sabrán
<b>salir</b>	saldré	saldrás	saldrá	saldremos	saldréis	saldrán
<b>tener</b>	tendré	tendrás	tendrá	tendremos	tendréis	tendrán
<b>valer</b>	valdré	valdrás	valdrá	valdremos	valdréis	valdrán
<b>venir</b>	vendré	vendrás	vendrá	vendremos	vendréis	vendrán

## Conditional conjugations

### Regular verbs

<b>hablar</b>	hablaría	hablarías	hablaría	hablaríamos	hablaríais	hablarían
<b>comer</b>	comería	comerías	comería	comeríamos	comeríais	comerían
<b>vivir</b>	viviría	vivirías	viviría	viviríamos	viviríais	vivirían

### Irregular verbs

<b>caber</b>	cabría	cabrías	cabría	cabríamos	cabríais	cabrían
<b>decir</b>	diría	dirías	diría	diríamos	diríais	dirían
<b>haber</b>	habría	habrías	habría	habríamos	habríais	habrían
<b>hacer</b>	haría	harías	haría	haríamos	haríais	harían
<b>poder</b>	podría	podrías	podría	podríamos	podríais	podrían
<b>poner</b>	pondría	pondrías	pondría	pondríamos	pondríais	pondrían
<b>querer</b>	querría	querrías	querría	querríamos	querríais	querrían
<b>saber</b>	sabría	sabrías	sabría	sabríamos	sabríais	sabrían
<b>salir</b>	saldría	saldrías	saldría	saldríamos	saldríais	saldrían

tener	tendría	tendrías	tendría	tendríamos	tendríais	tendrían
valer	valdría	valdrías	valdría	valdríamos	valdríais	valdrían
venir	vendría	vendrías	vendría	vendríamos	vendríais	vendrían

## Present subjunctive conjugations

### Regular verbs

hablar	hable	hables	hable	hablemos	habléis	hablen
comer	coma	comas	coma	comamos	comáis	coman
vivir	viva	vivas	viva	vivamos	viváis	vivan

### Verbs with standard orthographic changes

llegar	llegue	llegues	llegue	lleguemos	lleguéis	lleguen
comenzar	comience	comiencas	comience	comencemos	comencéis	comiencen
practicar	practique	practiques	practique	practiquemos	practiquéis	practiquen

### Irregular verbs

dar	dé	des	dé	demos	deis	den
estar	esté	estés	esté	estemos	estéis	estén
haber	haya	hayas	haya	hayamos	hayáis	hayan
ir	vaya	vayas	vaya	vayamos	vayáis	vayan
saber	sepa	sepas	sepa	sepamos	sepáis	sepan
ser	sea	seas	sea	seamos	seáis	sean

## Imperfect subjunctive conjugations

### Regular verbs

hablar	hablara	hablaras	hablara	habláramos	hablarais	hablaran
comer	comiera	comieras	comiera	comiéramos	comierais	comieran
vivir	viviera	vivieras	viviera	viviéramos	vivierais	vivieran

### Irregular verbs (verbs with irregular stems)

andar	anduviera	anduvieras	anduviera	anduviéramos	anduvierais	anduvieran
caber	cupiera	cupieras	cupiera	cupiéramos	cupierais	cupieran
creer	creyera	creyeras	creyera	creyéramos	creyerais	creyeran
dar	diera	dieras	diera	diéramos	dierais	dieran
decir	dijera	dijeras	dijera	dijéramos	dijerais	dijeran
destruir	destruyera	destruyeras	destruyera	destruyéramos	destruyerais	destruyeran
dormir	durmiera	durmieras	durmiera	durmiéramos	durmierais	durmieran
estar	estuviera	estuvieras	estuviera	estuviéramos	estuvierais	estuvieran
haber	hubiera	hubieras	hubiera	hubiéramos	hubierais	hubieran
hacer	hiciera	hicieras	hiciera	hiciéramos	hicierais	hicieran
ir	fuera	fueras	fuera	fuéramos	fuerais	fueran
mentir	mintiera	mintieras	mintiera	mintiéramos	mintierais	mintieran
pedir	pidiera	pidieras	pidiera	pidiéramos	pidierais	pidieran
poder	pudiera	pudieras	pudiera	pudiéramos	pudierais	pudieran
poner	pusiera	pusieras	pusiera	pusiéramos	pusierais	pusieran
producir	produjera	produjeras	produjera	produjéramos	produjeráis	produjeran
querer	quisiera	quisieras	quisiera	quisiéramos	quisierais	quisieran
saber	supiera	supieras	supiera	supiéramos	supierais	supieran



<b>ser</b>	fuera	fueras	fuera	fuéramos	fuerais	fueran
<b>tener</b>	tuviera	tuvieras	tuviera	tuviéramos	tuvierais	tuvieran
<b>traer</b>	trajera	trajeras	trajera	trajéramos	trajerais	trajeran
<b>venir</b>	viniera	vinieras	viniera	viniéramos	vinierais	vinieran
<b>ver</b>	viera	vieras	viera	viéramos	vierais	vieran

## Conjugations of the auxiliary **haber**

### Present perfect

he	has	ha	hemos	habéis	han
----	-----	----	-------	--------	-----

### Past perfect

había	habías	había	habíamos	habíais	habían
-------	--------	-------	----------	---------	--------

### Future perfect

habré	habrás	habrá	habremos	habréis	habrán
-------	--------	-------	----------	---------	--------

### Conditional perfect

habría	habrías	habría	habríamos	habríais	habrían
--------	---------	--------	-----------	----------	---------

### Present perfect subjunctive

haya	hayas	haya	hayamos	hayáis	hayan
------	-------	------	---------	--------	-------

### Past perfect subjunctive

	hubiera	hubieras	hubiera	hubiéramos	hubierais	hubieran
OR	hubiese	hubieses	hubiese	hubiésemos	hubieseis	hubiesen

## Appendix B

# Verbs that take a preposition

Many Spanish verbs require a preposition before a following word for a specific usage. Below are several of these verbs, grouped by preposition and arranged alphabetically within groups. Following each VERB + PREPOSITION is the abbreviation for the part of speech that usually follows the verb in this usage, the verb's English equivalent, and an indicator of the usage itself. For example, the entry “**acabar de** (v.) to have just (*done something*)” could be illustrated by this example: **María acaba de escribir una carta** (“Mary has just written a letter”).

NOTE In the entries for verbs listed under **a**, remember that the **a** following these verbs is a preposition. Be careful not to confuse the preposition **a** with the personal **a** (as discussed on pages 43–44).

Abbreviations include (v.) for *verb* and (n.) for *noun*.

### a

- acertar a** (v.) to manage to (*do something*), to succeed in (*doing something*)
- acostumbrarse a** (n.) to become used to (*someone/something*)
- adaptarse a** (n.) to adapt oneself to (*something* [*a situation*])
- adelantarse a** (n.) to step forward to (*someone/something*)
- animar a** (v.) to encourage to (*do something*)
- animarse a** (v.) to make up one's mind to (*do something*)
- aprender a** (v.) to learn to (*do something*)
- apresurarse a** (n./v.) to hasten to (*somewhere / do something*), to hurry to (*somewhere / do something*)
- arriesgarse a** (v.) to risk (*doing something*)
- asistir a** (n.) to attend (*something* [*a function*])
- asomarse a** (n.) to appear at (*something*), to look out from (*something*)
- aspirar a** (v.) to aspire to (*do something / be someone*)
- atreverse a** (v.) to dare to (*do something*)
- aventurarse a** (v.) to venture to (*do something*)
- ayudar a alguien a** (v.) to help someone to (*do something*)
- burlar a** (n.) to make fun of (*someone*)
- comenzar a** (v.) to begin to (*do something*)
- comprometerse a** (v.) to obligate oneself to (*do something*)
- condenar a alguien a** (v.) to condemn someone to (*do something*)
- consagrarse a** (n.) to devote oneself to (*someone/something*)
- contribuir a** (n.) to contribute to (*something*)
- convidar a** (n./v.) to invite to (*something* [*a function*] / *do something*)
- correr a** (n./v.) to run to (*somewhere / do something*)

**cuidar a** (n.) to care for (*someone* [a person, a pet]), to take care of (*someone* [a person, a pet])  
**dar a** (n.) to face (*something*)  
**dar cuerda a** (n.) to wind (*something* [a watch])  
**decidirse a** (v.) to decide to (*do something*)  
**dirigirse a** (n.) to go to (*somewhere*), to address (*someone*)  
**disponerse a** (v.) to prepare to (*do something*), to be disposed to (*do something*)  
**empezar a** (v.) to begin to (*do something*)  
**enseñar a** (v.) to teach to (*do something*)  
**forzar a** (v.) to force to (*do something*)  
**impulsar a** (v.) to impel to (*do something*)  
**incitar a** (v.) to incite to (*do something*)  
**inducir a** (v.) to induce to (*do something*)  
**inspirar a** (v.) to inspire to (*do something*)  
**instar a** (v.) to urge to (*do something*)  
**invitar a** (v.) to invite to (*do something*)  
**ir a** (n./v.) to go to (*somewhere*), to be going to (*do something*)  
**limitarse a** (v.) to limit oneself to (*do something*)  
**llegar a** (n./v.) to arrive at (*somewhere*), to manage to (*do something*)  
**meterse a** (v.) to take up (*doing something*)  
**negarse a** (v.) to refuse to (*do something*)  
**obligar a** (v.) to oblige to (*do something*)  
**ofrecerse a** (v.) to offer to (*do something*), to promise to (*do something*), to volunteer to (*do something*)  
**oponerse a** (n./v.) to be opposite to (*something*), to oppose (*doing something*)  
**pararse a** (v.) to stop (*doing something*)  
**parecerse a** (n.) to resemble (*someone*)  
**pasar a** (n./v.) to pass to (*something* / *doing something*), to proceed to (*something* / *doing something*)  
**persuadir a** (v.) to persuade to (*do something*)  
**ponerse a** (v.) to begin to (*do something*), to set about (*doing something*)  
**prestarse a** (v.) to lend oneself to (*doing something*)  
**probar a** (v.) to try to (*do something*)  
**quedarse a** (v.) to stay somewhere to (*do something*)  
**rebajarse a** (n./v.) to stoop to (*something* [a situation] / *doing something*)  
**reducirse a** (n./v.) to reduce a situation or oneself to (*something* / *do something*)  
**rehusar a** (v.) to refuse to (*do something*)  
**renunciar a** (n.) to renounce (*something*), to give up (*something*), to quit (*something* [a job])  
**resignarse a** (n./v.) to resign oneself to (*something* / *doing something*)  
**resistirse a** (n./v.) to resist (*something* / *doing something*)  
**resolverse a** (n./v.) to “come down to” (*something*), to resolve to (*do something*)  
**retirarse a** (n./v.) to retire to (*something* / *do something*)  
**romper a** (v.) to begin (*to do something*)  
**saber a** (n.) to taste like/of (*something*)  
**sentarse a** (n./v.) to sit down to (*something* / *doing something*)  
**someterse a** (n./v.) to submit oneself to (*something* / *doing something*)  
**sonar a** (n.) to sound like (*something*)  
**subir a** (n.) to go up to (*something*), to climb (*something*), to get on (*something*)  
**tener sabor a** (n.) to taste like (*something*)  
**venir a** (n./v.) to come to (*somewhere* / *doing something*)  
**volver a** (n./v.) to return to (*somewhere* / *doing something*)

## con

**aburrirse con** (n.) to be/get bored with (*someone/something*)  
**acabar con** (n.) to finish (*something*), to exhaust (*something*)  
**amenazar con** (n./v.) to threaten with (*something / doing something*)  
**asociarse con** (n.) to associate with (*someone*), to team up with (*someone*)  
**asustarse con** (n.) to be afraid of (*someone/something*)  
**bastarle a alguien con** (n.) to have enough of (*something*)  
**casarse con** (n.) to marry (*someone*)  
**comerciar con** (n.) to trade with (*someone / something [business]*), to trade in (*something [business]*)  
**conformarse con** (n./v.) to conform to (*something / doing something*)  
**contar con** (n.) to count on (*someone/something*)  
**contentarse con** (n.) to content oneself with (*something*)  
**dar con** (n.) to come upon (*someone/something*)  
**disfrutar con** (n.) to enjoy (*someone/something*)  
**divertirse con** (n.) to enjoy (*someone/something*), to have fun with (*someone/something*)  
**enfadarse con** (n.) to get mad/angry at (*someone/something*)  
**enojarse con** (n.) to get mad/angry at (*someone/something*)  
**equivocarse con** (n.) to make a mistake about (*someone*)  
**espantarse con** (n.) to become afraid of (*someone/something*)  
**juntarse con** (n.) to associate with (*someone*)  
**limpiar con** (n.) to clean with (*something*)  
**meterse con** (n.) to provoke (*someone/something*)  
**preocuparse con** (n.) to worry about (*someone/something*)  
**romper con** (n.) to break up with (*someone*), to break off relations with (*someone*)  
**salir con** (n.) to go out with (*someone*), to date (*someone*)  
**soñar con** (n.) to dream of/about (*someone/something*)  
**tratarse con** (n.) to be on good terms with (*someone*), to deal with (*something*)  
**tropezar con** (n.) to come upon (*someone/something*)  
**tropezarse con** (n.) to bump into (*something*) [*emphatic*]

## de

**abusar de** (n.) to take advantage of (*someone/something*)  
**acabar de** (v.) to have just (*done something*)  
**acordarse de** (n./v.) to remember (*someone/something*), to remember to (*do something*)  
**alegrarse de** (n./v.) to be glad (*of something / to do something*)  
**alejarse de** (n.) to go away from (*someone/something/somewhere*)  
**aprovecharse de** (n./v.) to take advantage of (*someone/something / doing something*)  
**arrepentirse de** (n./v.) to repent for (*something / doing something*), to be sorry for (*something / doing something*)  
**asombrarse de** (n.) to be astonished at (*something*)  
**avergonzarse de** (n.) to be ashamed of (*someone/something*)  
**brindar a la salud de** (n.) to toast (*someone*)  
**burlarse de** (n.) to make fun of (*someone/something*)  
**cansarse de** (n./v.) to get tired of (*someone/something / doing something*)  
**carecer de** (n.) to lack (*something*)  
**cesar de** (v.) to cease (*doing something*)  
**conseguir algo de** (n.) to obtain something from (*someone/something*), to get hold of something from (*someone/something*)  
**cuidar de** (n.) to care for (*something*), to take care of (*something*)  
**deber de** (v.) to suppose [*conjecture*] (*to be something/someone*), “must be” (*someone/something*)

**dejar de** (v.) to stop (*doing something*)  
**depender de** (n./v.) to depend on (*someone/something / doing something*)  
**encargarse de** (n./v.) to take charge of (*someone/something / doing something*)  
**estar encargado de** (n./v.) to be in charge of (*someone/something / doing something*)  
**gozar de** (n.) to enjoy (*something*), to take pleasure in (*something*)  
**haber de** (v.) to suppose [*conjecture*] (*to be/do something*)  
**hablar de** (n./v.) to talk about (*someone/something / doing something*)  
**jactarse de** (n./v.) to brag about (*something / doing something*), to boast of (*something / doing something*)  
**lastimarse de** (n.) to feel sorry for (*something*), to complain about (*something*)  
**librarse de** (n.) to get rid of (*someone/something*)  
**maldecir de** (n.) to speak ill of (*someone/something*)  
**maravillarse de** (n.) to marvel at (*someone/something*)  
**marcharse de** (n.) to leave from (*somewhere*), to walk away from (*somewhere*)  
**morir de** (n.) to die of/from (*something [an illness, a situation]*)  
**morirse de** (n.) to be dying for (*something*)  
**ocuparse de** (n.) to pay attention to (*someone/something*), to mind (*someone/something*)  
**olvidarse de** (n./v.) to forget (*someone/something / to do something*)  
**parar de** (v.) to cease (*doing something*), to stop (*doing something*)  
**pensar de** (n.) to think of (*someone/something*), to have an opinion about (*someone/something*)  
**preciarse de** (n.) to brag about (*something*), to boast of (*something*)  
**prescindir de** (n./v.) to do without (*someone/something / doing something*), to neglect (*someone/something / doing something*)  
**probar de** (n.) to sample (*something*), to take a taste of (*something*)  
**quejarse de** (n./v.) to complain of/about (*someone/something / doing something*)  
**salir de** (n.) to leave from (*somewhere*)  
**separarse de** (n.) to leave from (*someone/somewhere*)  
**servir de** (n.) to act as (*someone/something*)  
**sorprenderse de** (n.) to be surprised at/by (*someone/something*)  
**terminar de** (v.) to finish (*doing something*)  
**tratar de** (v.) to try to (*do something*)  
**tratarse de** (n./v.) to be a question of (*something / doing something*)

## en

**abdicar en** (n.) to abdicate to (*someone*)  
**complacerse en** (n./v.) to take pleasure in (*something / doing something*)  
**confiar en** (n./v.) to trust (*someone/something [a situation] / doing something*), to confide in (*someone/something [a situation] / doing something*)  
**consentir en** (v.) to consent to (*do something*)  
**consistir en** (n./v.) to consist of (*something / doing something*)  
**convenir en** (n./v.) to agree to (*something / do something*)  
**convertirse en** (n.) to become (*someone/something*), to change into (*someone/something*)  
**empeñarse en** (n./v.) to insist on (*something / doing something*)  
**equivocarse en** (n.) to make a mistake in (*something*)  
**esforzarse en** (n./v.) to try hard in (*something*), to endeavor to (*do something*)  
**influir en** (n.) to influence (*someone/something*)  
**insistir en** (n./v.) to insist on (*something / doing something*)  
**interesarse en** (n.) to be interested in (*someone/something*)  
**meterse en** (n.) to become involved in (*something*)  
**mojarse en** (n.) to get mixed up in (*something*)

**molestarse en** (v.) to take the trouble to (*do something*)  
**montar en** (n.) to ride (*something*)  
**obstinarse en** (n./v.) to persist in (*something / doing something*)  
**ocuparse en** (n./v.) to be busy with (*something / doing something*)  
**pararse en** (v.) to bother to (*do something*)  
**pensar en** (n./v.) to think about (*someone/something / doing something*)  
**persistir en** (n./v.) to persist in (*something / doing something*)  
**quedar en** (n./v.) to agree to (*something / do something*)  
**recrearse en** (n.) to amuse oneself with (*something*)  
**reflexionar en** (n.) to reflect on (*something*), to think about (*something*)  
**tardar en** (n./v.) to delay in (*something*), to take long to (*do something*)  
**trabajar en** (n.) to work at (*something*)  
**vacilar en** (v.) to hesitate to (*do something*)

## para

**bastarse para** (v.) to be self-sufficient in (*doing something*)  
**estar listo para** (v.) to be ready to (*do something*)  
**estar para** (v.) to be about to (*do something*)  
**quedarse para** (v.) to stay to (*do something*)  
**prepararse para** (n./v.) to prepare oneself for (*something*), to prepare oneself to (*do something*)  
**sentarse para** (v.) to sit down to (*do something*)  
**servir para** (n./v.) to be of use for (*something / doing something*)  
**trabajar para** (n./v.) to work for (*someone*), to strive to (*do something*)

## por

**abogar por** (n.) to plead on behalf of (*someone/something*)  
**acabar por** (v.) to end by (*doing something*), to wind up (*doing something*)  
**apurarse por** (n.) to be worried by (*someone/something*)  
**clasificar por** (n.) to classify in/by (*something*)  
**esforzarse por** (n./v.) to strive for (*someone/something*), to strive to (*do something*)  
**estar por** (v.) to be inclined to (*do something*)  
**hacer por** (v.) to try to (*do something*)  
**impacientarse por** (n./v.) to grow impatient for (*someone/something / doing something*)  
**llorar por** (n./v.) to cry for/about (*someone/something / doing something*)  
**luchar por** (n./v.) to struggle for (*someone/something*), to struggle to (*do something*)  
**mandar por** (n.) to send via (*something [mail]*)  
**mirar por** (n.) to look after (*something*), to tend to (*something*)  
**morirse por** (n./v.) to be dying for (*something*), to be dying to (*do something*)  
**ofenderse por** (n.) to be offended by (*something*)  
**optar por** (n./v.) to choose (*something / doing something*), to opt for (*something / doing something*)  
**preocuparse por** (n./v.) to worry about (*someone/something / doing something*)  
**rabiar por** (n./v.) to be crazy about (*someone/something / doing something*)  
**terminar por** (v.) to end by (*doing something*)  
**trabajar por** (n.) to work for (*someone [as a substitute]*)  
**votar por** (n.) to vote for (*someone/something*)

*This page intentionally left blank*



# Answer key

Free audio answer key available online and via app. See the copyright page for details.

## I

## THE PRESENT TENSE

### 1 Conjugation of regular verbs

- 1-1** 1. Yo canto. 2. Tú cantas. 3. Él canta. 4. Nosotros cantamos. 5. Ellos cantan. 6. Yo pago.  
7. Nosotros pagamos la casa. 8. Tú pagas. 9. Ellas pagan. 10. Ella estudia. 11. Él estudia.  
12. Yo estudio. 13. Estudiamos. 14. Tú andas. OR Tú caminas. 15. Nosotros andamos. OR  
Nosotros caminamos. 16. Yo trabajo. 17. Él trabaja. 18. Ellos trabajan. 19. Trabajamos. 20. Él baila.  
21. Yo amo. 22. Tú amas. 23. Ella ama. 24. Nosotros amamos. 25. Ellos aman. 26. Yo practico.  
27. Él practica. 28. Ellos entran. 29. Yo miro la casa. 30. Yo miro el jardín. 31. Ellos miran el coche.  
32. Ella escucha. 33. Ellas escuchan. 34. Yo escucho. 35. Él compra el coche. 36. Yo compro el perro.  
37. Tú compras la casa. 38. Yo hablo con Miguel. 39. Ella paga los libros. 40. Estudiamos español.
- 1-2** Hola. Mi nombre es Paco. Yo estudio español en la mañana y yo trabajo en un restaurante en la tarde.  
Mis amigos hablan español. Yo practico mis lecciones con mis amigos. Ellos hablan rápidamente. Yo no hablo  
rápidamente. Mi maestra habla español e inglés. Ella también toca la guitarra y a veces nosotros cantamos  
y a veces nosotros bailamos el flamenco. Yo practico el flamenco en mi casa en la noche con un amigo o con  
mis amigos. Ellos bailan muy bien. Yo llevo zapatos especiales cuando yo bailo. A veces mi hija Daisy  
(Margarita) toca el arpa. Ella toca muy bien. Yo toco el piano. Yo no toco el arpa.
- 1-3** 1. Yo aprendo. 2. Yo bebo. 3. Él bebe. 4. Tú comes. 5. Comemos. 6. Yo comprendo.  
7. Yo no comprendo. 8. Ellos comprenden. 9. Tú comprendes. 10. Tú no comprendes. 11. Yo corro.  
12. Tú corres. 13. Ella corre. 14. Ellos no corren. 15. Corremos. 16. Yo creo. 17. Yo no creo.  
18. Él cree. 19. Debemos. 20. Yo leo. 21. Tú lees. 22. Tú no lees. 23. Él lee. 24. Ella lee. 25. Leemos.  
26. Cometo un error. 27. Yo meto. 28. Tú metes. 29. Él mete. 30. Metemos. 31. Ellos meten.  
32. Ellas meten. 33. Rompemos. 34. Ellas rompen. 35. Yo rompo. 36. Tú vendes. 37. Vendemos.  
38. Yo no vendo. 39. Ella no vende. 40. Aprendemos.
- 1-4** Yo leo muchos libros. Cuando yo leo un libro, usualmente yo como pizza o yo bebo un vaso de leche o agua.  
Yo aprendo mucho de mis libros. Yo también debo mucho dinero a la librería. Mis padres leen libros y revistas,  
pero yo leo más. La librería en mi ciudad vende libros, revistas, plumas, lápices, regalos y mucho más. Nosotros  
no comemos en la librería, pero a veces bebemos café allí. Mi familia y yo poseemos muchos libros. A veces  
un autor comete un error, pero usualmente no.
- 1-5** 1. Abro las ventanas. 2. Ella sufre mucho. 3. Vivimos en los Estados Unidos. 4. Escribes muchas cartas.  
5. El niño admite todo. 6. Juan sube la escalera. 7. Descubro un gato en la casa. 8. Muchas personas  
sufren. 9. Decidimos. 10. Los unicornios no existen. 11. Ustedes escriben bien. 12. María describe  
las arañas. 13. Escribimos muchas cartas. 14. Ellos no asisten a la escuela. 15. María y Juan discuten  
el libro. 16. Unes las dos partes. 17. Los chicos describen todo. 18. Cubrís las mesas. 19. Juan no asiste  
a la reunión. 20. Recibo regalos para mi cumpleaños.



- 1-6** Hola. Mi familia y yo vivimos en Habana, Cuba. Mi padre escribe novelas y mi madre trabaja en un banco. Ella decide si una persona recibe dinero del banco. Todo el mundo cree que Cristóbal Colón descubre Cuba en 1492. Unas personas creen que Cristóbal Colón descubre Norteamérica también. Asisto a la escuela cinco días cada semana. Mi hermanita asiste a la escuela solamente tres días cada semana. Sufrimos mucho del calor aquí durante el día, pero en la noche recibimos el aire fresco como un amigo. Cada noche mis amigos y yo caminamos por el Malecón y miramos el mar.
- 1-7** 1. ¿Hablas inglés? 2. ¿Comprendes? 3. ¿Estudiáis mucho? 4. ¿Canta él bien? 5. ¿Vende ella ropa? 6. ¿Trabaja él aquí? 7. ¿Viven ellos allí? 8. ¿Existen los unicornios? 9. ¿Escribe ella libros? 10. ¿Comete él muchos errores? 11. ¿Lees en la biblioteca? 12. ¿Comprende ella?
- 1-8** 1. ¿Dónde vives? 2. ¿Dónde trabajas? 3. ¿Cuándo estudias? 4. ¿Cuándo escribes? 5. ¿Quién comprende? 6. ¿Quién no canta? 7. ¿Por qué baila él? 8. ¿Por qué trabajamos? 9. ¿Qué preparas? 10. ¿Qué miran ustedes? 11. ¿Cómo venden ellos tanto? 12. ¿Cómo lee ella tanto?
- 1-9** 1. ¿Cuál funciona? 2. ¿Cuál necesita agua? 3. ¿Cuáles funcionan? 4. ¿Cuáles necesitan agua? 5. ¿Cuánto dinero paga usted? 6. ¿Cuánto español aprendemos? 7. ¿Cuántos coches compras tú? 8. ¿Cuántos libros vendes? 9. ¿Cuánta agua bebe él? 10. ¿Cuánta verdad posee él? 11. ¿Cuántas personas viven en México? 12. ¿Cuántas ventanas abren ellos?
- 1-10** Kenny trabaja en un restaurante en Nueva York. Él prepara muchas comidas cada día. Usualmente, él trabaja en la mañana, pero a veces trabaja en la tarde. Kenny no trabaja en la tarde. Sus clientes comen la comida que Kenny prepara y entonces ellos pagan la cuenta. Bob Dylan es su cliente, también Madonna y el escritor Calvin Trillin. Su restaurante no es elegante. La comida no es elegante. Pero, el restaurante es muy popular porque Kenny es fascinante. Su esposa, Eve, también trabaja en el restaurante. Sus cinco hijos trabajan en el restaurante. Kenny prepara muchos tipos de huevos y panqueques y sopas cada día. Kenny cree que cuando sus clientes comen su comida ellos reciben su amor.

## 2 Ser and estar

- 2-1** 1. Soy de los Estados Unidos. 2. Eres mi amigo/amiga. 3. Él es guapo. 4. Ella es muy interesante. 5. Ellos son astronautas de otro planeta. 6. Sois americanos. 7. Hoy es lunes. 8. Mis calcetines son blancos. 9. Melissa McCarthy es actriz. 10. Él es alto. Ella es alta. 11. Ellos son hombres guapos. 12. ¿De dónde sois? 13. Somos de Chile. 14. ¿Qué hora es? Son las diez. 15. ¿Quién eres? ¿Quiénes son ellos? 16. Ellos no son mis amigos. 17. Fido es mi perro y Fufu es tu gato. 18. Las hamburguesas y las papas fritas son muy populares en los Estados Unidos. 19. ¿Qué es esto? Es un zapato. 20. ¿Qué es esto? Es una flor.
- 2-2** Hola. Mi nombre es Pablo, y mi esposa es Margarita. Somos floristas. Nuestras flores son hermosas. La mayoría de nuestras flores son de Inglaterra, pero algunas de las flores son de otras partes del mundo. Típicamente, los tulipanes son de Holanda y las rosas son de China. Unas flores son simbólicas: Por ejemplo, la margarita blanca es un símbolo de la inocencia, y la azucena es un símbolo de la fe. Yo creo que las flores son maravillosas. Unas flores son rojas y unas son blancas, pero todas son hermosas.
- 2-3** 1. Estoy con Juan. No estoy con Juan. 2. Ella está con Marcos. Ella no está con Marcos. 3. Estoy bien. No estoy feliz. 4. ¿Dónde estás? ¿Dónde está Felipe? 5. Juan está enojado. Ellos están enojados. 6. Juana está de pie pero nosotros estamos sentados. 7. Estoy triste porque no estás aquí. 8. Juana está ansiosa porque no estamos listos. 9. Él está de rodillas porque estamos en la iglesia. 10. Las sillas no están en la cocina. 11. Muchos chicos están en la casa. 12. ¿Por qué estáis aquí? 13. Argentina está en Sudamérica. 14. ¿Están los perros en la sala? 15. Los tomates están verdes. 16. ¡Este pollo está muy bueno! 17. Juan está deprimido. 18. ¿Por qué no estás feliz? 19. Ella está avergonzada. 20. Ellos están de mal humor porque el televisor está roto y por eso están aburridos.
- 2-4** Hola. ¿Cómo estás? Estoy bien. En realidad, no estoy bien. Estoy en el hospital. Estoy enferma. Mi cara está verde y mis ojos están anaranjados. No estoy cansada. El enfermero está aquí con una jeringa grande. Tengo miedo. Ay, ¡bueno! La jeringa está rota, y por eso tomo una pastilla. Ahora no estoy enferma. Estoy bien, pero el enfermero está enojado porque la jeringa y la cama están rotas. Por eso, estoy sentada en una silla. Mis padres están felices. (Ellos no están felices cuando reciben la cuenta.) La comida aquí está deliciosa. ¿Estoy loca?
- 2-5** 1. estoy 2. soy 3. estás 4. son 5. está 6. eres 7. estamos 8. está 9. sois 10. estás 11. está 12. eres 13. es 14. son 15. están 16. son 17. eres 18. somos 19. está 20. es 21. está 22. está 23. es, Son 24. estáis 25. estoy

- 2-6** Cuando estoy de mal humor limpio la casa. Limpio cada cuarto y lavo la ropa. Trabajo por muchas horas porque nuestra casa es grande. Unas personas trabajan cuando están de mal humor, y otras leen un libro o comen mucha comida. Vivo con tres personas y una gata. A veces estamos felices y a veces estamos tristes. En otras palabras, somos normales. Somos de la India pero ahora vivimos en Sri Lanka. Nuestra casa está cerca de la costa. Sri Lanka es una isla en el Océano Índico. Sri Lanka exporta mucho té y café. Cuando mi madre prepara el café o el té, está delicioso. Mi padre es médico y mi madre es artista. Ellos son amables. Mi hermana es muy alta. Nuestra gata es negra y gris. ¿De dónde eres tú? ¿Dónde estás ahora?

### 3 Hay

- 3-1** 1. Hay un perro en el carro. 2. Hay tres tenedores en la mesa. 3. ¿Hay un baño en este edificio?  
4. ¿Hay sillas en la sala? 5. No hay agua en el vaso.
- 3-2** Hola. Vivo en el Palacio Buckingham, la residencia oficial del monarca británico. El palacio está en la ciudad de Westminster. En realidad, trabajo en el Palacio Buckingham. Limpio la cocina. Es una cocina muy grande. Hay muchos platos y vasos porque hay muchas personas y fiestas. El palacio es enorme: Hay cincuenta y dos dormitorios para las personas que viven aquí y para sus invitados. Hay ciento ochenta y ocho dormitorios para las personas que trabajan aquí. (Algunas personas necesitan mucha ayuda.) Hay noventa y dos oficinas y setenta y ocho baños. En total, hay casi seiscientos cuartos aquí. Hay muchas pinturas en el palacio. No hay pinturas de Wallis Simpson donde yo trabajo. Hay muchos visitantes al palacio cada año.

### 4 Tener

- 4-1** 1. Tengo diez dólares. 2. Tienes mis libros. 3. Ella tiene un diamante. 4. Él tiene los cuchillos y las cucharas. 5. Tenemos una nueva casa. 6. Tenéis muchos amigos. 7. Ellos tienen muchos primos.  
8. No tengo el dinero. 9. ¿Quién tiene mis llaves? 10. ¿Por qué tienes un pájaro en tu carro?
- 4-2** 1. Tengo \_\_\_\_\_ años. 2. Tienes quince años. 3. Sanja tiene cincuenta y seis años. 4. Mi coche tiene cuatro años. 5. ¿Cuántos años tienes? 6. ¿Cuántos años tiene el presidente? 7. Esos chicos tienen quince años.  
8. Su gato tiene ocho años. 9. Nuestra casa tiene cien años. 10. ¿Cuántos años tienen ellos?
- 4-3** 1. Tengo hambre. 2. Tienes sed. 3. Él tiene frío. 4. Tenemos suerte. 5. Ellos tienen prisa. 6. Tengo mucha hambre. 7. Tienes mucha sed. 8. Él tiene calor. 9. Tengo mucha suerte. 10. Tenéis mucha prisa.  
11. Tengo mucho orgullo de mis hijas. 12. Ellos siempre tienen razón.
- 4-4** 1. Tengo mucha hambre. 2. Él tiene sed. 3. Ella tiene mucha suerte. 4. Tengo frío. 5. Él no tiene razón.  
6. Ella tiene mucha prisa. 7. Tengo mucho calor. 8. Tengo mucho miedo. 9. Tengo razón. 10. Ellas tienen sueño.
- 4-5** 1. Tengo que leer este libro. 2. Tienes que mirar este programa. 3. Stephen “Twitch” Boss tiene que bailar.  
4. Kenny tiene que abrir el restaurante. 5. Tenemos que decidir ahora. 6. Tenéis que escribir cartas de agradecimiento. 7. Ellos tienen que vender su coche. 8. No tengo que comer esta sopa. 9. Tienes que tomar la medicina. 10. Tenemos que comprar el vino para la fiesta.
- 4-6** Hola. Trabajo en McDonald’s. Tengo que trabajar cada viernes y sábado y tengo que llevar un uniforme. El uniforme es blanco y anaranjado y (claro) tiene arcos amarillos en las mangas. Tenemos un menú nuevo hoy, y por eso tengo que estudiar la lista y los precios. Tengo que estar en el restaurante temprano en la mañana. Tenemos veinte mesas en nuestro restaurante. No hay sillas porque tenemos bancos. Los bancos en restaurantes de “comida rápida” son incómodos a propósito: Los clientes “comen y corren” y, por eso, siempre hay espacio para más clientes. Hay McDonald’s en casi cada país en el mundo. Cada McDonald’s tiene hamburguesas y papas fritas. Vivo en Dublín. Irlanda tiene casi cien McDonald’s. Mi gerente tiene veinte años.

### 5 The personal a

- 5-1** 1. a 2. X 3. a 4. X 5. a 6. X 7. X 8. a 9. X 10. a
- 5-2** 1. Romeo ama a Julieta. 2. Veo a Juan. 3. No creo a María. 4. Escuchamos a Jorge. 5. Buscas a Andrés.  
6. Ellos descubren a un ladrón en la casa. 7. ¿A quién amas? 8. ¿Ves a la chica? 9. ¿Le crees al presidente?  
10. Esperamos a Silvia. 11. Miro a Marcos y a Teresa. 12. Timoteo ama a Lassie.

## 6 Common irregular verbs

- 6-1** 1. Doy. 2. Digo. 3. Ellas oyen. 4. Él oye. 5. Haces. 6. Juego. 7. Hago. 8. Veis. 9. Damos. 10. Ella va. 11. Ellos vienen. 12. Él dice. 13. Pones. 14. Pongo. 15. Vemos. 16. Veo. 17. Ellos quieren. 18. Juegas. 19. Salgo. 20. Dices. 21. Oigo. 22. Él quiere. 23. Voy. 24. Ellas juegan.
- 6-2** *Answers will vary.* 1. Quiero... 2. Normalmente, pongo mi dinero en... 3. Típicamente, vengo a la escuela a las... 4. Desde la ventana de mi sala, veo... 5. Este año le doy... 6. Cuando estoy enojado/enojada, digo... 7. Más o menos, voy al cine... 8. Usualmente, voy a... 9. Generalmente, salgo de casa a las... 10. Cuando alguien me dice una mentira...
- 6-3** *Answers will vary.* 1. Puedo... 2. No puedo... 3. Quiero... 4. Debo... 5. No debo... 6. Puede cantar. 7. Puede tocar el violín. 8. Puede jugar al béisbol. 9. Puede cocinar. 10. Puede escribir. 11. Puede nadar. 12. Pueden bailar.
- 6-4** *Answers will vary.* 1. Hace... 2. Hace... en diciembre. 3. Hace frío. OR Hace viento. OR Hace mal tiempo, OR Está lloviendo. 4. Hace calor. OR Hace sol. OR Hace buen tiempo. 5. Normalmente, hace...
- 6-5** 1. Babe Ruth juega al béisbol. 2. Wayne Gretzky juega al hockey. 3. Minnesota Fats juega al billar. 4. David Beckham y Cristiano Ronaldo juegan al fútbol. 5. Bobby Fischer y Boris Spasky juegan al ajedrez. 6. Venus y Serena Williams juegan al tenis. 7. Tiger Woods juega al golf. 8. LeBron James y Lisa Leslie juegan al básquetbol. 9. Deion Sanders y Tom Brady juegan al fútbol americano. 10. Los niños juegan a las damas en una tabla roja y negra.
- 6-6** 1. Voy a practicar. 2. Vas a trabajar. 3. Ella va a mirar la televisión. 4. Vamos a vender el coche. 5. Ellos van a beber la leche. 6. No voy a hacer nada. 7. ¿Qué vas a hacer? 8. ¿Vas a estudiar o mirar la televisión? 9. No vamos a comprar caramelos. 10. ¿Cuándo vais a jugar al tenis?
- 6-7** *Answers will vary. All answers should begin with "Voy a" followed by an infinitive.*
- 6-8** Mañana es mi cumpleaños. Quiero hacer algo especial. Voy a tener una fiesta grande. Todos mis amigos vienen a la fiesta a las dos. Tengo muchos amigos. Cada amigo/amiga me da un regalo y me dice, "Feliz Cumpleaños." Les digo, "Muchas gracias." Mi madre va a hacer una torta de chocolate para la fiesta. Ella hace las mejores tortas—¡ella pone mucho chocolate encima de la torta de chocolate! Oigo a mi madre en la cocina ahora pero no la veo. Durante mi fiesta vamos a jugar al fútbol en el parque. Puedo ver el parque de mi casa. Después, vamos a comer pizza y beber limonada. Estoy muy emocionado/emocionada. ¡Quiero tener la fiesta ahora mismo! Va a ser una fiesta maravillosa.

## 7 Saber and conocer

- 7-1** 1. Sé tu nombre. 2. Sabes la respuesta. 3. Ella sabe dónde vives. 4. No sabemos por qué él está enojado. 5. ¿Sabes quién tiene el dinero? 6. Ellos no saben nada de mí. 7. ¿Sabe él dónde está María? 8. Sabéis mucho.
- 7-2** 1. Sé que Juan es alto. 2. Sabes que tengo hambre. 3. Ella sabe que tienes sed. 4. ¿Sabes que tengo veintinueve años? 5. Sabemos que él tiene prisa. 6. Ellos no saben que estoy aquí. 7. ¿Sabéis que hay culebras en el jardín? 8. Él no sabe que estás en el jardín.
- 7-3** 1. Sé cantar. 2. Sabes hablar español. 3. Ella sabe cocinar muy bien. 4. Él no sabe hablar francés. 5. Fred y Ginger saben bailar. 6. Sabéis tocar el piano. 7. ¿Sabes esquiar? 8. ¿Quién sabe abrir esta puerta?
- 7-4** Juan es mi mecánico. Él sabe mucho de carros y estoy feliz porque yo no sé nada de carros. No, no es completamente cierto. Yo sé dónde está el tanque de gasolina y sé llenarlo. Sé conducir y sé que no puedo aparcar enfrente de una estación de bomberos. Juan sabe que él tiene que saber de carros y de la gente, porque muchas personas saben muy poco de carros.
- 7-5** 1. Conozco a Antonia. 2. Conoces a Isabel. 3. Él conoce a su suegro. 4. Te conocemos. 5. Conocéis a Juan. 6. Ella conoce a Juana y a Paco. 7. ¿Conoces a mis gatos Fifi y Fufu? 8. Él no me conoce. 9. La conozco. 10. La conoces. 11. Él lo conoce. 12. Nos conoces. 13. Lo conocéis. 14. Ella los conoce. 15. Sí, los conozco. 16. Nadie me conoce aquí.
- 7-6** 1. Yo (no) conozco Chicago. 2. El presidente conoce bien Washington, D.C. 3. El alcalde conoce bien la ciudad. 4. Dorotea conoce Oz. 5. Ellos no conocen París. 6. ¿Conoces Uganda? 7. Jorge conoce la selva. 8. El pájaro conoce su árbol.

- 7-7** 1. El médico conoce bien el cuerpo. 2. El sacerdote conoce bien la Biblia. 3. El peluquero conoce el pelo de sus clientes. 4. LeBron James conoce el básquetbol. 5. La manicurista conoce las uñas de sus clientes. 6. El cocinero conoce la comida de México. 7. El arquitecto conoce la arquitectura de Chicago. 8. El granjero conoce la tierra.
- 7-8** No sé por qué, pero creo que te conozco. ¿Conoces a mi primo, Enrique? ¿Sí? Pues, entonces tú sabes que su esposa sabe hablar ruso—pero no puede leerlo. Ella tiene muchas fiestas maravillosas porque conoce a todo el mundo y porque sabe cocinar como una cocinera profesional. Yo sé que quieres conocerla. Voy a organizar la presentación.

## 8 Stem-changing verbs

- 8-1** 1. Yo almuerzo. 2. Tú almuerzas. 3. El perro muere. 4. Aprobamos. 5. Rogáis. 6. Ellos cuentan el dinero. 7. Muestras la casa. 8. Ella duerme. 9. Resolvemos el problema. 10. Ella envuelve el regalo. 11. Cuelgo el teléfono. 12. Devuelves la camisa. 13. Él muere. 14. El teléfono suena. 15. Encuentro el dinero. 16. Volvemos. 17. Dumbo vuela. 18. Juana tuesta el pan. 19. Rogamos por la paz. 20. Él sueña con un tigre. 21. No recuerdo nada. 22. El libro cuesta diez dólares. 23. Mueves las sillas. 24. Pruebo el café.
- 8-2** 1. Cierro la puerta. 2. Pierdes el juego. 3. Él friega los platos. 4. Te advertimos. 5. Ellos niegan la verdad. 6. Él lo siente mucho. 7. Empezáis. 8. Ella me defiende. 9. Hierves el agua. 10. Ellos me mienten. 11. Consentís. 12. Ella sugiere. 13. Temblamos. 14. Prefiero agua. 15. Él quiere un perro. 16. ¿Entiendes? 17. Él pierde la revista. 18. Ella tropieza con el sofá. 19. Ellos confiesan el delito. 20. El programa comienza. 21. Pienso en la guerra. 22. Enciendes la vela. 23. Convertimos el dinero a dólares. 24. Refiero el caso al profesor.
- 8-3** 1. Compito. 2. Corriges el examen. 3. Él pide ayuda. 4. Ella ríe mucho. 5. Él consigue trabajo. 6. Elegimos al ganador. 7. Freímos las papas. 8. Decís la verdad. 9. Despiden al empleado. 10. Pedimos más dinero. 11. Ella gime. 12. Él impide el progreso. 13. Ellos nos dicen la verdad. 14. Te sigo. 15. Nos servís. 16. ¿Quién dice esto? 17. Ella mide cinco pies. 18. Ellos maldicen. 19. Él colige la verdad de los hechos. 20. Compites contra él. 21. Ellos ríen mucho porque están contentos. 22. Ustedes repiten la lección. 23. El sacerdote te bendice. 24. ¿Qué pides?
- 8-4** Estoy en un avión. Vuelo mucho porque prefiero viajar rápidamente. Vamos a salir en cinco minutos. El/La azafato/azafata cierra la puerta y nos refiere a las instrucciones para emergencias. Algunas personas duermen en el avión y otras muerden sus pañuelos cuando el avión tiembla. Nadie almuerza porque las/los azafatos/azafatas no nos sirven comida. Ellos nos sirven bebidas y cacahuates. ¿Somos elefantes?! Cuando mi madre vuela, ella piensa en su familia. Prefiero pensar en el hotel elegante y en la ciudad que voy a visitar. Esta noche voy a dormir en Moscú.

## 9 Irregular verb groups

- 9-1** 1. conozco 2. pertenezco 3. parece 4. pertenecen 5. reconozco 6. nacen 7. ofrezco 8. merezco 9. crece 10. aparece
- 9-2** Soy una celebridad. Aparezco en muchas fiestas y estrenos para películas hechas por otras personas. Conozco a muchas personas, pero es más importante si ellos me reconocen. Creo que pertenezco a la “lista A”. No tengo talento ni le ofrezco nada al mundo. Creo que merezco dinero y fama simplemente porque existo. Obedezco todas las leyes de la idiotez.
- 9-3** *Answers will vary.* 1. Conduzco un coche automático. OR Conduzco un coche de marchas. 2. Sí, produzco mucho trabajo. 3. Sí, traduzco muchas frases en este libro. 4. El panadero produce pan. 5. Sí, introduzco una moneda en el parquímetro. 6. No, normalmente los políticos no reducen los impuestos.
- 9-4** Conduzco un taxi en la ciudad de Nueva York. Usualmente obedezco las leyes de la ciudad, pero a veces tengo que conducir muy, muy rápidamente (me entiendes, ¿no?). Entonces merezco una propina muy, muy grande (agradezco esta mucho; gracias) y la introduzco en la guantera. Nunca pongo guantes en la guantera porque no hay espacio—está llena de dinero. La mayoría de mis clientes hablan inglés, pero a veces me dicen cosas en otros idiomas, y entonces traduzco lo que me dicen.
- 9-5** 1. Esparzo semillas en el jardín. 2. Venzo al enemigo. 3. Zurzo los calcetines. 4. Ejercicio mucha energía cuando juego al fútbol. 5. Los guerreros vencen a sus enemigos.

- 9-6** Soy jardinero/jardinera. Cada mañana esparzo las semillas en el jardín. Entonces venzo las malas hierbas y convenzo las moscas y los mosquitos que necesitan volar al jardín de mi vecino. Mi jardín produce muchos vegetales y muchas frutas. Merezco mucha alabanza por mi jardín hermoso.
- 9-7** 1. Protejo a mis hijas. 2. Corrijo mis problemas. 3. El maestro corrige muchos trabajos. 4. A veces finjo estar feliz cuando estoy triste. 5. Escojo a mis amigos con mucho cuidado. 6. Cada cuatro años elegimos a un nuevo líder. 7. Recojo mis calcetines del suelo. 8. Cojo un taxi para el aeropuerto. 9. Exijo mucho de mis empleados. 10. Sumerjo el suéter en agua fría.
- 9-8** Cada mañana tomo el autobús a la escuela. Cojo el autobús en la esquina de las avenidas Duque y Duquesa. Antes de salir para la escuela, escojo mi ropa para el día y entonces recojo mis libros y mi mochila. Mi mochila protege mis libros. A veces finjo ser astronauta y el autobús es una nave. Otras veces finjo estar enfermo/enferma porque entonces no tengo que ir a la escuela.
- 9-9** 1. traigo 2. rae 3. atrae 4. contrae 5. sustraen
- 9-10** Soy (una) flor. Soy (un) aster, para ser exacto. Mi jardinero me planta porque atraigo a las abejas. Traigo mucha belleza al jardín. Crezco alto y hermoso en el verano y en el otoño. Muchas personas piensan que soy (una) margarita, pero yo no soy lo que parezco ser. En realidad soy (un) miembro de la familia girasol.
- 9-11** 1. construyo 2. contribuyo 3. fluye 4. huye 5. influyen 6. destruye 7. concluyes 8. constituye 9. incluye 10. contribuyen
- 9-12** Tengo cinco años. Construyo muchas casas de los bloques de madera que están en mi dormitorio. Unos días mi hermana contribuye muebles de su casa de muñecas a las casas de madera. Al fin del día, cuando es la hora de dormir, las destruyo. Si creo que hay un monstruo en mi closet, huyo del cuarto.
- 9-13** 1. distingo 2. sigue 3. extingo 4. consigo 5. irguen 6. persiguen 7. consigue 8. siguen 9. distinguen 10. sigo 11. consiguen 12. extinguen
- 9-14** Cuando consigo un aparato nuevo nunca sigo las direcciones. Es demasiado aburrido. Distingo las cosas que necesito entre las muchas piezas y sigo lo que me parece correcto. Algunas veces no tengo razón, y entonces tengo que seguir otra senda. Por ejemplo, si hay un incendio, lo extingo. Tarde o temprano el aparato funciona. (O lo devuelvo a la tienda.) No voy a buscar (un) empleo de mecánico.

## 10 Reflexive verbs

- 10-1** 1. Me acuesto. 2. Te lavas el pelo. 3. Él se afeita cada mañana. 4. Ella se afeita las piernas. 5. Os despertáis. 6. Ellos se sientan. 7. Ella se va. 8. Me llamo Rex. 9. Te duchas. 10. Nos vestimos. 11. Os dormís. 12. Ella se baña. 13. Me preocupo por el futuro. 14. Uds. se despiertan. 15. Me desvisto en la noche. 16. Te llamas Alicia. 17. Se quita la camisa. 18. Uds. se ven en el espejo. 19. Me siento enfermo/enferma. 20. Te peinas (el pelo). 21. Nos cepillamos los dientes. 22. Ella se duerme. 23. ¿Te duchas? 24. Se llama Donald. 25. El cerdo se come el maíz.
- 10-2** Hay dos tipos de personas: Hay alondras (personas de la mañana) y búhos (personas de la noche). Soy alondra. Me despierto—con o sin despertador—a las cinco de la mañana. Me levanto inmediatamente, me cepillo los dientes, me ducho, me lavo el pelo, me seco el pelo, me visto, y me voy al trabajo. Mi hermano es completamente diferente. Él no se despierta hasta el mediodía y no se levanta hasta la una de la tarde. Él es un guarro. Él no se cepilla los dientes, no se lava el pelo, y no se ducha. Cuando se ve en el espejo, creo que en realidad ve a un monstruo. Él nunca se peina. Se enferma mucho y se enoja porque no puede conseguir trabajo cuando está tan sucio.

## 11 Gustar and similarly formed verbs

- 11-1** 1. Me importa la verdad. 2. No me gustan las arañas. 3. Me duele el estómago. 4. Me sobran los libros. 5. A ella le gusta el otoño. 6. Me parece ridículo. 7. ¡Me encanta tu vestido! 8. Nos sobran diez dólares. 9. Me disgusta tu actitud. 10. Me encanta el helado. 11. Te falta un botón. 12. Nos fascinan estas fotos. 13. A ellos les interesa la película. 14. ¿Qué te importa? 15. Me disgustan sus modales. 16. Me parece egoísta. 17. Esta película me aburre. 18. Ella me molesta.
- 11-2** Me duele la cabeza y me molesta mucho. Me importa mucho la salud. No me gusta cuando estoy enfermo/enferma. Me encanta cuando me siento bien. Debo tomar medicina, pero me disgusta lo que tengo en el botiquín. Me parece leche vieja y me disgusta. Me fascinan las personas que siempre están sanas. A ellos les encanta la vida y les interesan muchas cosas. ¿Quiénes son ellos? ¿De dónde son ellos?



## 12 The present progressive

- 12-1** 1. Estoy comprando un regalo para Juan. 2. Estás mirando la televisión. 3. Él está tocando el piano.  
4. Estamos comiendo pizza y bebiendo limonada. 5. Estáis recibiendo muchos regalos. 6. Uds. están cubriendo los muebles. 7. Estamos almorzando. 8. Estoy pensando en mi mejor amigo/amiga.  
9. ¿Qué estás haciendo? 10. ¿Qué está comiendo ella? 11. Ellos están durmiendo. 12. Ella está mintiéndome  
OR Ella me está mintiendo.
- 12-2** 1. El río está fluyendo al sur. 2. El cliente no está creyendo al vendedor de coches. 3. No estamos leyendo nada. 4. El presidente no está influyendo a la gente. 5. El odio está destruyendo nuestra sociedad.  
6. Romeo está huyendo con Julieta. 7. Ella no está oyendo nada en el sótano. 8. ¿Qué estás leyendo?  
9. ¿Quién está trayendo el vino a la fiesta? 10. ¿Por qué están construyendo una casa en las afueras?
- 12-3** 1. durmiendo 2. mintiendo 3. hirviendo 4. sirviendo 5. riendo 6. compitiendo 7. diciendo  
8. muriendo 9. siguiendo 10. pidiendo
- 12-4** 1. Estoy estudiándolo. 2. Estás cantándonosla. 3. Él está escribiéndome una carta.  
4. ¿Estás escribiéndoles? 5. ¿Por qué están Uds. diciéndome esto? 6. ¿Por qué estás diciéndomelo?  
7. Ellos están sentándose. 8. Estamos leyéndolo. 9. Él está mintiéndome. 10. ¿Qué estás dándome?  
11. Ellos están siguiéndonos. 12. ¿Qué está leyéndote Lilia?
- 12-5** Hola. Me llamo Julia. Tengo veintiún años y soy estudiante en una famosa escuela culinaria. No sé por qué estoy aquí; no me gusta cocinar. De hecho, casi todas las cosas en el supermercado me disgustan. Soy vegetariana, pero aquí estoy, preparando pollo, filete y langosta para un grupo de profesores que saben que soy una cocinera terrible. No puedo decir quién tiene más miedo—yo o mis víctimas (hay cinco profesores esperándome en el comedor) que tienen que probar este brebaje. Sé que ellos van a darme una “F” después de comer esta comida. Estoy cortando la carne, pero (estoy) soñando con tocar mi guitarra en frente de una audiencia. Quiero ser (una) música, no (una) cocinera.

## II THE PAST TENSES, THE FUTURE TENSE, THE CONDITIONAL TENSE, AND THE PRESENT AND PAST PERFECT TENSES

### 13 The preterite tense

- 13-1** 1. Yo compré una camisa ayer. 2. Tú estudiaste anoche. 3. Ella trabajó por dos horas. 4. Nosotros lavamos la ropa anoche. 5. Ellos cantaron cinco canciones. 6. Yo corrí a la esquina. 7. Escribiste una carta.  
8. Ella abrió la puerta. 9. No abrimos esas ventanas. 10. Ellos vendieron el carro. 11. Bailamos el tango anoche. 12. Ellos hablaron con el dueño. 13. Me duché esta mañana. 14. Te lavaste el pelo. 15. Ellas se acostaron a las once y media.
- 13-2** *Answers will vary.* 1. Sí, hablé por teléfono anoche. 2. Compré la camisa en el centro comercial.  
3. Comí paella. 4. Recibí flores y colonia. 5. No, hoy no escuché la radio. 6. Sí, tomé café ayer por la mañana. 7. No, no bailé el fin de semana pasado. 8. Sí, estudié español el año pasado.
- 13-3** Me llamo Cenicientas. Vivo con mi madrastra y mis dos hermanastras. Ellas son muy crueles. Hace dos días, todo el día, trabajé: Limpié la casa, lavé la ropa, preparé las comidas, quité el polvo y barrí los suelos. Ellas miraron la televisión y comieron todo el día. Entonces, a las seis ellas salieron para el baile en el palacio del rey. Lloré por diez minutos y canté una canción. De repente, mi hada madrina apareció en la sala. Me regaló un vestido y unos zapatos y salí para el baile. Entré en el palacio y conocí al príncipe. Inmediatamente nos enamoramos. Bailamos hasta la medianoche y corrí del palacio porque mi noche especial se acabó. Perdí uno de mis zapatos nuevos. Esta tarde, el príncipe llegó con mi zapato. Nos besamos y entonces volamos a Las Vegas y nos casamos. Mi madrina y mis hermanastras se volvieron locas.
- 13-4** 1. Practiqué el piano por una hora. 2. Llegué a las dos. 3. Organicé la fiesta. 4. Empecé a bailar en la mesa. 5. Toqué la guitarra por dos horas en la recepción. 6. Jugué al tenis con el jugador profesional.  
7. Saqué veinte fotos de mi gato. 8. Autoricé la compra. 9. Clasifiqué la información. 10. Me tropecé con el peldaño de tu casa. 11. Aparqué el carro en el estacionamiento. 12. Nunca destaqué en la clase de inglés por mi pronunciación. 13. Tragué la medicina sin pensar. 14. Pagué la cuenta del gas. 15. Regué las plantas de mi amiga Lola.

- 13-5** Ayer jugué por una hora y trabajé por diez horas. Jugué a los naipes con mis amigos en la mañana. Después de eso pagué todas mis cuentas, regué las plantas, practiqué el piano, saqué fotos de todos mis trastos para *craigslist*, organicé los trastos en el garaje, justifiqué los precios altos por los trastos y rogué a los dioses del mercantilismo.
- 13-6** 1. Anduve por el parque. 2. Él vino a mi fiesta. 3. Anoche no pude dormir. 4. Ellos tuvieron un accidente el martes pasado. 5. Hicimos las camas esta mañana. 6. ¿Cuándo supiste la respuesta? 7. Estuvisteis aquí (por) no más de diez minutos. 8. Puse la ropa en el armario. 9. ¿Qué hiciste anoche? 10. Ellas tuvieron que trabajar (por) diez horas ayer. 11. Me puse los zapatos. 12. Estuvimos allí (por) media hora. 13. ¿Quién hizo las camas? 14. Ella no vino a la reunión porque tuvo un accidente. 15. Estuve en la tienda (por) veinte minutos y entonces vine aquí.
- 13-7** Estuve muy triste anoche. Tuve un día horrible en el trabajo. ¡Estuve tan aburrido/aburrida! Llegué a casa a las diez de la noche. Sé que puse mis llaves en el bolsillo, pero no pude encontrarlas. Tuve que llamar a un cerrajero. Fue a mi casa y no llegó hasta la medianoche. Me dormí en la acera.
- 13-8** 1. Yo fui al partido. 2. Yo fui presidente/presidenta del club (por) un año. 3. Él fue a la tienda para comprar huevos. 4. ¿Por qué te fuiste? 5. Ellas no fueron ayer porque fueron la semana pasada. 6. No fuimos a la boda. 7. ¿Fuisteis a la escuela hoy? 8. ¿Quién fue el gran ganador ayer? 9. La fiesta fue terrible. 10. La reunión fue bien. 11. Anita y Pepe fueron novios por dos años pero nunca fueron al cine. 12. Él fue mi mejor amigo por diez años. 13. Fuimos por separado a la misma tienda. 14. ¿Adónde fueron Uds. anoche? 15. ¿Cómo fue la fiesta? ¡Fue un desastre!
- 13-9** 1. Les dije mi nombre a los niños. 2. Me dijiste una mentira. 3. Él trajo el vino a la fiesta. 4. Él dijo que habló con Carlos la semana pasada. 5. Dijimos que no comimos las galletas. 6. La televisión me distrajo. 7. ¿Qué dijeron Uds. a María? 8. ¿Qué le dijiste a ella? 9. Sus modales me atrajeron. 10. ¿Qué dijo él cuando le dijiste que escribiste la carta? 11. No les dije nada. 12. ¿Qué nos trajiste? 13. Ellos no me dijeron la verdad. 14. ¿Te dijo lo que me dijo ayer? 15. El azúcar atrajo a las moscas.
- 13-10** 1. Le di un paquete a Juan ayer. 2. Vi a Juan ayer. 3. Ella me dio un libro. 4. Ella nos vio en el cine. 5. ¿Qué le diste para su cumpleaños? 6. ¿Qué película visteis anoche? 7. Cuando me vieron, me dieron el dinero. 8. Ustedes no nos dieron nada. 9. ¿Viste el gato que Miguel me dio? 10. No vi el regalo que nos dieron.
- 13-11** Fui a Puerto Rico el enero pasado. ¡Fue maravilloso! Una amiga mía es agente de viajes y cuando me ofreció la oportunidad de ir al Caribe para una semana de sol y diversión—por muy poco dinero—le dije, “¿Cuándo vamos?” El día que salimos, nevó seis pulgadas aquí. Cuando llegamos a San Juan, el sol, el calor y la arena nos saludaron. Tomamos un taxi a nuestro hotel, saqué mi traje de baño de la maleta y fuimos a la playa. Al día siguiente fuimos a El Yunque, la selva tropical, donde anduvimos por horas y vimos muchos pájaros y árboles hermosos. No pude creerlo—¡fue tan hermoso! Al día siguiente fuimos a la Playa Luquillo y nadamos y leímos y nos relajamos. Hicimos esto cada día hasta que—¡ay!—tuvimos que volver a la realidad.
- 13-12** 1. Ella durmió por diez horas. 2. Ellos me mintieron. 3. Él pidió más café. 4. Las cucarachas murieron. 5. Nuestro abogado nos advirtió del peligro. 6. En aquel momento ella prefirió no decir nada. 7. ¿Te advirtieron de tus derechos? 8. Dorothy siguió el camino amarillo de ladrillos. 9. Ellos repitieron la pregunta dos veces. 10. Él le pidió a su jefe un aumento.
- 13-13** 1. Juan no me oyó. 2. Ellas leyeron mi libro dos veces. 3. Los árboles se cayeron durante la tormenta. 4. Tres presos huyeron de la cárcel anoche. 5. Los abastecedores no proveyeron suficiente pan. 6. Los ladrones destruyeron nuestra casa. 7. ¿Leíste mi periódico? 8. Ellos contribuyeron ciento cincuenta dólares el año pasado. 9. El plato huyó con la cuchara. 10. Humpty Dumpty se cayó. 11. Las lágrimas fluyeron de mis ojos. 12. La rama se cayó del árbol. 13. Huyeron de la escena del crimen. 14. Construyeron una casa enorme. 15. ¿Por qué no nos incluyó?
- 13-14** 1. Produje una película el año pasado. 2. Tradujiste bien el documento. 3. Condujimos al teatro. 4. El mago produjo un conejo del sombrero. 5. Condujisteis veinte millas. 6. Traduje esta frase del inglés al español. 7. Condujimos a los chicos a la cafetería. 8. Nos condujeron a la boda. 9. ¿Cuántas páginas tradujiste? 10. ¿Hasta dónde condujiste? 11. Deduje la respuesta. 12. El presidente no redujo los impuestos el año pasado.
- 13-15** 1. V 2. F 3. V 4. F 5. V 6. V 7. V 8. F 9. V 10. F 11. V 12. F

- 13-16** H. L. Mencken fue un gran escritor. Nació en Baltimore en 1880, donde vivió toda su vida, y murió en 1956. Escribió muchos ensayos sobre la política y las cuestiones sociales, pero su interés principal, creo, fue el lenguaje—en particular, el inglés de los Estados Unidos. Uno de sus libros más conocidos es *El idioma americano*, en el cual Mencken discutió la riqueza de los Estados Unidos y cómo muchos otros idiomas influyeron en este idioma. También produjo una serie de autobiografías y diarios. Leyó toda clase de literatura y poseyó un credo personal muy estricto. Creyó que una persona debe trabajar duro, jugar duro y, sobre todo, pensar.
- 13-17** 1. Conocí a Lisa hace un año y medio. 2. Él no pudo ver mi punto de vista. 3. Ellos no lo supieron hasta hace quince años. 4. Mi sobrina tuvo un niño el diciembre pasado. OR Mi sobrina tuvo una niña el diciembre pasado. 5. ¿Por qué no quisisteis salir? 6. Él sintió ganar el dinero. 7. Ella quiso salir pero no pudo encontrar sus llaves. 8. Pude pagar las cuentas a tiempo este mes. 9. Nos conocimos en un ascensor. 10. Supe que Juana pudo falsificar mi firma.
- 13-18** El mundo conoció a Nadya Suleman el veintiséis de enero 2009 cuando ella tuvo ocho bebés. Muchas personas no quisieron creer que esto fue posible, pero la señorita Suleman, que vive en California, pudo hacer algo que nadie por aquí pudo hacer. No puedo imaginar lo que ella hizo cuando supo que tuvo ocho bebés aquel día.

## 14 The imperfect tense

- 14-1** 1. Yo estudiaba con Juan. 2. Él trabajaba en un banco. 3. Vivíamos en un apartamento. 4. Ellos escribían notas a sus amigos en clase. 5. Leías muchas revistas. 6. Abríais las ventanas en enero. 7. Yo hacía la cama cada mañana. 8. Mickey Mantle jugaba (al) béisbol para los Yankees. 9. Ellas nos llamaban cada noche. 10. ¿Dónde trabajabas? 11. ¿Dónde vivían ustedes? 12. Él nadaba en nuestra piscina. 13. Marcos era presidente de nuestro club. 14. Yo iba a Ravello, Italia, cada invierno. 15. Invitábamos a todos a nuestras fiestas.
- 14-2** 1. político 2. arquitecto 3. payaso 4. antropóloga 5. detectives 6. escritor 7. pianista 8. filósofo 9. pintor 10. psiquiatra 11. bailarines 12. explorador
- 14-3** 1. Mi padre era granjero. 2. María tenía un corderito. 3. Llevábamos uniformes a la escuela. 4. Yo estaba avergonzado/avergonzada. 5. La tienda no tenía la camisa que quería. 6. Las ventanas estaban abiertas pero la puerta estaba cerrada. 7. Susana estaba embarazada. 8. Llevabais sombreros ridículos. 9. Jorge era alto y guapo. 10. El gato estaba en el desván. 11. Mi pluma no funcionaba. OR Mi bolígrafo no funcionaba. 12. ¿Dónde estaba el dinero? 13. Yo tenía muchos amigos en el campamento. 14. El gato era blanco y negro. 15. El monstruo tenía dos cabezas.
- 14-4** Cuando era menor me gustaba mucho la escuela. Mi clase favorita era la ciencia, y siempre soñaba con ser médico/médica. Tenía un “laboratorio” en mi casa. Mezclaba cosas diferentes y esperaba una explosión. Cuando hacía esto, mi madre estaba enojada. A ella le gustaba la casa como era. Mis amigos y yo fingíamos que éramos científicos locos.
- 14-5** 1. Yo fregaba los platos. 2. Nadie escuchaba mientras el político hablaba. 3. Él andaba y yo corría. 4. Ellos escuchaban la radio mientras estudiaban. 5. Intentábamos dormir pero el bebé lloraba. 6. ¿Por qué mirabas la televisión mientras yo estudiaba? 7. Los niños jugaban en el jardín. 8. Vivíamos en una casa de cristal. 9. Vendíais camisetas en la esquina. 10. Yo sufría de un resfriado. 11. Las ranas saltaban cerca del lago. 12. Me duchaba mientras ellas se desayunaban. 13. Carmen preparaba la cena. 14. Pensábamos mucho en ti. 15. Mientras ella explicaba la teoría, todos se iban.
- 14-6** 1. F 2. V 3. V 4. V 5. V 6. F
- 14-7** 1. Yo sabía la respuesta. 2. Juana odiaba el color rojo. 3. ¿Lo conocías? 4. Ellos no me creían. 5. Mi familia me amaba mucho. 6. Estábamos muy tristes por mucho tiempo. 7. Él odiaba a su nuevo jefe. 8. Me gustaba la foto de tu familia. 9. Me gustaban las flores en su jardín. 10. Aunque él me molestaba, lo amaba. 11. Ella se preocupaba mucho por ti. 12. ¿Pensabas en mí? 13. ¿En qué pensabas? 14. ¿Cómo te sentías durante el juicio? 15. Ella no se llevaba bien con su suegra.
- 14-8** Ayer, cuando caminaba [or iba] a la escuela vi una mariposa. Era enorme. Al principio tenía miedo, pero sólo [OR solamente] por un rato porque sabía que las mariposas no son monstruos. Era roja y anaranjada y tenía rayas amarillas. Era hermosa y tenía ojos que me parecían morados. Esta experiencia fue muy extraña.



- 14-9** 1. De niño, Juan miraba la televisión cada día después de la escuela. 2. Cuando vivíamos en Francia, tomábamos vino con cada comida. 3. El año pasado ellos no podían hablar español. 4. ¿Por qué no podías ir al cine conmigo? 5. Cuando yo era joven, miraba debajo de la cama cada noche antes de apagar la luz. 6. Barry Bonds podía jugar al béisbol mejor que Pete Rose. 7. Cuando Juana trabajaba en el banco, tomaba quince tazas de café cada día. 8. Cuando usted era menor, podía recordar las capitales de cada estado. 9. Cuando Juan Smith trabajaba para la CIA, nunca decía a nadie su nombre verdadero. 10. Ellos no podían votar porque no tenían identificación. 11. Tú nunca estabas en casa. ¿Adónde ibas esas noches? 12. No podíamos llamarte porque el teléfono no funcionaba. 13. Para cada fiesta que teníamos, Lisa traía papas fritas y yo traía salsa de tomate. 14. El pan estaba mohoso. No podía comerlo. 15. De niña, Victoria tenía que hacer la cama cada mañana antes de salir para la escuela.
- 14-10** 1. Siempre estudiaba antes de un examen. 2. Él frecuentemente me llamaba después de las diez de la noche. 3. Yo quería tener un piano. 4. Ellos siempre nos engañaban cuando jugábamos a los naipes. 5. Comías allí con frecuencia. 6. A menudo escribáis cartas largas. 7. De vez en cuando enviábamos [OR mandábamos] dinero a la organización. 8. A veces él no ganaba tanto dinero como su esposa. 9. Todo el tiempo que yo estaba allí, nunca decíais nada. 10. Él siempre enviaba una nota de agradecimiento después de recibir un regalo. 11. Ella nunca compraba nada sin cupón. 12. Él nos mentía con frecuencia, pero nunca le decíamos nada. 13. Siempre me preguntaba por qué ella se lavaba las manos tantas veces cada día. 14. Ella nunca estaba feliz. Se quejaba cada día, todo el día. 15. A veces leíamos y a veces escribíamos en nuestros diarios.
- 14-11** 1. hablé 2. vivía 3. comió 4. comía 5. fuimos 6. compré 7. llegamos 8. llegó 9. estudiaba 10. estudió 11. comían 12. jugaron 13. era 14. eras 15. fueron
- 14-12** 1. Eran las dos y media cuando me llamaste. 2. María tenía veintidós años cuando compró su primer coche [OR carro]. 3. Eran las cuatro y cuarto cuando encontré el dinero. 4. Ellas tenían dieciocho años cuando se graduaron de la escuela secundaria. 5. Eran las cinco menos cinco cuando el árbol se cayó. 6. Trabajábamos duro cuando teníamos quince años. 7. Cuando me levanté eran las seis y cuarto. 8. Aprendí a montar en bicicleta cuando tenía seis años. 9. Eran las cuatro menos cuarto de la mañana cuando sonó el teléfono. 10. Ella tuvo su primera bebé, una niña, cuando tenía cuarenta y un años, y tuvo su segunda hija cuando tenía cuarenta y cuatro (años). 11. No sabíamos que eran las doce y media. 12. Eran las tres de la mañana cuando salieron. 13. ¿Dónde vivías cuando tenías catorce años? 14. ¿Qué hora era cuando terminaste el libro? 15. ¿Cuántos años tenía Juan cuando se casó?
- 14-13** *Answers will vary.* 1. Eran las once cuando me acosté. 2. Eran las seis cuando me levanté. 3. Tenía cinco años cuando comencé la escuela. 4. Tenía diez años cuando aprendí a montar en bicicleta. 5. Eran las ocho cuando salí de casa. 6. Eran las seis y media cuando volví a casa. 7. Tenía veinte años cuando empecé a estudiar español. 8. Tenía cuatro años cuando aprendí a nadar.
- 14-14** 1. Había una araña debajo de mi cama esta mañana. 2. Había veinte personas en la fiesta. 3. Había una mosca en mi sopa. 4. Había cien preguntas en el examen. 5. Había mucho ruido durante la tormenta. 6. Había quinientas páginas en el libro. 7. No había gasolina en el tanque. 8. No había hojas en los árboles. 9. No había suficiente tiempo para preguntas. 10. Había más mujeres que hombres en la reunión. 11. Había basura en la mesa. 12. Había tanta niebla que no podía conducir [OR manejar]. 13. En enero, porque hacía tanto frío, no había nadie afuera. 14. En el verano había mucha gente por las calles. 15. No había mujeres en ese restaurante.
- 14-15** Cuando yo era joven, había una exposición de insectos en el zoológico cada verano. Mi familia y yo siempre íbamos. Había un edificio sólo para mariposas, y había diez clases de mariposas volando de un lado a otro. También había un edificio que tenía docenas de insectos. Yo nunca sabía que había tantos insectos. Había información en todas partes. Supe que por cada libra de ser humano, hay doce libras de insectos. También leí que la señorita Muffet verdaderamente existía. Su papá, Thomas Muffet, era un entomólogo que le daba a su hija puré de arañas cuando estaba enferma. ¡Esto era un remedio común para los resfriados hace doscientos años!
- 14-16** 1. Yo iba a comer. 2. ¿Ibas a decirme algo? 3. Él iba a llevar su camisa blanca pero estaba sucia. 4. Íbamos a quitar la nieve. 5. Ellos iban a pasar el día en el campo pero hacía mal tiempo. 6. ¿Cuándo iban (ustedes) a sentarse? 7. Yo iba a acostarme a las diez y media pero había un buen programa en la televisión. 8. ¿Cómo ibas a hacer esto? 9. ¿Por qué iba ella a construir una casa en el bosque? 10. ¿Quién iba a arreglar este grifo? 11. Íbamos a cepillarnos los dientes pero no había pasta de dientes. 12. Yo iba a darle dinero para su cumpleaños. 13. ¿Adónde ibais a enviar este paquete? 14. ¿Cuándo ibas a traernos las flores? 15. ¿Por qué no iba él a llenar los vasos con agua?

- 14-17** 1. Yo estaba comiendo. 2. Estabas estudiando. 3. Dumbo estaba volando. 4. Ella estaba almorzando. 5. Estábamos bebiendo leche. 6. Estabais diciendo la verdad. 7. Ellos estaban acostándose. 8. Ustedes estaban cepillándose el pelo. 9. Yo estaba bañándome. 10. Juan estaba afeitándose. 11. Sofía estaba tocando el piano. 12. Serena estaba jugando al tenis.
- 14-18** Esta tarde vi el mejor episodio de la *Jueza Judy* mientras almorzaba. Me encanta ese programa. Las demandantes (Shannon y Karen Ann Davenport) demandaban a la demandada (Kelli Filkins) porque Filkins puso un anuncio en eBay para dos teléfonos celulares. Las Davenport querían los teléfonos celulares y le enviaron a Filkins el dinero, pero cuando Filkins recibió su dinero, no les envió los celulares. ¡Ella les envió fotos de los teléfonos celulares! La Jueza Judy estuvo enojada, muy enojada en este episodio. La Jueza Judy le dijo a Kelli Filkins que ella era una chanchullera. Kelli le dijo a la Jueza Judy que no era la culpa suya porque las Davenport no podían leer. Según Filkins, decía “sólo foto.” Pero también afirmaba que uno de los teléfonos celulares pesaba 4,7 onzas, y el pedazo de papel no pesaba 4,7 onzas (un pedazo de papel típico pesa 0,16 de una onza). La Jueza Judy le dijo a Kelli que si ella vive por cien años, nunca va a tener en todo su cuerpo la inteligencia que la Jueza Judy tiene en un dedo, y ¡ella tenía razón! Las Davenport ganaron el caso y Kelli Filkins lo perdió. La Jueza Judy falló en favor de las Davenport y dijo que Kelli tuvo que pagarles cinco mil dólares. Este episodio está en YouTube, y ¡tú puedes mirarlo, también!

## 15 The future tense

- 15-1** 1. compraré 2. correrán 3. abriréis 4. serás 5. estará 6. jugaremos 7. llevará 8. me ducharé 9. llegarán 10. vomitará 11. nevará 12. se acostarán
- 15-2** 1. Te hablaré mañana. OR Hablaré contigo mañana. 2. Ella comprará un carro nuevo el año que viene. 3. Él dormirá hasta mañana por la tarde. 4. Llegaremos a las diez mañana por la noche. 5. ¿A qué hora te acostarás? 6. ¿Cuánto dinero necesitaréis? 7. Ellos se quedarán en un hotel el mes que viene. 8. Nunca nevará en Panamá. 9. ¿Dónde estarás esta noche a las once y media? 10. ¿A qué hora comenzará el programa? 11. No quiero darle el dinero porque sé que él lo perderá. 12. No me quitaré este suéter hasta el verano que viene. 13. Asistiremos a la universidad el otoño que viene. 14. No firmaré esta carta porque no es verdad. 15. Si yo compro este traje en lugar de ése [OR aquél], ahorraré cincuenta dólares.
- 15-3** *Answers will vary.* 1. Comeré arroz con pollo. 2. ¡Yo seré el próximo presidente! 3. Iré a México. 4. Sí, hablaré español mañana. 5. Estaré en mi oficina. 6. Me acostaré a las diez. 7. Llevaré mis vaqueros. 8. No miraré ningún programa esta semana. 9. España ganará la Copa Mundial el año que viene. 10. Sí, la colgaré antes de acostarme. 11. Mañana me levantaré a las siete. 12. Estudiaré español (por) dos horas.
- 15-4** Mañana es el primero de enero y por eso trataré de hacer todas las cosas que escribí en mi lista de resoluciones para el año que viene. El año pasado hice diez resoluciones, y por un rato las cumplí, pero una por una falté a mi palabra. Este año, sin embargo, adelgazaré—el año pasado engordé diez libras. Trabajaré más duro—perdí mucho tiempo el año pasado. Leeré más—leí sólo dos libros este año pasado. Iré al gimnasio más a menudo—pertenezco a un club, pero nunca voy. Gastaré menos dinero—iba de compras dos o tres veces cada semana. Andaré o montaré en bicicleta en vez de conducir [OR manejar]—ayer conduje [OR manejé] tres manzanas [OR cuerdas] para comprar un periódico—¡qué ridículo! Me quejaré menos—no fui un angelito este año. Finalmente, estudiaré español más. Seré perfecto/perfecta—exactamente como el año pasado.
- 15-5** 1. Me pondré el sombrero. 2. Él deshará este nudo. 3. ¿Te opondrás al presidente? 4. Os abstendréis de fumar por dos semanas. 5. ¿Quién compondrá la música? 6. Nos atendremos a ti. 7. ¿Contendrá este balde toda la pintura? 8. Él rehará su cama más tarde. 9. Supondré que sabes la respuesta. 10. La policía te detendrá si conduces [OR manejas] borracho. 11. Ella mantendrá buenas notas en la universidad. 12. ¿Dónde obtendrás bastante dinero para comprar los muebles nuevos? 13. ¿Convendrán en quedarse conmigo por un rato? 14. Estas vigas no sostendrán una casa. 15. Mañana me abstendré de comer.
- 15-6** 1. haremos 2. pondrán 3. tendrá 4. cabrá 5. sabrá 6. querrá 7. podrán 8. diremos 9. vendréis 10. saldrán 11. valdrá 12. Habrá
- 15-7** 1. Querré ver tus fotos. 2. ¿Dónde pondrás el sofá? Lo pondré en la sala. 3. María hará el vestido de novia. 4. ¿A qué hora vendrán? 5. No podrán ver el barco desde allí. 6. Habrá trescientas tiendas en el nuevo centro comercial. 7. Juan sabrá la respuesta. 8. ¿Cuánto valdrá el coche [OR carro] el año que viene? 9. No habrá ruido durante el programa. 10. ¿Habrá tiempo para hacer preguntas? 11. ¿Podrás llamarme más tarde? 12. Estos martillos nunca cabrán en esa caja. 13. Esta casa valdrá más de dos millones de dólares en cinco años. 14. No le diré tu secreto a nadie. 15. Ellos harán su cheque por quinientos dólares.

- 15-8** En un par de semanas, renunciaré a este trabajo y comenzaré una nueva vida. Vendí mi casa y compré una camioneta. Anoche puse comida, ropa, mi cámara y una almohada—todo lo que necesitaré—en la camioneta. ¡No puedo creerlo! Dentro de poco ese vehículo será mi hogar. Durante los últimos cinco años ahorré bastante dinero para vivir por diez años. No podré ir a restaurantes elegantes ni comprar trajes de Armani, pero podré viajar. Visitaré nuevos lugares y conoceré a nuevas personas. Siempre soñaba con hacer esto. No seré rico/rica, pero seré feliz. Por primera vez en mi vida, mi realidad y mis sueños serán iguales.
- 15-9** 1. Juan llegará a las diez. 2. ¿Dónde pondrás el cortacésped? 3. Comeremos las pasas de la caja. 4. ¿Cuándo averiguarás si tienes el empleo? 5. Ellos no se acostarán hasta la medianoche. 6. Nunca sabré tocar el violín. 7. De vez en cuando, te visitaré en la cárcel. 8. ¿Cuánto valdrá este anillo en veinte años? 9. ¿Obedecerá usted las leyes de esta ciudad? 10. Nunca nevará en Panamá y nunca lloverá en el desierto. 11. Ellos nos dirán mentiras pero no creemos nada. 12. ¿Tendrás que viajar mucho? ¿Podrás viajar mucho? 13. Mi coche no cabrá en el garaje. Tendré que dejarlo en la calle. 14. Enterraré el tesoro esta noche; de lo contrario, no estará aquí mañana. 15. El tesoro entero no cabrá en este baúl; tendré que meter los diamantes en mi bolsillo.

## 16 The conditional tense

- 16-1** 1. Yo comería las galletitas pero estoy a dieta. 2. ¿Se casaría con Juan? 3. ¿Adónde irías? 4. Ellos no vivirían en esa casa porque está embrujada. 5. ¿Entregarían los periódicos a nuestra casa? 6. Si enseño esta clase, seríais mis alumnos. 7. No voy a darles el dinero porque lo perderían. 8. Cambiaríamos las palabras de la canción, pero sería demasiado difícil. 9. Me levantaría pero me duele la pierna. 10. Sé que te darían el dinero que necesitas. 11. ¿Comprarías un carro usado de este hombre? 12. ¿Quién pensaría tal cosa? 13. ¿Por qué no se afeitaría él con esa navaja? 14. ¿Por qué leería alguien esto? 15. Yo no tocaría el piano enfrente de una multitud.
- 16-2** 1. pondría 2. podrías 3. tendría 4. valdría 5. haría 6. cabrían 7. vendríamos 8. Habría 9. dirías 10. diría
- 16-3** 1. Yo vendría a tu fiesta, pero estoy enfermo/enferma. 2. ¿Dónde pondrías estas sillas? 3. Esta pulsera valdría más, pero está rota. 4. ¿Qué diríais a ese hombre? 5. Tendríamos la recepción en nuestra casa, pero no hay suficiente espacio. 6. ¿Crees que Roberto sabría la respuesta? 7. ¿Quién podría hacer tal cosa? 8. Yo querría el carro, pero no es mi elección. 9. Habría dos docenas de huevos en el refrigerador, pero comimos cuatro para el desayuno. 10. ¿Cabrían estos platos en la alacena? 11. ¿Qué harías durante un huracán? 12. Yo no le diría porque él no puede guardar un secreto. 13. Haríamos el cheque, pero no hay suficiente dinero en el banco. 14. No voy a dar estos zapatos a Marcos porque sé que él no podría llevarlos. 15. Yo pondría las flores enfrente de la casa, no atrás.
- 16-4** Cuando yo era joven, me encantaba leer los cuentos de hadas. Uno de mis personajes favoritos era Aladino porque siempre le concedía a la gente sus fantasías en la forma de tres deseos. ¿Qué haría yo? Primero le pediría un millón de deseos, pero sé que él no haría eso. Por eso, estos son mis tres deseos: 1. Mi gata podría hablar y ella y yo tendríamos conversaciones largas. 2. Nunca tendría que preocuparme por mi peso. Y el deseo más importante es éste: 3. Nadie en el mundo sufriría otro minuto: No habría guerra, no habría hambre, no habría pobreza, no habría tristeza.

## 17 The present perfect tense

- 17-1** 1. He trabajado. 2. Tú has escuchado. 3. Ella ha bebido la leche. 4. Hemos comprendido. 5. Ellos han recibido un regalo. 6. Hemos vendido la casa. 7. ¿Has mirado la televisión hoy? 8. ¿Dónde han vivido? 9. Me he duchado. 10. Él ha estado conmigo. 11. Usted ha aprendido mucho. 12. ¿Te has cepillado los dientes? 13. Él me ha llamado seis veces. 14. He corrido tres millas. 15. Ella no se ha lavado el pelo.
- 17-2** 1. He leído veinte páginas. 2. Ella ha abierto el libro. 3. ¿Dónde has puesto los platos? 4. El conejo ha muerto. 5. ¿Le has dicho la verdad? 6. ¿Qué has visto? 7. El cocinero ha frito todos los huevos. 8. ¿Qué has hecho hoy? 9. La tienda nos ha provisto de ropa. 10. Ella se ha roto otra uña. 11. ¿Ha resuelto él sus problemas? 12. No hemos dicho nada. 13. El político no nos ha dicho la verdad. 14. ¿Por qué no han vuelto? 15. ¿Qué has hecho para nosotros?

- 17-3** 1. He tenido el dinero por más de veinte años. 2. Ella ha abierto la ventana y yo he cerrado la puerta. 3. El perro de mi vecino ha ladrado toda la noche, y no he podido dormir. 4. ¿Dónde has puesto tu maleta? 5. ¿Cuántas veces te has cepillado los dientes hoy? 6. ¿Por qué no te has afeitado hoy? 7. ¿Por cuántos años has conocido a Carlos? 8. Has llegado tarde cada día [OR todos los días] esta semana. 9. ¿La han visto (ustedes)? 10. Los ladrones han robado nuestras joyas y han roto todas las ventanas. 11. ¿Han vuelto los recién casados de su luna de miel? 12. Tus modales me han atraído. 13. Ellos han demostrado su amor por la música de Beethoven. 14. Si ella es tan rica como me dices, entonces, ¿por qué ha robado el banco? 15. El teléfono ha sonado veinte veces. ¿Por qué no lo has contestado?
- 17-4** Estoy en el desván de mi abuela. ¡Qué desastre! Ella ha vivido en esta casa por más de ochenta años. Nació aquí, se casó aquí y enterró seis perros y cinco gatos en el patio trasero. ¡Tiene hasta un fregadero de cocina en el rincón! Ella ha guardado todo—desde libros y ropa hasta fotos, muebles y cortinas viejas. Ella me ha dicho muchas veces que yo puedo tener todos los muebles. Ella también le ha dicho a mi hermana que ella puede tener todos los muebles. He estado en este desván en ocasiones innumerables y yo sé que no he visto nada de este siglo. Lo que ella ha guardado no cabría en una tienda de departamentos.

## 18 The past perfect tense

- 18-1** 1. Yo había pagado la cuenta. 2. Ella había vivido en Texas. 3. Ellos habían perdido todas las cartas. 4. No habíamos recibido una invitación. 5. ¿Habías llevado esos zapatos antes de la boda? 6. Yo había comido todos los dulces antes de descubrir el premio. 7. Habíamos practicado (por) cuatro horas antes del concierto. 8. ¿Por cuánto tiempo habías fumado antes de dejarlo? 9. Ella había vivido en St. Louis antes de mudarse a St. Paul. 10. Habíamos salido por tres años antes de casarnos. 11. Los soldados habían sufrido mucho antes del fin de la guerra. 12. Antes de la fiesta, yo había limpiado la casa de cabo a rabo. 13. Él no había hecho nada antes de la fiesta. 14. Yo nunca había disfrutado del teatro tanto como él. 15. Antes de acostaros, ¿habíais apagado las luces?
- 18-2** 1. Yo no había abierto las ventanas hasta mayo de ese año. 2. Ellos no habían hecho nada. 3. Ella no había visto la película antes del sábado. 4. Todos los árboles habían muerto. 5. No habíamos resuelto los problemas antes de la reunión. 6. Los ladrones habían roto las sillas y las ventanas. 7. ¿Habían cubierto las mesas antes de la tormenta? 8. ¿Dónde habías puesto el dinero? 9. Yo había escrito cincuenta cartas antes de recibir una respuesta. 10. ¿Te habían provisto de bastante información? 11. La comida se había podrido en el refrigerador. 12. Habíamos frito suficientes papas para un ejército. 13. ¿Qué habías hecho para ayudarlos? 14. El perro no había descubierto los huesos debajo de la cama. 15. Los libros se habían caído del estante.
- 18-3** Antes de conocer al Príncipe Harry, el hijo del Príncipe Felipe y el nieto de la Reina de Inglaterra, Meghan Markle había estado casada con un hombre que se llamaba Trevor Engleson. Ellos estuvieron casados durante dos años antes de divorciarse. Meghan nació en Los Ángeles, California en 1981. Siempre fue inteligente, agradable, y tuvo mucho talento. Ella se convirtió en actriz, y su papel más conocido fue de Rachel Zane por siete temporadas en el programa de televisión “Suits.” Meghan salió de “Suits” para casarse con Harry, y interesantemente su personaje (Rachel Zane) se casó con el personaje Mike Ross durante su episodio final. Mike y Rachel eran abogados en Nueva York. En la vida real, Meghan había conocido a Harry en 2016 en una cita de ciegas. Fue amor a primera vista. Su primera cita ocurrió la noche siguiente, y unas semanas más tarde Harry y Meghan fueron a Botsuana. Antes de casarse con Meghan, Harry había salido con muchas mujeres, pero Meghan fue su único amor verdadero. Obviamente, Meghan sentía lo mismo. Se casaron el 19 de mayo, 2018, en el Castillo de Windsor.

## THE IMPERATIVE, THE SUBJUNCTIVE, THE FUTURE AND CONDITIONAL PERFECT TENSES, AND THE PASSIVE VOICE

### 19 The imperative

- 19-1** 1. ¡Estudia! 2. ¡Trabaja! 3. ¡Mira! 4. ¡Escucha! 5. ¡Lee! 6. ¡Corre! 7. ¡Anda! OR ¡Camina! 8. ¡Baila! 9. ¡Escribe! 10. ¡Decide! 11. ¡Vende! 12. ¡Paga! 13. ¡Sufre! 14. ¡Cuenta! 15. ¡Vuela! 16. ¡Comienza! OR ¡Empieza! 17. ¡Piensa! 18. ¡Duerme! 19. ¡Sigue! OR ¡Continúa! 20. ¡Confiesa!

- 19-2** 1. ¡No mires! 2. ¡No cantes! 3. ¡No estudies! 4. ¡No corras! 5. ¡No pienses! 6. ¡No bebas el agua! 7. ¡No llegues tarde! 8. ¡No practiques ahora! 9. ¡No pagues la cuenta! 10. ¡No organices los papeles! 11. ¡No leas mi diario! 12. ¡No bailes en la mesa! 13. ¡No abras las ventanas! 14. ¡No admitas nada! 15. ¡No creas nada!
- 19-3** 1. ¡Pon el libro aquí! 2. ¡Di la verdad! 3. ¡Haz la cama! 4. ¡Sal de la casa! 5. ¡Ven a la cocina! 6. ¡Sé amable! 7. ¡Ve a la sala! 8. ¡Ten el dinero para mañana! 9. ¡No pongas los zapatos en la mesa! 10. ¡No digas nada! 11. ¡No hagas las camas! 12. ¡No salgas ahora! 13. ¡No vengas mañana! 14. ¡No seas egoísta! 15. ¡No vayas de compras hoy! 16. ¡No tengas animales en la casa!
- 19-4** 1. ¡Cómpralo! 2. ¡Véndela! 3. ¡Siéntate! 4. ¡Acuéstate! 5. ¡Báñate! 6. ¡Dime un cuento! 7. ¡Ponlo aquí! 8. ¡Vete! 9. ¡Ponlas allí! 10. ¡Déjanos en paz! 11. ¡Dínoslo! 12. ¡Escríbemela! 13. ¡Cántasela! 14. ¡Cómpramelo! 15. ¡Házte lo!
- 19-5** 1. ¡No lo leas! 2. ¡No la bebas! 3. ¡No lo beses! 4. ¡No me digas mentiras! 5. ¡No me mientas! 6. ¡No te vayas! 7. ¡No te levantes! 8. ¡No te duches! 9. ¡No te acuestes! 10. ¡No me odies! 11. ¡No se la des! 12. ¡No se lo digas! 13. ¡No nos lo vendas! 14. ¡No me lo leas! 15. ¡No se la cantes!
- 19-6** 1. ¡Cante! 2. ¡Venda! 3. ¡Cuente! 4. ¡Pague! 5. ¡Corra! 6. ¡Hágalo! 7. ¡Toque el piano! 8. ¡Léalo! 9. ¡Tráigalo aquí! 10. ¡Levántese! 11. ¡Déme lo! 12. ¡Dígame lo! 13. ¡No me diga una mentira! 14. ¡No nos espere! 15. ¡No robe el banco! 16. ¡Deme el dinero! 17. ¡Siéntese! 18. ¡Póngalo allí! 19. ¡No lo haga! 20. ¡Dígale un cuento!
- 19-7** 1. ¡Váyase! 2. ¡Sépalo! 3. ¡Sea bueno! 4. ¡No se vaya! 5. ¡No sea mala! 6. ¡No vaya a la fiesta! 7. ¡Sepa todo para mañana! 8. ¡Vaya al frente de la sala!
- 19-8** 1. ¡Trabajen! 2. ¡Piensen! 3. ¡No hagan eso! 4. ¡No salgan! 5. ¡Siéntense! 6. ¡Pónganlos aquí! 7. ¡No me digan nada! 8. ¡Toquen el piano! 9. ¡Jueguen al béisbol! 10. ¡Tráiganme la comida! 11. ¡Díganle el secreto! 12. ¡No se vayan enojadas! 13. ¡Acuéstense! 14. ¡Lávense las manos! 15. ¡Cepíllense los dientes!
- 19-9** 1. ¡Volad! 2. ¡Volved! 3. ¡Venid! 4. ¡Paraos! 5. ¡Corred! 6. ¡Hervid el agua! 7. ¡Dormid! 8. ¡Leedlo! 9. ¡Id a la tienda! 10. ¡Ponedla en la casa! 11. ¡Hacednos un favor! 12. ¡Llegad a las diez!
- 19-10** 1. ¡No comáis! 2. ¡No habléis! 3. ¡No juguéis aquí! 4. ¡No cantéis! 5. ¡No durmáis en el parque! 6. ¡No hirváis el agua! 7. ¡No os durmáis! 8. ¡No salgáis! 9. ¡No toméis el dinero! 10. ¡No me sigáis! 11. ¡No os acostéis! 12. ¡No os vayáis!
- 19-11** 1. ¡Estudiemos! 2. ¡Caminemos! 3. ¡No estudiemos! 4. ¡No comamos! 5. ¡Vendamos el coche! 6. ¡Hagamos algo! 7. ¡No hagamos nada! 8. ¡Almorcemos! 9. ¡Pongamos el perro afuera! 10. ¡Cantémosles! 11. ¡No mintamos! 12. ¡No comencemos ahora! 13. ¡Digamos la verdad! 14. ¡No digamos nada! 15. ¡Comprémoslo!
- 19-12** 1. ¡Sepamos todo! 2. ¡Seamos amables! 3. ¡No vayamos a la fiesta! 4. ¡Vámonos esta noche! 5. ¡No seamos cobardes! 6. ¡Vamos al cine mañana! 7. ¡Seamos personas honradas! 8. ¡No nos vayamos esta tarde!

## 20 The present subjunctive

- 20-1** 1. Espero que ella hable conmigo mañana. 2. Quiero que comas el pan. 3. Él quiere que yo escriba una carta. 4. Rogamos que estés bien. 5. Ellos quieren que lo hagamos. 6. Ella espera que puedas venir a la fiesta. 7. Ellas sugieren que tú lo hagas. 8. Insisto en que trabajéis. 9. Él pide que estemos aquí a las nueve. 10. ¿Por qué pides que yo lo haga? 11. Prefiero que no salgamos de casa hasta las cinco. 12. Ella espera que la conozcas. 13. Insistimos en que comas con nosotros. 14. ¿Quieres que yo cuente el dinero? 15. Ellos sugieren que pongamos los papeles en el gabinete.
- 20-2** Mañana es el primer día de mi nuevo trabajo. Espero que todo me vaya bien. Mi jefa parece muy amable, pero prefiero que ella sea más justa que amable. Quiero que entienda que si yo cometo un error (y estoy segura que cometeré muchos), quiero que ella me lo diga directamente. Antes de que termine la primera semana, voy a pedirle que me diga lo que piensa de mi desempeño. Si ella sugiere que yo cambie algún aspecto de mi trabajo, será más fácil hacerlo entonces que después de trabajar allí por unos cuantos meses.



- 20-3** 1. Dudo que ella coma en ese restaurante. 2. No supongo que me digas su nombre. 3. Ellos no creen que él toque el piano. 4. Ella no está segura de que el café esté listo. 5. No pensamos que los Vikings ganen el partido. 6. Él no está convencido de que yo necesite tanto dinero. 7. ¿Por qué no crees que lo conozcamos? 8. No estamos convencidos de que la luna sea de queso verde. 9. Él duda que ellos sepan la respuesta. 10. Ella no está segura de que siempre digamos la verdad. 11. ¿Por qué no estás convencido/convencida de que yo siempre tenga razón? 12. No parece que él quiera estar aquí. 13. No estoy seguro/segura de que puedas leer esto. 14. Él no cree que yo sea su primo/prima. 15. No me imagino que creas mi historia.
- 20-4** Dudo que Juan sepa que planeamos una fiesta para él. No parece posible que él sea el nuevo presidente de esta compañía y no me imagino que él lo crea tampoco. Dudo que le guste esta nueva posición. No estoy convencido/convencida de que él esté listo para tan gran responsabilidad; en cambio, no supongo que nadie pueda hacerse un gran líder de la noche a la mañana. Quiero que todo le salga bien.
- 20-5** 1. Estoy feliz que seas tan alto/alta. 2. Él está triste que ella sea una persona deshonesto. 3. Estamos encantados que puedas venir a nuestra fiesta. 4. Ellos están enojados que su equipo no gane el torneo. 5. Estás indignado que nuestro equipo pierda cada juego. 6. Estoy frustrado/frustrada que ella siempre esté tarde. 7. Ella está ansiosa que suspendas el examen. 8. Estoy preocupado/preocupada que ellos me digan más mentiras. 9. Ella está preocupada que yo revele la verdad acerca de ella. 10. Él está triste que ella esté con otro hombre.
- 20-6** 1. Es mejor que comamos en la cocina. 2. Es necesario que les llames mañana. 3. Es preferible que compres los huevos por docenas. 4. Es improbable que estén listos para las cinco. 5. Conviene que tenga un abogado con usted. 6. Es importante que nadie sepa ese secreto. 7. Puede ser que Alicia ya no trabaje aquí. 8. Es ridículo que tantos políticos no digan la verdad. 9. Es imposible que yo esté en dos lugares al mismo tiempo. 10. Es increíble que él hable doce idiomas. 11. Es una lástima que el helado tenga tantas calorías. 12. Ojalá que Juana no cante en la boda. 13. Es fantástico que no tengamos que sentarnos al lado de ellos. 14. Puede ser que Esteban no sea lo que dice que es. 15. Es imposible que me quede en este cuarto por un minuto más.
- 20-7** Anoche leí por primera vez las reglas y los reglamentos de la compañía donde he trabajado por seis años. Es posible que sea la única persona que ha leído este folleto. Hay tantas reglas absurdas. Por ejemplo, es ridículo que debamos mantener ordenados nuestros escritorios todo el tiempo. Es mejor que una persona tenga la libertad de ser cochino si eso es lo que necesita para trabajar bien. También, es increíble que tengamos que asistir a todas las reuniones, incluso las que no tienen nada que ver con nuestro propio trabajo (nadie asiste a estas reuniones). Es mejor que trabajemos en un escritorio desordenado que asistir a una reunión en una sala de juntas ordenada y voltear los pulgares. ¡Ojalá que nadie imponga estas reglas!
- 20-8** 1. No comeré hasta que tenga hambre. 2. Te escribiré una nota para que recuerdes comprar leche. 3. Te sentirás mejor después (de) que tomes esta medicina. 4. Él no se casará con una mujer a menos que sea rica. 5. No podéis cazar a menos que tengáis una licencia. 6. Secaré los platos mientras que los laves. 7. El sacerdote no puede bautizar al bebé antes (de) que lleguen los padrinos. 8. El juego no se acaba hasta que se acabe. 9. Lo creeré cuando lo vea. 10. Él va a leer este libro otra vez en caso de que tengamos una prueba. 11. Él no comerá nada a menos que tenga una servilleta en el regazo. 12. Cada semana ahorro cincuenta dólares para que tenga suficiente dinero para mis vacaciones. 13. Ella nunca estará feliz hasta que sepa conjugar los verbos. 14. Debes cepillarte los dientes antes (de) que salgamos para la consulta del dentista. 15. No podré llevar estos pantalones hasta que pierda diez libras.
- 20-9** Mi amiga necesitaba un coche, pero no tenía suficiente dinero. Le dije que le prestaría cinco mil dólares, y ella me dijo que me los devolvería dentro del plazo de tres meses. Le di el dinero, ella compró el coche, pero no me devolvió nada. Después de tres meses, le pedí mi dinero y ella me dijo, "Te pagaré cuando consiga un puesto." Pero ella tenía un puesto. Entonces me dijo, "Te pagaré cuando obtenga mi reembolso de impuestos." Ella recibió su reembolso de impuestos. Pero todavía no me pagó nada. Quise mi dinero. Estuve como un perro con un hueso. Entonces ella me dijo, "Te pagaré cuando reciba mi herencia." ¿Pero, nadie murió. Le llevé a los tribunales. Ella le dijo al juez que fue un regalo. El juez no le creyó y le pregunté, "Estás esperando hasta que vuelen los cerdos?" Finalmente, recibí mi dinero, pero he perdido a una amiga.
- 20-10** 1. Buscamos una casa que tenga tres dormitorios. 2. Ella quiere un perro que no ladre. 3. ¿Hay alguien aquí que pueda tocar la guitarra? 4. Necesito una criada que limpie las ventanas. 5. ¿Hay alguien en el mundo que sepa expresarse claramente? 6. Busco un gato que no arañe los muebles. 7. ¿Dónde puedo comprar una camisa que no sea de poliéster? 8. No hay nadie aquí que pueda ayudarte. 9. Para su cumpleaños este año él quiere un loro que hable tres idiomas. 10. Quiero vivir en una ciudad donde no haya crimen.

- 20-11** Fui de compras con Giralda esta mañana. Nunca más me meteré en esa tortura. ¡Giralda es imposible! Primero, ella quiere un aparcamiento que no esté a más de diez pies de la puerta principal del centro comercial. En esto tardó media hora. Entonces, quiere un vestido que tenga mangas de quita y pon para que pueda llevarlo todo el año. También quiere un collar que parezca algo que llevaría una reina, pero también quiere que este collar cueste menos de diez dólares. Quiere zapatos que tengan joyas en los tacones y quiere guantes que tengan perlititas en las muñecas. En cada tienda le decía a la dependienta exactamente lo que quería y cada dependienta le decía a Giralda que no hay ninguna tienda en ese centro comercial, ni en ningún centro comercial en este planeta, que venda tales artículos. Giralda estaba furiosa y me dijo que no hay nadie en este mundo que entienda su gusto fabuloso.
- 20-12** 1. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] él tenga el dinero. 2. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] podamos ir. 3. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] ellos vivan aquí. 4. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] lo conozcas. 5. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] ellos compren la casa hoy. 6. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] estemos perdidos. 7. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] él no sea la persona más inteligente del mundo. 8. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] no debáis beber esta leche. 9. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] el político no diga la verdad. 10. Quizá [OR Tal vez OR Acaso] el gato tenga sólo ocho vidas.
- 20-13** A ver. No tengo que trabajar hoy. ¿Qué debo hacer? Tal vez (yo) lea un libro. Tal vez (yo) compre un libro. ¡Tal vez (yo) escriba un libro! Tal vez (yo) vaya al cine. Tal vez (yo) estudie español. Tal vez (yo) remonte una cometa. Tal vez (yo) vuele a la luna. Tal vez (yo) corte el césped. Tal vez (yo) coma un huevo. Tal vez (yo) dé un paseo. Tal vez (yo) saque la basura. Tal vez (yo) no haga nada. ¡Ajá! ¡No haré nada!
- 20-14** 1. Aunque Juana cocine, no me quedará. 2. Aunque quieran mirar la televisión, no los dejaremos. 3. Aunque me grites, no cambiaré mi idea. 4. Aunque él piense que es un genio, todo el mundo sabe que no lo es. 5. Aunque le ofrezcas mil dólares al policía, todavía te dará una multa. 6. Aunque ignoremos los candidatos, todavía tenemos el derecho de votar. 7. Aunque pongas el gato en el sótano, Bárbara todavía estornudará. 8. Aunque os sintáis enfermos, todavía tenéis que tomar el examen. 9. Aunque des cuerda al reloj cincuenta veces, nunca funcionará. 10. Aunque él sonría todo el tiempo, en su interior es malo. 11. Aunque (yo) sepa la respuesta, no te la diré. 12. Aunque piensen que estoy loco/loca, sé que tengo razón.
- 20-15** ¡Ay! Alguien llama a la puerta. Estoy mirándolo por la ventana. No se parece a nadie que (yo) conozca. Es posible que sea un político, pero es más probable que sea un vendedor. O tal vez sea el cartero. No—él siempre lleva paquetes. Aunque sea el cartero, no abriré la puerta. Tal vez sea el florista con un ramo de flores para mí. No—los floristas siempre tienen flores. No sé quien pueda ser esta persona. Tal vez sea un representante de Publishers Clearing House porque he ganado diez millones de dólares. No—él tendría ese cheque gigante consigo. No voy a abrir la puerta. Ojalá que el intruso se vaya.
- 20-16** No hay nadie que pueda cocinar tan bien como mi amiga Catarina. Es fantástico que ella tenga una fiesta este fin de semana porque no he comido una buena comida en mucho tiempo (es decir, desde la última vez que cené en su casa). Espero que ella haga su famosa tarta de manzana otra vez, pero dudo que ella la haga este fin de semana porque la sirvió hace menos de un año y rara vez se repite. Aunque prepare esta delicia, no será lo mismo porque siempre mejora un poquito cada receta cada vez que la usa. Temo que nunca más pruebe esa misma tarta. Quizá le ruegue para que ella me prepare la tarta para mi cumpleaños. Sé que cuando pruebe esa tarta otra vez o estaré en el cielo o en el comedor de Catarina.

## 21 The imperfect subjunctive

- 21-1** 1. Yo quería que Juan comprara las toallas. 2. Fue una lástima que tuvieras que trabajar el domingo pasado. 3. No había nadie en la clase que hablara francés. 4. Dudábamos que Humpty Dumpty se cayera del muro. 5. Nadie creía que María tuviera un corderito. 6. El señor Clean pidió que nos quitáramos los zapatos antes de entrar en su palacio. 7. ¿Fue necesario que me llamarais en medio de la noche? 8. No estaban seguros de que yo pudiera cuidarme. 9. Ella preparó la cena para que no nos muriéramos de hambre. 10. Limpiamos la casa antes de que llegaran. 11. Ella estudió en caso de que hubiera un examen el día siguiente. 12. Él me rogó que (yo) no pidiera la langosta. 13. No pensamos [OR creímos] que nadie nos oyera. 14. ¿Había alguien allí que supiera todas las capitales de los estados? 15. Pedimos que continuaran sin nosotros.

- 21-2** 1. Ellas no creen que yo hiciera estas galletas. 2. Es improbable que Francis Bacon escribiera estos dramas. 3. No estamos convencidos de que la señorita Muffet tuviera miedo a la araña. 4. Siento que estuvieras enfermo/enferma y que no pudieras venir a nuestra fiesta. 5. No supongo que supieras que ella era la ladrona. 6. No parece que la sirvienta limpiara la casa esta mañana. 7. Ojalá que pagaras las cuentas a tiempo este mes. 8. Puede ser que nadie oyera tu discurso. 9. Él se porta como si tuviera tres años. 10. No creo que él estudiara anoche. 11. Él espera que te lavaras las manos antes de comer. 12. Puede ser que ella no quisiera sacar nuestra foto. 13. Es un milagro que la aerolínea no perdiera tu equipaje. 14. ¿Es posible que dejaras tus llaves en el carro? 15. Es increíble que nacieras el mismo día que yo.
- 21-3** 1. Si yo tuviera un martillo, martillaría en la mañana. 2. Ella no se casaría con él si fuera el último hombre en la Tierra. 3. ¿Qué harías si yo cantara desafinadamente? 4. ¿Si supieras la respuesta, nos la dirías? 5. Si las jirafas no tuvieran los cuellos largos, no podrían comer las hojas. 6. Si no fuera por la gravedad, flotaríamos como burbujas. 7. Los osos no comerían tu comida si la colgaras de un árbol. 8. Si Pinocho no mintiera tanto, la gente lo creería de vez en cuando. 9. Si no hubiera carros, no habría tanta contaminación. 10. Si él no fuera tan perezoso, yo lo contrataría. 11. Si no lloviera, podríamos dar un paseo por el parque. 12. Si no hiciera tanto frío, iría en bicicleta al trabajo. 13. Este anillo valdría mucho más dinero si el diamante fuera genuino. 14. Si mi coche [OR carro] arrancara en este tiempo, sería un milagro. 15. Si los cerdos pudieran volar, ¿adónde irían?
- 21-4** 1. Él habla como si fuera el mismo Daniel Webster. 2. En tu situación, yo actuaría como si no supiera nada. 3. Ella habla como si fuera la dueña de esta empresa. 4. Bailamos como si fuéramos Fred Astaire y Ginger Rogers. 5. Él gasta dinero como si no hubiera mañana. 6. Te ves como si vieras un fantasma. 7. Él se ve como si perdiera a su mejor amigo. 8. El crítico se ve como si le gustara el drama. 9. Cantas como si tragaras un pájaro [OR un ave]. 10. Fue como si no pudiera recordar nada. 11. Él se sintió como si ya la conociera. 12. Ella vivía cada día como si fuera el último. 13. Él me habló como si yo no tuviera cerebro. 14. Ella se veía como si perdiera mucho peso. 15. Fumabas como si fueras una chimenea.
- 21-5** 1. Yo quisiera una limonada fría, por favor. 2. ¿Qué quisieras hacer esta noche? 3. ¿Si pudieras, echarías al correo estas cartas para mí? 4. ¿Si pudieras, me harías un favor? 5. Quisiéramos una habitación con una vista al río. 6. ¿Si pudieras, te moverías un poco a la derecha? 7. ¿Adónde quisieras ir para tu luna de miel? 8. ¿Dónde quisierais cenar mañana por la noche? 9. La reina quisiera hablar. 10. ¿Si pudieras, te callarías, por favor? 11. ¿Qué quisieran hacer esta tarde? 12. Quisiéramos patinar sobre ruedas en el centro comercial. 13. ¿Si pudiera, me prepararía una taza de café? 14. ¿Si pudiera, me llevaría ante su líder? 15. ¿Quisieras comer estos grillos cubiertos de chocolate?
- 21-6** 1. (Yo) quisiera que no estuvieras tan nervioso/nerviosa. 2. Quisiéramos que estuvieras aquí. 3. (Yo) quisiera que hubiera una máquina que pudiera lavar y secar la ropa al mismo tiempo. 4. (Yo) quisiera que no tuvieras que oír esto. 5. Juana quisiera que su esposo no mirara tanta televisión. 6. Los niños siempre quisieran ser mayores y los adultos quisieran ser menores. 7. (Yo) quisiera hablar español con soltura. 8. Él quisiera poder manejar. 9. Él quisiera poder ver a través de las paredes. 10. (Yo) quisiera que no estuviéramos detrás de los caballos en el desfile. 11. (Yo) quisiera ganar más dinero. 12. (Yo) quisiera que nevara. 13. Quisiéramos que se fueran a casa. 14. (Yo) quisiera que no hubiera calorías en el helado. 15. Luisa quisiera no tener que pagar impuestos.
- 21-7** En *El Mago de Oz*, todo el mundo quisiera que su vida fuera diferente. El Espantapájaros quisiera tener un cerebro. El Hombre de Estaño quisiera tener un corazón. El León quisiera ser valiente. Toto quisiera que los monos volantes desaparecieran. El árbol quisiera que la gente no comiera sus manzanas. El Mago quisiera ser mago y la Bruja Malvada quisiera dos cosas: tener los zapatos de Dorotea y poder tolerar mejor el agua. Sobre todo, Dorotea quisiera estar en Kansas.

## 22 The future perfect tense

- 22-1** 1. En dos semanas, habré vivido aquí (por) cuatro años. 2. Para el año que viene, McDonald's habrá vendido otro mil millones de hamburguesas. 3. Ella no habrá preparado la cena para las cinco y media. 4. ¿Cuándo habrán terminado el trabajo? 5. Nos habremos conocido por doce años este agosto. 6. ¿Habréis planchado vuestros vestidos para esta tarde? 7. ¿Habrás lavado toda esta ropa para esta noche? 8. Él no habrá abierto la farmacia para entonces. 9. Tenemos que ir ahora; si vamos más tarde, ellos ya se habrán ido. 10. Si das toda la comida al perro, la habrá comido toda para mañana. 11. No necesitas preocuparte: Estoy seguro/segura de que para este momento se lo habrán dicho todo. 12. Supongo que todos se habrán acostado para la medianoche. 13. A este ritmo, habrás frito más patatas [OR papas] que McDonald's para el fin de la semana. 14. Si pierdes esta elección, habrás perdido más elecciones que nadie. 15. Si ganas esta elección, habrás probado que es posible engañar a toda la gente todo el tiempo.



- 22-2** 1. Fernando me habrá enviado estas flores. 2. Él habrá pagado nuestra cuenta. ¡Qué amable! 3. Fido habrá robado estas zapatillas. 4. ¿Adónde se habrá ido mi perrito? 5. Abdul se ve bien enfadado [OR enojado]; Farrah le habrá dicho todo. 6. ¡La cocina huele muy mal! Dorotea habrá preparado la cena otra vez. 7. ¡Eso es una mentira! Lo habrás oído de Roque. 8. ¿Cómo sabe él estas cosas? Él habrá leído mi diario. 9. ¿Cuándo habrá ocurrido esto? 10. Arturo habrá sabido que María quemó todas sus cartas de amor. 11. Habrás sabido que él estaba casado. 12. Habré estado loco/loca para comprar vitaminas por teléfono. 13. Los osos habrán comido nuestra comida. 14. Habrá sido terrible descubrir que las cucarachas eran los dueños verdaderos de tu casa. 15. Ella te habrá dado un falso número de teléfono.
- 22-3** ¡No puedo creerlo! Para finales de mes habré pagado esta casa completamente. Nunca pensé que esto ocurriría. Creía que o me mudaría o me moriría antes de hacer ese último cheque miserable. Cuando haga ese último cheque, tomando en consideración todo el interés que he pagado, habré comprado esta casa casi tres veces. De ahora en un año, supongo que habré olvidado que el banco tuvo más de esta casa que yo por muchos años y el banco habrá olvidado que yo existí alguna vez. Habré estado loco/loca para creer que una hipoteca de cuarenta años me haría sentir como si fuera un adulto/adulta maduro/madura. Sólo me hizo sentir pobre. En dos años, habré ahorrado miles de dólares y tomado por lo menos dos largas vacaciones. Quisiera estar en Tahití ahora mismo.

## 23 The conditional perfect tense

- 23-1** 1. Te habría llamado, pero mi teléfono celular no funcionaba. 2. Él habría ido al cine con nosotros, pero le dolía la cabeza. 3. Sherlock Holmes habría sabido quién robó los diamantes pero no lo contrató. 4. Habríamos invitado a los Jones, pero la última vez que vinieron a nuestra casa, se enfermaron. 5. (Yo) Me habría puesto a dieta, pero no tengo mucha fuerza de voluntad. 6. Yo habría preparado la cena, pero estaba de mal humor. 7. Él habría cambiado la bombilla, pero no había nadie para girar la escalera. 8. Él habría entregado la tarea, pero el perro lo comió. 9. Habríamos comido la comida, pero estaba mohosa. 10. Ellos no habrían hecho nada en esta situación porque son personas débiles y flojas.
- 23-2** 1. ¿Me habrías dicho la respuesta si la supieras? 2. Te habríamos dado un pedazo de torta más grande si no estuvieras a dieta. 3. Él me habría contratado si (yo) hablara español. 4. ¿Habríais ido a la playa si no lloviera? 5. ¿Qué habrías hecho si no tuvieras tu tarjeta de crédito? 6. Yo habría comprado el vestido si fuera tamaño más pequeño. 7. Si ella no fuera tan egoísta, te habría ayudado. 8. ¿Me habrías llamado si te diera mi verdadero número de teléfono? 9. Ella no se habría casado con él si él fuera el último hombre en la tierra. 10. Si yo pensara por un momento que me gustaría el libro, lo habría leído.
- 23-3** 1. (Yo) habría llevado el anillo solamente dos o tres veces antes del robo. 2. ¿Dónde habría escondido ella el dinero? 3. Habría sido la una de la mañana cuando sonó el teléfono. 4. Habría sido julio o agosto cuando te conocí porque hacía mucho calor. 5. Nunca habrían conocido a nadie como tú. 6. Habría sido noviembre cuando compré esto porque recuerdo que había pavos en todas partes. 7. ¿Nos habrían mentido? 8. Habría sido un martes cuando nos conocimos porque ese día todo el mundo estaba votando. 9. Habría sido febrero cuando recibí esta carta porque había una tarjeta para el Día de los Enamorados dentro del sobre. 10. No habrían estudiado mucho. 11. Habrían sido las cuatro de la mañana cuando Barbarita regresó de su cita con Ken. 12. Habría sido el cuatro de julio porque yo tenía puesta una camiseta roja, blanca y azul. 13. Habría sido un día de fiesta porque la oficina de correos estaba cerrada. 14. ¿Quién habría dejado esos zapatos en la carretera? 15. ¿Por qué habría puesto Pedro a su esposa dentro de una calabaza?
- 23-4** Ayer, mientras caminaba [OR estaba caminando] por el parque, encontré una caja llena de dinero. Al principio estuve feliz, porque, pues, ¿quién no estaría feliz en esta situación? Pero después de un rato empecé [OR comencé] a preocuparme, y decidí llevar la caja a la estación de policía. Anoche les pregunté a algunos de mis amigos lo que habrían hecho ellos. John me dijo que habría comprado un coche [OR carro]—había por lo menos diez mil dólares en la caja. Ana me dijo que ella habría donado el dinero a la caridad. Roberto me dijo que él habría dejado sola la caja y habría salido del parque inmediatamente. ¿Qué habrías hecho tú?

## 24 The present perfect subjunctive

- 24-1** 1. Espero que el gato no haya comido mi carpa dorada. 2. Es improbable que nadie aquí haya conducido [OR manejado] un Rolls Royce. 3. No creo que esas personas en Kalamazoo hayan visto a Elvis Presley. 4. No has vivido hasta que hayas visto el Gran Cañón. 5. ¿Conoces a alguien que haya leído todos los dramas de Shakespeare? 6. El jurado duda que el acusado haya dicho la verdad. 7. Es increíble que nadie haya encontrado el dinero que enterramos [OR habíamos enterrado] en el jardín de casa. 8. Podéis bailar después

de que la banda haya comenzado a tocar. 9. Es un milagro que el banco le haya prestado dinero. 10. Puede ser que ellos nunca hayan aprendido a leer. 11. Es ridículo que yo haya tenido que esperar en esta cola por más de una hora. 12. No podemos ir hasta que todos hayan votado. 13. Esperamos que usted haya gozado de su estancia aquí. 14. ¿Hay alguien en el mundo que no haya leído *The Cat in the Hat*? 15. Busco un estudiante que nunca haya suspendido [OR reprobado] un examen.

- 24-2** 1. No contrataré a nadie que haya conseguido su diploma del fondo de un tabloide. 2. ¿Qué harás después que hayas vencido todos tus temores? 3. Después de que hayamos contado nuestro dinero, lo depositaremos en el banco. 4. El programa comenzará cuando hayan llegado. 5. Él no te dirá nada hasta que le hayas pagado. 6. Tan pronto como hayas puesto la mesa, cenaremos. 7. Traeré una ensalada a la fiesta en caso de que el anfitrión no haya preparado bastante comida. 8. Él no se acostará hasta que se haya cepillado los dientes. 9. Nunca conocerás la verdadera felicidad hasta que hayas aparecido en el *Programa de Oprah Winfrey*. 10. Él nunca podrá correr una milla en cuatro minutos hasta que haya dejado de fumar. 11. ¿Qué haremos después de que hayamos gastado todo nuestro dinero? 12. No beberé leche que haya estado en el mostrador todo el día. 13. No tomaremos ninguna decisión financiera hasta que hayamos pagado los impuestos de este año. 14. El Capitán Kirk irá adónde ningún hombre haya ido antes. 15. Tan pronto como él haya tomado esta medicina, se sentirá mejor.

- 24-3** “Es formidable que finalmente hayas comenzado a cuidarte mucho, ¿pero qué harás dentro de un año cuando todavía no hayas sido coronada Señorita Universo?” Esto es lo que quiero decir a mi *amiga-enemiga*, Courtney, cuyas delirios son todavía más grandes que su ego. En la mente confusa de Courtney, ella espera que para el próximo mes, ella haya perdido cincuenta libras, se haya convertido en estrella de cine, y haya ganado un Premio Nobel (ella ganará un Premio Nobel cuando se otorgue uno a la estupidez.) Ojalá que dentro de un año yo haya terminado esta relación tóxica y haya conocido a alguien digna de mi perfección absoluta.

## 25 The pluperfect subjunctive

- 25-1** 1. (Yo) no estaba seguro/segura de que ellos me hubieran oído. 2. Juan esperaba que los estudiantes hubieran estudiado la lección. 3. Fue una lástima que el fontanero no hubiera arreglado el desagüe. 4. Les escribimos una carta en caso de que no nos hubieran entendido. 5. ¿Fue posible que ellos nunca hubieran oído de Leo Tolstoy? 6. Actuaban como si nunca se hubieran conocido antes. 7. Él no creyó que yo hubiera dicho tal cosa. 8. Fue improbable que ella hubiera pagado el coche [OR carro] al contado. 9. No había nadie en la fiesta que hubiera viajado alrededor del mundo. 10. (Yo) no creía nunca que ella hubiera sido Miss América. 11. Él se negó a hablar hasta que hubiéramos cerrado las puertas. 12. Le envié un texto en caso de que él todavía no hubiera oído las buenas noticias. 13. Fue trágico que el jardinero—no el mayordomo—lo hubiera hecho. 14. Ella siempre dudaba que él hubiera sido honrado con ella. 15. No había nadie en la casa que se hubiera levantado antes de las diez y media.

- 25-2** 1. Si (yo) hubiera leído este libro antes, no habría hecho [OR cometido] tantos errores en mi vida. 2. Si Bárbara hubiera sabido la verdad acerca de Ken, ¿se habría casado con él? 3. Si nos hubieras advertido de los terremotos, no habríamos construido nuestra casa en este área. 4. Habría sido bueno si hubieras incluido una foto con este artículo. 5. Si me hubieras llamado diez minutos antes, (yo) no habría estado en casa. 6. No sé dónde estaría si no te hubiera conocido. 7. Si hubiera habido una onza de verdad en tu discurso, alguien te habría creído. 8. Si hubieras nacido dos días antes, habríamos tenido el mismo cumpleaños. 9. Si no hubiera habido una nevada ayer, habría habido una hoy. 10. Si hubiéramos sabido que tenías dificultades, te habríamos ofrecido ayuda. 11. Si no me hubieras dado estas manoplas, creo que me habría muerto de frío. 12. Si no hubieras puesto otro sello en esa carta, la oficina de correos no la habría aceptado. 13. Si alguien me hubiera dicho eso, no lo habría creído. 14. Si no hubieras dado a tu carpa dorada tanta comida, no se habría muerto. 15. ¿Cómo se habrían sentido si no hubieras recibido una invitación?

- 25-3** 1. Yo quisiera que él hubiera estudiado más en la escuela secundaria. 2. ¿Quisieras que él hubiera cumplido su palabra? 3. Él quisiera que no hubiera comido tanto. 4. Quisiéramos que nos hubieras dicho que esto sería una fiesta formal. 5. Yo quisiera que no hubiéramos almorzado aquí. 6. Él quisiera que hubiera ahorrado más dinero. 7. Yo quisiera que me hubiera probado estos pantalones antes de comprarlos. 8. Yo quisiera que no hubieras frito estas salchichas en manteca. 9. ¿Quisierais que hubiera habido más variedad en el programa? 10. Yo quisiera que no hubiera llovido en mi desfile. 11. ¿A veces quisieras que hubieras nacido en otro siglo? 12. Yo quisiera que hubiera apagado las luces hace tres horas. 13. Yo quisiera que no hubiera hecho tanto frío. 14. Quisiéramos que nos hubieran dicho algo acerca de las cucarachas en este hotel. 15. Yo quisiera que no hubieras puesto tanta canela en este té.

- 25-4** Si yo hubiera tenido más cuidado, no estaría en esta oficina disputando esta multa de aparcamiento. Yo pensé que era extraño que hubiera un aparcamiento directamente enfrente del teatro cinco minutos antes de que comenzara el drama pero, ¿quién soy yo para cuestionar tan buena suerte? De hecho, había un letrero que decía “Prohibido Estacionar” a dos pies de mi coche, pero un hombre muy alto estaba de pie enfrente, bloqueando la vista. No, nadie creería eso. Había una mujer vendiendo globos y no pude ver el letrero por los globos, así que si alguien va a tener que pagar esta multa, ella debe pagarla—nadie creará eso tampoco. La verdad es que me doy cuenta de que si yo le hubiera dicho a alguien alguna de estas historias absurdas, tendría que pagar más de lo que probablemente debo ahora. ¿Dónde está la oficina del cajero?

## 26 The passive voice

- 26-1** 1. V 2. F 3. V 4. V 5. F 6. V 7. V 8. F 9. V 10. F

- 26-2** 1. vende 2. venden 3. juega 4. juegan 5. mira 6. cultiva 7. cultivan 8. construyen 9. debe 10. puede

- 26-3** 1. Se habla francés. 2. Se habla japonés. 3. Se habla alemán. 4. Se habla portugués. 5. Se hablan suizo, italiano, alemán y francés. 6. Se habla ruso. 7. Se hablan inglés y francés. 8. Se habla inglés.

- 26-4** 1. No se puede comprar un buen puro hoy en día por menos de cinco dólares. 2. Se toma vino blanco con el pollo y el pescado. 3. Se dice que el café colombiano [OR el café de Colombia] es el mejor. 4. Se necesita tener cuidado cuando se maneja en una tormenta de nieve. 5. ¿Cómo se dice “perro” en francés? 6. Se habla portugués en Brasil. [OR En Brasil se habla portugués.] 7. ¿Dónde se escribe que el presidente tiene que ser un hombre? 8. Si se maneja como un loco, te darán una multa. 9. Se dice que el cerdo es más inteligente que el caballo. 10. Siempre se pierde mucho tiempo en estas reuniones. 11. Si se mantiene correctamente, un carro durará veinte años. 12. Nunca se llevan zapatos blancos después del primero de septiembre. 13. Si se hace más ejercicio y se come menos, se adelgazará. 14. ¿Adónde se va en esta ciudad para una buena hamburguesa? 15. Si se puede poner un hombre en la luna, ¿por qué no se puede fabricar un carro que dure más de cinco años?

- 26-5** 1. ¿Cuándo se sacaron estas fotos? 2. ¿Dónde se hizo tu sofá? 3. Se vendía el pan por cinco centavos la barra. 4. Se pintó la casa el año pasado. 5. Había tanto ruido en el restaurante que no se podía pensar. 6. Quería que se entregaran las flores para las cuatro y media. 7. No se podía oír nada; todos hablaban al mismo tiempo. 8. La fiesta fue un desastre. No se había arreglado la sala. 9. Se podía fumar en todas partes; ahora, parece que no se puede fumar en ninguna parte. 10. Se publicará el libro el año que viene. 11. Se descubrió el elemento por casualidad. 12. No se había pintado la casa durante cincuenta años. 13. Se cerrarán las puertas a las once y media. 14. Si se haya visto un castillo, se han visto todos. 15. No se ha vivido hasta que se haya oído a Van Morrison cantar “Gloria.”

- 26-6** 1. V 2. F 3. V 4. V 5. F 6. V 7. F 8. V 9. V 10. F 11. F 12. F

- 26-7** 1. El drama *Romeo y Julieta* fue escrito por William Shakespeare. 2. Muchas casas nuevas fueron construidas después de la Segunda Guerra Mundial. 3. Los folletos serán repartidos por voluntarios mañana. 4. Estas galletitas fueron hechas por duendes. 5. El niño consentido fue dado demasiados juguetes por sus padres. 6. Los neumáticos fueron acuchillados por vándalos. 7. La televisión será puesta cuando Juan entre en esta casa. 8. Esta colcha fue cosida completamente a mano. 9. Las puertas serán abiertas y cerradas por guardias armados. 10. La hierba fue sembrada por Martín. 11. Estas cuentas habrían sido pagadas por Juan, pero él perdió el talonario de cheques. 12. Cuando yo era joven, mis clases siempre eran enseñadas por excelentes profesores. 13. Espero que mi casa sea comprada por una persona agradable. 14. Espero que este lío no fuera hecho por ratones. 15. El himno nacional fue cantado por mi vecino antes del partido.

- 26-8** Después del Super Bowl, el lanzador ganador fue entrevistado por un reportero que le preguntó cómo se sentía. Esto es lo que él dijo: “Pues, se trabaja duro todo el año y se entrena cada día. Claro que se espera algo como esto, pero se sabe que es sólo un sueño, y entonces se ganan muchos partidos, pero sólo porque se tienen estupendos compañeros, y se está verdaderamente feliz. Pero no se está preparado para un día como éste. Se despierta y se sabe que éste es el día más importante de la vida y se piensa que se tiene la oportunidad de ganar, pero no se puede estar demasiado seguro. Por eso, se reza. Y se juega lo mejor posible y se espera que se gane. Y cuando se gana, es lo más maravilloso que se ha sentido en la vida, y cuando se pregunta a bocajarro cómo se siente, se ignora completamente toda la situación y se habla en la voz pasiva.”

# Spanish-English glossary

NOTE Nouns are marked for gender; verbs are marked for stem changes.

Abbreviations include (*f.*) feminine, (*m.*) masculine, and (*pl.*) plural.

## a

**a bocajarro** point-blank

**a este paso** at this rate

**a menos que** unless

**a menudo** often

**a propósito** on purpose

**a su hora** on time

**a tiempo** on time

**a veces** at times, sometimes

**a ver...** let's see ...

**abastecedor** (*m.*) caterer

**abeja** (*f.*) bee

**abismo** (*m.*) abyss

**abogado** (*m.*) lawyer

**abrir** to open

**abstenerse de** + INFINITIVE to abstain from (*doing something*)

**abuelo** (*m.*) grandfather

**aburrido** bored, boring

**acabarse** to end

**accidente** (*m.*) accident

**aceite** (*m.*) oil

**aceptar** to accept

**acera** (*f.*) sidewalk

**acerca de** about

**acostarse** (*o > ue*) to go to bed

**acostumbrarse a** to get used to

**actitud** (*f.*) attitude

**actuar** to act

**acusado** (*m.*) defendant, accused

**adelgazar** to lose weight

**adentro** inside

**admitir** to admit

**adolescente** (*m./f.*) teenager, adolescent

**¿adónde?** (to) where?

**adoptar** to adopt

**adquirir** (*i > ie*) to acquire, get

**adulto** (*m.*) adult

**advertir** (*e > ie*) to advise, warn

**aerolínea** (*f.*) airline

**aeropuerto** (*m.*) airport

**afeitar(se)** to shave (oneself)

**afuera** outside

**afueras** (*fpl.*) suburbs

**agente de viajes** (*m./f.*) travel agent

**agradecer** to be thankful

**ahora** now

**ahora mismo** right now

**ahorita** right now

**ahorrar** to save (*money*)

**¡ajá!** aha!, that's it!

**ajedrez** (*m.*) chess

**al cine** to the movies

**al contado** in cash

**al fin** at the end

**al lado de** next to, next door to

**al principio** at first, in the beginning

**alabanza** (*f.*) praise

**alacena** (*f.*) cabinet

**alcanzar** to reach (*a goal*)

**alejarse** to walk away

**algo** something, anything

**alguien** someone, somebody, anybody

**allí** there

**almohada** (*f.*) pillow

**almorzar** (*o > ue*) to eat lunch

**almuerzo** (*m.*) lunch

**alondra** (*f.*) lark

**alrededor (de)** around

**amable** nice, kind

**amar** to love

**amarillo** yellow

**amistoso** friendly

**amor** (*m.*) love

**andar** to walk

**anfitrión** (*m.*) host

**anillo** (*m.*) ring

**animal** (*m.*) **doméstico** pet

**anoche** last night

**antes (de)** before, beforehand

**año** (*m.*) year

**apagar** to turn off, switch off

**aparato** (*m.*) appliance  
**aparcamiento** (*m.*) parking space, parking lot  
**aparcarse** to park  
**aparecer** to appear  
**apartamento** (*m.*) apartment  
**aprender** to learn  
**aprobar (o > ue)** to approve  
**aquí** here  
**araña** (*f.*) spider  
**arañar** to scratch  
**árbol** (*m.*) tree  
**arco** (*m.*) arch  
**área** (*f.*) area  
**arena** (*f.*) sand  
**arete** (*m.*) earring  
**armario** (*m.*) closet, cabinet  
**arpa** (*f.*) harp  
**arquitecto** (*m.*) architect  
**arrancar** to start (*engine*)  
**arreglar** to fix, arrange  
**arroz** (*m.*) rice  
**artículo** (*m.*) item, article  
**ascensor** (*m.*) elevator  
**asistir a** to attend (*something [a function]*)  
**aster** (*m.*) aster  
**astronauta** (*m./f.*) astronaut  
**atenerse a** to depend on, rely on  
**atleta** (*m./f.*) athlete  
**atraer** to attract  
**atrás** back; **atrás de** behind, in back of  
**aumento** (*m.*) raise, increase  
**autobús** (*m.*) bus  
**autor/autora** (*m./f.*) author  
**autorizar** to authorize  
**ave** (*f.*) bird  
**avergonzado** embarrassed  
**averiguar** to find out  
**avión** (*m.*) airplane  
**¡ay!** alas!  
**ayer** yesterday  
**ayuda** (*f.*) help  
**ayudar** to help  
**azafata** (*m./f.*) flight attendant  
**azúcar** (*m.*) sugar

## b

**bailar** to dance  
**baile** (*m.*) dance, ball  
**balde** (*m.*) pail  
**básquetbol** (*m.*) basketball  
**bañar(se)** to bathe (oneself)  
**banco** (*m.*) bank  
**banda** (*f.*) band  
**bandera** (*f.*) flag  
**baño** (*m.*) bathroom  
**baraja** (*f.*) deck of cards  
**barco** (*m.*) boat

**barra** (*f.*) loaf; **barra de pan** loaf of bread  
**barrer** to sweep  
**bastante** enough  
**bastar** to be sufficient, suffice  
**basura** (*f.*) garbage, trash  
**baúl** (*m.*) trunk  
**bautizar** baptize  
**bebé** (*m./f.*) baby  
**beber** to drink  
**bebida** (*f.*) drink  
**béisbol** (*m.*) baseball  
**Bella Durmiente** (*f.*) Sleeping Beauty  
**bendecir (e > i)** to bless  
**besar** to kiss  
**biblioteca** (*f.*) library  
**bicicleta** (*f.*) bicycle  
**bien** well  
**bilingüe** bilingual  
**billar** (*m.*) billiards, pool  
**bloque** (*m.*) block  
**boca** (*f.*) mouth  
**boda** (*f.*) wedding  
**boleto** (*m.*) ticket  
**bolígrafo** (*m.*) pen  
**bolsa** (*f.*) purse, pocketbook; bag  
**bolsillo** (*m.*) pocket  
**bomba** (*f.*) bomb; pump  
**bombero** (*m.*) firefighter  
**bombilla** (*f.*) lightbulb  
**borracho** drunk  
**bosque** (*m.*) woods, forest  
**botiquín** (*m.*) medicine cabinet  
**botón** (*m.*) button  
**bravo** brave  
**brebaje** (*m.*) concoction  
**británico** British  
**broma** (*f.*) joke  
**bruja** (*f.*) witch  
**bueno** good  
**búho** (*m.*) owl  
**burbuja** (*f.*) bubble  
**buscar** to look for, search for

## c

**caballo** (*m.*) horse  
**cabere** to fit  
**cabeza** (*f.*) head  
**cacahuete** (*m.*) peanut  
**cada** every, each  
**caer(se)** to fall (down)  
**café** (*m.*) coffee; brown  
**cafeína** (*f.*) caffeine  
**cafetería** (*f.*) cafeteria, coffee shop  
**caja** (*f.*) box  
**calabaza** (*f.*) pumpkin  
**calcetín** (*m.*) sock  
**callarse** to be quiet, “shut up”



**calle** (*f.*) street  
**calor** (*m.*) heat, warmth  
**caloría** (*f.*) calorie  
**cama** (*f.*) bed  
**cámara** (*f.*) camera  
**cambiar** to change  
**(en) cambio** on the other hand  
**camino** (*m.*) road  
**camioneta** (*f.*) van, small truck  
**camisa** (*f.*) shirt  
**camiseta** (*f.*) T-shirt  
**campamento** (*m.*) camp  
**canción** (*f.*) song  
**candidato** (*m.*) candidate  
**cansado** tired  
**cantar** to sing  
**Caperucita Roja** (*f.*) Little Red Riding Hood  
**capital** (*m.*) capital (*wealth*)  
**capital** (*f.*) capital (*city*)  
**capítulo** (*m.*) chapter  
**carácter** (*m.*) character  
**cárcel** (*f.*) jail, prison  
**carne** (*f.*) meat  
**carpa** (*f.*) **dorada** goldfish  
**carrera** (*f.*) career  
**carretera** (*f.*) highway  
**carta** (*f.*) letter, card  
**casa** (*f.*) **de muñecas** dollhouse  
**casado** married  
**casamiento** (*m.*) marriage  
**casarse con** to marry  
**caso** (*m.*) case  
**castillo** (*m.*) castle  
**catálogo** (*m.*) catalogue  
**cazar** to hunt  
**celebrar** to celebrate  
**celebridad** (*f.*) celebrity  
**cena** (*f.*) dinner  
**cenar** to dine, eat dinner  
**Cenicienta** (*f.*) Cinderella  
**centro** (*m.*) center; downtown  
**centro** (*m.*) **comercial** shopping mall  
**centro** (*m.*) **de mesa** centerpiece  
**cepillar(se)** to brush (oneself)  
**cerdo** (*m.*) pig  
**cerebro** (*m.*) brain  
**ceremonia** (*f.*) ceremony  
**cerrado** closed  
**cerrajero** (*m.*) locksmith  
**cerrar** (**e > ie**) to close, shut  
**cerveza** (*f.*) beer  
**césped** (*m.*) lawn  
**chanchullero/chanchullera** (*m./f.*) scammer  
**cheque** (*m.*) check  
**chimenea** (*f.*) chimney, fireplace  
**ciencia** (*f.*) science  
**científico/científica** (*m./f.*) scientist

**cierto** certain, true  
**cigarro** (*m.*) cigar  
**cine** (*m.*) movie theater; **al cine** to the movies  
**cinta** (*f.*) ribbon, tape  
**cita** (*f.*) date, appointment  
**clarificar** to clarify  
**clase** (*f.*) class  
**clasificar** to classify  
**cliente** (*m./f.*) client, customer  
**club** (*m.*) club  
**cochino** (*m.*) slob  
**cocinar** to cook  
**cocinero** (*m.*) cook, chef  
**coger** to catch, seize, grab  
**cola** (*f.*) line, tail  
**colegir** (**e > i**) to deduce  
**colgar** (**o > ue**) to hang (up)  
**collar** (*m.*) necklace  
**comedor** (*m.*) dining room  
**comenzar** (**e > ie**) to begin, commence  
**comer** to eat  
**cometa** (*f.*) kite  
**cometer** (**un error**) to make (a mistake)  
**cómico** funny, comical  
**comida** (*f.*) food, meal  
**comisión** (*f.*) commission  
**¿cómo?** how?  
**compañero** (*m.*) companion, colleague, roommate  
**compañía** (*f.*) company  
**competir** (**e > i**) to compete  
**componer** to compose  
**comportarse** to act, behave  
**compra** (*f.*) purchase  
**comprar** to buy, purchase  
**comprender** to understand, comprehend  
**con** with  
**con frecuencia** frequently, often  
**con tal que** provided that  
**conceder** to grant  
**concierto** (*m.*) concert  
**concluir** to conclude  
**concurso** (*m.*) contest, game show  
**conducir** to drive, conduct, lead  
**conejo** (*m.*) rabbit  
**confesar** (**e > ie**) to confess  
**conjugar** to conjugate  
**conmigo** with me  
**conocer** to know (*a person/place*), be familiar with (*a person/place*); to meet  
**conquistar** to conquer  
**conseguir** (**e > i**) to obtain, get  
**consentir** (**e > ie**) to consent  
**constituir** to constitute  
**construir** to construct, build  
**contaminación** (*f.*) contamination, pollution  
**contar** (**o > ue**) to count  
**contener** to contain, hold

**contestar** to answer  
**contra** against  
**contraer** to contract  
**contratar** to hire, contract  
**contribuir** to contribute  
**convencer** to convince, persuade  
**convenir en** + INFINITIVE to agree to (*do something*)  
**convertir (en) (e > ie)** to convert (into)  
**corazón (m.)** heart  
**corbata (f.)** necktie  
**cordero (m.)** lamb  
**corregir (e > i)** to correct  
**correo (m.)** mail  
**correr** to run  
**cortacésped (m.)** lawnmower  
**cortar** to cut; **cortar el césped** to mow the lawn  
**cortés** polite, courteous  
**cortina (f.)** curtain  
**cosa (f.)** thing  
**costa (f.)** coast  
**costar (o > ue)** to cost  
**crecer** to grow  
**credo (m.)** ethic, creed  
**creer** to believe  
**criado/criada (m./f.)** servant;  
**criada (f.)** maid  
**criar** to raise (*children, animals, etc.*)  
**crimen (m.)** crime  
**cristal (m.)** glass, crystal  
**crítico (m.)** critic  
**cuadra (f.)** (city) block  
**cuadro (m.)** square  
**¿cuál(es)?** which?  
**cualquier/cualquiera** any  
**cualquier cosa** anything  
**cuando** when; **¿cuándo?** when?  
**¿cuánto/cuánta?** how much?  
**¿cuántos/cuántas?** how many?  
**cuarto (m.)** room  
**cubrir** to cover  
**cucaracha (f.)** cockroach  
**cuchara (f.)** spoon  
**cuchillo (m.)** knife  
**cuello (m.)** neck  
**cuenta (f.)** bill  
**cuento (m.)** story; **cuento de hadas** fairy tale  
**cuestión (f.)** issue, question  
**cuidado (m.)** care  
**cuidar a** to care for, take care of (*a person*)  
**cuidar de** to care for (*an animal or thing*)  
**cuidarse** to care for oneself  
**culebra (f.)** snake  
**culinario** culinary  
**culpa (f.)** fault  
**cultivar** to grow (*plants*)  
**cumpleaños (m.)** birthday  
**cumplido (m.)** compliment

**cumplir** to complete; **cumplir la palabra** to keep one's word/promise/resolution  
**cupón (m.)** coupon

## d

**damas (fpl.)** checkers  
**dañado** broken, damaged  
**dar** to give  
**dar cuerda a** to wind; **dar cuerda a un reloj** to wind a watch  
**dar un paseo** to take a walk  
**de cabo a rabo** from top to bottom  
**de cualquier forma** anyway  
**de hecho** in fact  
**de lo contrario** otherwise  
**de madera** wooden  
**de niño/niña** as a child  
**de pie** standing  
**de vez en cuando** from time to time, once in a while  
**debajo** underneath; **debajo de** under  
**deber** to owe, ought, "should"  
**deber de** + INFINITIVE must (*do something*) [*conjecture*]  
**decidir** to decide  
**decir (e > i)** to say, tell  
**deducir** to deduce, infer  
**defectuoso** defective  
**defender (e > ie)** to defend  
**dejar** to leave (behind), allow  
**dejar de** + INFINITIVE to stop (*doing something*)  
**delgado** thin, slim  
**demandante (m./f.)** plaintiff  
**demandar** to sue  
**demostrar (o > ue)** to demonstrate  
**dentro (de)** inside  
**dependiente (m.)** clerk  
**depositar** to deposit, put (*money in the bank*)  
**deprimido** depressed  
**derecha (f.)** right side; **a la derecha** to the right  
**derecho (m.)** right  
**desafinadamente** out of tune  
**desagüe (m.)** drain  
**desaparecer** to disappear  
**desastre (m.)** disaster  
**desayuno (m.)** breakfast  
**descansar** to rest  
**describir** to describe  
**descubrir** to discover  
**desempeño (m.)** performance (*on the job*)  
**deseo (m.)** wish, desire  
**desfile (m.)** parade  
**deshacer** to undo, untie (*a knot*)  
**desierto (m.)** desert  
**deslucir** to tarnish, spoil  
**desordenado** messy  
**despedir (e > i)** to fire  
**despedirse (e > i)** to say good-bye; **despedirse de** to say good-bye to

**despertador** (*m.*) alarm clock  
**despertarse** (**e > ie**) to wake up  
**después** later; **después de** after, afterward; **después de eso** after that  
**destacar** to stand out  
**destruir** to destroy  
**desván** (*m.*) attic  
**desvestirse** (**e > i**) to undress (oneself)  
**detener** to detain, stop, arrest  
**devolver** (**o > ue**) to return (*an object*)  
**día** (*m.*) day  
**diamante** (*m.*) diamond  
**diario** (*m.*) diary  
**diente** (*m.*) tooth  
**dieta** (*f.*) diet  
**difícil** difficult, hard  
**dificultad** (*f.*) difficulty  
**dinero** (*m.*) money  
**dios** (*m.*) god  
**diploma** (*m.*) diploma  
**dirección** (*f.*) address; **direcciones** (*fpl.*) directions  
**dirigir** to direct  
**disco** (*m.*) record  
**disculparse** to apologize, pardon oneself  
**discurso** (*m.*) speech  
**discutir** to discuss  
**disgustar** to be repugnant  
**disolver** (**o > ue**) to dissolve  
**distancia** (*f.*) distance  
**distinguir** to distinguish  
**distinto** distinct, different  
**diversión** (*f.*) fun  
**divorciarse** to divorce  
**divorcio** (*m.*) divorce  
**docena** (*f.*) dozen  
**documento** (*m.*) document  
**dólar** (*m.*) dollar  
**doler** (**o > ue**) to be painful  
**donde** where; **¿dónde?** where?  
**dormir** (**o > ue**) to sleep  
**dormirse** (**o > ue**) to fall asleep  
**drama** (*m.*) play, drama  
**ducha** (*f.*) shower  
 **ducharse** to take a shower  
**dudar** to doubt  
**dueño** (*m.*) owner  
**dulce** sweet  
**dulces** (*mpl.*) candy  
**duque** (*m.*) duke  
**duquesa** (*f.*) duchess  
**durante** during  
**durar** to last, take time  
**duro** hard

## e

**e** and (*preceding a word beginning with i or hi*)  
 **echar** to pour

**echar al correo** to mail  
 **echar una siesta** to take a nap  
**edificio** (*m.*) building  
**educación** (*f.*) education  
**egoísta** selfish, egotistic  
**ejercer** to exert, exercise  
**ejército** (*m.*) army  
**elección** (*f.*) choice, election  
**elegir** (**e > i**) to elect  
**elemento** (*m.*) element  
**embarazada** pregnant  
**embruñado** haunted  
**empacar** to pack  
**empezar** (**e > ie**) to begin  
**empleado** (*m.*) employee  
**empleo** (*m.*) work  
**en caso de que** in case of/that  
**en ninguna parte** nowhere, not anywhere  
**en ocasiones innumerables** on countless occasions  
**en todas partes** everywhere  
**en vez de** instead of  
**enamorarse** to fall in love  
**encantar** to be enchanting  
**encender** (**e > ie**) to light, kindle  
**encontrarse** (**o > ue**) to meet; **encontrarse con** to meet with  
**encubrir** to whitewash, cover up  
**enemigo** (*m.*) enemy  
**energía** (*f.*) energy  
**enero** January  
**enfermarse** to get sick  
**enfermo** sick  
**enfrente** in front; **enfrente de** in front of  
**engañar** to fool, trick, deceive, cheat  
**engordar** to gain weight  
**enigma** (*m.*) puzzle, enigma  
**enojado** angry, mad  
**enojarse** to get angry/mad  
**ensalada** (*f.*) salad  
**ensayo** (*m.*) essay  
**enseñar** to teach  
**entender** (**e > ie**) to understand  
**entero** entire  
**enterrar** (**e > ie**) to bury  
**entomólogo** (*m.*) entomologist  
**entonces** then  
**entrar** to enter; **entrar en** to enter into  
**entre** between, among  
**entregar** to deliver  
**entrenar** to train  
**entretanto** meanwhile  
**envolver** (**o > ue**) to wrap (up)  
**episodio** (*m.*) episode  
**equipaje** (*m.*) equipment; luggage  
**erguir** to erect, lift up  
**error** (*m.*) error, mistake  
**escalera** (*f.*) stairway, staircase; ladder



**escena** (f.) scene  
**escoger** to select  
**esconder** to hide  
**escribir** to write  
**escritorio** (m.) desk  
**escuchar** to listen (to)  
**escuela** (f.) school; **escuela secundaria** high school  
**espacio** (m.) space, room  
**espalda** (f.) back  
**espantapájaros** (m.) scarecrow  
**espantar** to scare, frighten  
**esparcir** to scatter, spread  
**espejo** (m.) mirror  
**esperar** to hope, wait (for)  
**espía** (m./f.) spy  
**esposo/esposa** (m./f.) husband/wife, spouse  
**esquiar** to ski  
**esquina** (f.) corner (*exterior*), street corner  
**establecer** to establish  
**estación** (f.) station; **estación de bomberos** fire station  
**estacionar** to park  
**estado** (m.) state  
**Estados Unidos** (m.) United States  
**estampilla** (f.) stamp  
**estancia** (f.) stay; habitation  
**estante** (m.) shelf  
**estaño** (m.) tin  
**estar** to be  
**estar a dieta** to be on a diet  
**estómago** (m.) stomach  
**estornudar** to sneeze  
**estos días** these days  
**estrella** (f.) star; **estrella de cine** movie star  
**estreno** (m.) opening, premiere  
**estudiante** (m./f.) student  
**estudiar** to study  
**estudios** (mpl.) studies  
**estupendo** great  
**examen** (m.) test, examination  
**exigir** to demand  
**existir** to exist  
**exportar** to export  
**exposición** (f.) exposition, exhibit  
**expresarse** to express oneself  
**extinguir** to extinguish

## f

**fallar a favor de** to rule in favor of  
**falsificar** to falsify, forge (*one's signature*)  
**faltar** to be lacking, be missing  
**faltar a su palabra** to break one's promise  
**fama** (f.) fame  
**fantasía** (f.) fantasy  
**fantasma** (m.) ghost, phantasm  
**farmacia** (f.) pharmacy  
**fascinar** to be fascinating  
**favor** (m.) favor

**fe** (f.) faith  
**felicidad** (f.) happiness  
**feliz** happy  
**fiesta** (f.) party  
**filete** (m.) steak  
**fin de semana** (m.) weekend  
**financiero** financial  
 **fingir** to pretend  
**firma** (f.) signature  
**firmar** to sign (one's name)  
**flor** (f.) flower  
**florista** (m./f.) florist  
**flotar** to float  
**fluir** to flow  
**folleto** (m.) pamphlet  
**fondo** (m.) bottom, back, background  
**fontanero** (m.) plumber  
**foto** (f.) photo  
**frase** (f.) sentence, phrase  
**frecuencia** frequency; **con frecuencia** frequently, often  
**frecuentemente** frequently, often  
**fregadero de cocina** (m.) kitchen sink  
**fregar** (e > ie) to scrub, wash (*dishes*)  
**freír** (e > i) to fry  
**fresco** cool  
**frío** cold  
**frontera** (f.) border  
**fuego** (m.) fire  
**fumar** to smoke  
**funcionar** to work, run (*machine*)  
**fútbol** (m.) soccer; **fútbol americano** (m.) football

## g

**gabinete** (m.) cabinet  
**gafas** (fpl.) **de sol** sunglasses  
**galleta** (f.) cracker  
**galletita** (f.) cookie  
**gana** wish, will, need; **tener ganas de** to feel like (*doing something*), be looking forward to (*doing something*)  
**ganador** (m.) winner  
**ganar** to win, earn  
**gasolina** (f.) gasoline  
**gastar** to spend (*money*)  
**gemir** (e > i) to moan, groan, whine  
**gente** (f.) people  
**gerente** (m./f.) manager  
**gigante** (m.) giant  
**gimnasio** (m.) gym, gymnasium  
**girar** to turn  
**girasol** (m.) sunflower  
**gozar de** to enjoy  
**gran** great, grand  
**Gran Cañón** (m.) Grand Canyon  
**grande** big, large  
**granja** (f.) farm  
**granjero** (m.) farmer

grave serious  
**gravedad** (f.) gravity  
**grifo** (m.) faucet, tap  
**guante** (m.) glove  
**guantero** (f.) glove compartment  
**guapo** handsome  
**guardar** to save; **guardar un secreto** to keep a secret  
**guarro** (m.) slob  
**guerra** (f.) war  
**guerrero** (m.) warrior  
**guitarra** (f.) guitar  
**gustar** to like, be pleasing  
**gusto** (m.) taste

## h

**haber** to have (*auxiliary*)  
**habitación** (f.) room, hotel room  
**hablar** to speak  
**hacer** to make, do  
**hacer ejercicio** to exercise  
**hacer el papel** to play the role  
**hacer una pregunta** to ask a question  
**hacerse** to become  
**hada madrina** (f.) fairy godmother  
**hambre** (f.) hunger  
**hamburguesa** (f.) hamburger  
**hasta** until, even, to  
**hay** there is, there are  
**hecho** (m.) fact  
**hecho por** made by  
**helado** (m.) ice cream  
**hermanastra** (f.) stepsister  
**hermano** (m.) brother  
**hervir** (e > ie) to boil  
**hielo** (m.) ice  
**hipoteca** (f.) mortgage  
**hogar** (m.) home  
**hoja** (f.) leaf  
**Holanda** Holland  
**hombre** (m.) man  
**homicidio** (m.) homicide  
**honrado** honest  
**horno** (m.) oven, furnace  
**hotel** (m.) hotel  
**hoy** today  
**hueso** (m.) bone  
**huevo** (m.) egg  
**huir** to flee, run away  
**humano** (m.) human  
**húmedo** humid  
**humor** (m.) humor, mood  
**huracán** (m.) hurricane

## i

**idioma** (m.) language (*specific*)  
**idiotez** (f.) idiocy  
**iglesia** (f.) church

**ignorar** to be ignorant of, ignore  
**igual** equal, same  
**imaginar(se)** to imagine  
**impedir** (e > i) to impede, hinder  
**imponer** to enforce  
**importar** to be important  
**impuesto** (m.) tax  
**incendio** (m.) fire (*catastrophe*)  
**incluir** to include  
**incluso** including  
**incómodo** uncomfortable  
**inducir** to induce, lead  
**influir** (en) to influence  
**información** (f.) information  
**Inglaterra** (f.) England  
**inglés** (m.) English  
**inocente** innocent  
**insistir** to insist; **insistir en** to insist on  
**instituir** to institute  
**intentar** to try  
**interés** (m.) interest  
**interesar** to be interesting  
**introducir** to introduce  
**intruso** (m.) intruder  
**invertir** (e > ie) to invest  
**investigar** to investigate  
**invierno** (m.) winter  
**invitación** (f.) invitation  
**invitado** (m.) guest  
**invitar** to invite  
**ir** to go; **ir al cine** to go to the movies; **ir de compras** to go shopping  
**irse** to go away, leave  
**izquierda** left side; **a la izquierda** to the left

## j

**jardín** (m.) garden; **jardín de casa** backyard  
**jardinero** (m.) gardener  
**jefe** (m.) boss, employer  
**jeringa** (f.) needle (*syringe*)  
**jirafa** (f.) giraffe  
**joya** (f.) jewel  
**juego** (m.) game  
**jugar** (o > ue) to play (a game); **jugar a los naipes** to play cards  
**juicio** (m.) trial  
**juntos** together  
**jurado** (m.) jury  
**justificar** to justify  
**justo** fair, just

## l

**laboratorio** (m.) laboratory  
**ladrar** to bark  
**ladrillo** (m.) brick  
**ladrón/ladrona** (m./f.) thief  
**lago** (m.) lake

**lágrima** (f.) tear  
**langosta** (f.) lobster  
**lanzador** (m.) quarterback  
**largo** long  
**lástima** (f.) pity, shame  
**lavar(se)** to wash (oneself)  
**lección** (f.) lesson  
**leer** to read  
**lenguaje** (m.) language  
**león** (m.) lion  
**levantarse** to stand up, get up  
**ley** (f.) law  
**libertad** (f.) freedom, liberty  
**libra** (f.) pound  
**librería** (f.) bookstore  
**libro** (m.) book  
**licencia** (f.) license  
**líder** (m.) leader  
**lienzo** (m.) canvas  
**limonada** (f.) lemonade  
**limpiar** to clean, wash  
**limpio** clean  
**listo** ready  
**llamar a la puerta** to be at the door  
**llamar(se)** to call (oneself)  
**llave** (f.) key  
**llegar** to arrive  
**llenar** to fill  
**lleno** full  
**llevar** to wear; to carry  
**llorar** to cry  
**llover** to rain  
**lloviznando** drizzling  
**lluvia** (f.) rain  
**lluvioso** rainy, wet  
**lobo** (m.) wolf  
**loco** crazy, insane  
**lodo** (m.) mud  
**lucir** to light up, display  
**luego** later  
**lugar** (m.) place  
**luna** (f.) moon; **luna de miel** honeymoon  
**luz** (f.) light

## m

**madera** (f.) wood  
**madrastra** (f.) stepmother  
**maduro** mature, ripe  
**maestro/maestra** (m./f.) teacher  
**mago** (m.) wizard, magician  
**malas hierbas** (f.) weeds  
**maldecir** (e > i) to curse  
**maleta** (f.) suitcase; **maletas** luggage  
**maletero** (m.) trunk (of car)  
**malísimo** wretched  
**malo** bad, evil  
**malvado** evil, wicked

**manejar** to drive; to manage; to run (*a machine*)  
**manga** (f.) sleeve  
**mano** (f.) hand  
**manopla** (f.) mitten  
**manteca** (f.) lard  
**mantener** to maintain, keep  
**mantequilla** (f.) butter  
**manzana** (f.) apple; city block  
**mañana** (f.) morning  
**mañana** tomorrow  
**maratón** (m.) marathon  
**maravilloso** wonderful  
**margarita** (f.) daisy  
**mariposa** (f.) butterfly  
**martes** (m.) Tuesday  
**martillar** to hammer  
**martillo** (m.) hammer  
**más tarde** later  
**mayor** older  
**mayoría** (f.) majority  
**mecánico** (m.) mechanic  
**medianoche** (f.) midnight  
**medicina** (f.) medicine  
**medio** (m.) middle; **en medio** in the middle  
**mediodía** (m.) noon, midday  
**medir** (e > i) to measure, be long  
**mejor** best  
**menor** younger  
**menos** less  
**mentir** (e > ie) to lie, tell a lie  
**mentira** (f.) lie  
**mentiroso** (m.) liar  
**mercantilismo** (m.) mercantilism  
**merecer** to deserve  
**mes** (m.) month  
**mesero** (m.) waiter  
**meter** to put; **meter en** to put into  
**meterse en** to put oneself through  
**método** (m.) method  
**mientras (que)** while  
**mil** (m.) thousand  
**mil millones** (m.) billion  
**milagro** (m.) miracle  
**milla** (f.) mile  
**mirar** to watch, look at  
**mismo** same; **lo mismo** the same thing  
**misterio** (m.) mystery  
**mochila** (f.) backpack  
**modales** (mpl.) manners; **buenos modales** good manners  
**modelo** (m./f.) model  
**mohoso** moldy  
**mojado** wet  
**molestar** to bother, be bothersome  
**monarca** (m.) monarch  
**moneda** (f.) coin  
**mono** (m.) monkey

**monstruo** (*m.*) monster  
**montar** ride; **montar en bicicleta** to ride a bike  
**monumento** (*m.*) monument  
**morder** (**o** > **ue**) to bite, chew  
**morir** (**o** > **ue**) to die  
**mosca** (*f.*) fly  
**mosquito** (*m.*) mosquito  
**mostrador** (*m.*) counter  
**mostrar** (**o** > **ue**) to show  
**mover(se)** (**o** > **ue**) to move (oneself)  
**muchas veces** many times  
**mucho** a lot, much; **mucho tiempo** a long time;  
**por mucho tiempo** for a long time  
**muchos** many  
**mudarse** to move, change residence  
**mueble** (*m.*) piece of furniture; **muebles**  
furniture  
**muerte** (*f.*) death  
**muerto** dead  
**mujer** (*m.*) woman  
**multa** (*f.*) fine, (traffic) ticket  
**multitud** (*f.*) crowd  
**mundo** (*m.*) world  
**muñeca** (*f.*) wrist  
**muro** (*m.*) wall (*exterior*)  
**música** (*f.*) music  
**muy** very

## **n**

**nacer** to be born  
**nada** nothing, not anything  
**nada menos** "all of it"  
**nadar** to swim  
**nadie** nobody, no one  
**naipes** (*m.*) playing cards  
**nariz** (*f.*) nose  
**navaja** (*f.*) razor  
**nave** (*f.*) spaceship  
**Navidad** (*f.*) Christmas  
**necesitar** to need  
**negar** (**e** > **ie**) to deny  
**nervioso** nervous  
**nevada** (*f.*) snowstorm, blizzard  
**nevar** (**e** > **ie**) to snow  
**niebla** (*f.*) fog  
**nieto** (*m.*) grandson, grandchild  
**nieve** (*f.*) snow  
**ningún, ninguno** not any, not a single (one)  
**noche** (*f.*) night  
**nombre** (*m.*) name  
**nota** (*f.*) note; grade; **buenas/malas notas** good/bad  
grades  
**noticias** (*fpl.*) news  
**novia** girlfriend, fiancée, bride  
**novio** boyfriend, fiancé, groom  
**nublado** cloudy  
**nudo** (*m.*) knot

**número** (*m.*) number; **número de teléfono** telephone  
number  
**nunca** never; **nunca más** never ever

## **o**

**o... o...** either ... or ...  
**obedecer** to obey  
**obtener** to obtain, get  
**océano** (*m.*) ocean  
**ocupado** busy  
**odiar** to hate  
**odio** (*m.*) hatred  
**oficina** (*f.*) office; **oficina de correos** post office  
**ofrecer** to offer  
**oír** to hear  
**ojalá** I hope so!, God willing, if only he/it/they/etc. would  
**ojo** (*m.*) eye  
**oler** (**o** > **ue**) to smell; **oler bien/mal** to smell  
good/bad  
**olimpiadas** (*f.*) Olympics  
**olvidar** to forget  
**onza** (*f.*) ounce  
**oponer** to oppose  
**ordenado** neat  
**organizar** to organize  
**oro** (*m.*) gold  
**oso** (*m.*) bear  
**otoño** (*m.*) fall, autumn  
**otra vez** again, another time

## **p**

**padrino** (*m.*) godfather; **padrinos** godparents  
**pagar** to pay (for)  
**página** (*f.*) page  
**pájaro** (*m.*) bird  
**palabra** (*f.*) word  
**palacio** (*m.*) palace  
**pan** (*m.*) bread  
**panadería** (*f.*) bakery  
**panadero** (*m.*) baker  
**pantalones** (*m.*) pants, slacks  
**pañuelo** (*m.*) handkerchief  
**papa** (*m.*) pope  
**papa** (*f.*) potato; **papas fritas** french fries  
**papá** (*m.*) father  
**papel** (*m.*) paper  
**paquete** (*m.*) package  
**par** pair, couple; **un par de** a couple of  
**para** for  
**para que** so that  
**para siempre** forever  
**parecer** to seem, appear  
**parecerse a** to look like, resemble physically  
**pared** (*f.*) wall (*interior*)  
**parque** (*m.*) park  
**parte** (*f.*) part  
**participante** (*m./f.*) participant, contestant

**partido** (*m.*) game  
**partir** to leave, depart  
**pasa** (*f.*) raisin  
**pasta** (*f.*) **de dientes** toothpaste  
**patata** (*f.*) potato  
**patinar** to skate  
**patio atrás** (*m.*) backyard  
**pato** (*m.*) duck  
**pavo** (*m.*) turkey  
**payaso** (*m.*) clown  
**paz** (*f.*) peace  
**pedazo** (*m.*) piece  
**pedir** (**e > i**) to ask for, request  
**peinarse** to comb one's hair  
**peldaño** (*m.*) step, stair  
**película** (*f.*) movie, film  
**pelo** (*m.*) hair  
**pelota** (*f.*) ball (*sports*)  
**pensar** (**e > ie**) to think; **pensar en** to think about  
**pequeño** small, little  
**perder** (**e > ie**) to lose; **perder el tiempo** to waste time  
**perezoso** lazy, slothful  
**periódico** (*m.*) newspaper  
**perla** (*f.*) pearl  
**perlita** (*f.*) little pearl  
**permitir** to permit, allow  
**perseguir** (**e > i**) to pursue, persecute  
**persona** (*f.*) person; **personas** people  
**personaje** (*m.*) character  
**pertenecer** to belong  
**pesadilla** (*f.*) nightmare  
**pesar** to weigh  
**pescado** (*m.*) fish (*prepared*)  
**peso** (*m.*) weight  
**pez** (*m.*) fish (*living*)  
**pie** (*m.*) foot  
**pierna** (*f.*) leg  
**pijama** (*m.*) pajamas  
**pastilla** (*f.*) pill  
**pintor** (*m.*) painter  
**pintura** (*f.*) picture, painting, paint  
**piscina** (*f.*) swimming pool  
**pistola** (*f.*) pistol, gun  
**placer** enjoy, get pleasure from  
**placer** (*m.*) pleasure, enjoyment  
**plancha** (*f.*) iron  
**planchar** to iron  
**planear** to plan  
**planeta** (*m.*) planet  
**planta** (*f.*) plant  
**plantar** to plant  
**plata** (*f.*) silver  
**plato** (*m.*) plate, dish  
**playa** (*f.*) beach  
**pobreza** (*f.*) poverty  
**poder** (**o > ue**) to be able to, can  
**policía** (*m.*) policeman

**policía** (*f.*) policewoman; police (force)  
**política** (*f.*) politics  
**político** (*m.*) politician  
**pollo** (*m.*) chicken  
**Polo Sur** (*m.*) South Pole  
**poner** to put, place; **poner un anuncio** to place an ad  
**ponerse** to become, put on (*clothing*), set (*sun*);  
**ponerse a dieta** to go on a diet  
**por casualidad** by accident, by chance  
**por ninguna parte** not anywhere  
**por primera vez** for the first time  
**¿por qué?** why?  
**por separado** separately  
**por supuesto** of course  
**por un rato** for a while  
**porque** because  
**poseer** to possess  
**practicar** to practice  
**precio** (*m.*) price  
**preferir** (**e > ie**) to prefer  
**premio** (*m.*) prize  
**preocuparse** to worry; **preocuparse por** to worry about  
**preparar** to prepare  
**presentación** (*f.*) presentation, introduction  
**prestar** to loan, lend  
**primavera** (*f.*) spring  
**(por) primera vez** for the first time  
**primero** first  
**primo** (*m.*) cousin  
**príncipe** (*m.*) prince  
**probar** (**o > ue**) to prove, test, sample, taste  
**probarse** (**o > ue**) to try on (*clothing*)  
**problema** (*m.*) problem  
**producir** to produce  
**profesional** (*m./f.*) professional, pro  
**programa** (*m.*) program  
**progreso** (*m.*) progress  
**prohibido** prohibited  
**promesa** (*f.*) promise  
**prometer** to promise  
**pronunciación** (*f.*) pronunciation  
**propina** (*f.*) tip  
**proteger** to protect  
**proveer** to provide  
**próximo** next  
**prueba** (*f.*) quiz  
**público** (*m.*) public, audience  
**pudrir** to rot, spoil  
**puerta** (*f.*) door; **puerta principal** front door  
**pues** well  
**pues, ...** well, ...  
**pulgada** (*f.*) inch  
**pulgar** (*m.*) thumb  
**pulsera** (*f.*) bracelet  
**punto de vista** (*m.*) point of view  
**puré** (*m.*) purée; **puré de patatas** mashed potatoes

## q

**que** that; than  
**¿qué?** what?  
**quedarse** to stay, remain  
**quedarse de brazos cruzados** to twiddle one's thumbs  
**quejarse** to complain; **quejarse de** to complain about  
**querer (e > ie)** to want  
**queso (m.)** cheese  
**quien** who; **¿quién?** who(m)?  
**(de) quita y pon** detachable  
**quitar** to remove; **quitar la nieve** to shovel snow;  
**quitar el polvo** to dust  
**quitarse** to take off, remove (*clothing*)

## r

**rabia (f.)** rage  
**radio (m./f.)** radio (*apparatus*)  
**radio (f.)** radio (station)  
**raer** to scrape, rub off  
**rama (f.)** branch  
**ramo (m.)** bouquet; **ramo de flores** bouquet of flowers  
**rana (f.)** frog  
**rápidamente** fast, quickly, rapidly  
**rápido** fast, rapid  
**raya (f.)** stripe  
**rebaja (f.)** sale  
**rebajar de peso** to lose weight  
**recepción (f.)** reception  
**recibir** to receive  
**recoger** to pick up, gather  
**reconocer** to recognize  
**recordar (o > ue)** to remember, recall  
**reducir** to reduce, cut down  
**referir (e > ie)** to refer  
**refrigerador (m.)** refrigerator  
**regalar** to give a gift  
**regalo (m.)** gift, present  
**regar (e > ie)** to water (*a plant*)  
**regla (f.)** rule  
**rehacer** to redo, remake  
**reina (f.)** queen  
**reír(se) (e > i)** to laugh  
**relajarse** to relax  
**releer** to reread  
**reloj (m.)** watch, clock  
**remontar una cometa** to fly a kite  
**renunciar a** to quit (*a job, etc.*)  
**repetir (e > i)** to repeat  
**reportaje (m.)** report  
**reprobar (o > ue)** to fail  
**resfriado (m.)** cold  
**resolver (o > ue)** to solve, resolve  
**respuesta (f.)** answer  
**restaurante (m.)** restaurant  
**retraer** to bring back, dissuade  
**reunión (f.)** meeting  
**revista (f.)** magazine

**rey (m.)** king  
**rezar** to pray  
**rico** rich  
**ridículo** ridiculous  
**rincón (m.)** corner (*interior*)  
**rio (m.)** river  
**riqueza (f.)** richness, wealth  
**robar** to rob, steal  
**robo (m.)** robbery  
**rodilla** knee; **de rodillas** kneeling  
**rogar (o > ue)** to pray, beg  
**rollo de película (m.)** film (*camera*)  
**romper** to break  
**ropa (f.)** clothing, clothes  
**roto** broken  
**rubí (m.)** ruby  
**rubio** blonde  
**rueda (f.)** wheel  
**ruido (m.)** noise  
**ruso (m.)** Russian

## s

**saber** to know information; **saber de** to know about  
**sacar** to take out; **sacar una foto** to take a picture  
**sacerdote (m.)** priest  
**sala (f.)** living room; **sala de estar** living room;  
**sala de juntas** boardroom  
**salchicha (f.)** sausage  
**salir** to leave; **salir de** to leave from; **salir con** to date  
**saltar** to jump  
**salud (f.)** health  
**sangre (f.)** blood  
**secar(se)** to dry (oneself)  
**seco** dry  
**secreto (m.)** secret  
**sed (f.)** thirst  
**segar (e > ie)** to mow (*grass, etc.*)  
**seguir (e > i)** to follow, continue  
**sello (m.)** (postage) stamp  
**selva (f.)** jungle; **selva tropical** rain forest  
**semana (f.)** week  
**semilla (f.)** seed  
**senda (f.)** path  
**sentado** sitting, seated  
**sentarse (e > ie)** to sit down, be seated  
**sentir (e > ie)** to feel, regret  
**sentirse (e > ie)** to feel  
**ser** to be  
**Serie (f.) Mundial** World Series  
**servilleta (f.)** napkin  
**servir (e > i)** to serve  
**siempre** always  
**siesta (f.)** nap  
**siglo (m.)** century  
**siguiente** next, following  
**silla (f.)** chair  
**simbolizar** to symbolize



**símbolo** (*m.*) symbol  
**sin (que)** without  
**sirvienta** (*f.*) servant, maid  
**sobrar** to be in surplus, be left over  
**sobre** (*m.*) envelope  
**sociedad** (*f.*) society  
**sociópata** (*m./f.*) sociopath  
**sofá** (*m.*) sofa, couch  
**sol** (*m.*) sun  
**solamente** only  
**soldado** (*m.*) soldier  
**solo** alone  
**sólo** only, just  
**sombra** (*f.*) shade, shadow  
**sombrero** (*m.*) hat  
**sonar (o > ue)** to ring, resound; **sonar a** sound like  
**sonreír (e > i)** to smile  
**sonrisa** (*f.*) smile  
**soñar (o > ue)** to dream; **soñar con** to dream of/about  
**sopa** (*f.*) soup  
**sostener** to sustain, support, uphold  
**sótano** (*m.*) basement  
**subir** to climb, go up  
**sucio** dirty  
**suegro/suegra** (*m./f.*) father-in-law/mother-in-law  
**suelo** (*m.*) floor  
**sueño** (*m.*) dream  
**suéter** (*m.*) sweater  
**suficiente** enough  
**sufrir** to suffer  
**sugerir (e > ie)** to suggest  
**sumergir** to submerge, immerse  
**supermercado** (*m.*) supermarket  
**supersticioso** (*m.*) superstitious person  
**suponer** to suppose, assume  
**sur** (*m.*) south  
**surgir** to surge, spurt  
**suspender** to fail (*a test*)  
**sustituir** to substitute  
**sustraer** to remove, take away

## t

**tabloide** (*m.*) tabloid  
**tacón** (*m.*) heel; **tacón alto** high heel  
**tal cosa** such a thing  
**talento** (*m.*) talent  
**talla** (*f.*) size  
**tamaño** (*m.*) size  
**también** also, too  
**tampoco** not either  
**tan** so  
**tan pronto como** as soon as  
**tanque** (*m.*) tank; **tanque de gasolina** gas tank  
**tanto/tanta** so much, as much; **tanto/tanta como**  
     so much as, as much as  
**tantos/tantas** so many  
**tardar (en)** to take time

**tarde** (*f.*) afternoon  
**tarde** late; **tarde o temprano** sooner or later  
**tarea** (*f.*) assignment, task, chore  
**tarjeta** (*f.*) card; **tarjeta de crédito** credit card  
**tatuaje** (*m.*) tattoo  
**taza** (*f.*) coffee cup, mug  
**té** (*m.*) tea  
**teatro** (*m.*) theater  
**tela** (*f.*) canvas (*painting*)  
**teléfono** (*m.*) telephone  
**telegrama** (*m.*) telegram  
**televisión** (*f.*) television  
**televisor** (*m.*) television  
**temblar (e > ie)** to tremble  
**temer** to fear, suspect, dread  
**temor** (*m.*) fear  
**temprano** early  
**tenedor** (*m.*) fork  
**tener** to have  
**tener calor** to be warm  
**tener frío** to be cold  
**tener hambre** to be hungry  
**tener miedo** to be afraid  
**tener prisa** to be in hurry  
**tener que + INFINITIVE** to have to (*do something*)  
**tener que ver con** to have something/anything to do  
     with  
**tener razón** to be right  
**tener sed** to be thirsty  
**tener sueño** to be sleepy  
**tener suerte** to be lucky  
**tenis** (*m.*) tennis  
**teoría** (*f.*) theory  
**terminar** to finish  
**terminarse** to end  
**terremoto** (*m.*) earthquake  
**tesoro** (*m.*) treasure  
**tiempo** (*m.*) time, weather  
**tienda** (*f.*) store; **tienda de departamentos**  
     department store  
**tierra** (*f.*) land, earth, world  
**tipo** (*m.*) kind, type  
**toalla** (*f.*) towel  
**tocar** to touch; to play (*an instrument*)  
**(en) todas partes** everywhere  
**todavía** still, yet  
**todo** (*m.*) all, everything  
**todo el año** all year long  
**todo el día** all day long  
**todo el mundo** everybody  
**todos** (*m.*) everybody, all  
**tolerar** to tolerate  
**tomar** to take  
**tomar una decisión** to make a decision  
**tomate** (*m.*) tomato  
**tonto** silly, ridiculous  
**tormenta** (*f.*) storm

**torta** (*f.*) cake  
**tostar** (**o** > **ue**) to toast  
**trabajar** to work  
**trabajo** (*m.*) work, job; academic paper  
**traducir** to translate  
**traer** to bring  
**tragar** to swallow  
**traje** (*m.*) suit; **traje de baño** bathing suit  
**trastos** (*m.*) junk  
**tratar de** + INFINITIVE to try to (*do something*)  
**trazar** to trace  
**trágico** tragic  
**triste** sad  
**tristeza** (*f.*) sadness  
**trombón** (*m.*) trombone  
**tropezar con** (**e** > **ie**) to bump into

## U

**último** last, ultimate  
**único** only, one and only, unique  
**uniforme** (*m.*) uniform  
**unir** to unite  
**universidad** (*f.*) university  
**unos cuantos** a few  
**uña** (*f.*) fingernail  
**uva** (*f.*) grape

## V

**vacaciones** (*fpl.*) vacation  
**vaciar** to empty, clean out  
**vagar** to wander, roam  
**valer** to be worth  
**vampiro** (*m.*) vampire  
**variedad** (*f.*) variety  
**varios** several, various  
**vaso** (*m.*) drinking glass; vase  
**vecindad** (*f.*) neighborhood, vicinity  
**vecino** (*m.*) neighbor  
**vegetal** (*m.*) vegetable  
**vegetariano** vegetarian  
**vehículo** (*m.*) vehicle  
**vela** (*f.*) candle  
**vencer** to conquer  
**vendedor** (*m.*) salesperson  
**vender** to sell

**venir** to come  
**ventana** (*f.*) window  
**ver(se)** to see (oneself)  
**verano** (*m.*) summer  
**verdad** (*f.*) truth  
**verdadero** true, real  
**vestido** (*m.*) dress  
**vestir(se)** (**e** > **i**) to dress (oneself)  
**vez** (*f.*) time, instance (*pl.* **veces**)  
**(de) vez en cuando** from time to time, once in a while  
**viajar** to travel  
**viaje** (*m.*) trip  
**víctima** (*m./f.*) victim  
**vida** (*f.*) life  
**vidrio** (*m.*) glass  
**viejo** old  
**viento** (*m.*) wind  
**viga** (*f.*) support beam  
**vigilar** to watch over  
**vino** (*m.*) wine  
**violín** (*m.*) violin  
**vista** (*f.*) view  
**vitamina** (*f.*) vitamin  
**vivir** to live  
**volante** flying  
**volar** (**o** > **ue**) to fly; **volar de un lado a otro** to fly around  
**voleibol** (*m.*) volleyball  
**volver** (**o** > **ue**) to return  
**volverse loco** to go crazy  
**vomitir** to vomit  
**votar** to vote  
**voz** (*f.*) voice

## Y

**ya** already  
**yacer** to lie down

## Z

**zapatear** to tap-dance  
**zapatilla** (*f.*) slipper  
**zapato** (*m.*) shoe  
**zurcir** to mend, darn



*This page intentionally left blank*

# English-Spanish glossary

NOTE Nouns are marked for gender; verbs are marked for stem changes.

Abbreviations include (f.) feminine, (m.) masculine, and (pl.) plural.

## a

**a lot** mucho

**about** acerca de

**abstain from** (*doing something*) abstenerse de +  
INFINITIVE

**abyss** abismo (m.)

**accept** aceptar

**accident** accidente (m.); **by accident**  
por casualidad

**acquire** adquirir (i > ie)

**act** actuar, comportarse

**address** dirección (f.)

**admit** admitir

**adopt** adoptar

**adult** adulto (m.)

**advise** advertir (e > ie)

**afraid** asustado

**(be) afraid** tener miedo

**after** después de; **after that** después de eso

**afternoon** tarde (f.)

**afterward** después de

**again** otra vez

**against** contra

**agree to** (*do something*) convenir en + INFINITIVE

**aha!** ¡ajá!

**airline** aerolínea (f.)

**airplane** avión (m.)

**airport** aeropuerto (m.)

**alarm clock** despertador (m.)

**alas!** ¡ay!

**all** todo, todos

**all day long** todo el día

**all of it** nada menos

**all year long** todo el año

**alone** solo

**already** ya

**also** también

**always** siempre

**among** entre

**and** y, e (*preceding a word beginning with i or hi*)

**angry** enfadado, enojado

**another** otro

**answer** respuesta (f.)

**answer** contestar, responder

**any** cualquier/cualquiera

**(not) any** ningún

**anything** algo, cualquier cosa

**anyway** de cualquier forma

**anywhere** en cualquier parte

**(not) anywhere** en ninguna parte

**apartment** apartamento (m.)

**appear** aparecer

**apple** manzana (f.)

**appliance** aparato (m.)

**appointment** cita (f.)

**approve** aprobar (o > ue)

**arch** arco (m.)

**architect** arquitecto (m.)

**area** área (f.)

**army** ejército (m.)

**around** alrededor (de)

**arrange** arreglar

**arrest** detener

**arrive** llegar

**article** artículo (m.)

**as a child** de niño/niña

**as much** tanto; **as much as** tanto como

**as soon as** tan pronto como

**ask** (*a question*) preguntar

**ask** (**for**) pedir (e > i)

**assignment** tarea (f.)

**aster** aster (m.)

**astronaut** astronauta (m./f.)

**at first** al principio

**at the end** al fin

**at this rate** a este paso

**at times** a veces

**athlete** atleta (m./f.)

**attend** asistir (a)

**attic** desván (m.)

**attitude** actitud (f.)

**attract** atraer

**author** autor/autora (*m./f.*)

**authorize** autorizar

**autumn** otoño (*m.*)

## **b**

**baby** bebé (*m./f.*)

**back** espalda (*f.*)

**back** atrás

**background** fondo (*m.*)

**backpack** mochila (*f.*)

**backyard** jardín (*m.*) de casa, patio (*m.*) atrás

**bad** malo

**bad mood** mal humor (*m.*)

**bag** bolsa (*f.*)

**baker** panadero (*m.*)

**bakery** panadería (*f.*)

**ball** (*dance*) baile (*m.*); (*sports*) pelota (*f.*)

**band** banda (*f.*)

**bank** banco (*m.*)

**baptize** bautizar

**bark** ladrar

**baseball** béisbol (*m.*)

**basement** sótano (*m.*)

**basketball** básquetbol (*m.*)

**bath** baño (*m.*)

**bathe** (*oneself*) bañar(se)

**bathing suit** traje de baño (*m.*)

**bathroom** baño (*m.*)

**be** (*enduring*) ser; (*location, short-term*) estar

**be able to** poder (*o > ue*)

**be at the door** llamar a la puerta

**be ready** estar listo

**be thankful** agradecer

**beach** playa (*f.*)

**beam** (*support*) viga (*f.*)

**bear** oso (*m.*)

**because** porque

**become** ponerse, hacerse

**bed** cama (*f.*)

**bee** abeja (*f.*)

**beer** cerveza (*f.*)

**before** antes

**beforehand** antes de

**beg** rogar (*o > ue*)

**begin** comenzar (*e > ie*), empezar (*e > ie*)

**behave** comportarse

**behind** atrás de, detrás de

**believe** creer

**belong** pertenecer

**best** mejor

**better** mejor

**between** entre

**bicycle** bicicleta (*f.*)

**big** grande, gran

**bilingual** bilingüe

**bill** cuenta (*f.*)

**billiards** billar (*m.*)

**billion** mil millones (*m.*)

**bird** ave (*f.*), pájaro (*m.*)

**birthday** cumpleaños (*m.*)

**bite** morder (*o > ue*)

**bless** bendecir (*e > i*)

**blizzard** nevada (*f.*), tormenta (*f.*) de nieve

**block** (*city*) manzana (*f.*), cuadra (*f.*);

(*cube*) bloque (*m.*)

**blonde** rubio

**blood** sangre (*f.*)

**boardroom** sala (*f.*) de juntas

**boat** barco (*m.*)

**boil** hervir (*e > ie*)

**bomb** bomba (*f.*)

**bone** hueso (*m.*)

**book** libro (*m.*)

**bookstore** librería (*f.*)

**border** frontera (*f.*)

**bored** aburrido

**boring** aburrido

**(be) born** nacer

**boss** jefe (*m.*)

**bother** molestar

**bottom** fondo (*m.*)

**bouquet** ramo (*m.*); **bouquet of flowers** ramo de flores

**box** caja (*f.*)

**boyfriend** novio (*m.*)

**bracelet** pulsera (*f.*)

**brain** cerebro (*m.*)

**branch** rama (*f.*)

**brave** bravo, valiente

**bread** pan (*m.*)

**break** romper, quebrar

**break one's promise** faltar a su palabra

**breakfast** desayuno (*m.*)

**brick** ladrillo (*m.*)

**bride** novia (*f.*)

**bring** traer

**bring back** retraer, devolver (*o > ue*)

**British** británico

**broken** roto, dañado

**brother** hermano (*m.*)

**brown** café, marrón

**brush** (*oneself*) cepillar(se)

**bubble** burbuja (*f.*)

**build** construir

**building** edificio (*m.*)

**bump into** tropezar(se) con (*e > ie*)

**bury** enterrar (*e > ie*)

**bus** autobús (*m.*)

**busy** ocupado

**butter** mantequilla (*f.*)

**butterfly** mariposa (*f.*)

**button** botón (*m.*)

**buy** comprar

**by** por

**C**

<b>cabinet</b>	alacena ( <i>f.</i> ), armario ( <i>m.</i> )	<b>clean out</b>	vaciar
<b>cafeteria</b>	cafetería ( <i>f.</i> )	<b>celebrity</b>	celebridad ( <i>f.</i> )
<b>caffeine</b>	cafeína ( <i>f.</i> )	<b>clerk</b>	dependiente ( <i>m.</i> )
<b>cake</b>	torta ( <i>f.</i> )	<b>client</b>	cliente ( <i>m./f.</i> )
<b>call (oneself)</b>	llamar(se)	<b>climb</b>	subir
<b>calorie</b>	caloría ( <i>f.</i> )	<b>clock</b>	reloj ( <i>m.</i> )
<b>camera</b>	cámara ( <i>f.</i> )	<b>close</b>	cerrar ( <i>e &gt; ie</i> )
<b>camp</b>	campamento ( <i>m.</i> )	<b>closed</b>	cerrado
<b>candidate</b>	candidato ( <i>m.</i> )	<b>closet</b>	armario ( <i>m.</i> )
<b>candle</b>	vela ( <i>f.</i> )	<b>clothes</b>	ropa ( <i>f.</i> )
<b>candy</b>	dulces ( <i>m.</i> ), caramelos ( <i>m.</i> )	<b>clothing</b>	ropa ( <i>f.</i> )
<b>canvas (painting)</b>	tela ( <i>f.</i> ), lienzo ( <i>m.</i> )	<b>cloudy</b>	nublado
<b>capital (city)</b>	capital ( <i>f.</i> ); ( <i>wealth</i> ) capital ( <i>m.</i> )	<b>clown</b>	payaso ( <i>m.</i> )
<b>card</b>	tarjeta ( <i>f.</i> ), carta ( <i>f.</i> )	<b>club</b>	club ( <i>m.</i> )
<b>(playing) cards</b>	naipes ( <i>m.</i> )	<b>coast</b>	costa ( <i>f.</i> )
<b>care</b>	cuidado ( <i>m.</i> )	<b>cockroach</b>	cucaracha ( <i>f.</i> )
<b>care for (a person)</b>	cuidar a	<b>coffee</b>	café ( <i>m.</i> )
<b>care for oneself</b>	cuidarse	<b>coffee cup</b>	taza ( <i>f.</i> )
<b>career</b>	carrera ( <i>f.</i> )	<b>coffee shop</b>	cafetería ( <i>f.</i> )
<b>case</b>	caso ( <i>m.</i> )	<b>coin</b>	moneda ( <i>f.</i> )
<b>(in) cash</b>	al contado	<b>cold</b>	resfriado ( <i>m.</i> )
<b>castle</b>	castillo ( <i>m.</i> )	<b>cold</b>	frío
<b>catalogue</b>	catálogo ( <i>m.</i> )	<b>(be) cold</b>	tener frío
<b>catch</b>	coger	<b>colleague</b>	compañero ( <i>m.</i> )
<b>caterer</b>	abastecedor ( <i>m.</i> )	<b>comb (one's) hair</b>	peinar(se)
<b>celebrate</b>	celebrar	<b>come</b>	venir
<b>center</b>	centro ( <i>m.</i> )	<b>commence</b>	comenzar ( <i>e &gt; ie</i> )
<b>centerpiece</b>	centro ( <i>m.</i> ) de mesa	<b>commission</b>	comisión ( <i>f.</i> )
<b>century</b>	siglo ( <i>m.</i> )	<b>companion</b>	compañero ( <i>m.</i> )
<b>ceremony</b>	ceremonia ( <i>f.</i> )	<b>company</b>	compañía ( <i>f.</i> )
<b>chair</b>	silla ( <i>f.</i> )	<b>compete</b>	competir ( <i>e &gt; i</i> )
<b>change</b>	cambio ( <i>m.</i> )	<b>complain</b>	quejarse; <b>complain about</b> quejarse de
<b>change</b>	cambiar	<b>complete</b>	cumplir
<b>chapter</b>	capítulo ( <i>m.</i> )	<b>compliment</b>	cumplido ( <i>m.</i> )
<b>character</b>	personaje ( <i>m.</i> ), carácter ( <i>m.</i> )	<b>compose</b>	componer
<b>cheat</b>	engañar	<b>concert</b>	concierto ( <i>m.</i> )
<b>check</b>	cheque ( <i>m.</i> )	<b>conclude</b>	concluir
<b>checkbook</b>	talonario ( <i>m.</i> ) de cheques	<b>concoction</b>	brebaje ( <i>m.</i> )
<b>checkers</b>	damas ( <i>fpl.</i> )	<b>conduct</b>	conducir
<b>cheese</b>	queso ( <i>m.</i> )	<b>confess</b>	confesar ( <i>e &gt; ie</i> )
<b>chef</b>	cocinero ( <i>m.</i> )	<b>conjugate</b>	conjugar
<b>chess</b>	ajedrez ( <i>m.</i> )	<b>conquer</b>	conquistar, vencer
<b>chicken</b>	pollo ( <i>m.</i> )	<b>consent</b>	consentir ( <i>e &gt; ie</i> )
<b>chimney</b>	chimenea ( <i>f.</i> )	<b>constitute</b>	constituir
<b>choice</b>	elección ( <i>f.</i> )	<b>construct</b>	construir
<b>choose</b>	elegir ( <i>e &gt; i</i> )	<b>contain</b>	contener
<b>chore</b>	tarea ( <i>f.</i> )	<b>contamination</b>	contaminación ( <i>f.</i> )
<b>Christmas</b>	Navidad ( <i>f.</i> )	<b>contest</b>	concurso ( <i>m.</i> )
<b>church</b>	iglesia ( <i>f.</i> )	<b>contestant</b>	participante ( <i>m./f.</i> )
<b>cigar</b>	cigarro ( <i>m.</i> ), puro ( <i>m.</i> )	<b>continue</b>	continuar, seguir ( <i>e &gt; i</i> )
<b>Cinderella</b>	Cenicienta ( <i>f.</i> )	<b>contract</b>	contratar, contraer
<b>clarify</b>	clarificar	<b>contribute</b>	contribuir
<b>class</b>	clase ( <i>f.</i> )	<b>convert</b>	convertir ( <i>e &gt; ie</i> ); <b>convert into</b> convertir en
<b>classify</b>	clasificar	<b>convince</b>	convencer
<b>clean</b>	limpio	<b>cook</b>	cocinar
<b>clean</b>	limpiar	<b>cookie</b>	galletita ( <i>f.</i> )
		<b>corner</b>	( <i>exterior</i> ) esquina ( <i>f.</i> ); ( <i>interior</i> ) rincón ( <i>m.</i> )

**correct** corregir (e > i)  
**cost** costar (o > ue)  
**couch** sofá (*m.*)  
**count** contar (o > ue)  
**counter** mostrador (*m.*)  
**(a) couple of** un par de  
**coupon** cupón (*m.*)  
**courteous** cortés  
**cousin** primo (*m.*)  
**cover** cubrir  
**cover up** encubrir  
**cracker** galleta (*f.*)  
**credit card** tarjeta (*f.*) de crédito  
**crime** crimen (*m.*)  
**critic** crítico (*m.*)  
**crowd** multitud (*f.*)  
**cry** llorar  
**crystal** cristal (*m.*)  
**culinary** culinario  
**cup** taza (*f.*)  
**curse** maldecir (e > i)  
**curtain** cortina (*f.*)  
**cut** cortar

## d

**daisy** margarita (*f.*)  
**dance** baile (*m.*)  
**dance** bailar  
**darn** zurcir  
**date** fecha (*f.*), cita (*f.*)  
**date** salir con  
**day** día (*m.*)  
**daydream** soñar en (o > ue)  
**dead** muerto  
**death** muerte (*f.*)  
**deceive** engañar  
**decide** decidir  
**deduce** deducir, colegir (e > i)  
**defeat** vencer  
**defective** defectuoso  
**defend** defender (e > ie)  
**defendant** acusado (*m.*)  
**deliver** entregar  
**demand** exigir  
**demonstrate** demostrar (o > ue)  
**deny** negar(se) (e > ie)  
**depart** partir  
**department store** tienda (*f.*) de departamentos  
**depend** depender; **depend on** depender de  
**deposit** depositar  
**depressed** deprimido  
**describe** describir  
**desert** desierto (*m.*)  
**deserve** merecer  
**desire** deseo (*m.*)  
**desk** escritorio (*m.*)  
**dessert** postre (*m.*)

**destroy** destruir  
**detachable** de quita y pon  
**detain** detener  
**diamond** diamante (*m.*)  
**diary** diario (*m.*)  
**die** morir (o > ue)  
**diet** dieta (*f.*)  
**diet** ponerse a dieta  
**(be on a) diet** estar a dieta, ponerse a dieta  
**different** diferente, distinto  
**difficult** difícil  
**difficulty** dificultad (*f.*)  
**dine** cenar  
**dining room** comedor (*m.*)  
**dinner** cena (*f.*)  
**diploma** diploma (*m.*)  
**direct** dirigir  
**directions** direcciones (*fpl.*)  
**dirty** sucio  
**disappear** desaparecer  
**disaster** desastre (*m.*)  
**discover** descubrir  
**discuss** discutir  
**dish** plato (*m.*)  
**display** lucir  
**dissolve** disolver (o > ue)  
**dissuade** retraer  
**distance** distancia (*f.*)  
**distinct** distinto  
**distinguish** distinguir  
**divorce** divorcio (*m.*)  
**divorce** divorciarse  
**do** hacer  
**document** documento (*m.*)  
**dollar** dólar (*m.*)  
**dollhouse** casa (*f.*) de muñecas  
**door** puerta (*f.*); **front door** puerta principal  
**doubt** duda (*f.*)  
**doubt** dudar  
**down** abajo  
**downtown** centro (*m.*)  
**dozen** docena (*f.*)  
**drain** desagüe (*m.*)  
**dread** temer  
**dream** sueño (*m.*)  
**dream** soñar (o > ue); **dream of** soñar con  
**dress** vestido (*m.*)  
**dress (oneself)** vestir(se) (e > i)  
**drink** bebida (*f.*)  
**drink** beber, tomar  
**drinking glass** vaso (*m.*)  
**drive** conducir, manejar  
**drizzling** lloviznando  
**drunk** borracho  
**dry** seco  
**dry (oneself)** secar(se)  
**duchess** duquesa (*f.*)

**duck** pato (*m.*)  
**duke** duque (*m.*)  
**during** durante  
**dust** quitar el polvo

## e

**each** cada  
**early** temprano  
**earn** ganar  
**earring** arete (*m.*), pendiente (*m.*)  
**earth** tierra (*f.*)  
**earthquake** terremoto (*m.*)  
**eat** comer  
**eat breakfast** desayunar  
**eat dinner** cenar  
**eat lunch** almorzar (*o > ue*)  
**education** educación (*f.*)  
**egg** huevo (*m.*)  
**egoistic** egoísta  
**either ... or ...** o... o...  
**(not) either** tampoco  
**elect** elegir (*e > i*)  
**election** elección (*f.*)  
**element** elemento (*m.*)  
**elevator** ascensor (*m.*)  
**embarrassed** avergonzado  
**employee** empleado (*m.*)  
**employer** jefe (*m.*), empleador (*m.*)  
**empty** vacío  
**empty** vaciar  
**(be) enchanting** encantar  
**end** terminarse, acabarse  
**enemy** enemigo (*m.*)  
**energy** energía (*f.*)  
**enforce** imponer  
**England** Inglaterra (*f.*)  
**English** inglés (*m.*)  
**enigma** enigma (*m.*)  
**enjoy** gozar de  
**enough** bastante, suficiente  
**enter** entrar; **enter into** entrar en  
**entire** entero  
**entomologist** entomólogo (*m.*)  
**envelope** sobre (*m.*)  
**episode** episodio (*m.*)  
**equal** igual  
**equipment** equipaje (*m.*)  
**erect** erguir  
**error** error (*m.*)  
**essay** ensayo (*m.*)  
**establish** establecer  
**ethic** credo (*m.*)  
**even** hasta  
**every** cada  
**everybody** todos (*m.*), todo el mundo  
**everyone** todos (*m.*), todo el mundo  
**everything** todo (*m.*)

**everywhere** en todas partes, por todas partes  
**evil** malvado  
**exam** examen (*m.*)  
**exercise** hacer ejercicio, ejercer  
**exert** ejercer  
**exhibit** exposición (*f.*)  
**exist** existir  
**export** exportar  
**express oneself** expresarse  
**extinguish** extinguir  
**eye** ojo (*m.*)

## f

**fail** (*a test*) suspender, reprobar (*o > ue*)  
**fair** justo  
**fairy godmother** hada madrina (*f.*)  
**fairy tale** cuento (*m.*) de hadas  
**faith** fe (*f.*)  
**fall** otoño (*m.*)  
**fall** caer  
**fall asleep** dormirse (*o > ue*)  
**fall down** caerse  
**fall in love** enamorarse  
**fame** fama (*f.*)  
**(be) familiar with** conocer  
**fantasy** fantasía (*f.*)  
**farm** granja (*f.*)  
**farmer** granjero (*m.*)  
**(be) fascinating** fascinar  
**fast** rápido  
**father** padre (*m.*), papá (*m.*)  
**father-in-law** suegro (*m.*)  
**faucet** grifo (*m.*)  
**fault** culpa (*f.*)  
**favor** favor (*m.*)  
**fear** temor (*m.*)  
**fear** temer, tener miedo de  
**feel** sentir(se) (*e > ie*)  
**feel like** (*doing something*) tener ganas de +  
INFINITIVE  
**feel sorry** sentir (*e > ie*)  
**(a) few** unos cuantos  
**fiancé** novio (*m.*), prometido (*m.*)  
**fiancée** novia (*f.*), prometida (*f.*)  
**fill** llenar  
**film** (*camera*) película (*f.*), rollo (*m.*) de película  
**financial** financiero  
**find** encontrar (*o > ue*)  
**find out** averiguar  
**fine** multa (*f.*)  
**fine** bien  
**finger nail** uña (*f.*)  
**finish** terminar  
**fire** fuego (*m.*); (*catastrophic*) incendio (*m.*)  
**fire** despedir (*e > i*)  
**fire station** estación (*f.*) de bomberos  
**firefighter** bombero (*m.*)

**fireplace** chimenea (*f.*)  
**first** primero  
**fish** (*living*) pez (*m.*); (*prepared*) pescado (*m.*)  
**fit** caber  
**fix** arreglar  
**flag** bandera (*f.*)  
**flee** huir  
**flight attendant** azafata (*m./f.*)  
**float** flotar  
**floor** suelo (*m.*), piso (*m.*)  
**florist** florista (*m./f.*)  
**flow** fluir  
**flower** flor (*f.*)  
**fluently** con soltura  
**fly** mosca (*f.*)  
**fly** volar (o > ue)  
**fly a kite** remontar una cometa  
**flying** volante  
**fog** niebla (*f.*)  
**follow** seguir (e > i)  
**following** siguiente  
**food** comida (*f.*)  
**fool** engañar  
**foot** pie (*m.*)  
**football** fútbol (*m.*) americano  
**for** para; por  
**for a while** por un rato  
**for the first time** por primera vez  
**forest** bosque (*m.*)  
**forever** para siempre  
**forge** (*a signature*) falsificar  
**forget** olvidar  
**fork** tenedor (*m.*)  
**freedom** libertad (*f.*)  
**French** francés (*m.*)  
**french fries** papas (*f.*) fritas  
**frequently** frecuentemente, con frecuencia  
**friendly** amistoso  
**frighten** espantar  
**frog** rana (*f.*)  
**from time to time** de vez en cuando  
**from top to bottom** de cabo a rabo  
**fry** freír (e > i)  
**full** lleno  
**fun** diversión (*f.*)  
**funny** cómico  
**furniture** muebles (*m.*); **piece of furniture** mueble

## g

**gain** ganar  
**gain weight** engordar  
**game** juego (*m.*), partido (*m.*)  
**game show** concurso (*m.*)  
**garbage** basura (*f.*)  
**garden** jardín (*m.*)  
**gardener** jardinero (*m.*)  
**gas tank** tanque (*m.*) de gasolina

**gasoline** gasolina (*f.*)  
**genuine** genuino  
**get** obtener, adquirir (i > ie), conseguir (e > i)  
**get angry** enojarse  
**get mad** enojarse  
**get sick** enfermarse  
**get up** levantarse  
**get used to** acostumbrarse  
**ghost** fantasma (*m.*)  
**giant** gigante (*m.*)  
**gift** regalo (*m.*)  
**giraffe** jirafa (*f.*)  
**girlfriend** novia (*f.*)  
**give** dar  
**give a gift** regalar  
**glass** vidrio (*m.*), cristal (*m.*)  
**(drinking) glass** vaso (*m.*)  
**glove** guante (*m.*)  
**glove compartment** guantera (*f.*)  
**go** ir  
**go away** irse  
**go crazy** volverse loco  
**go to bed** acostarse (o > ue)  
**go to the movies** ir al cine  
**God/god** Dios/dios  
**God willing** ojalá  
**godfather** padrino (*m.*)  
**godparents** padrinos (*m.*)  
**gold** oro (*m.*)  
**good** bueno  
**good mood** buen humor (*m.*)  
**grab** coger  
**grade** nota (*f.*); **good/bad grades** buenas/malas notas  
**grand** gran, grande  
**Grand Canyon** Gran Cañón (*m.*)  
**grandchild** nieto (*m.*)  
**grandfather** abuelo (*m.*)  
**grandson** nieto (*m.*)  
**grant** conceder  
**grape** uva (*f.*)  
**gratify** gratificar, satisfacer, complacer  
**gravity** gravedad (*f.*)  
**great** estupendo, gran, grande  
**groan** gemir (e > i)  
**groom** novio (*m.*)  
**grow** crecer, cultivar (*plantas*)  
**guest** invitado (*m.*)  
**guitar** guitarra (*f.*)  
**gymnasium** gimnasio (*m.*)

## h

**hair** pelo (*m.*)  
**hallway** pasillo (*m.*)  
**hamburger** hamburguesa (*f.*)  
**hammer** martillo (*m.*)  
**hammer** martillar

**hand** mano (*f.*)  
**(on the other) hand** en cambio  
**handkerchief** pañuelo (*m.*)  
**handsome** guapo  
**hang (up)** colgar (o > ue)  
**happiness** felicidad (*f.*)  
**happy** feliz  
**hard** duro; difícil  
**harp** arpa (*f.*)  
**hat** sombrero (*m.*)  
**hate** odiar  
**hatred** odio (*m.*)  
**haunted** embrujado  
**have** tener; haber (*auxiliary*)  
**have something to do with** tener que ver con  
**have to** (*do something*) tener que + INFINITIVE  
**head** cabeza (*f.*)  
**health** salud (*f.*)  
**hear** oír  
**heart** corazón (*m.*)  
**heel** tacón (*m.*); **high heel** tacón alto  
**help** ayuda (*f.*)  
**help** ayudar  
**here** aquí  
**hide** esconder  
**highway** carretera (*f.*), autopista (*f.*)  
**hinder** impedir (e > i)  
**hire** contratar, emplear  
**hold** contener  
**Holland** Holanda  
**home** hogar (*m.*)  
**homicide** homicidio (*m.*)  
**honest** honrado  
**honeymoon** luna (*f.*) de miel  
**hope (for)** esperar  
**horse** caballo (*m.*)  
**host** anfitrión (*m.*)  
**hotel** hotel (*m.*)  
**how?** ¿cómo?  
**how many?** ¿cuántos?  
**how much?** ¿cuánto?  
**human** humano (*m.*)  
**humid** húmedo  
**humor** humor (*m.*)  
**hunger** hambre (*f.*)  
**(be) hungry** tener hambre  
**hunt** cazar  
**hurricane** huracán (*m.*)  
**(be in a) hurry** tener prisa  
**husband** esposo (*m.*)

## i

**ice** hielo (*m.*)  
**ice cream** helado (*m.*)  
**idiocy** idiotez (*f.*)  
**(be) ignorant of** ignorar  
**imagine** imaginar(*se*)

**immerse** sumergir  
**impede** impedir (e > i)  
**(be) important** importar  
**in case (of)** en caso de que  
**in fact** de hecho  
**in front** enfrente; **in front of** enfrente de  
**in the beginning** al principio  
**inch** pulgada (*f.*)  
**include** incluir  
**increase** aumentar  
**induce** inducir  
**influence** influir (en)  
**information** información (*f.*)  
**innocent** inocente  
**insane** loco  
**insert** introducir  
**inside** adentro, dentro (de)  
**insist** insistir; **insist on** insistir en  
**instead (of)** en vez de  
**institute** instituir  
**interest** interés (*m.*)  
**(be) interesting** interesar  
**introduce** introducir, presentar  
**introduction** presentación (*f.*)  
**intruder** intruso (*m.*)  
**invest** invertir (e > ie)  
**investigate** investigar  
**invitation** invitación (*f.*)  
**invite** invitar  
**iron** plancha (*f.*)  
**iron** planchar  
**item** artículo (*m.*)

## j

**jail** cárcel (*f.*)  
**January** enero  
**jewel** joya (*f.*)  
**job** trabajo (*m.*)  
**joke** broma (*f.*)  
**jump** saltar  
**jungle** selva (*f.*)  
**junk** trastos (*m.*)  
**jury** jurado (*m.*)  
**just** justo, sólo  
**justify** justificar

## k

**keep a secret** guardar un secreto  
**key** llave (*f.*)  
**kind** tipo (*m.*)  
**kindle** encender (e > ie)  
**king** rey (*m.*)  
**kiss** besar  
**kitchen sink** fregadero (*m.*) de cocina  
**knee** rodilla (*f.*)  
**kneel** estar de rodillas  
**knife** cuchillo (*m.*)



**knot** nudo (*m.*)  
**know a person** conocer  
**know information** saber; **know about** saber de

## L

**laboratory** laboratorio (*m.*)  
**(be) lacking** faltar  
**ladder** escalera (*f.*)  
**lake** lago (*m.*)  
**lamb** cordero (*m.*)  
**land** tierra (*f.*)  
**language** lenguaje (*m.*); (*specific*) idioma (*m.*)  
**lard** manteca (*f.*)  
**large** grande  
**lark** alondra (*f.*)  
**last** último  
**last** durar  
**last night** anoche  
**late** tarde  
**later** más tarde, luego  
**laugh** reír(se) (*e > i*)  
**law** ley (*f.*)  
**lawn** césped (*m.*)  
**lawnmower** cortacésped (*m.*)  
**lawyer** abogado (*m.*)  
**lazy** perezoso  
**lead** conducir  
**leader** líder (*m.*)  
**leaf** hoja (*f.*)  
**learn** aprender  
**leave** salir, irse, partir; **leave from** salir de;  
**leave behind** dejar  
**(to the) left** a la izquierda  
**(be) left over** sobrar  
**leg** pierna (*f.*)  
**lemonade** limonada (*f.*)  
**lend** prestar  
**less** menos  
**lesson** lección (*f.*)  
**let's see ...** a ver...  
**letter** carta (*f.*)  
**liar** mentiroso (*m.*)  
**liberty** libertad (*f.*)  
**library** biblioteca (*f.*)  
**license** licencia (*f.*)  
**lie** mentira (*f.*)  
**(tell a) lie** mentir (*e > ie*)  
**lie down** yacer, acostarse (*o > ue*)  
**life** vida (*f.*)  
**light** luz (*f.*)  
**light** encender (*e > ie*)  
**light up** lucir  
**lightbulb** bombilla (*f.*)  
**line** cola (*f.*), línea (*f.*)  
**lion** león (*m.*)  
**listen (to)** escuchar  
**little** pequeño, poco

**Little Red Riding Hood** Caperucita Roja (*f.*)  
**live** vivir  
**living room** sala (*f.*), sala de estar  
**loaf** barra (*f.*); **loaf of bread** barra de pan  
**loan** préstamo (*m.*)  
**loan** prestar  
**lobster** langosta (*f.*)  
**locksmith** cerrajero (*m.*)  
**long** largo  
**(be) long** medir (*e > i*)  
**long time** mucho tiempo (*m.*)  
**look (at)** mirar  
**look for** buscar  
**look like** parecerse a  
**lose** perder (*e > ie*)  
**lose weight** adelgazar, rebajar de peso  
**(a) lot (of)** mucho  
**love** amor (*m.*)  
**love** amar  
**(be) lucky** tener suerte  
**luggage** equipaje (*m.*), maletas (*f.*)  
**lunch** almuerzo (*m.*)  
**lunch** almorzar (*o > ue*)

## M

**mad** enojado  
**made by** hecho por  
**magazine** revista (*f.*)  
**magician** mago (*m.*)  
**maid** criada (*f.*), sirvienta (*f.*)  
**mail** correo (*m.*)  
**mail** echar al correo  
**maintain** mantener  
**majority** mayoría (*f.*)  
**make** hacer  
**make a decision** tomar una decisión  
**make a mistake** cometer un error  
**mall** centro (*m.*) comercial  
**man** hombre (*m.*)  
**manage** manejar  
**manager** gerente (*m./f.*)  
**manners** modales (*mpl.*); **good manners** buenos modales  
**many** muchos  
**marathon** maratón (*m.*)  
**marriage** casamiento (*m.*)  
**married** casado  
**marry** casarse con  
**mashed** puré (*m.*)  
**mature** maduro  
**meal** comida (*f.*)  
**meanwhile** entretanto  
**measure** medir (*e > i*)  
**meat** carne (*f.*)  
**mechanic** mecánico (*m.*)  
**medicine** medicina (*f.*)  
**medicine cabinet** botiquín (*m.*)

**meet** conocer; encontrarse (o > ue); **meet with** encontrarse con  
**meeting** reunión (f.)  
**mend** zurcir  
**mercantilism** mercantilismo (m.)  
**merit** merecer  
**messy** desordenado  
**method** método (m.)  
**midday** mediodía (m.)  
**middle** medio (m.); **in the middle** en medio  
**midnight** medianoche (f.)  
**mile** milla (f.)  
**miracle** milagro (m.)  
**mirror** espejo (m.)  
**(be) missing** faltar  
**mistake** error (m.)  
**mitten** manopla (f.)  
**moan** gemir (e > i)  
**model** modelo (m./f.)  
**moldy** mohoso  
**monarch** monarca (m.)  
**money** dinero (m.)  
**monkey** mono (m.)  
**monster** monstruo (m.)  
**month** mes (m.)  
**monument** monumento (m.)  
**mood** humor (m.)  
**moon** luna (f.)  
**morning** mañana (f.)  
**mortgage** hipoteca (f.)  
**mosquito** mosquito (m.)  
**mother** mamá (f.), madre (f.)  
**mother-in-law** suegra (f.)  
**mouth** boca (f.)  
**move** (*change residence*) mudarse  
**move (oneself)** mover(se) (o > ue)  
**movie** película (f.)  
**movie star** estrella (f.) de cine  
**movie theater** cine (m.)  
**(to the) movies** al cine  
**mow** (*grass, etc.*) cortar, segar (e > ie)  
**much** mucho  
**mud** lodo (m.)  
**music** música (f.)  
**must** (*do something*) [*conjecture*] deber de +  
 INFINITIVE  
**mystery** misterio (m.)

## **n**

**name** nombre (m.)  
**name** nombrar, llamar  
**nap** siesta (f.)  
**napkin** servilleta (f.)  
**neat** ordenado  
**neck** cuello (m.)  
**necklace** collar (m.)  
**necktie** corbata (f.)

**need** necesitar  
**needle** (*syringe*) jeringa (f.)  
**neighbor** vecino (m.)  
**neighborhood** vecindad (f.)  
**nervous** nervioso  
**never** nunca; **never ever** nunca más  
**news** noticias (fpl.)  
**newspaper** periódico (m.)  
**next** próximo, siguiente  
**next (door) to** al lado de  
**nice** amable, simpático  
**night** noche (f.)  
**nightmare** pesadilla (f.)  
**no one** nadie  
**nobody** nadie  
**noise** ruido (m.)  
**noon** mediodía (m.)  
**nose** nariz (f.)  
**not any** ningún, ninguno  
**not anything** nada  
**note** nota (f.)  
**nothing** nada  
**now** ahora  
**nowhere** en ninguna parte  
**number** número (m.); **telephone number** número de teléfono

## **o**

**obey** obedecer  
**obtain** obtener, conseguir (e > i)  
**ocean** océano (m.)  
**of** de  
**of course** por supuesto  
**offer** ofrecer  
**office** oficina (f.); **post office** oficina de correos  
**often** a menudo, frecuentemente, con frecuencia  
**oil** aceite (m.)  
**old** viejo  
**older** mayor  
**Olympics** olimpiadas (f.)  
**on countless occasions** en ocasiones innumerables  
**on purpose** a propósito  
**on time** a su hora, a tiempo  
**once** una vez  
**once in a while** de vez en cuando  
**only** sólo, solamente, único  
**open** abrir  
**opening** (*premiere*) estreno (m.)  
**oppose** oponer  
**or** o  
**organize** organizar  
**otherwise** de lo contrario  
**ought** deber  
**ounce** onza (f.)  
**out of tune** desafinadamente  
**outside** afuera  
**oven** horno (m.)

**owe** deber  
**owl** búho (*m.*)  
**own** poseer, tener  
**owner** dueño (*m.*)

## **p**

**pack** empacar  
**package** paquete (*m.*)  
**page** página (*f.*)  
**pail** balde (*m.*)  
**(be) painful** doler (o > ue)  
**paint** pintura (*f.*)  
**paint** pintar  
**painter** pintor (*m.*)  
**painting** pintura (*f.*), cuadro (*m.*)  
**pajamas** pijama (*m.*)  
**palace** palacio (*m.*)  
**pamphlet** folleto (*m.*)  
**pants** pantalones (*m.*)  
**paper** papel (*m.*); trabajo (*m.*)  
**parade** desfile (*m.*)  
**pardon oneself** disculparse  
**park** parque (*m.*)  
**park** aparcar, estacionar  
**parking space** aparcamiento (*m.*)  
**part** parte (*f.*)  
**participant** participante (*m./f.*)  
**party** fiesta (*f.*)  
**path** senda (*f.*)  
**pay (for)** pagar  
**peace** paz (*f.*)  
**peanut** cacahuete (*m.*)  
**pearl** perla (*f.*); **little pearl** perlita  
**pen (ballpoint)** bolígrafo (*m.*); (*fountain*) pluma (*f.*)  
**people** gente (*f.*), personas (*f.*)  
**performance (job)** desempeño (*m.*)  
**permit** permitir  
**persecute** perseguir (e > i)  
**person** persona (*f.*)  
**persuade** persuadir, inducir, convencer  
**pet** animal (*m.*) doméstico  
**pharmacy** farmacia (*f.*)  
**photo** foto (*f.*), fotografía (*f.*)  
**pick up** recoger  
**picture** pintura (*f.*), cuadro (*m.*)  
**piece** pedazo (*m.*)  
**pig** cerdo (*m.*)  
**pill** pastilla (*f.*)  
**pillow** almohada (*f.*)  
**pistol** pistola (*f.*)  
**pity** lástima (*f.*)  
**place** lugar (*m.*)  
**place** poner; **place an ad** poner un anuncio  
**plaintiff** demandante (*m./f.*)  
**plan** plan (*m.*)  
**plan** planear  
**planet** planeta (*m.*)

**plant** planta (*f.*)  
**plant** sembrar (e > ie), plantar  
**plate** plato (*m.*)  
**play** drama (*m.*)  
**play (an instrument)** tocar; (*a game*) jugar (u > ue)  
**play the role** hacer el papel  
**please** por favor  
**please** placer  
**(be) pleasing** gustar  
**plumber** fontanero (*m.*)  
**pocket** bolsillo (*m.*)  
**point** punto (*m.*); **point of view** punto de vista  
**point-blank** a bocajarro  
**police (force)** policía (*f.*)  
**policeman** policía (*m.*)  
**policewoman** policía (*f.*)  
**polite** cortés, educado  
**politician** político (*m.*)  
**politics** política (*f.*)  
**pollution** contaminación  
**pool** piscina (*f.*), alberca (*f.*), billar (*m.*)  
**pope** papa (*m.*)  
**possess** poseer  
**post office** oficina (*f.*) de correos  
**potato** patata (*f.*), papa (*f.*)  
**pound** libra (*f.*)  
**pour** echar  
**poverty** pobreza (*f.*)  
**practice** practicar  
**praise** alabanza (*f.*)  
**pray** rezar, rogar (o > ue)  
**prefer** preferir (e > ie)  
**pregnant** embarazada  
**prepare** preparar  
**present** regalo (*m.*)  
**pretend** fingir  
**price** precio (*m.*)  
**priest** sacerdote (*m.*)  
**prince** príncipe (*m.*)  
**prison** prisión (*f.*), cárcel (*f.*)  
**prize** premio (*m.*)  
**problem** problema (*m.*)  
**produce** producir  
**professional** profesional (*m.*)  
**program** programa (*m.*)  
**progress** progreso (*m.*)  
**prohibited** prohibido  
**promise** promesa (*f.*)  
**promise** prometer  
**pronunciation** pronunciación (*f.*)  
**protect** proteger  
**prove** probar (o > ue)  
**provide** proveer  
**provided that** con tal que  
**pump** bomba (*f.*)  
**pumpkin** calabaza (*f.*)  
**purchase** compra (*f.*)

**purchase** comprar  
**purse** bolsa (*f.*)  
**pursue** perseguir (*e > i*)  
**put** poner; **put on oneself** ponerse  
**put into** meter en  
**put oneself through** meterse en  
**puzzle** enigma (*m.*)

## q

**quarterback** lanzador (*m.*)  
**queen** reina (*f.*)  
**question** pregunta (*f.*), cuestión (*f.*)  
**quick** rápido  
**quickly** rápidamente  
**(be) quiet** callarse  
**quit** (*a job, etc.*) renunciar a  
**quiz** prueba (*f.*)

## r

**rabbit** conejo (*m.*)  
**radio** (*apparatus*) radio (*m./f.*)  
**radio (station)** radio (*f.*)  
**rage** rabia (*f.*)  
**rain** lluvia (*f.*)  
**rain** llover  
**rain forest** selva (*f.*) tropical  
**rainy** lluvioso  
**raise** aumento (*m.*)  
**raise** (*children, animals, etc.*) criar  
**raisin** pasa (*f.*)  
**razor** navaja (*f.*)  
**reach** alcanzar; **reach a goal** alcanzar un objetivo  
**read** leer  
**ready** listo  
**real** verdadero  
**reality** realidad (*f.*)  
**really** realmente, verdaderamente  
**reception** recepción (*f.*)  
**receive** recibir  
**recognize** reconocer  
**record** disco (*m.*)  
**redo** rehacer  
**reduce** reducir  
**refer** referir (*e > ie*)  
**refrigerator** refrigerador (*m.*)  
**regret** sentir (*e > i*)  
**regulation** reglamento (*m.*)  
**relax** relajarse  
**rely on** depender de  
**remain** quedarse  
**remake** rehacer  
**remember** recordar  
**remove** remover (*o > ue*), sustraer;  
(*clothing*) quitar(se)  
**repeat** repetir (*e > i*)  
**report** reportaje (*m.*)  
**(be) repugnant** disgustar

**request** pedir (*e > i*)  
**require** exigir  
**reread** releer  
**resolve** resolver (*o > ue*)  
**rest** descansar  
**restaurant** restaurante (*m.*)  
**return** volver (*o > ue*), regresar  
**return** (*an object*) devolver (*o > ue*), regresar  
**ribbon** cinta (*f.*)  
**rice** arroz (*m.*)  
**rich** rico  
**richness** riqueza (*f.*)  
**ride** montar; **ride a bike** montar en bicicleta  
**ridiculous** ridículo, tonto  
**right** derecho (*m.*)  
**(be) right** tener razón  
**(to the) right** a la derecha  
**right now** ahora mismo, ahorita  
**ring** anillo (*m.*)  
**ring** sonar (*o > ue*)  
**ripe** maduro  
**river** río (*m.*)  
**road** camino (*m.*)  
**roam** vagar  
**rob** robar  
**robbery** robo (*m.*)  
**room** cuarto (*m.*), espacio (*m.*), habitación (*f.*)  
**roommate** compañero (*m.*)  
**rot** pudrir  
**rotten** podrido  
**rub off** raer  
**ruby** rubí (*m.*)  
**rule** regla (*f.*)  
**run** correr; (*of a machine*) funcionar; (*a machine*)  
manejar  
**rule in favor of** fallar a favor de  
**run away** huir  
**Russian** ruso (*m.*)

## s

**sad** triste  
**sadness** tristeza (*f.*)  
**salad** ensalada (*f.*)  
**sale** rebaja (*f.*)  
**salesperson** vendedor (*m.*)  
**same** mismo, igual; **the same** lo mismo, iguales  
**sample** muestra (*f.*)  
**sample** probar (*o > ue*)  
**sand** arena (*f.*)  
**sausage** salchicha (*f.*)  
**save** guardar; (*a life*) salvar; (*money*) ahorrar  
**say** decir (*e > i*)  
**say good-bye** despedirse (*e > i*); **say good-bye to**  
despedirse de  
**scammer** chanchullero/chanchullera (*m./f.*)  
**scare** espantar  
**scarecrow** espantapájaros (*m.*)

**scatter** esparcir  
**scene** escena (*f.*)  
**school** escuela (*f.*); **high school** escuela secundaria  
**science** ciencia (*f.*)  
**scientist** científico/científica (*m./f.*)  
**scrape** raer  
**scratch** arañar  
**scrub** fregar (*e > ie*)  
**search** busca (*f.*), búsqueda (*f.*)  
**search** buscar  
**seated** sentado  
**secret** secreto (*m.*)  
**see (oneself)** ver(*se*)  
**seed** semilla (*f.*)  
**seem** parecer  
**seize** coger  
**select** escoger  
**selfish** egoísta  
**sell** vender  
**sentence** frase (*f.*)  
**separately** por separado  
**servant** sirviente (*m.*), criado/criada (*m./f.*)  
**serve** servir (*e > i*)  
**set (sun)** poner(*se*)  
**several** varios  
**shade** sombra (*f.*)  
**shadow** sombra (*f.*)  
**shame** lástima (*f.*)  
**shave (oneself)** afeitarse(*se*)  
**shelf** estante (*m.*)  
**shoe** zapato (*m.*)  
**shop** ir de compras  
**shopping mall** centro (*m.*) comercial  
**shovel snow** quitar la nieve  
**show** mostrar (*o > ue*)  
**shower** ducha (*f.*)  
**shower** ducharse  
**shut** cerrar (*e > ie*)  
**sick** enfermo  
**(get) sick** enfermarse  
**sidewalk** acera (*f.*)  
**sign** letrero (*m.*)  
**sign (one's name)** firmar  
**signature** firma (*f.*)  
**silly** tonto  
**silver** plata (*f.*)  
**sing** cantar  
**sister** hermana (*f.*)  
**sit down** sentarse (*e > ie*); **sitting down** sentado  
**size** talla (*f.*), tamaño (*m.*)  
**skate** patín (*m.*)  
**skate** patinar  
**ski** esquiar  
**sleep** dormir (*o > ue*)  
**Sleeping Beauty** Bella Durmiente (*f.*)  
**(be) sleepy** tener sueño  
**sleeve** manga (*f.*)

**slim** delgado  
**slipper** zapatilla (*f.*)  
**slob** cochino (*m.*), guarro (*m.*)  
**small** pequeño  
**smell** oler  
**smile** sonrisa (*f.*)  
**smile** sonreír (*e > i*)  
**smoke** humo (*m.*)  
**smoke** fumar  
**snake** culebra (*f.*)  
**sneeze** estornudar  
**snow** nieve (*f.*)  
**snow** nevar  
**snowstorm** nevada (*f.*), tormenta (*f.*) de nieve  
**so** tan  
**so many** tantos  
**so much** tanto  
**so that** para que  
**soccer** fútbol (*m.*)  
**society** sociedad (*f.*)  
**sociopath** sociópata (*m./f.*)  
**sock** calcetín (*m.*)  
**sofa** sofá (*m.*)  
**soldier** soldado (*m.*)  
**solve** resolver (*o > ue*)  
**somebody** alguien  
**someone** alguien  
**something** algo  
**sometimes** a veces  
**song** canción (*f.*)  
**sooner or later** tarde o temprano  
**sound** sonar (*o > ue*); **sound like** sonar a  
**soup** sopa (*f.*)  
**south** sur (*m.*)  
**South Pole** Polo Sur (*m.*)  
**space** espacio (*m.*)  
**spaceship** nave (*f.*)  
**speak** hablar  
**speech** discurso (*m.*)  
**spend (money)** gastar  
**spider** araña (*f.*)  
**spoil** pudrir, deslucir  
**spoon** cuchara (*f.*)  
**spouse** esposo/esposa (*m./f.*)  
**spread** esparcir  
**spring** primavera (*f.*)  
**spurt** surgir  
**spy** espía (*m./f.*)  
**square** cuadro (*m.*)  
**stair** peldaño (*m.*)  
**stairway** escalera (*f.*)  
**(postage) stamp** sello (*m.*), estampilla (*f.*)  
**stand out** destacar  
**stand up** levantarse  
**star** estrella (*f.*); **movie star** estrella de cine  
**start (engine)** arrancar  
**state** estado (*m.*)

**stay** estancia (*f.*)  
**stay** quedarse  
**steak** filete (*m.*)  
**steal** robar, hurtar  
**step** peldaño (*m.*)  
**stepmother** madrastra (*f.*)  
**stepsister** hermanastra (*f.*)  
**still** todavía  
**stomach** estómago (*m.*)  
**stop** (*doing something*) dejar de + INFINITIVE  
**store** tienda (*f.*)  
**storm** tormenta (*f.*)  
**story** cuento (*m.*)  
**street** calle (*f.*)  
**stripe** raya (*f.*)  
**student** estudiante (*m./f.*)  
**studies** estudios (*mpl.*)  
**study** estudiar  
**stumble** tropezar (*e > ie*)  
**submerge** sumergir  
**substitute** sustituir  
**subtract** sustraer  
**suburbs** afueras (*fpl.*)  
**such** tal; **such a thing** tal cosa  
**sue** demandar  
**suffer** sufrir  
**suffice** bastar  
**sugar** azúcar (*m.*)  
**suggest** sugerir (*e > ie*)  
**suit** traje (*m.*)  
**suitcase** maleta (*f.*)  
**summer** verano (*m.*)  
**sun** sol (*m.*)  
**sunflower** girasol (*m.*)  
**sunglasses** gafas (*fpl.*) de sol  
**supermarket** supermercado (*m.*)  
**superstitious person** supersticioso (*m.*)  
**support** soportar  
**suppose** suponer  
**(be in) surplus** sobrar  
**sustain** soportar  
**swallow** tragar  
**sweater** suéter (*m.*)  
**sweep** barrer  
**sweet** dulce  
**swim** nadar  
**swimming pool** piscina (*f.*)  
**symbol** símbolo (*m.*)  
**symbolize** simbolizar

## t

**T-shirt** camiseta (*f.*)  
**tabloid** tabloide (*m.*)  
**take** tomar  
**take a picture** sacar una foto  
**take a walk** dar un paseo  
**take care of** (*a person*) cuidar a

**take off** (*clothing*) quitarse  
**take out** sacar  
**take time** durar, tardar (*en*)  
**tale** cuento (*m.*)  
**talent** talento (*m.*)  
**talk** hablar  
**tank** tanque (*m.*); **gas tank** tanque de gasolina  
**tap-dance** zapatear  
**tape** cinta (*f.*)  
**tarnish** deslucir  
**task** tarea (*f.*)  
**taste** gusto (*m.*)  
**taste** probar (*o > ue*)  
**tattoo** tatuaje (*m.*)  
**tax** impuesto (*m.*)  
**tea** té (*m.*)  
**teach** enseñar  
**teacher** maestro/maestra (*m./f.*)  
**tear** lágrima (*f.*)  
**teenager** adolescente (*m./f.*)  
**telegram** telegrama (*m.*)  
**telephone** teléfono (*m.*)  
**television** televisión (*f.*), televisor (*m.*)  
**tell** decir (*e > i*)  
**tennis** tenis (*m.*)  
**test** examen (*m.*)  
**test** probar (*o > ue*)  
**thank-you letter** carta (*f.*) de agradecimiento  
**that's it!** ¡ajá!  
**theater** teatro (*m.*)  
**then** entonces  
**theory** teoría (*f.*)  
**there is, there are** hay  
**thief** ladrón/ladrona (*m./f.*)  
**thin** delgado, flaco  
**thing** cosa (*f.*)  
**think** pensar (*e > ie*); **think about** pensar en  
**thirst** sed (*f.*)  
**(be) thirsty** tener sed  
**thousand** mil  
**thumb** pulgar (*m.*)  
**(traffic) ticket** boleto (*m.*), multa (*f.*)  
**time** tiempo (*m.*); vez (*f.*)  
**(for the first) time** por primera vez  
**(from) time to time** de vez en cuando  
**tin** estaño (*m.*)  
**tip** propina (*f.*)  
**tired** cansado  
**(be) tired** estar cansado  
**toast** tostada (*f.*)  
**toast** tostar (*o > ue*)  
**today** hoy  
**together** juntos  
**tolerate** tolerar  
**tomato** tomate (*m.*)  
**tomorrow** mañana  
**tonight** esta noche



**tooth** diente (*m.*)  
**toothpaste** pasta (*f.*) de dientes  
**touch** tocar  
**towel** toalla (*f.*)  
**trace** trazar  
**tragic** trágico  
**train** tren (*m.*)  
**train** entrenar  
**translate** traducir  
**trash** basura (*f.*)  
**travel** viajar  
**travel agent** agente (*m./f.*) de viajes  
**treasure** tesoro (*m.*)  
**tree** árbol (*m.*)  
**tremble** temblar (*e > ie*)  
**trial** juicio (*m.*)  
**trick** engañar  
**trip** viaje (*m.*)  
**trombone** trombón (*m.*)  
**truck** camión (*m.*)  
**true** verdadero, cierto  
**trunk** maletero (*m.*), baúl (*m.*)  
**truth** verdad (*f.*)  
**try** probar (*o > ue*); **try on** (*clothing*) probarse  
**try to** (*do something*) tratar de + INFINITIVE, intentar  
**Tuesday** martes (*m.*)  
**turkey** pavo (*m.*)  
**turn** girar  
**turn off** apagar  
**twiddle one's thumbs** quedarse de brazos cruzados

## U

**ultimate** último  
**uncomfortable** incómodo  
**under** debajo de  
**underneath** debajo  
**understand** comprender, entender (*e > ie*)  
**undo** deshacer  
**undress (oneself)** desvestir(se) (*e > i*)  
**uniform** uniforme (*m.*)  
**unique** único  
**unite** unir  
**United States** Estados Unidos (*m.*)  
**university** universidad (*f.*)  
**unless** a menos que  
**until** hasta

## V

**vacation** vacaciones (*fpl.*)  
**valentine** tarjeta (*f.*) para el Día de los Enamorados  
**vampire** vampiro (*m.*)  
**van** camioneta (*f.*)  
**variety** variedad (*f.*)  
**various** varios  
**vase** vaso (*m.*)  
**vegetable** vegetal (*m.*)  
**vegetarian** vegetariano

**vehicle** vehículo (*m.*)  
**very** muy  
**vicinity** vecindad (*f.*)  
**victim** víctima (*m./f.*)  
**view** vista (*f.*)  
**vitamin** vitamina (*f.*)  
**voice** voz (*f.*)  
**volleyball** voleibol (*m.*)  
**vomit** vómito (*m.*)  
**vomit** vomitar  
**vote** votar

## W

**wait (for)** esperar  
**waiter** mesero (*m.*)  
**wake up** despertarse (*e > ie*)  
**walk** andar, caminar  
**walk away** alejarse  
**wall** (*exterior*) muro (*m.*); (*interior*) pared (*f.*)  
**wander** vagar  
**want** querer (*e > ie*)  
**war** guerra (*f.*)  
**(be) warm** tener calor  
**warmth** calor (*m.*)  
**warn** advertir (*e > ie*)  
**warrior** guerrero (*m.*)  
**wash (oneself)** lavar(se)  
**wash** (*dishes*) fregar (*e > ie*)  
**waste** malgastar  
**waste time** perder (*e > ie*) el tiempo  
**watch** reloj (*m.*)  
**watch** mirar  
**watch over** vigilar  
**water** agua (*f.*)  
**water** regar (*e > ie*)  
**wealth** riqueza (*f.*)  
**wear** llevar, usar  
**wedding** boda (*f.*)  
**weeds** malas hierbas (*f.*)  
**week** semana (*f.*)  
**weekend** fin (*m.*) de semana  
**weigh** pesar  
**weight** peso (*m.*)  
**well** bien, pues  
**well, ...** pues, ...  
**wet** mojado  
**what?** ¿qué?  
**wheel** rueda (*f.*)  
**when** cuando; **when?** ¿cuándo?  
**where** donde; **where?** ¿dónde?; **(to) where?** ¿adónde?  
**which?** ¿cuál(es)?  
**while** mientras (que)  
**whitewash** encubrir  
**who** quien; **who?** ¿quién?  
**why?** ¿por qué?  
**wife** esposa (*f.*)  
**win** ganar

**wind** viento (*m.*)  
**wind** dar cuerda a; **wind a watch** dar cuerda a un reloj  
**window** ventana (*f.*)  
**wine** vino (*m.*)  
**winner** ganador (*m.*)  
**winter** invierno (*m.*)  
**wish** deseo (*m.*)  
**wish** desear, querer (*e > ie*)  
**witch** bruja (*f.*)  
**with** con  
**with me** conmigo  
**with you** contigo  
**without** sin  
**wizard** mago (*m.*)  
**wolf** lobo (*m.*)  
**woman** mujer (*f.*)  
**wonderful** maravilloso  
**wood** madera (*f.*)  
**wooden** de madera  
**woods** bosque (*m.*)

**word** palabra (*f.*)  
**work** trabajo (*m.*), empleo (*m.*)  
**work** trabajar; (*appliance, machine*) funcionar  
**world** mundo (*m.*)  
**World Series** Serie (*f.*) Mundial  
**worry** preocuparse; **worry about** preocuparse por  
**(be) worth** valer  
**wrap (up)** envolver (*o > ue*)  
**wretched** malísimo  
**wrist** muñeca (*f.*)  
**write** escribir  
**(be) wrong** no tener razón

## **Y**

**year** año (*m.*)  
**yellow** amarillo  
**yesterday** ayer  
**yet** todavía  
**young** joven  
**younger** menor



### **About the Author**

**Dorothy Richmond** is a Spanish instructor and author of several Spanish texts and reference works. Titles with McGraw-Hill include *Guide to Spanish Suffixes*, *The Big Red Book of Spanish Vocabulary* (coauthor), and the following titles in the Practice Makes Perfect series: *Spanish Verb Tenses* (first–fourth editions), *Spanish Pronouns and Prepositions* (first and second editions), *Spanish Vocabulary* (first–third editions), *Basic Spanish* (first and second editions), and *Spanish Vocabulary Building with Suffixes*. Ms. Richmond holds degrees in Linguistics, Philosophy, and Educational Administration. She lives in Minneapolis, Minnesota.